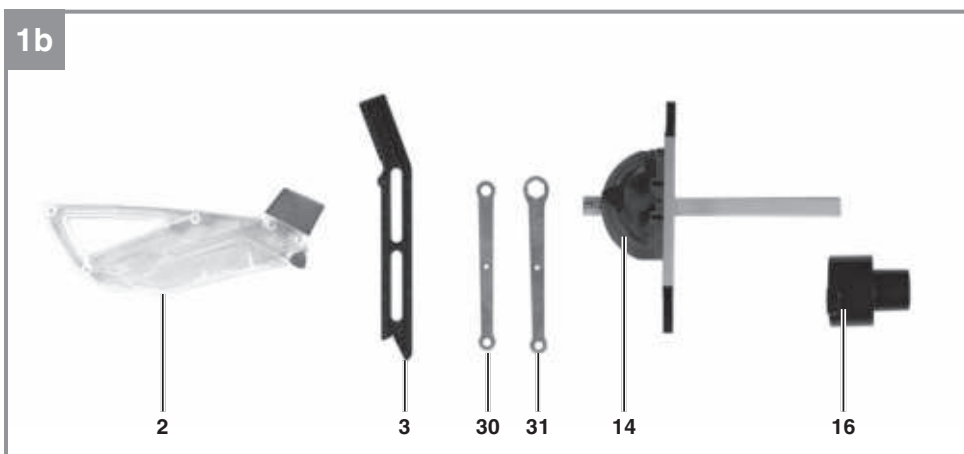
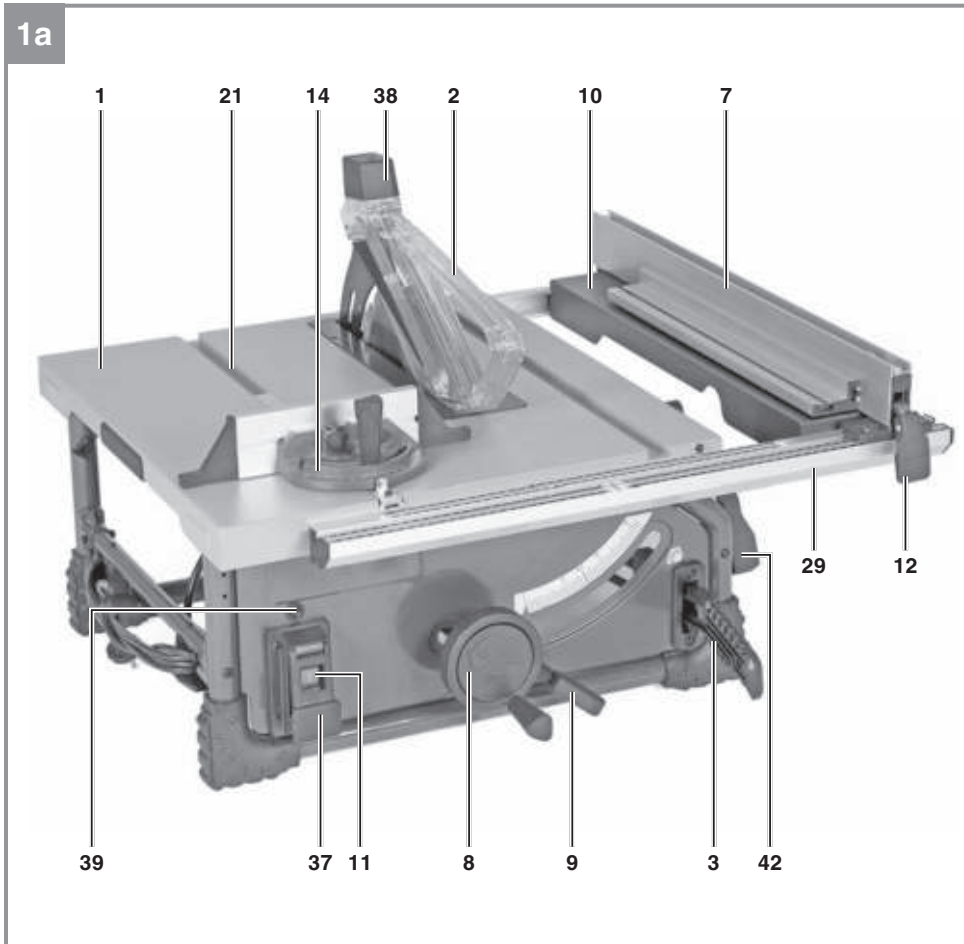
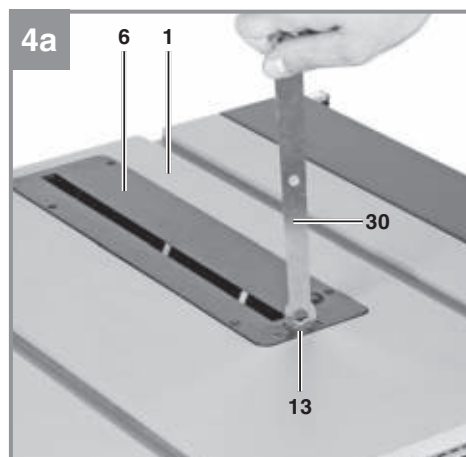
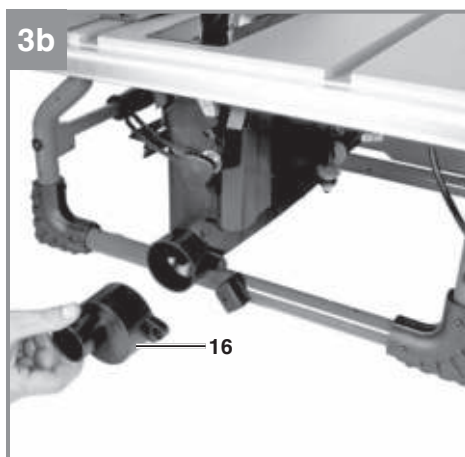
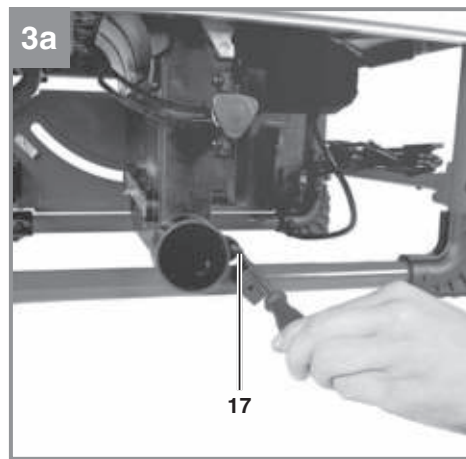
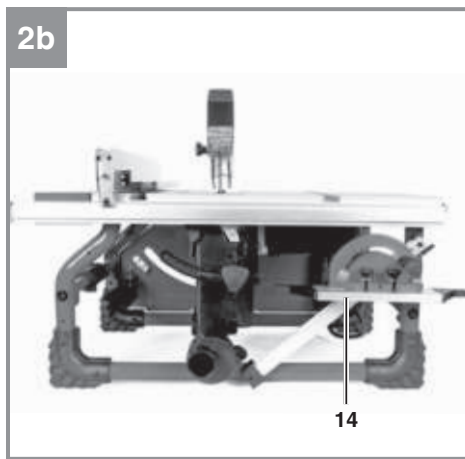
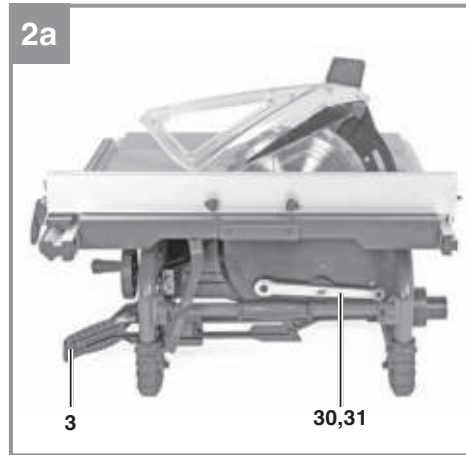
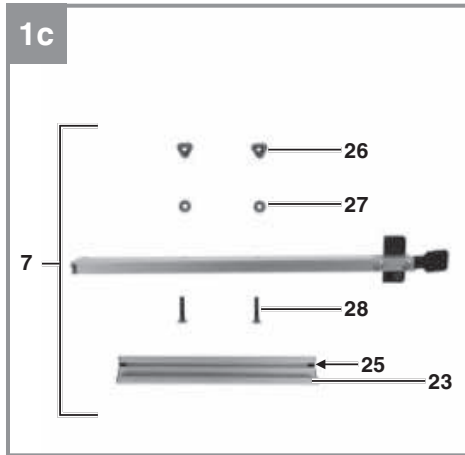
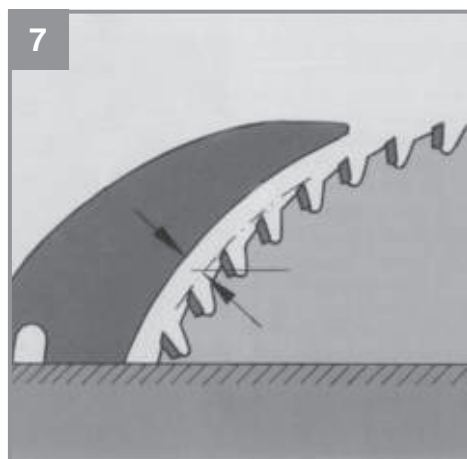
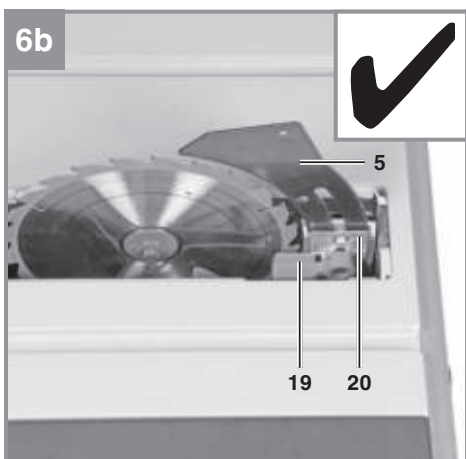
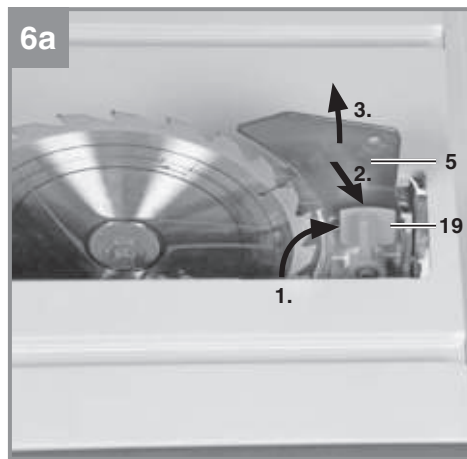
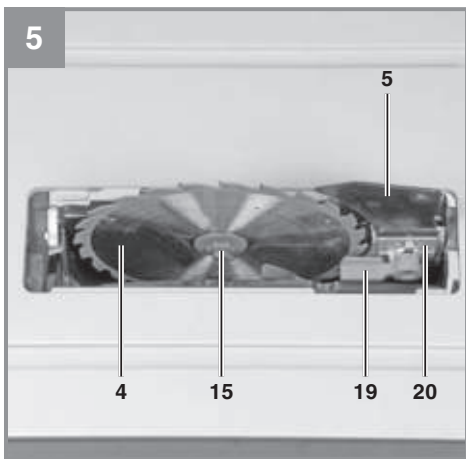
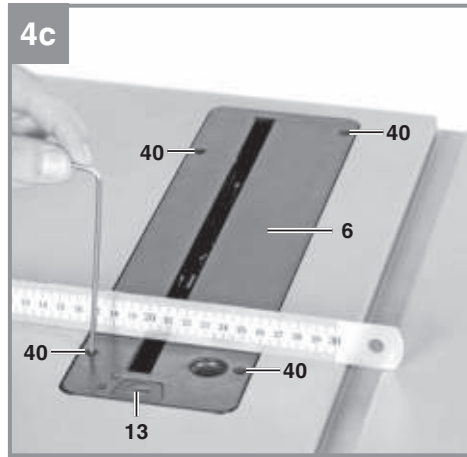
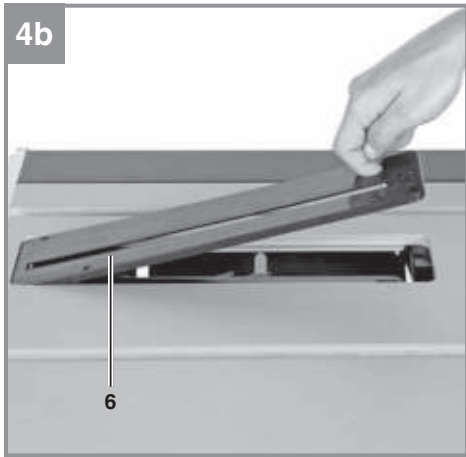


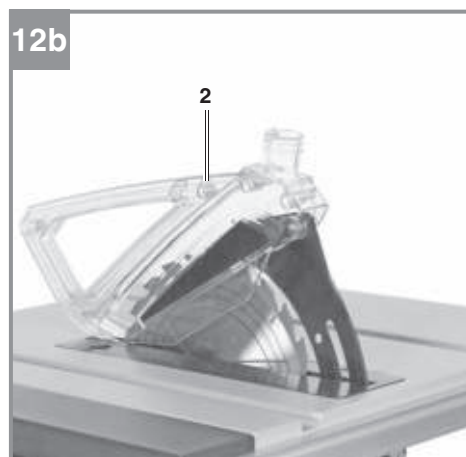
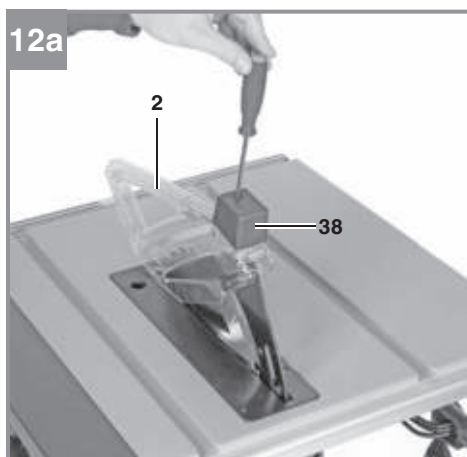
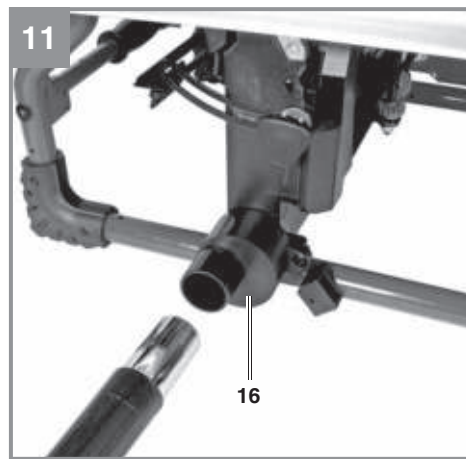
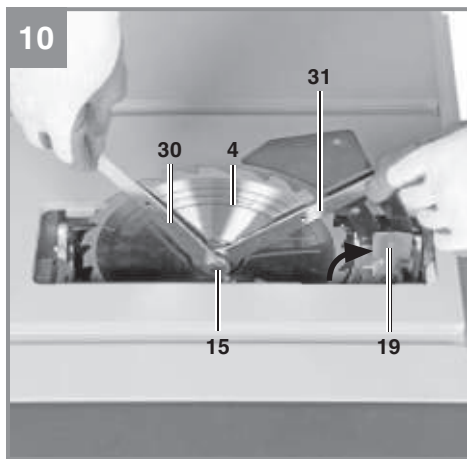
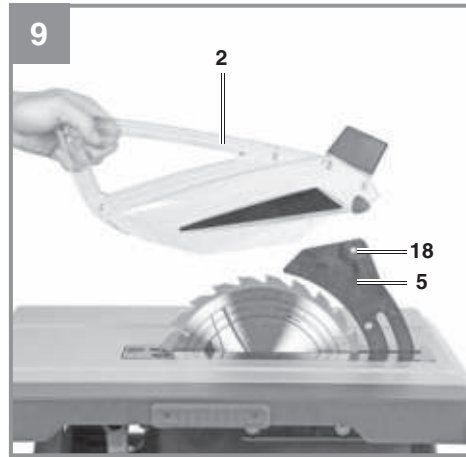
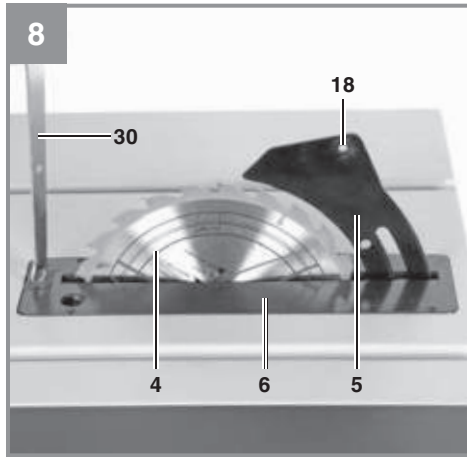
D	Originalbetriebsanleitung Tischkreissäge	SLO	Originalna navodila za uporabo Namizna krožna žaga
GB	Original operating instructions Bench-type circular saw	H	Eredeti használati utasítás Asztaliskörfűrész
F	Instructions d'origine Scie circulaire à table	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Ferăstrău circular cu masă
I	Istruzioni per l'uso originali Sega circolare da banco	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Δισκοπρίονο πάγκου
DK/ N	Original betjeningsvejledning Bordrundsav	P	Manual de instrucções original Serra circular de bancada
S	Original-bruksanvisning Bordscirkelsåg	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Stolna kružna pila
CZ	Originální návod k obsluze Stolní kotoučová pila	RS	Originalna uputstva za upotrebu Stona kružna testera
SK	Originálny návod na obsluhu Stolná kotúčová píla	PL	Instrukcję oryginalną Przecinarka do drewna
NL	Originele handleiding Tafelcirkelzaag	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Tezgahlı Daire Testere
E	Manual de instrucciones original Sierra circular de mesa	EE	Originaalkasutusjuhend Lauaketassaag
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Pöytäsiikkeli		

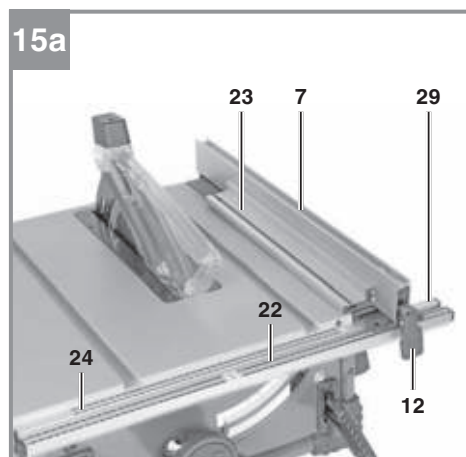
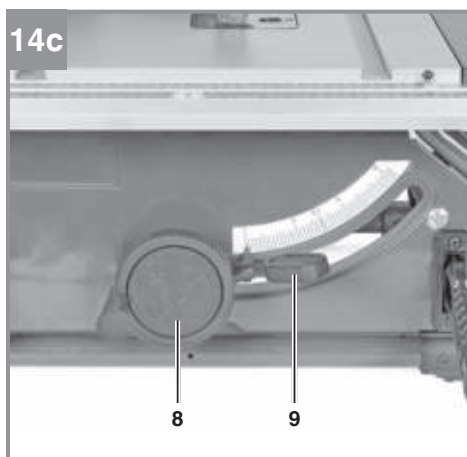
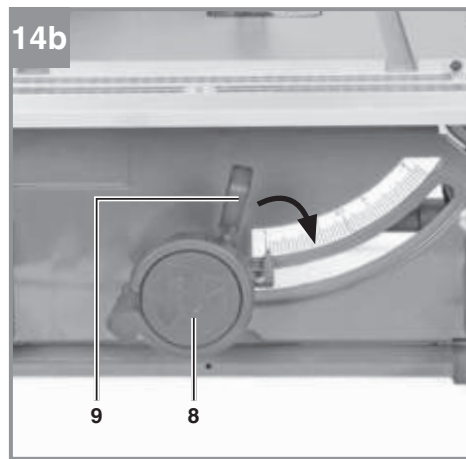
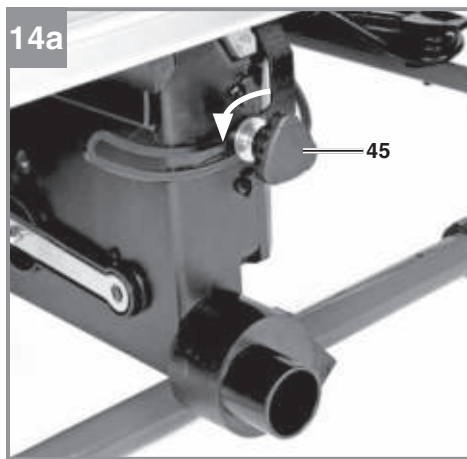
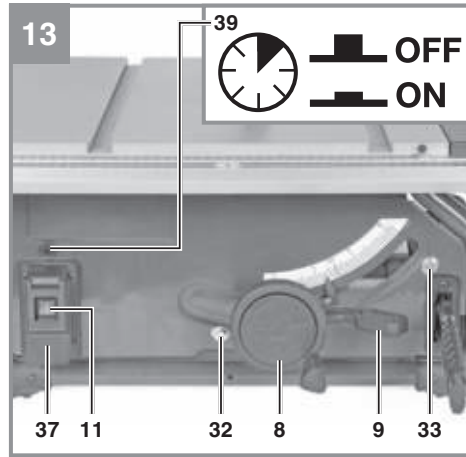
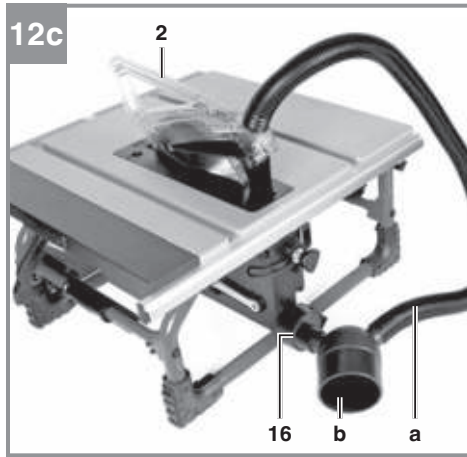
**Art.-Nr.: 43.404.30****I.-Nr.: 21010**

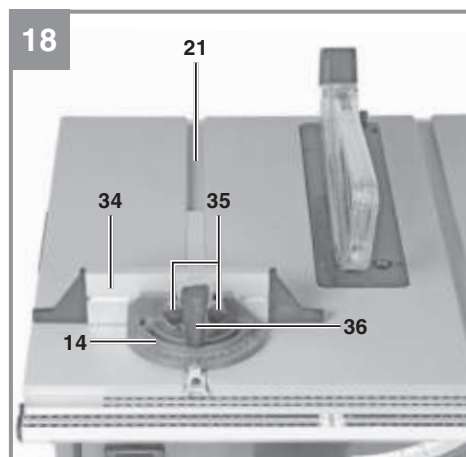
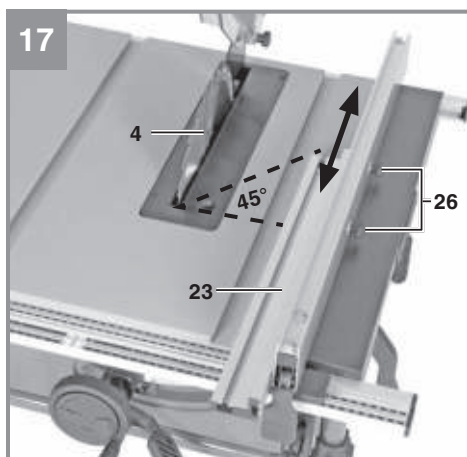
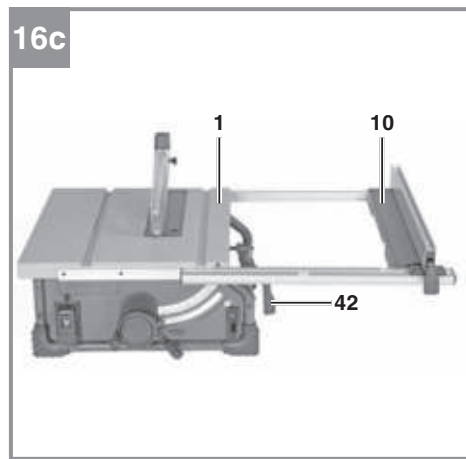
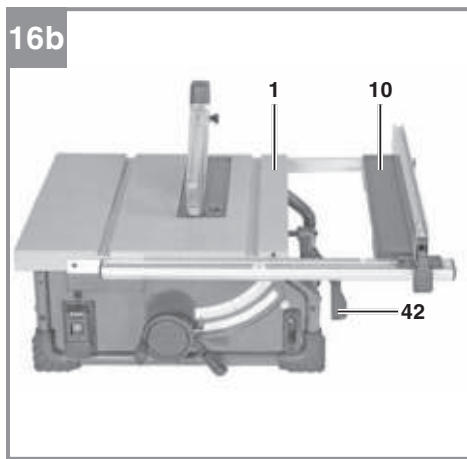
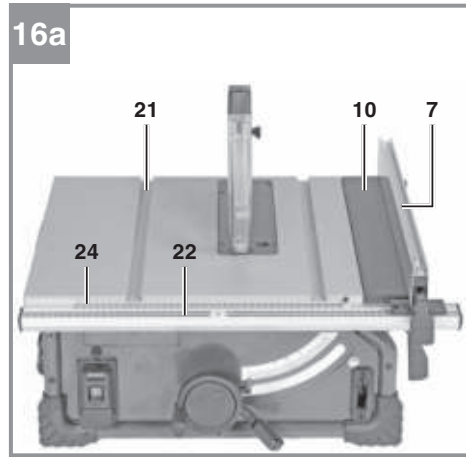
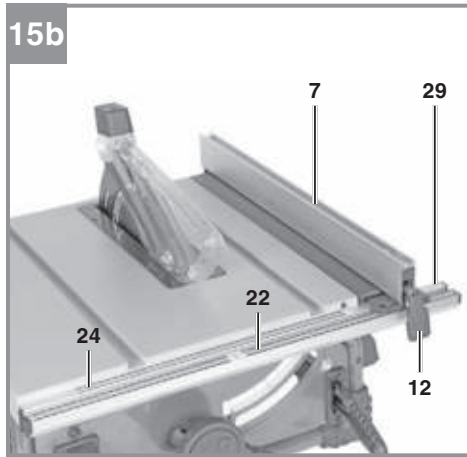


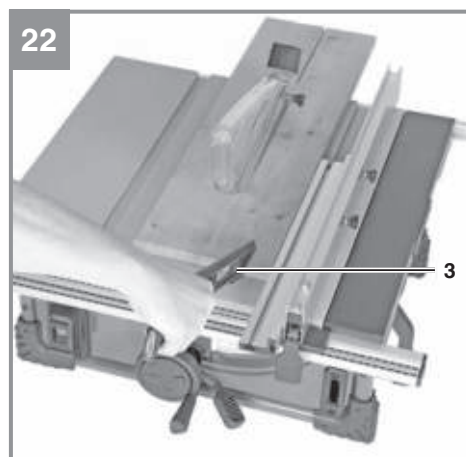
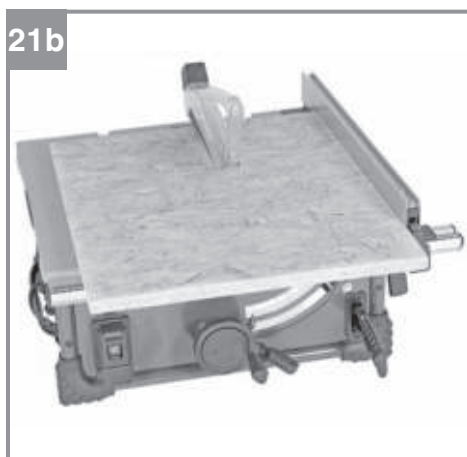
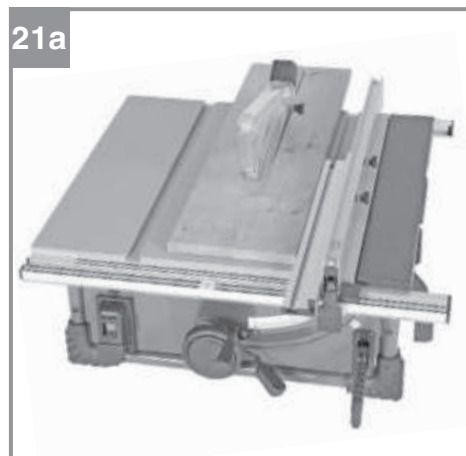
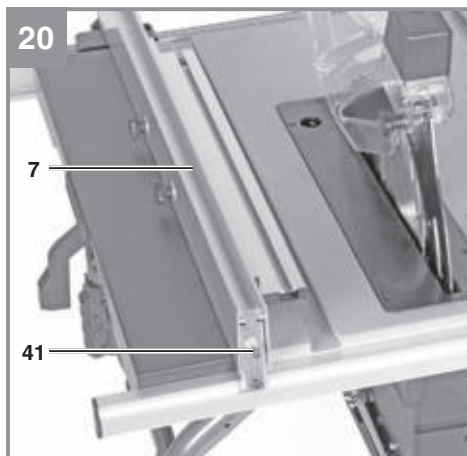
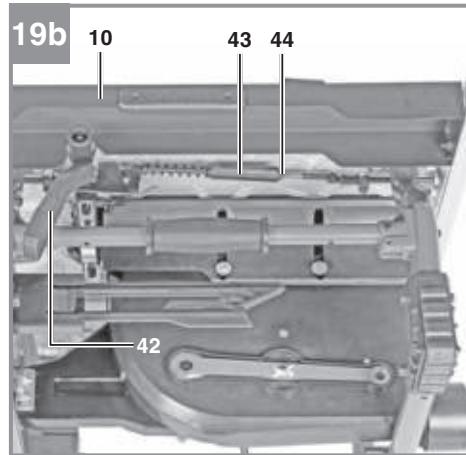
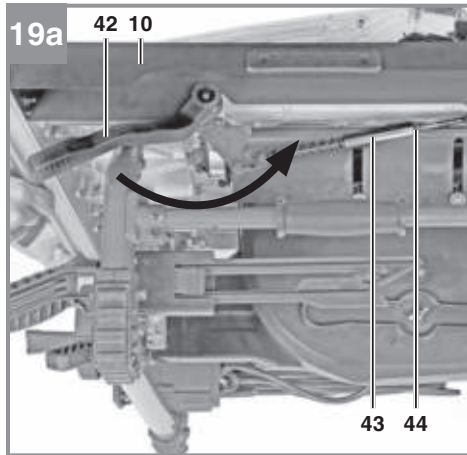


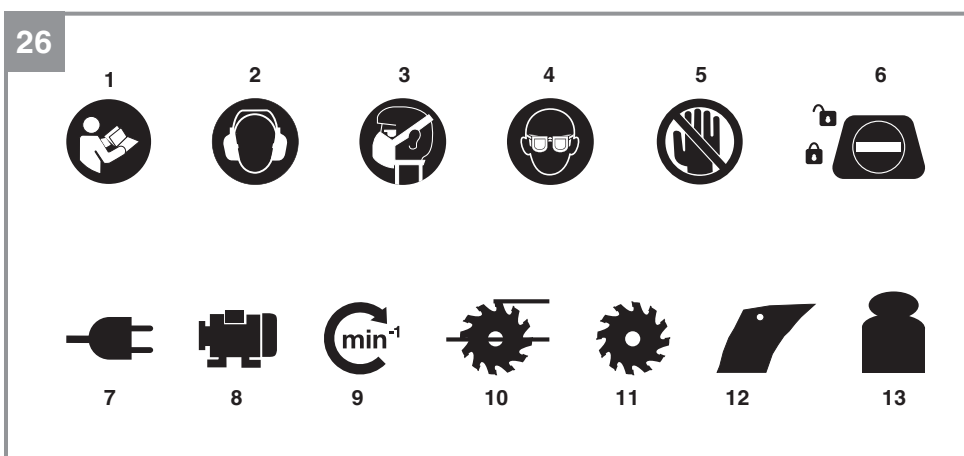
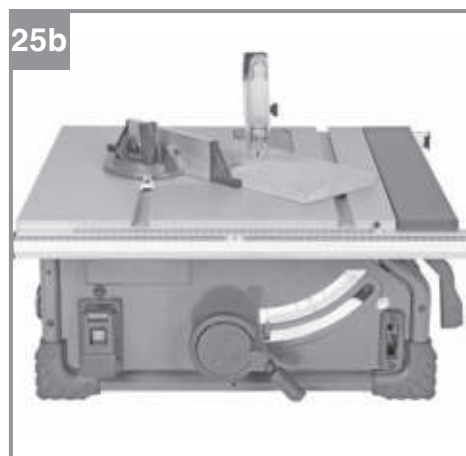
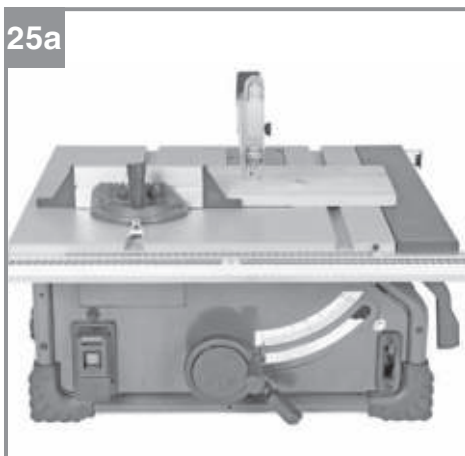
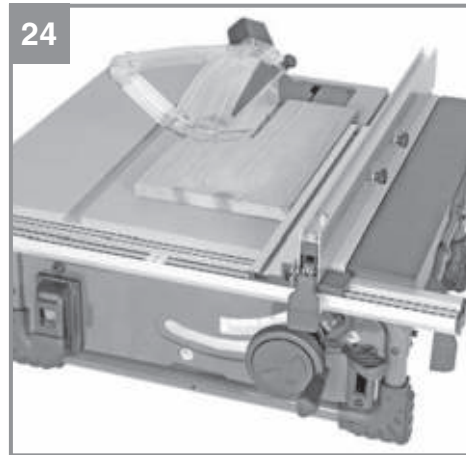
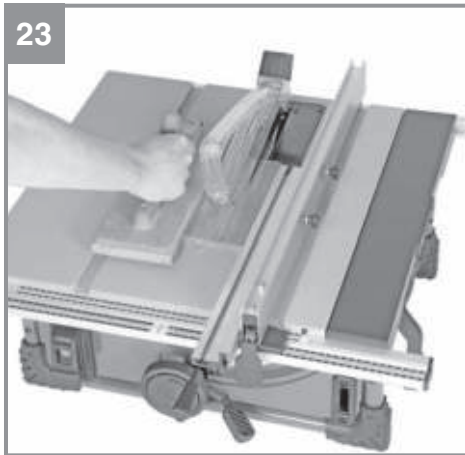












Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 26)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
4. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
5. **Vorsicht! Verletzungsgefahr!** Nicht in das laufende Sägeblatt greifen.
6. Drehen Sie die Scheibe mit dem beiliegenden Ringschlüssel im Uhrzeigersinn, um die Tischeinlage zu lösen. Drehen Sie die Scheibe gegen den Uhrzeigersinn, um die Tischeinlage gegen Herausfallen zu sichern.
7. Netzanschlussbedingungen
8. Nennleistung
9. Drehzahl
10. Schnitthöhe bei 90° bzw. 45° Sägeblattneigung
11. Abmaße Sägeblatt
12. Dicke des Spaltkeils
13. Gewicht

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-25)**

1. Sägetisch
2. Sägeblattschutz
3. Schiebestock
4. Sägeblatt
5. Spaltkeil
6. Tischeinlage
7. Parallelanschlag, komplett
8. Handrad
9. Feststellhebel für Sägeblattwinkel
10. Ausziehbare Tischverbreiterung
11. Ein-/ Ausschalter
12. Exzenterhebel für Parallelanschlag
13. Drehscheibe
14. Queranschlag
15. Schraube für Sägeblatt
16. Absaugadapter
17. Kreuzschlitzschraube
18. Loch im Spaltkeil
19. Befestigungshebel
20. Befestigungsplatte
21. Nut im Sägetisch
22. Hauptskala
23. Anschlagsschiene
24. Zusatz-Skala
25. Nut in Anschlagsschiene
26. Rändelschraube für Parallelanschlag
27. Unterlegscheibe für Parallelanschlag
28. Schlossschraube für Parallelanschlag
29. Führungsschiene Parallelanschlag
30. Schlüssel 10/13 mm
31. Schlüssel 10/21 mm
32. Justierschraube 0°
33. Justierschraube 45°
34. Anschlagsschiene für Queranschlag

- 35. Rändelschraube für Queranschlag
- 36. Feststellschraube Queranschlag
- 37. Taster-Abdeckung für Notausschalter
- 38. Kappe am Sägeblattschutz
- 39. Überlastschalter
- 40. Innensechskantschraube 2,5 mm
- 41. Mutter am Parallelanschlag
- 42. Spannhebel für Tischverbreiterung
- 43. Gewindemuffe
- 44. Mutter
- 45. Feststellgriff für Sägeblattwinkel

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Tischkreissäge
- Sägeblattschutz
- Schiebstock
- Parallelanschlag, komplett
- Queranschlag
- Absaugadapter
- Schlüssel 10/13 mm
- Schlüssel 10/21 mm
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus. Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.

- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

4. Technische Daten

Wechselstrommotor	220-240V ~ 50Hz
Leistung P	S1 1800 W · S6 25% 2000 Watt
Leerlaufdrehzahl n_0	4700 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Anzahl der Zähne	48
Schnitthöhe max.	89 mm / 90°
.....	63 mm / 45°
Höhenverstellung	stufenlos 0 - 89 mm
Sägeblatt schwenkbar	stufenlos 0° - 45°
Queranschlag Winkel	stufenlos -60° - + 60°
Absauganschluss	Ø 36 mm
Gewicht	ca. 18 kg
Schutzklasse:	II/III
Dicke des Spaltkeils:	2,3 mm

Betriebsart S6 25%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen darf der Motor 25% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 75% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Gefahr!

Geräusch

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Betrieb

Schalldruckpegel L_{pA}	92,3 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	105,3 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Begrenzen Sie die Arbeitszeit!

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Tischkreissäge auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen.
- Die Maschine muß standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muß frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

6. Montage

Gefahr! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Tischkreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

6.1 Tischkreissäge aufstellen (Abb. 3)

Montieren Sie den Absaugadapter (16) an der Hinterseite der Maschine. Demontieren Sie dazu die Kreuzschlitzschraube (17) und schieben Sie den Absaugadapter (16) auf. Fixieren Sie den Absaugadapter (16) mit der Kreuzschlitzschraube (17).

6.2 Montage/Wechsel der Tischeinlage (Abb. 4, 8)

- Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (6) zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
- Sägeblattschutz (2) abnehmen (siehe 6.4).
- Setzen Sie einen der beiden Schlüssel (30, 31) mit der 10 mm-Seite an der Drehscheibe (13) an. Drehen Sie die Scheibe (13) mit dem Schlüssel im Uhrzeigersinn, um die Tischeinlage zu lösen.
- Die verschlissene Tischeinlage (6) herausnehmen.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- **Warnung!** Das Werkstück darf in Zuführrichtung nicht von der Tischeinlage blockiert werden!
- Die Höhe der Tischeinlage (6) zum Sägeblatt (1) ist werkseitig eingestellt. Überprüfen Sie die Einstellung regelmäßig mithilfe eines Objektes mit einer geraden Kante (z.B. Lineal,

Winkellehre, etc.).

- Bei Bedarf kann die Tischeinlage (6) in der Höhe mittels Innensechskantschrauben (40) nachjustiert werden.
- **Warnung!** An der Vorderseite darf die Auflagefläche der Tischeinlage (6) nicht überstehen!
- **Warnung!** An der Rückseite darf sich die Auflagefläche der Tischeinlage (6) nicht unterhalb des Sägeblattes (1) befinden.

6.3 Montage/Wechsel des Spaltkeils (Abb. 5-7)

- **Hinweis!** Im Auslieferungszustand ist der Spaltkeil (5) in Transportposition. Befestigen Sie den Spaltkeil (5), wie nachfolgend beschrieben, immer in der obersten Position.
- Sägeblatt (4) mittels Handrad (8) auf maximale Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren.
- Demontieren Sie den Sägeblattschutz (2) und die Tischeinlage (6) (siehe 6.4, 6.2).
- Bringen Sie den Spaltkeil (5) in Arbeitsposition wie in Bild 6 gezeigt:
 1. Lösen Sie den Befestigungshebel (19), indem Sie diesen nach oben drehen.
 2. Drücken Sie den Spaltkeil (5) nach außen bis zum Anschlag.
 3. Bei nach außen gedrücktem Spaltkeil (5), führen Sie den Spaltkeil (5) in die oberste Position.
- **Gefahr!** Der Spaltkeil (5) und die Befestigungsplatte (20) müssen in der obersten Position einrasten! **Hinweis!** Sobald der Spaltkeil (5) in der obersten Position eingearastet ist, drückt die Befestigungsplatte (20) den Spaltkeil (5) wieder nach innen.
- **Vorsicht!** Der Spaltkeil (5) muss in der obersten Position befestigt werden, um die maximale Schnittkapazität ausschöpfen zu können.
- Fixieren Sie den Spaltkeil (5) mittels Befestigungshebel (19). Stellen Sie sicher, dass der Spaltkeil (5) gerade und nicht wacklig montiert ist.
- Der Spaltkeil (5) muss sich zentrisch auf einer gedachten verlängerten Linie hinter dem Sägeblatt (4) befinden, sodass kein Verklemmen des Schnittguts möglich ist.
- Der Abstand zwischen Sägeblatt (4) und Spaltkeil (5) soll 3 bis 8 mm betragen. (vgl. Abb. 7)
- Tischeinlage (6) und Sägeblattschutz (2) wieder montieren. (siehe 6.2, 6.4)

6.4 Montage/Wechsel Sägeblattschutz (Abb. 9)

- Sägeblattschutz (2) auf den Spaltkeil (5) aufsetzen, so dass die Schraube durch das Loch im Spaltkeil (18) passt.
- Anschließend die Schraube am Sägeblattschutz (2) durch das Loch (18) stecken und festziehen.
- **Hinweis!** Werkseitig ist die max. Eindrehtiefe der Schraube voreingestellt, sodass der Sägeblattschutz (2) immer frei beweglich bleibt.
- **Warnung!** Der Sägeblattschutz (2) muss sich durch sein Eigengewicht immer selbstständig auf das Sägegut absenken.
- Prüfen Sie den Sägeblattschutz (2) nach der Montage auf die korrekte Funktion, indem Sie diesen nach oben heben und loslassen.

6.5 Montage/Wechsel des Sägeblattes (Abb. 10)

- Vor Austausch des Sägeblattes: Netzstecker ziehen!
- Tragen Sie beim Sägeblattwechsel Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden!
- Sägeblattschutz und Tischeinlage demontieren (siehe 6.4, 6.2).
- Lösen Sie den Befestigungshebel (19), um den Arbeitsbereich zugänglich zu machen.
- Schraube (15) lösen, indem man einen Schlüssel (30) an der Schraube (15) ansetzt und mit einem weiteren Schlüssel (31) an der Motorwelle ansetzt, um Gegenzuhalten.
- **Vorsicht!** Schraube (15) in Rotationsrichtung des Sägeblattes drehen.
- Äußeren Flansch und altes Sägeblatt (4) vom inneren Flansch abnehmen.
- Sägeblattflansche vor der Montage des neuen Sägeblattes sorgfältig reinigen.
- Das neue Sägeblatt (4) in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
- **Achtung!** Laufrichtung beachten, die Schnittschräge der Zähne muss in Laufrichtung, d.h. nach vorne zeigen (siehe Pfeil auf dem Sägeblattschutz).
- Befestigungshebel (19) wieder fixieren und Tischeinlage sowie Sägeblattschutz montieren und einstellen (siehe 6.3, 6.2, 6.4).
- Bevor Sie mit der Säge wieder arbeiten, ist die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen zu prüfen.
- **Warnung!** Nach jedem Sägeblattwechsel prüfen, ob der Sägeblattschutz (2) nach den Anforderungen öffnet und wieder schließt. Zusätzlich prüfen, ob das Sägeblatt (4) frei in

dem Sägeblattschutz (2) läuft.

- **Warnung!** Nach jedem Sägeblattwechsel prüfen, ob das Sägeblatt (4) in senkrechter Stellung sowie auf 45° gekippt, frei in der Tischeinlage (6) läuft.
- **Warnung!** Eine verschlissene oder beschädigte Tischeinlage (6) muss umgehend ausgetauscht werden (siehe 6.2).
- **Warnung!** Das Wechseln und Ausrichten des Sägeblattes (4) muss ordnungsgemäß ausgeführt werden.

6.6 Ablage der losen Teile (Abb. 2)

Wenn Sie nicht verwendet werden, können der Queranschlag (14), Schiebestock (3) sowie die beiden Schlüssel (30, 31) wie in Abbildung 2 gezeigt befestigt werden.

6.7 Anschluss für Staubabsaugung (Abb. 11, 12)

Eine Anschlussmöglichkeit zur Staubabsaugung ist am Absaugadapter (16) am Gehäuse sowie am Sägeblattschutz (2) gegeben.

6.7.1 Absaugung mit Nass-Trockensauger (Abb. 11)

- Nass-Trockensauger nicht im Lieferumfang enthalten, als Zubehör erhältlich.
- Schließen Sie die den Nass-Trockensauger am Absaugadapter (16) des Gehäuses an.

6.7.2 Absaugung mit Absauganlage und Absaugadapterset (Abb. 12)

- Absaugadapterset mit Absaugschlauch (a) und Zwischenstück (b) sowie Absauganlage nicht im Lieferumfang enthalten, als Zubehör erhältlich.
- Öffnen Sie die Schraube auf der Kappe (38) am Sägeblattschutz (2) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- Nehmen Sie die Kappe (38) vom Sägeblattschutz (2) ab.
- Schließen Sie das Zwischenstück (b) am Absaugadapter (16) des Gehäuses an.
- Verbinden Sie den Sägeblattschutz (2) und das Zwischenstück (b) mit dem Absaugschlauch (a).
- Am Durchmesser 100mm des Zwischenstücks (b) kann nun eine Absauganlage angeschlossen werden.

7. Bedienung

7.1 Ein-/ Ausschalter (Abb. 1, 13 / Pos. 11)

- Durch Drücken der grünen Taste „I“ kann die Säge eingeschaltet werden. Vor Beginn des Sägens abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Die rote Taste „O“ wird durch die Taster-Abdeckung (37) verdeckt. Um die Säge auszuschalten, betätigen Sie die Taster-Abdeckung „OFF“ (37).

Der Motor dieses Geräts ist mit einem Überlastschalter (39) gegen Überlastung geschützt. Bei Überschreiten des Nennstroms schaltet der Überlastschalter (39) das Gerät aus.

- Lassen Sie das Gerät mehrere Minuten abkühlen.
- Drücken Sie den Überlastschalter (39).
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der grünen Taste „I“ ein.

7.2 Schnitttiefe (Abb 1,14)

Durch Drehen des Handrads (8), kann das Sägeblatt (4) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

Warnung! Reduzieren Sie die Gefahr mit dem Sägeblatt (4) in Berührung zu kommen, indem Sie die Schnitttiefe des Sägeblattes immer an die Dicke des Werkstücks anpassen.
Faustregel: Das Sägeblatt (4) soll nur soweit wie nötig ein- bzw. ausgefahren werden, sodass die Zahnspitzen des Sägeblattes sichtbar über dem Werkstück hervorstehen.

Entgegen dem Uhrzeigersinn:
kleinere Schnitttiefe

Im Uhrzeigersinn:
größere Schnitttiefe

7.3 Parallelanschlag

Zum Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (7) verwendet werden. Stellen Sie bei der Montage oder Einstellung des Parallelanschlags sicher, dass der Parallelanschlag (7) parallel zum Sägeblatt (4) ausgerichtet ist.

7.3.1 Anschlaghöhe (Abb. 1c, 15)

- **Warnung!** Die Anschlaghöhe muss immer so eingestellt werden, dass das Werkstück bestmöglich vorbei am Sägeblatt (4) geführt werden kann.

- Der mitgelieferte Parallelanschlag (7) muss zum Längsschneiden von schmalen Holzteilen mit der Anschlagschiene (23) verwendet werden (vgl. Abb. 15a).
- Zum Befestigen der Anschlagschiene (23) an dem Parallelanschlag (7) müssen die beiden Rändelschrauben (26) gelockert werden. Anschließend die Anschlagschiene (23) mit der Nut (25) auf die Schlossschrauben (28) auffädeln und mit den Unterlegscheiben (27) und Rändelschrauben (26) fixieren.
- Zum Längsschneiden von breiteren Holzteilen kann der Parallelanschlag (7) ebenso ohne Anschlagschiene (23) verwendet werden (vgl. Abb. 15b). Dazu müssen die Schlossschrauben (28), Unterlegscheiben (27) und die Rändelschrauben (26) demontriert werden.
- **Warnung!** Die Anschlagschiene (23) muss bei Verwendung immer auf der Seite des Parallelanschlags (7) festgeschraubt werden, die zum Sägeblatt zeigt.

7.3.2 Schnittbreite (Abb. 16)

- Der Parallelanschlag (7) kann auf beiden Seiten des Sägeblattes (1) montiert werden.
- Der Parallelanschlag (7) muss in die Führungsschiene (29) des Sägeblattes (1) eingesetzt werden.
- Durch Drücken des Exzenterhebels (12) kann der Parallelanschlag (7) in der gewünschten Position festgeklemmt werden.

Bei eingefahrener Tischverbreiterung (10) bzw. Schnittbreiten von weniger als 25cm:

- Stellen Sie mithilfe der Hauptskala (22) auf der Führungsschiene (29) den Parallelanschlag (7) auf das gewünschte Maß ein.

Bei ausgefahrener Tischverbreiterung (10) bzw. Schnittbreiten von mehr als 25cm:

- Stellen Sie den Parallelanschlag (7) mithilfe der Hauptskala (22) auf das Winkelmaß 25cm ein und fixieren Sie diesen mit dem Exzenterhebel (12).
- Um die Schnittbreite nun zu erhöhen, stellen Sie die restliche Schnittbreite durch Ausziehen der Tischverbreiterung (10) ein (vgl. 7.6).
- Lesen Sie die gesamte eingestellte Schnittbreite an der Zusatz-Skala (24) ab. **Hinweis!** Damit das Schnittmaß auf der Zusatz-Skala (24) korrekt ist, muss der Parallelanschlag (7) auf der Hauptskala (22) mit dem definiertem Maß 25cm eingestellt sein.

7.3.3 Anschlaglänge einstellen (Abb. 17)

- Um das Klemmen des Schnittgutes zu vermeiden, ist die Anschlagsschiene (23) in Längsrichtung verschiebbar.
- Faustregel: Das hintere Ende des Anschlages stößt an eine gedachte Linie, die etwa bei der Sägeblattvorderkante beginnt und unter 45° nach hinten verläuft.
- Benötigte Schnittbreite einstellen
 - Rändelschrauben (26) lockern und Anschlagsschiene (23) so weit vorschieben, bis die gedachte 45° Linie berührt wird.
 - Rändelschrauben (26) wieder festziehen.

7.3.4 Klemmkraft nachjustieren (Abb. 20)

Gefahr! Stellen Sie immer sicher, dass der Parallelanschlag (7) sicher auf der Führungsschiene (29) festgespannt werden und nicht verrutschen kann.

Sie können bei Bedarf die Klemmkraft des Parallelanschlags (7) mit der Mutter (41) an der Hinterseite des Parallelanschlags nachjustieren. Verwenden Sie dazu den Schlüssel (30/ 31).

7.4 Queranschlag (Abb. 18)

Zum Querschneiden von Holzteilen muss der Queranschlag (14) verwendet werden.

- Queranschlag (14) in die Nut (21) des Sägetisches schieben.
- Feststellschraube (36) lockern.
- Anschlagsschiene (34) drehen, bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
- Feststellschraube (36) wieder festziehen.
- Kontrollieren Sie den Abstand zwischen Anschlagsschiene (34) und Sägeblatt (4).
- **Warnung!** Anschlagsschiene (34) nicht zu weit in Richtung Sägeblatt (4) schieben. Der Abstand zwischen Anschlagsschiene (34) und Sägeblatt (4) sollte ca. 2 cm betragen.
- Falls notwendig die beiden Rändelschrauben (35) lockern und Anschlagsschiene (34) einstellen.
- Rändelschrauben (35) wieder festziehen.

7.5 Winkeleinstellung (Abb. 13, 14)

- Lockern Sie den Feststellgriff (45) sowie den Feststellhebel (9).
- Verstellen Sie den Sägeblattwinkel, indem Sie das Handrad (8) schieben bis der Zeiger mit dem gewünschten Winkelmaß auf der Winkelskala übereinstimmt.
- Fixieren Sie das Winkelmaß durch Anziehen des Feststellhebels (9).
- Sichern Sie die Winkeleinstellung zusätzlich mit dem Feststellgriff (45) auf der Rückseite

der Maschine.

- Bei Bedarf kann der Endanschlag für die Winkeleinstellung des Sägeblattes bei 0° sowie bei 45° nachjustiert werden. Dies erfolgt durch Einstellen der beiden Justierschrauben (32) und (33).

7.6 Tischverbreiterung einstellen (Abb. 19)

- Die Tischverbreiterung (10) am Säge Tisch (1) ist nach rechts ausziehbar.
- Der Spannhebel (42) muss von der Tischkreissäge weg zeigen, damit die Tischverbreiterung (10) verschoben werden kann (vgl. Abb. 19a).
- Um die Tischverbreiterung (10) auf einer bestimmten Position festzustellen, muss der Spannhebel (42) zur Maschine hin zeigen (vgl. Abb. 19b).
- Wird der Parallelanschlag bei ausgefahrener Tischverbreiterung (10) verwendet, soll der Parallelanschlag (7) auf das Maß 25cm der Hauptskala (22) eingestellt sein.
- **Gefahr!** Ein ungenügend fixierter Parallelanschlag (7) kann einen Rückschlag verursachen.
- **Warnung!** Stellen Sie besonders bei ausgefahrener Tischverbreiterung immer sicher, dass das Werkstück sicher auf dem Säge Tisch aufliegt und sich nicht verklemmen kann.
- Bei Bedarf kann die Spannkraft des Spannhebels (42) nachjustiert werden. Lockern Sie dazu die Mutter (44) und schrauben Sie die Gewindemuffe (43) soweit aus oder ein, bis die gewünschte Spannkraft erreicht ist. Anschließend Gewindemuffe (43) wieder mit Mutter (44) fixieren.

8. Betrieb

Warnung!

- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Nach den Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- Achtung beim Einschneiden!
- Betreiben Sie das Gerät nur mit Absaugung.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

8.1 Ausführen von Längsschnitten (Abb. 21)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchgeschnitten.

Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (7) gedrückt, während die flache Seite auf dem Säge Tisch (1) aufliegt.

Der Sägeblattschutz (2) muß immer auf das Werkstück abgesenkt werden.

Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.

- Parallelanschlag (7) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite einstellen. (siehe 7.3)
- Säge einschalten
- Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück legen und Werkstück am Parallelanschlag (7) entlang in das Sägeblatt (4) schieben.
- Seitliche Führung mit der linken oder rechten Hand (je nach Position des Parallelanschlag) nur bis zu Schutzhaubenvorderkante.
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (5) durchschieben.
- Der Schnittabfall bleibt auf dem Säge Tisch (1) liegen, bis sich das Sägeblatt (4) wieder in Ruhestellung befindet.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern! (z.B. Abrollständer etc.)

8.1.1 Schneiden schmaler Werkstücke (Abb. 22)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 150 mm müssen unbedingt unter Zuhilfenahme eines Schiebstockes (3) durchgeführt werden. Schiebstock ist im Lieferumfang enthalten. Verschlissenen bzw. beschädigten Schiebstock umgehend austauschen.

8.1.2 Schneiden sehr schmaler Werkstücke (Abb. 23)

- Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 50 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebholz zu verwenden.
- Dabei ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlag zu bevorzugen.
- Schiebholz nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel) Verschlissenes Schiebholz rechtzeitig ersetzen.

8.2 Ausführen von Schrägschnitten (Abb. 14, 24)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelschlages (7) durchgeführt. Wenn Sie beim Schrägschneiden das Sägeblatt (4) nach links neigen, positionieren Sie den Parallelanschlag (7) auf der rechten Seite des Sägeblattes (4). Führen Sie das Werkstück zwischen Sägeblatt (4) und Parallelanschlag (7).

- Sägeblatt (4) auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 7.5.)
- Parallelanschlag (7) je nach Werkstückbreite und -höhe einstellen (siehe 7.3)
- Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durchführen (siehe 8.1.1 und 8.1.2)

8.3 Ausführung von Querschnitten (Abb. 25)

- Queranschlag (14) in die Nut (21) des Säge Tisches schieben und auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 7.4.)
- Werkstück fest gegen den Queranschlag (14) drücken.
- Säge einschalten.
- Queranschlag (14) und Werkstück in Richtung des Sägeblattes schieben, um den Schnitt auszuführen.
- **Warnung!** Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.
- Queranschlag (14) immer so weit verschieben, bis das Werkstück vollständig durchgeschnitten ist.
- Säge wieder ausschalten.
Sägeabfall erst entfernen, wenn das Sägeblatt stillsteht.

9. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.
Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen.

10.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitz und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

10.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

Gefahr! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

10.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

10.4 Ersatzteil- und Zubehöbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com



Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

10.5 Transport

Transportieren Sie die Maschine nur durch Anheben am Sägetisch. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen wie Sägeblattschutz, Anschlagsschienen niemals zur Handhabung oder Transport.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

12. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten, Keilriemen, Tischeinlage, Schiebestock
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Sägeblatt
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal www.Einhell-Service.com sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Einhell-Service.com
>>>

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 26)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.
5. **Caution! Risk of injury!** Do not reach into the running saw blade.
6. Using the supplied ring wrench, turn the disk clockwise to release the table insert. Turn the disk counter-clockwise to secure the table insert against falling out.
7. Conditions of the mains connection
8. Power rating
9. Speed
10. Cutting height at 90° and 45° saw blade angle
11. Saw blade dimensions
12. Thickness of the splitter
13. Weight

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1-25)**

1. Saw table
2. Saw blade guard
3. Push stick
4. Blade
5. Splitter
6. Table insert
7. Complete parallel stop
8. Handwheel
9. Locking lever for saw blade angle
10. Pull-out table width extension
11. On/Off switch
12. Eccentric lever for parallel stop
13. Rotary disk
14. Cross stop
15. Screw for saw blade
16. Extractor adapter
17. Recessed head screw
18. Hole in splitter
19. Fastening lever
20. Fastening plate
21. Slot in saw table
22. Main scale
23. Stop rail
24. Additional scale
25. Slot in stop rail
26. Knurled screw for parallel stop
27. Washer for parallel stop
28. Lock bolt for parallel stop
29. Guide rail for parallel stop
30. Wrench 10/13 mm
31. Wrench 10/21 mm
32. Adjustment screw 0°
33. Adjustment screw 45°
34. Stop rail for cross stop
35. Knurled screw for cross stop
36. Locking screw for cross stop
37. Button cover for emergency stop switch
38. Cap on saw blade guard
39. Overload switch
40. Socket head screw 2.5 mm
41. Nut on parallel stop
42. Clamping lever for table width extension
43. Threaded sleeve
44. Nut
45. Locking grip for saw blade angle

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at

the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Bench-type circular saw
- Saw blade guard
- Push stick
- Complete parallel stop
- Cross stop
- Extractor adapter
- Wrench 10/13 mm
- Wrench 10/21 mm
- Original operating instructions
- Safety information

3. Proper use

The bench-type circular saw is designed for the slitting and cross-cutting (only with the cross stop) of all types of timber commensurate with the machine's size. The equipment is not to be used for cutting any type of round wood.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

The equipment is to be operated only with suitable saw blades (saw blades made of HM or CV) It is prohibited to use any type of HSS saw blade and cutting-off wheel.

To use the equipment properly you must also observe the safety information, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with these operating instructions and must be informed about the equipment's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the equipment nor for any damage resulting from such changes. Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Contact with the saw blade in the uncovered saw zone.
- Reaching into the running saw blade (cut injuries).
- Kick-back of workpieces and parts of workpieces.
- Saw blade fracturing.
- Catapulting of faulty carbide tips from the saw blade.
- Damage to hearing if essential ear-muffs are not used.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.

4. Technical data

AC motor	220-240V ~ 50Hz
Power P	S1 1800 W · S6 25% 2000 W
Idling speed n_0	4700 rpm
Carbide saw blade	Ø 254 x Ø 30 x 2.8 mm
Number of teeth	48
Cutting height max.	89 mm / 90°
.....	63 mm / 45°
Height adjustment	infinite 0 - 89 mm
Tilting saw blade	infinite 0° - 45°
Cross stop angle	infinite -60° - 60°
Extractor connection	Ø 36 mm
Weight	approx. 18 kg
Protection class:	II/III
Thickness of the splitter	2.3 mm

Operating mode S6 25%: Continuous operation with idling (cycle time 10 minutes). To ensure that the motor does not become excessively hot, it may only be operated for 25% of the cycle at the specified rating and must then be allowed to idle for 75% of the cycle.

Danger!

Noise

The noise emission values were measured in accordance with EN 62841.

Operation

L_{pA} sound pressure level	92.3 dB (A)
K_{pA} uncertainty	3 dB (A)
L_{WA} sound power level	105.3 dB (A)
K_{WA} uncertainty	3 dB (A)

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

The stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Limit the operating time!

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Warning!

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

- Unpack the bench-type circular saw and check it for damage which may have occurred in transit.
- The machine has to be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench, or it must be bolted to a strong base.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the saw blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.

6. Assembly

Danger! Pull out the power plug before carrying out any maintenance, resetting or assembly work on the bench-type circular saw.

6.1 Setting up the bench-type circular saw (Fig. 3)

Fit the extractor adapter (16) at the back of the machine. To do so, remove the recessed head screw (17) and push on the extractor adapter (16). Secure the extractor adapter (16) with the recessed head screw (17).

6.2 Fitting/changing the table insert (Fig. 4, 8)

- To prevent increased risk of injury, the table insert (6) must be replaced whenever it becomes worn or damaged.
- Take off the saw blade guard (2) (see 6.4).
- Place the 10 mm end of one of the two wrenches (30, 31) on the rotary disk (13). Use the wrench to turn the disk (13) clockwise in order to release the table insert.
- Take out the worn table insert (6).
- To fit the replacement table insert, proceed in reverse order.
- **Warning!** When the workpiece is moved in feeding direction, it must not be blocked by the table insert!
- The height of the table insert (6) relative to the saw table (1) is set at the factory. Check the setting on a regular basis with the help of an object with a straight edge (e.g. a ruler, an angle gauge, etc.).
- If necessary, the table insert (6) can be re-adjusted in height by means of socket head screws (40).
- **Warning!** The support surface of the table insert (6) must not project at the front side!
- **Warning!** The support surface of the table insert (6) must not lie below the saw table (1) at the rear side!

6.3 Fitting/replacing the splitter (Fig. 5-7)

- Note! In the as-delivered state the splitter (5) is in transport position. Always fasten the splitter (5) in top position as described below.
- Using the hand wheel (8), set the blade (4) to maximum cutting depth, move to 0° position and lock in place.
- Remove the saw blade guard (2) and the table insert (6) (see 6.4, 6.2).
- Move the splitter (5) into working position as shown in Fig. 6:
 1. Release the fastening lever (19) by turning it up.
 2. Push the splitter (5) outwards as far as the stop.
 3. With the splitter (5) pressed outwards, guide the splitter (5) into the top position.
- **Danger!** The splitter (5) and the fastening plate (20) must latch in the top position! Note! Once the splitter (5) has latched in the top position, the fastening plate (20) will press the splitter (5) inwards again.
- **Caution!** The splitter (5) must be fastened in top position in order in to make the most of the maximum cutting capacity.
- Fasten the splitter (5) using the fastening

lever (19). Make sure that the splitter (5) has been fitted straight and does not wobble.

- The splitter (5) must be positioned in the center along an imaginary line extending behind the saw blade (4), so that it is not possible for the material to get jammed.
- The gap between the blade (4) and the splitter (5) should measure 3 mm to 8 mm. (See Fig. 7)
- Refit the table insert (6) and the saw blade guard (2). (See 6.2, 6.4)

6.4 Fitting/changing the saw blade guard (Fig. 9)

- Mount the saw blade guard (2) on the splitter (5) so that the screw fits through the hole (18) in the splitter (5).
- Then insert the screw on the saw blade guard (2) through the hole (18) and tighten it.
- Note! The maximum depth to which the screw can be screwed in was preset at the factory to ensure that the saw blade guard (2) can always move freely.
- **Warning!** The saw blade guard (2) must always descend onto the workpiece automatically under its own weight.
- After mounting the saw blade guard (2), check that it works correctly by raising it and letting it go.

6.5 Fitting/changing the saw blade (Fig. 10)

- Before changing the saw blade: Pull out the power plug!
- Wear work gloves to prevent injury when changing the saw blade.
- Remove the saw blade guard and the table insert (see 6.4, 6.2).
- Release the fastening lever (19) in order to provide access to the work area.
- Undo the screw (15) with one wrench (30) on the screw (15) itself and a second wrench (31) on the motor shaft to apply counter-pressure.
- **Caution!** Turn the screw (15) in the direction of rotation of the saw blade.
- Remove the outer flange and the old saw blade (4) from the inner flange.
- Clean the blade flange thoroughly before fitting the new blade.
- Fit and fasten the new saw blade (4) in reverse order.
- **Important!** Note the running direction. The cutting angle of the teeth must point in running direction, i.e. forwards (see the arrow on the blade guard).

- Secure the fastening lever (19) again, then mount and adjust the table insert and the saw blade guard (see 6.3, 6.2, 6.4).
- Check that all safety devices are in good working order before you begin working with the saw again.
- **Warning!** Every time you change the saw blade, check that the saw blade guard (2) opens and closes again in accordance with requirements. Also check that the saw blade (4) spins freely in the saw blade guard (2).
- **Warning!** Every time that you change the saw blade (4), check to see that it spins freely in the table insert (6) in both perpendicular and 45° angle settings.
- **Warning!** A worn or damaged table insert (6) must be replaced immediately (see 6.2).
- **Warning!** The work to change and align the saw blade (4) must be carried out correctly.

6.6 Putting away loose parts (Fig. 2)

When not in use, the cross stop (14), the push stick (3) and the two wrenches (30, 31) can be secured as shown in Fig. 2.

6.7 Connection for dust extractor (Fig. 11, 12)

A connection for dust extraction is provided at the extractor adapter (16) on the housing and on the saw blade guard (2).

6.7.1 Dust extraction using a wet & dry vac (Fig. 11)

- A wet & dry vac is not supplied with the product but is available as an accessory.
- Connect the wet & dry vac to the extractor adapter (16) on the housing.

6.7.2 Dust extraction using a vacuum extraction system and extractor adapter set (Fig. 12)

- An extractor adapter set with suction hose (a) and adapter (b) or vacuum extraction system are not supplied with the product but are available as accessories.
- Using a crosstip screwdriver, undo the screw on the cap (38) on the saw blade guard (2).
- Remove the cap (38) from the saw blade guard (2).
- Connect the adapter (b) to the extractor adapter (16) on the housing.
- Connect the saw blade guard (2) and the adapter (b) to the suction hose (a).
- A vacuum extraction system can now be connected to the 100 mm diameter of the adapter (b).

7. Operation

7.1 On/Off switch (Fig. 1, 13 / Item 11)

- To turn the saw on, press the green button „I“. Wait for the blade to reach its maximum speed of rotation before commencing with the cut.
- The red button “0” is covered by the switch cover (37). To switch off the saw, press the switch cover „OFF“ (37).

The motor of this equipment is protected against overload by an overload switch (39). If the rated current is exceeded, the overload switch (39) will shut down the equipment.

- Let the equipment cool down for several minutes.
- Press the overload switch (39).
- Press the green button „I“ to switch on the equipment.

7.2 Cutting depth (Fig. 1, 14)

Turn the hand wheel (8) to set the blade (4) to the required cutting depth.

Warning! To reduce the risk of coming into contact with the blade (4), always adjust the cutting depth of the blade to the thickness of the workpiece.

Rule of thumb: The blade (4) should be moved in and out only as far as necessary for the tips of the blade teeth to project visibly beyond the workpiece.

Turn counter-clockwise:

Smaller cutting depth

Turn clockwise:

Larger cutting depth

7.3 Parallel stop

The parallel stop (7) must be used when making longitudinal cuts in wooden workpieces. When you mount or adjust the parallel stop (7), make sure that it is aligned parallel to the blade (4).

7.3.1 Stop height (Fig. 1c, 15)

- **Warning!** The stop height must always be set such that the workpiece can be guided as well as possible past the blade (4).
- The parallel stop (7) supplied with the product must be used together with the stop rail (23) when you perform longitudinal cuts on narrow wooden workpieces (see Fig. 15a).

- To fasten the stop rail (23) to the parallel stop (7) you must slacken the two knurled screws (26). Then thread the stop rail (23) with the slot (25) onto the lock bolts (28) and secure it with the washers (27) and the knurled screws (26).
- The parallel stop (7) can also be used without the stop rail (23) when making longitudinal cuts in wider wooden workpieces (see Fig. 15b). To do this you must remove the lock bolts (28), the washers (27) and the knurled screws (26).
- **Warning!** When in use, the stop rail (23) must always be screwed to the side of the parallel stop (7) which faces the blade.

7.3.2 Cutting width (Fig. 16)

- The parallel stop (7) can be mounted on either side of the saw table (1).
- The parallel stop (7) must be mounted in the guide rail (29) of the saw table (1).
- You can clamp the parallel stop (7) in the required position by pressing the eccentric lever (12).

When the table width extension (10) is retracted and/or you want to cut widths of less than 25 cm:

- Use the main scale (22) on the guide rail (29) to adjust the parallel stop (7) to the required dimension.

When the table width extension (10) is extended and/or you want to cut widths of more than 25 cm:

- Use the main scale (22) to adjust the parallel stop (7) to the 25 cm angle and secure it with the eccentric lever (12).
- To then increase the cutting width, adjust the rest of the cutting width by pulling out the table width extension (10) (see 7.6).
- Read off the set total cutting width from the additional scale (24). Note! To ensure that the cutting dimension on the additional scale (24) is correct, the parallel stop (7) must be set to the defined dimension of 25 cm on the main scale (22).

7.3.3 Setting the stop length (Fig. 17)

- The stop rail (23) can be moved in longitudinal direction in order to prevent the workpiece from becoming jammed.
- Rule of thumb: The rear end of the stop comes up against an imaginary line that begins roughly at the front edge of the blade and

runs at an angle of 45° to the rear.

- Set the required cutting width
 - Slacken the knurled screws (26) and push the stop rail (23) forward until it touches the imaginary 45° line.
 - Retighten the knurled screws (26).

7.3.4 Readjusting the clamping force (Fig. 20)

Danger! Always ensure that the parallel stop (7) is clamped securely on the guide rail (29) and cannot slip.

If required you can readjust the clamping force of the parallel stop (7) by means of the nut (41) on the rear side of the parallel stop.

Use the wrench (30/31) for this purpose.

7.4 Cross stop (Fig. 18)

To make cross-cuts in wooden workpieces you must use the cross stop (14).

- Slide the cross stop (14) into the slot (21) of the saw table.
- Slacken the locking screw (36).
- Turn the stop rail (34) until the arrow points to the angle required.
- Re-tighten the locking screw (36).
- Check the gap between the stop rail (34) and the saw blade (4).
- **Warning!** Do not push the stop rail (34) too far toward the blade (4). The distance between the stop rail (34) and the blade (4) should be approx. 2 cm.
- If necessary, slacken the two knurled screws (35) and adjust the stop rail (34).
- Retighten the knurled screws (35).

7.5 Setting the angle (Fig. 13, 14)

- Slacken the locking grip (45) and the locking lever (9).
- Adjust the angle of the saw blade by pushing the hand wheel (8) until the pointer is aligned with the desired angle setting on the angle scale.
- Secure the angle by tightening the locking lever (9).
- Secure the angle setting in addition with the locking grip (45) on the rear of the machine.
- If required, the end stop for the angle setting of the blade can be readjusted at 0° and at 45°. This is done by adjusting the two adjustment screws (32) and (33).

7.6 Adjusting the table width extension (Fig. 19)

- The table width extension (10) on the saw table (1) can be pulled out to the right.
- The clamping lever (42) must point away from the bench-type circular saw to enable the table width extension (10) to be moved (see Fig. 19a).
- To lock the table width extension (10) in a certain position, the clamping lever (42) must point towards the machine (see Fig. 19b).
- If the parallel stop is used when the table width extension (10) is extended, the parallel stop (7) must be set to the dimension of 25 cm on the main scale (22).
- **Danger!** If the parallel stop (7) is not secured properly, this may cause a kickback.
- **Warning!** Especially when the table width extension is extended, always make sure that the workpiece lies safely on the saw table and cannot become jammed.
- The clamping force of the clamping lever (42) can be readjusted if necessary. To do so, slacken the nut (44) and screw the threaded sleeve (43) out or in as far as required to reach the desired clamping force. Then secure the threaded sleeve (43) again with the nut (44).

8. Operation

Warning!

- After every new adjustment we recommend you to make a trial cut in order to check the new settings.
- After switching on the saw, wait for the blade to reach its maximum speed of rotation before commencing with the cut.
- Take extra care when starting the cut!
- Never use the equipment without the suction function.
- Regularly check and clean the suction channels.

8.1 Making longitudinal cuts (Figure 21)

Longitudinal cutting (also known as slitting) is when you use the saw to cut along the grain of the wood. Press one edge of the workpiece against the parallel stop (7) while the flat side lies on the saw table (1). The guard hood (2) must always be lowered over the workpiece.

When you make a longitudinal cut, never adopt a working position that is in line with the cutting

direction.

- Set the parallel stop (7) in accordance with the workpiece height and the desired width. (See 7.3.)
- Switch on the saw.
- Place your hands (with fingers closed) flat on the workpiece and push the workpiece along the parallel stop (7) and into the blade (4).
- Guide at the side with your left or right hand (depending on the position of the parallel stop) only as far as the front edge of the guard hood.
- Always push the workpiece through to the end of the splitter (5).
- The offcut piece remains on the saw table (1) until the blade (4) is back in its position of rest.
- Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand etc.).

8.1.1 Cutting narrow workpieces (Fig. 22)

Be sure to use a push stick (3) when making longitudinal cuts in workpieces smaller than 150 mm in width. A push block is supplied with the saw! Replace a worn or damaged push stick immediately.

8.1.2 Cutting extremely narrow workpieces (Fig. 23)

- Be sure to use a push block when making longitudinal cuts in very narrow workpieces with a width of 50 mm and less.
- The low guide face of the parallel stop is best used in this case.
- There is no push block supplied with the saw! (Available from your specialist dealer). Replace the push block without delay when it becomes worn.

8.2 Making bevel cuts (Fig. 14, 24)

Bevel cuts must always be used using the parallel stop (7).

If you tilt the saw blade (4) to the left when making angular cuts, position the parallel stop (7) on the right-hand side of the saw blade (4). Guide the workpiece between the saw blade (4) and the parallel stop (7).

- Set the blade (4) to the desired angle. (See 7.5.)
- Set the parallel stop (7) in accordance with the workpiece width and height (see 7.3)
- Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 8.1.1., 8.1.2.)

8.3 Making cross cuts (Fig. 25)

- Slide the cross stop (14) into the slot (21) in the saw table and adjust to the required angle. (See 7.4.)
- Press the workpiece firmly against the cross stop (14).
- Switch on the saw.
- Push the cross stop (14) and the workpiece toward the blade in order to make the cut.
- **Warning!**
Always hold the guided part of the workpiece. Never hold the part which is to be cut off.
- Push the cross stop (14) forward until the workpiece is cut all the way through.
- Switch off the saw again. Do not remove the offcut until the blade has stopped rotating.

9. Replacing the power cable

Danger!

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

10. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

10.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

10.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician.

Danger! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

10.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

10.4 Ordering spare parts and accessories

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com



Tip! For good results we recommend high-quality accessories from **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.5 Transport

Only ever transport the machine by lifting it by the saw table. Never use the safety devices such as the saw blade guard and stop rails for handling or transporting purposes.

11. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

12. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	V-belt, carbon brushes, table insert, push stick
Consumables*	Saw blade
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the effect of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply to consumers only, i.e. natural persons intending to use this product neither for their commercial activities nor for any other self-employed activities. These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer.
Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
3. The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
 - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. To make a claim under the guarantee, please register the defective device at: www.Einhell-Service.com. Please keep your bill of purchase or other proof of purchase for the new device. Devices that are returned without proof of purchase or without a rating plate shall not be covered by the guarantee, because appropriate identification will not be possible. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 26)

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !
4. **Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.
5. **Prudence! Risque de blessure !** Ne mettez pas vos doigts dans la lame en rotation.
6. Tournez le disque avec la clé polygonale jointe dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer l'insertion de table. Tournez le disque dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour que l'insertion de table ne tombe pas.
7. Conditions de branchement réseau
8. Puissance nominale
9. Vitesse de rotation
10. Hauteur de coupe pour une inclinaison de lame de scie de 90° ou 45°
11. Dimensions de la lame de scie
12. Épaisseur du coin à refendre
13. Poids

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figures 1-25)**

1. Table de sciage
2. Protection de lame de scie
3. Pousoir
4. Lame de scie
5. Coin à refendre
6. Insertion de table
7. Butée parallèle, complète
8. Volant à main
9. Levier de blocage pour angle de lame de scie
10. Élargissement de table extractible
11. Interrupteur marche/arrêt
12. Levier excentrique pour butée parallèle
13. Disque rotatif
14. Butée transversale
15. Vis pour lame de scie
16. Adaptateur d'aspiration
17. Vis cruciforme
18. Trou dans le coin à refendre
19. Levier de fixation
20. Plaque de fixation
21. Rainure dans la table de sciage
22. Graduation principale
23. Rail de butée
24. Graduation supplémentaire
25. Rainure dans rail de butée
26. Vis moletée pour butée parallèle
27. Rondelle pour butée parallèle
28. Boulon à collet carré pour butée parallèle
29. Rail de guidage butée parallèle
30. Clé 10/13 mm
31. Clé 10/21 mm
32. Vis d'ajustage 0°
33. Vis d'ajustage 45°
34. Rail de butée pour butée transversale
35. Vis moletée pour butée transversale

- 36. Vis de fixation butée transversale
- 37. Recouvrement de bouton-poussoir pour interrupteur d'arrêt d'urgence
- 38. Capot au niveau de la protection de lame de scie
- 39. Interrupteur de surcharge
- 40. Vis à six pans creux 2,5 mm
- 41. Écrou au niveau de la butée parallèle
- 42. Levier de serrage pour élargissement de table
- 43. Douille filetée
- 44. Écrou
- 45. Poignée de blocage pour angle de lame de scie

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Scie circulaire de table
- Protection de lame de scie
- Poussoir
- Butée parallèle, complète
- Butée transversale
- Adaptateur d'aspiration
- Clé 10/13 mm
- Clé 10/21 mm
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La scie circulaire à table sert à scier en longueur et transversalement (uniquement avec butée transversale) des bois de tous genres en fonction de la taille de la machine. Les bois ronds de tous genres ne doivent pas être découpés.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Seules des lames appropriées (lames en métal dur ou chrome vanadium) à la machine peuvent être utilisées. Il est interdit d'utiliser des lames d'acier à coupe très rapide et des meules tronçonneuses de tous types.

Le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et des consignes de service dans le mode d'emploi sont aussi partie intégrante de l'utilisation conforme à l'affectation.

Les personnes commandant la machine et en effectuant la maintenance doivent le connaître et avoir été instruites sur les différents risques possibles. En outre, il faut strictement respecter les règlements de prévoyance contre les accidents. Il faut respecter toutes les autres règles des domaines de la médecine du travail et de la technique de sécurité.

Toute modification de la machine entraîne l'annulation de la responsabilité du fabricant, aussi pour les dommages en découlant. Malgré l'emploi conforme à l'affectation, certains facteurs de risque résiduels ne peuvent être complètement supprimés.

En raison de la construction et de la conception de la machine, les risques suivants peuvent apparaître :

- Contact avec la lame de scie dans la zone de la scie n'étant pas recouverte.
- Toucher la lame de scie en fonctionnement (blessure coupante).
- Retour de pièces à usiner et de parties de celles-ci.
- Ruptures de lame de scie.
- Expulsion de pièces de métal dures défectueuses de la lame de scie.
- Lésions de l'ouïe si vous n'employez pas la protection auditive nécessaire.
- Émissions nocives de poussière de bois en cas d'emploi de la scie dans des pièces fermées.

4. Données techniques

Moteur à courant alternatif 220-240 V ~ 50 Hz
 Puissance P S1 1800 W · S6 25 % 2000 W
 Vitesse de rotation à vide n_0 4700 tr/min
 Lame de scie en
 métal dur Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
 Nombre de dents 48
 Hauteur de coupe max. 89 mm / 90°
 63 mm / 45°
 Réglage de la hauteur En continu 0 - 89 mm
 Lame de scie pivotable En continu 0° - 45°
 Butée transversale angle . En continu -60° - + 60°
 Raccord d'aspiration Ø 36 mm
 Poids env. 18 kg
 Catégorie de protection : II/II
 Épaisseur du coin à refendre : 2,3 mm

Mode de fonctionnement S6 25 % : marche continue avec service discontinu (temps de marche 10 mn). Afin de ne pas faire chauffer le moteur de façon inadmissible, il faut le faire fonctionner pendant 25 % du temps de marche à la puissance nominale indiquée et ensuite 75 % du temps de marche sans charge.

Danger !

Bruit

Les valeurs de bruit ont été déterminées conformément à EN 62841.

Fonctionnement

Niveau de pression acoustique L_{pA} ... 92,3 dB (A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB (A)
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 105,3 dB (A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB (A)

Portez une protection de l'ouïe.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions sonores pendant l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique, en particulier du type de pièce usinée.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Limitez le temps de travail !

Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Avertissement !

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

- Déballez la scie circulaire à table et contrôlez si elle n'a pas été endommagée par le transport.
- La machine doit être placée de façon à être bien stable, autrement dit vissée à fond sur un établi, un support fixe universel, ou autre.
- Avant la mise en service, contrôler que tous les capots et dispositifs de sécurité sont correctement montés.
- La lame de scie doit pouvoir marcher librement.
- En cas de bois déjà travaillé, faire attention à des corps étrangers, comme p.ex. clous ou vis etc.
- Avant d'actionner l'interrupteur Marche/Arrêt, s'assurer que la lame de scie est correctement montée et que les pièces mobiles sont souples.

6. Montage

Danger ! Avant tous travaux de maintenance, de transformation et de montage sur la scie circulaire de table, débranchez la fiche de contact.

6.1 Mise en place de la scie circulaire de table (fig. 3)

Montez l'adaptateur d'aspiration (16) à l'arrière de la machine. Démontez pour ce faire la vis cruciforme (17) et emmanchez l'adaptateur d'aspiration (16). Fixez l'adaptateur d'aspiration (16) avec la vis cruciforme (17).

6.2 Montage/Remplacement de l'insertion de table (fig. 4, 8)

- En cas d'usure ou de détérioration, il faut remplacer l'insertion de table (6), sinon il y a risque accru de blessure.
- Retirez la protection de lame de scie (2) (voir 6.4).
- Placez une des deux clés (30, 31) avec le côté 10 mm sur le disque rotatif (13). Tournez le disque (13) avec la clé dans le sens des ai-

guilles d'une montre pour desserrer l'insertion de table.

- Retirez l'insertion de table (6) usée.
- Le montage de la nouvelle insertion de table s'effectue dans l'ordre inverse des étapes.
- **Avertissement !** La pièce à usiner ne doit pas être bloquée par l'insertion de table dans le sens d'amenée !
- La hauteur de l'insertion de table (6) par rapport à la table de sciage (1) est réglée à l'usine. Vérifiez régulièrement le réglage à l'aide d'un objet à bord droite (par ex. règle, gabarit d'angle, etc.).
- En cas de besoin, il est possible de réajuster la hauteur de l'insertion de table (6) à l'aide des vis à six pans creux (40).
- **Avertissement !** La surface d'appui de l'insertion de table (6) ne doit pas dépasser à l'avant !
- **Avertissement !** La surface d'appui de l'insertion de table (6) ne doit pas se trouver sous la table de sciage (1) à l'arrière.

6.3 Montage/Remplacement du coin à refendre (fig. 5-7)

- **Remarque !** Le coin à refendre (5) est livré dans la position de transport. Fixez toujours le coin à refendre (5) dans la position supérieure, comme décrit ci-après.
- Réglez la lame de scie (4) sur la profondeur de coupe maximum au moyen du volant à main (8), amenez-la en position 0° et bloquez-la.
- Démontez la protection de lame de scie (2) et l'insertion de table (6) (voir 6.4, 6.2).
- Amenez le coin à refendre (5) dans la position de travail comme indiqué dans la figure 6 :
1. Desserrez le levier de fixation (19) en le tournant vers le haut.
2. Poussez le coin à refendre (5) vers l'extérieur jusqu'à la butée.
3. Lorsque le coin à refendre (5) est poussé vers l'extérieur, amenez le coin à refendre (5) dans la position supérieure.
- **Danger !** Le coin à refendre (5) et la plaque de fixation (20) doivent s'enclencher dans la position supérieure ! **Remarque !** Dès que le coin à refendre (5) est enclenché dans la position supérieure, la plaque de fixation (20) repousse le coin à refendre (5) vers l'intérieur.
- Prudence ! Le coin à refendre (5) doit être fixé dans la position supérieure pour pouvoir exploiter la capacité de coupe maximale.
- Fixez le coin à refendre (5) au moyen du levier de fixation (19). Assurez-vous que le coin

à refendre (5) soit monté droit et ne vacille pas.

- Le coin à refendre (5) doit se trouver centré sur une ligne prolongée imaginaire derrière la lame de scie (4), de sorte qu'aucun coincement du produit à couper ne soit possible.
- L'écart entre la lame de scie (4) et le coin à refendre (5) doit être de 3 à 8 mm. (voir fig. 7)
- Remontez l'insertion de table (6) et la protection de lame de scie (2). (voir 6.2, 6.4)

6.4 Montage/Remplacement de la protection de lame de scie (fig. 9)

- Placez la protection de lame de scie (2) sur le coin à refendre (5) de sorte que la vis passe par le trou du coin à refendre (18).
- Enfichez ensuite la vis au niveau de la protection de lame de scie (2) par le trou (18) et serrez-la à fond.
- **Remarque !** La profondeur de serrage max. de la vis est pré-réglée à l'usine de sorte que la protection de lame de scie (2) reste toujours librement mobile.
- **Avertissement !** La protection de lame de scie (2) doit toujours descendre automatiquement sous son propre poids sur le produit à scier.
- Contrôlez le bon fonctionnement de la protection de lame de scie (2) après le montage en la soulevant et en la relâchant.

6.5 Montage/Remplacement de la lame de scie (fig. 10)

- Avant le remplacement de la lame de scie : Débranchez la fiche de contact !
- Lors du remplacement de la lame de scie, portez des gants afin d'éviter toute blessure !
- Démontez la protection de lame de scie et l'insertion de table (voir 6.4, 6.2).
- Desserrez le levier de fixation (19) pour rendre la zone de travail accessible.
- Desserrez la vis (15) en appliquant une clé (30) au niveau de la vis (15) et en appliquant une autre clé (31) au niveau de l'arbre moteur pour exercer une contrepression.
- Prudence ! Tournez la vis (15) dans le sens de rotation de la lame de scie.
- Retirez la bride extérieure et l'ancienne lame de scie (4) de la bride intérieure.
- Nettoyez minutieusement les brides de lame de scie avant le montage de la nouvelle lame de scie.
- Placez la nouvelle lame de scie (4) en procédant dans l'ordre inverse et serrez à fond.
- **Attention !** Respectez le sens de rotation, le

biais de coupe des dents doit pointer dans le sens de rotation, c'est-à-dire vers l'avant (voir flèche sur la protection de lame de scie).

- Fixez à nouveau le levier de fixation (19) et montez et réglez l'insertion de table ainsi que la protection de lame de scie (voir 6.3, 6.2, 6.4).
- Avant de retravailler avec la scie, contrôlez le fonctionnement des dispositifs de protection.
- **Avertissement !** Après chaque changement de lame de scie, vérifiez si la protection de lame de scie (2) s'ouvre et se ferme selon les exigences. Vérifiez en outre si la lame de scie (4) tourne librement dans la protection de lame de scie (2).
- **Avertissement !** Après chaque changement de lame de scie, vérifiez si la lame de scie (4) fonctionne librement dans l'insertion de table (6) dans la position verticale ainsi que basculée à 45°.
- **Avertissement !** Une insertion de table (6) usée ou endommagée doit être immédiatement remplacée (voir 6.2).
- **Avertissement !** Le remplacement et l'alignement de la lame de scie (4) doivent être réalisés dans les règles de l'art.

6.6 Dépôt des pièces non serrées (fig. 2)

En cas de non-utilisation, la butée transversale (14), le poussoir (3) ainsi que les deux clés (30, 31) peuvent être fixés comme indiqué sur la figure 2.

6.7 Raccord pour aspiration de poussière (fig. 11, 12)

Il y a une possibilité de raccordement à l'aspiration de poussière au niveau de l'adaptateur d'aspiration (16) au niveau du carter ainsi qu'au niveau de la protection de lame de scie (2).

6.7.1 Aspiration avec aspirateur eau et poussières (fig. 11)

- L'aspirateur eau et poussières n'est pas compris dans la livraison, disponible en tant qu'accessoire.
- Raccordez l'aspirateur eau et poussières au niveau de l'adaptateur d'aspiration (16) du carter.

6.7.2 Aspiration avec installation d'aspiration et kit adaptateur d'aspiration (fig. 12)

- Le kit adaptateur d'aspiration avec tuyau d'aspiration (a) et pièce intermédiaire (b) ainsi que l'installation d'aspiration ne sont pas

compris dans la livraison, disponibles en tant qu'accessoires.

- Dévissez la vis sur le capot (38) au niveau de la protection de lame de scie (2) avec un tournevis cruciforme.
- Retirez le capot (38) de la protection de lame de scie (2).
- Raccordez la pièce intermédiaire (b) à l'adaptateur d'aspiration du carter (16).
- Raccordez la protection de lame de scie (2) et la pièce intermédiaire (b) avec le tuyau d'aspiration (a).
- Une installation d'aspiration peut maintenant être raccordée au diamètre 100 mm de la pièce intermédiaire (b).

7. Commande

7.1 Interrupteur marche/arrêt (fig. 1, 13 / pos. 11)

- Appuyez sur la touche verte « I » pour allumer la scie. Avant d'entamer le sciage, patientez jusqu'à ce que la lame de scie ait atteint sa vitesse de rotation maximum.
- La touche rouge « 0 » est recouverte par le recouvrement de bouton-poussoir (37). Pour éteindre la scie, actionnez le recouvrement de bouton-poussoir « OFF » (37).

Le moteur de cet appareil est protégé de la surcharge par un interrupteur de surcharge (39). Lorsque le courant nominal est dépassé, l'interrupteur de surcharge (39) met l'appareil hors circuit.

- Laissez refroidir l'appareil pendant plusieurs minutes.
- Appuyez sur l'interrupteur de surcharge (39).
- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche verte « I ».

7.2 Profondeur de coupe (fig. 1, 14)

En tournant le volant à main (8), vous pouvez régler la lame de scie (4) sur la profondeur de coupe souhaitée.

Avertissement ! Réduisez le risque d'entrer en contact avec la lame de scie (4) en adaptant toujours la profondeur de coupe de la lame de scie à l'épaisseur de la pièce à usiner.

Règle générale : La lame de scie (4) ne doit pas être rentrée ou sortie plus que nécessaire, de sorte que les dents de la lame de scie font saillie de manière visible de la pièce à usiner.

Dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre :

Profondeur de coupe moins importante

Dans le sens des aiguilles d'une montre :

Profondeur de coupe plus importante

7.3 Butée parallèle

Il faut utiliser la butée parallèle (7) pour découper des pièces de bois dans le sens de la longueur. Assurez-vous lors du montage ou du réglage de la butée parallèle que la butée parallèle (7) est orientée parallèlement à la lame de scie (4).

7.3.1 Hauteur de butée (fig. 1c, 15)

- **Avertissement !** La hauteur de butée doit toujours être réglée de sorte que la pièce à usiner puisse passer le mieux possible la lame de scie (4).
- La butée parallèle (7) fournie doit être utilisée pour découper des pièces de bois minces dans le sens de la longueur avec le rail de butée (23) (voir fig. 15a).
- Pour fixer le rail de butée (23) au niveau de la butée parallèle (7), les deux vis moletées (26) doivent être desserrées. Enfilez ensuite le rail de butée (23) avec la rainure (25) sur les boulons à collet carré (28) et fixez-le avec les rondelles (27) et les vis moletées (26).
- Il est aussi possible d'utiliser la butée parallèle (7) sans rail de butée (23) pour découper des pièces de bois larges dans le sens de la longueur (voir fig. 15b). Pour ce faire, il faut démonter les boulons à collet carré (28), les rondelles (27) et les vis moletées (26).
- **Avertissement !** Le rail de butée (23) doit toujours être vissé sur le côté de la butée parallèle (7) tourné vers la lame de scie, en cas d'utilisation.

7.3.2 Largeur de coupe (fig. 16)

- La butée parallèle (7) peut être montée des deux côtés de la table de sciage (1).
- La butée parallèle (7) doit être insérée dans le rail de guidage (29) de la table de sciage (1).
- Appuyez sur le levier excentrique (12) pour coincer la butée parallèle (7) dans la position souhaitée.

En cas d'élargissement de table (10) rentré ou de largeurs de coupe inférieures à 25 cm :

- Réglez la butée parallèle (7) sur la valeur souhaitée à l'aide de la graduation principale (22) sur le rail de guidage (29).

En cas d'élargissement de table (10) déployé ou de largeurs de coupe supérieures à 25 cm :

- Réglez la butée parallèle (7) sur 25 cm à l'aide de la graduation principale (22) et fixez-la avec le levier excentrique (12).
- Pour augmenter à présent la largeur de coupe, réglez la largeur de coupe résiduelle par extraction de l'élargissement de table (10) (voir 7.6).
- Lisez toute la largeur de coupe réglée au niveau de la graduation supplémentaire (24).
Remarque ! Pour que les dimensions de coupe soient correctes sur la graduation supplémentaire (24), la butée parallèle (7) doit être réglée sur la graduation principale (22) avec la valeur définie 25 cm.

7.3.3 Réglage de la longueur de butée (fig. 17)

- Pour éviter le blocage de l'objet à couper, il faut glisser le rail de butée (23) dans le sens de la longueur.
- Règle générale : L'extrémité arrière de la butée bute contre une ligne imaginaire qui commence à peu près à l'arête avant de la lame de scie et s'étend vers l'arrière à 45°.
- Réglez la largeur de coupe nécessaire
- Desserrez les vis moletées (26) et avancez le rail de butée (23) jusqu'à ce qu'il touche la ligne imaginaire de 45°.
- Resserrez les vis moletées (26).

7.3.4 Réajustage de la force de serrage (fig. 20)

Danger ! Assurez-vous toujours que la butée parallèle (7) puisse être serrée de manière sûre sur le rail de guidage (29) et ne puisse pas glisser. Vous pouvez réajuster si nécessaire la force de serrage de la butée parallèle (7) avec l'écrou (41) à l'arrière de la butée parallèle. Utilisez pour ce faire la clé (30/31).

7.4 Butée transversale (fig. 18)

Il faut utiliser la butée transversale (14) pour découper des pièces de bois dans le sens transversal.

- Poussez la butée transversale (14) dans la rainure (21) de la table de sciage.
- Desserrez la vis de fixation (36).
- Tournez le rail de butée (34) jusqu'à ce que la flèche indique l'angle souhaité.
- Resserrez la vis de fixation (36).
- Contrôlez l'écart entre le rail de butée (34) et la lame de scie (4).
- **Avertissement !** Ne poussez pas trop le rail

de butée (34) en direction de la lame de scie (4). L'écart entre le rail de butée (34) et la lame de scie (4) doit être d'env. 2 cm.

- Si nécessaire, desserrez les deux vis moletées (35) et réglez le rail de butée (34).
- Resserrez les vis moletées (35).

7.5 Réglage de l'angle (fig. 13/14)

- Desserrez la poignée de blocage (45) ainsi que le levier de blocage (9).
- Réglez l'angle de la lame de scie en poussant le volant à main (8) jusqu'à ce que le pointeur coïncide avec l'angle souhaité sur la graduation.
- Fixez l'angle par serrage du levier de blocage (9).
- Bloquez également le réglage d'angle avec la poignée de blocage (45) à l'arrière de la machine.
- En cas de besoin, la butée d'extrémité peut être réajustée pour le réglage de l'angle de la lame de scie à 0° ainsi qu'à 45°. Cela se fait par réglage des deux vis d'ajustage (32) et (33).

7.6 Réglage de l'élargissement de table (fig. 19)

- L'élargissement de table (10) de la table de sciage (1) est extractible vers la droite.
- Le levier de serrage (42) doit pointer à l'opposé de la scie circulaire de table pour que l'élargissement de table (10) puisse être déplacé (voir fig. 19a).
- Pour fixer l'élargissement de table (10) sur une position déterminée, le levier de serrage (42) doit pointer vers la machine (voir fig. 19b).
- Si la butée parallèle est utilisée lorsque l'élargissement de table (10) est déployé, la butée parallèle (7) doit être réglée sur 25 cm de la graduation principale (22).
- **Danger !** Une butée parallèle (7) insuffisamment fixée peut provoquer un recul.
- **Avertissement !** Assurez-vous toujours, en particulier lorsque l'élargissement de table est déployé, que la pièce à usiner se trouve bien sur la table de sciage et ne peut pas se coincer.
- En cas de besoin, il est possible de réajuster la force de serrage du levier de serrage (42). Desserrez à cet effet l'écrou (44) et vissez ou dévissez la douille fileté (43) jusqu'à ce que la force de serrage souhaitée soit atteinte. Puis, fixez à nouveau la douille fileté (43) avec l'écrou (44).

8. Service

Avertissement !

- Après chaque nouveau réglage, nous conseillons de faire un essai de coupe pour contrôler la cote réglée.
- Après la mise en circuit de la scie, attendre que la lame de scie ait atteint sa vitesse de rotation maximale avant de commencer le sciage.
- Attention au début de la coupe !
- N'exploitez l'appareil qu'avec l'aspiration.
- Contrôlez et nettoyez régulièrement les canaux d'aspiration.

8.1 Réalisation de coupes longitudinales (fig. 21)

Ces coupes scient une pièce à usiner dans le sens de sa longueur.

Un bord de la pièce à usiner est pressé contre la butée parallèle (7) alors que le côté plat est posé sur la table de sciage (1).

Le capot de protection de la lame de scie (2) doit toujours être rabaisé sur la pièce à usiner.

La position de travail pour une coupe longitudinale ne doit jamais être sur une ligne avec la ligne de coupe.

- Régler la butée parallèle (7) en fonction de la hauteur de la pièce à usiner et de la largeur désirée (cf. 7.3).
- Mettre la scie en circuit
- Mettre les mains, doigts serrés, à plat sur la pièce à usiner et pousser la pièce à usiner le long de la butée parallèle (7) contre la lame de scie (4).
- Guidage latéral avec la main gauche uniquement jusqu'à l'arrêt de devant du capot de protection.
- Pousser la pièce à usiner toujours jusqu'à la fin du coin à refendre (5).
- Le rebut de la coupe reste sur la table de sciage (1) jusqu'à ce que la lame de scie (4) soit à nouveau en position de repos.
- Il faut empêcher les pièces à usiner de longueur importante de basculer à la fin de la coupe en prenant les mesures appropriées. (par ex. un support déroulant etc.)

8.1.1 Couper des pièces minces (fig. 22)

Les coupes longitudinales de pièces à usiner ayant une largeur inférieure à 150 mm doivent absolument être effectuées à l'aide d'un poussoir. Le poussoir fait partie de la livraison. Remplacer immédiatement tout poussoir usé ou abîmé.

8.1.2 Couper des pièces très minces (Fig. 23)

- Pour les coupes longitudinales de pièces à usiner très minces d'une largeur de 50 mm et moins, utiliser absolument un bois-poussoir.
- La surface de guidage basse de la butée parallèle doit alors être préférée.
- Le bois-poussoir ne fait pas partie de la livraison ! (disponible dans tous les magasins spécialisés courants). Remplacer à temps les bois-poussoirs usés.

8.2 Coupes en biais (fig. 14, 24)

Les coupes en biais sont principalement exécutées en utilisant la butée parallèle (7).

Si, lors de la coupe en biseau, vous inclinez la lame de scie (4) vers la gauche, positionnez la butée parallèle (7) à droite de la lame de scie (4). Guidez la pièce entre la lame de scie (4) et la butée parallèle (7).

- Régler la lame de scie (4) sur la cote d'angle désirée. (cf. 7.5.)
- Régler la butée parallèle (7) en fonction de la largeur et de la hauteur de la pièce à usiner (cf. 7.3).
- Exécuter la coupe en fonction de la largeur de la pièce à usiner (cf. 8.1.1. et 8.1.2)

8.3 Exécution de coupes transversales (fig. 25)

- Poussez la butée transversale (14) dans la rainure (21) de la table de sciage et réglez-la sur la cote d'angle désirée. (voir 7.4.)
- Presser fermement la pièce à usiner contre la butée transversale (14).
- Mettre la scie en circuit.
- Pousser la butée transversale (14) et la pièce à usiner en direction de la lame de scie pour réaliser la coupe.
- **Avertissement !**
Fixez toujours bien la pièce à usiner guidée, ne tenez jamais la pièce à usiner sans fixation lorsqu'elle doit être découpée.
- Pousser toujours la butée transversale (14) vers l'avant jusqu'à ce que la pièce à usiner soit complètement découpée.
- Remettre la scie hors circuit.
Ne retirer les copeaux de sciage qu'à partir du moment où la lame de scie est complètement arrêtée.

9. Remplacement de la ligne de raccordement réseau

Danger !

Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

10. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

10.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

10.2 Brosses à charbon

Si les brosses à charbon font trop d'étincelles, faites-les contrôler par des spécialistes en électricité.

Danger ! Seul un(e) spécialiste électricien(ne) est autorisé à remplacer les brosses à charbon.

10.3 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

10.4 Commande de pièces de rechange et d'accessoires :

Veillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange ;

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com



Astuce ! Pour un bon résultat, nous recommandons les accessoires haut de gamme de **kwb !** www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.5 Transport

Transportez la machine uniquement en la soulevant par la table de sciage. N'utilisez jamais les dispositifs de protection comme le capot de protection de lame de scie, les rails de butée pour la manipulation ou le transport.

11. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

12. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	courroie trapézoïdale, brosses à charbon, insertion de table, poussoir
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	lame
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,
nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.

3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 26)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.
5. **Attenzione! Pericolo di lesioni!** Non mettetevi le mani sulla lama in movimento.
6. Con la chiave ad anello acclusa ruotate il disco in senso orario per sbloccare l'insert. Ruotate il disco in senso antiorario per fissare l'insert in modo che non possa cadere.
7. Condizioni per il collegamento alla rete elettrica
8. Potenza nominale
9. Numero giri
10. Altezza di taglio con inclinazione della lama di 90° ovvero 45°
11. Dimensioni della lama
12. Spessore del cuneo
13. Peso

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le

istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-25)

1. Piano di lavoro
2. Coprilama
3. Spintore
4. Lama
5. Cuneo
6. Insert
7. Guida parallela, completa
8. Volantino
9. Leva di fissaggio per l'inclinazione della lama
10. Ampliamento del piano di lavoro estraibile
11. Interruttore ON/OFF
12. Leva dell'eccentrico per battuta parallela
13. Disco rotante
14. Battuta trasversale
15. Vite per lama
16. Adattatore di aspirazione
17. Vite con intaglio a croce
18. Foro nel cuneo
19. Leva di fissaggio
20. Piastra di fissaggio
21. Scanalatura del piano di lavoro
22. Scala principale
23. Guida di battuta
24. Scala addizionale
25. Scanalatura nella guida di battuta
26. Vite zigrinata per guida parallela
27. Rosetta per guida parallela
28. Vite a testa tonda per guida parallela
29. Barra di guida per guida parallela
30. Chiave 10/13 mm
31. Chiave 10/21 mm
32. Vite di regolazione 0°
33. Vite di regolazione 45°
34. Battuta per guida trasversale
35. Vite zigrinata per guida trasversale
36. Vite di fissaggio per guida trasversale
37. Copertura del tasto per interruttore di arresto di emergenza
38. Copertura del coprilama
39. Interruttore di sovraccarico
40. Vite a esagono cavo 2,5 mm

- 41. Dado della guida parallela
- 42. Leva di bloccaggio per ampliamento del piano di lavoro
- 43. Manicotto filettato
- 44. Dado
- 45. Manopola di arresto per l'inclinazione della lama

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Sega circolare con banchetto
- Coprilama
- Spintore
- Guida parallela, completa
- Battuta trasversale
- Adattatore di aspirazione
- Chiave 10/13 mm
- Chiave 10/21 mm
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

La sega circolare da banco serve a tagliare longitudinalmente e trasversalmente (solo con battuta trasversale) legname di qualsiasi tipo in conformità alle dimensioni dell'utensile. Non si deve tagliare legname di forma cilindrica di nessun tipo.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Devono venire usate soltanto lame adatte all'apparecchio (lame in metallo duro o cromo-vanadio). È vietato l'uso di lame in acciaio HSS e dischi di ogni tipo.

Anche il rispetto delle avvertenze di sicurezza nonché delle istruzioni di montaggio e delle avvertenze per l'uso contenute nelle presenti istruzioni rientra nell'uso corretto.


Le persone che usano l'apparecchio e che si occupano della manutenzione devono conoscere l'apparecchio e gli eventuali pericoli. Inoltre si devono rispettare scrupolosamente le norme antinfortunistiche vigenti. Devono essere altresì rispettate ulteriori regole generali di medicina del lavoro e di sicurezza.

Le modifiche all'apparecchio escludono completamente ogni responsabilità del costruttore e ogni danno che ne derivi. Anche se l'apparecchio viene usato in modo corretto non si possono escludere completamente determinati fattori di rischio residuo.

In considerazione del funzionamento e della struttura dell'apparecchio si potrebbero presentare i seguenti punti

- Contatto con la lama nella zona non coperta.
- Impigliamento nella lama in movimento (lesioni da taglio).
- Contraccolpo di pezzi da lavorare e loro frammenti.
- Rotture della lama.
- Pezzi della lama difettosi in metallo duro scagliati all'intorno.
- Danni all'udito se non si indossano le cuffie antirumore necessarie.
- Emissioni nocive di polveri di legno in caso di impiego in locali chiusi.

4. Caratteristiche tecniche

Motore a corrente alternata220-240V ~ 50Hz
Potenza P S1 1800 W · S6 25% 2000 Watt
Numero di giri al minimo n_0 4700 min⁻¹
Lama in metallo duro Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Numero dei denti 48
Altezza max. taglio 89 mm / 90°
..... 63 mm / 45°
Regolazione dell'altezza ... in continuo 0 - 89 mm
Lama inclinabile in continuo da 0° a 45°
Inclinazione guida
trasversale in continuo da -60° a +60°
Attacco di aspirazione Ø 36 mm
Peso ca. 18 kg
Grado di protezione: II / 
Spessore del cuneo: 2,3 mm

Modalità operativa S6 25%: funzionamento continuato con sollecitazione intermittente (durata di ciclo 10 min). Per non surriscaldare eccessivamente il motore, esso può essere fatto funzionare con la potenza nominale indicata per il 25% della durata del ciclo e poi deve continuare a funzionare senza carico per il 75% della durata del ciclo.

Pericolo! **Rumore**

I valori del rumore sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Esercizio

Livello di pressione acustica L_{pA} 92,3 dB (A)
Incertezza K_{pA} 3 dB (A)
Livello di potenza acustica L_{WA} 105,3 dB (A)
Incertezza K_{WA} 3 dB (A)

Portate protettori auricolari.

Il rumore può causare la perdita dell'udito.

I valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotensili di marchi diversi.

I valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Limitate il tempo di lavoro!

Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettrotensile è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrotensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Avvertenza!

Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

- Togliete la sega circolare da banco dall'imballo e verificate che non presenti danni dovuti al trasporto.
- L'apparecchio deve venire installato in posizione stabile, cioè avvitato su un banco di lavoro o un basamento solido.

- Prima della messa in esercizio devono essere regolarmente montate tutte le coperture ed i dispositivi di sicurezza.
- La lama deve potersi muovere liberamente.
- In caso di legno già lavorato, controllate che non presenti corpi estranei come per es. chiodi o viti, ecc.
- Prima di azionare l'interruttore di ON/OFF accertatevi che la lama sia montata correttamente e che le parti mobili possano muoversi liberamente.

6. Montaggio

Pericolo! Staccate sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, di riattrezzaggio o di montaggio della sega circolare con banchetto.

6.1 Installazione della sega circolare con banchetto (Fig. 3)

Montate l'adattatore di aspirazione (16) sulla parte posteriore dell'apparecchio. Per farlo smontate la vite con intaglio a croce (17) e spingete l'adattatore di aspirazione (16). Fissate l'adattatore di aspirazione (16) con la vite con intaglio a croce (17).

6.2 Montaggio/sostituzione dell'insert (Fig. 4, 8)

- In caso di usura o danneggiamento si deve sostituire l'insert (6), altrimenti sussiste un maggiore pericolo di lesioni.
- Togliete il coprilama (2) (vedi 6.4).
- Mettete una delle due chiavi (30, 31) con il lato da 10 mm sul disco rotante (13). Con la chiave ruotate il disco (13) in senso orario per sbloccare l'insert.
- Estraete l'insert consumato (6).
- Il montaggio del nuovo insert avviene nell'ordine inverso.
- **Avvertimento!** Il pezzo da lavorare non deve essere bloccato dall'insert nel senso di avvicinamento!
- L'altezza dell'insert (6) rispetto al piano di lavoro (1) è stata regolata in fabbrica. Verificate spesso la regolazione utilizzando un oggetto con un bordo dritto (ad es. righello, calibro angolare, ecc.).
- Se necessario è possibile anche successivamente regolare l'altezza dell'insert (6) con le viti a esagono cavo (40).

- **Avvertimento!** La superficie di appoggio dell'insert (6) non deve sporgere sul lato anteriore!
- **Avvertimento!** Sul retro la superficie di appoggio dell'insert (6) non deve trovarsi al di sotto del piano di lavoro (1).

6.3 Montaggio/sostituzione del cuneo (Fig. 5-7)

- **Avvertenza!** L'apparecchio viene consegnato con il cuneo (5) in posizione di trasporto. Fissate il cuneo (5) come descritto di seguito, sempre nella posizione più alta.
- Regolate la lama (4) con il volantino (8) sulla massima profondità di taglio, portatela in posizione 0° e bloccatela.
- Smontate il coprilama (2) e l'insert (6) (vedi 6.4, 6.2).
- Portate il cuneo (5) in posizione di lavoro come indicato in Fig. 6:
 1. Sbloccate la leva di fissaggio (19) ruotandola verso l'alto.
 2. Spingete il cuneo (5) verso l'esterno fino alla battuta.
 3. Dopo aver spinto il cuneo (5) verso l'esterno portatelo nella posizione più alta.
- **Pericolo!** Il cuneo (5) e la piastra di fissaggio (20) devono scattare nella posizione più alta! **Avvertenza!** Non appena il cuneo (5) è scattato nella posizione più alta spingete la piastra di fissaggio (20) e il cuneo (5) di nuovo verso l'interno.
- **Attenzione!** Il cuneo (5) deve essere fissato nella posizione più alta per poter sfruttare la massima capacità di taglio.
- Fissate il cuneo (5) con la leva di fissaggio (19). Accertatevi che il cuneo (5) sia montato dritto e sia ben saldo.
- Il cuneo (5) deve trovarsi al centro di una linea immaginaria sul prolungamento della lama (4) in modo da impedire che il materiale da tagliare si incastri.
- La distanza fra la lama (4) ed il cuneo (5) deve essere compresa tra 3 e 8 mm. (cfr. Fig. 7)
- Rimontate l'insert (6) e il coprilama (2). (vedi 6.2, 6.4)

6.4 Montaggio/sostituzione del coprilama (Fig. 9)

- Mettete il coprilama (2) sul cuneo (5) in modo tale che la vite passi attraverso il foro nel cuneo (18).
- Poi infilate la vite del coprilama (2) nel foro (18) e serratela.

- **Avvertenza!** La profondità massima di avvitamento della vite è stata regolata già in fabbrica in modo che il coprilama (2) possa sempre muoversi liberamente.
- **Avvertimento!** Il coprilama (2) deve sempre abbassarsi automaticamente sul materiale da tagliare per via del suo peso proprio.
- Verificate dopo il montaggio che il coprilama (2) funzioni correttamente sollevandolo e poi mollandolo.

6.5 Montaggio/sostituzione della lama (Fig. 10)

- Prima di sostituire la lama: Staccate la spina dalla presa di corrente!
- Nel sostituire la lama, indossate i guanti per evitare lesioni!
- Smontate il coprilama e l'insert (vedi 6.4, 6.2).
- Sbloccate la leva di fissaggio (19) per poter accedere alla zona di lavoro.
- Allentate la vite (15) inserendo una chiave (30) nella vite (15) e tenendo fermo l'albero motore con un'altra chiave (31).
- **Attenzione!** Ruotate la vite (15) nel senso di rotazione della lama.
- Togliete la flangia esterna e la lama vecchia (4) dalla flangia interna.
- Prima del montaggio della nuova lama pulite accuratamente le relative flange.
- Montate la nuova lama (4) nell'ordine inverso e serratela.
- **Attenzione!** Controllate il senso di rotazione, le superfici oblique di taglio dei denti devono corrispondere al senso di scorrimento, cioè essere rivolte in avanti.
- Fissate di nuovo la lama di fissaggio (19) e montate e regolate l'insert e il coprilama (vedi 6.3, 6.2, 6.4).
- Prima di continuare a lavorare con la sega si deve verificare che i dispositivi di protezione funzionino.
- **Avvertimento!** Dopo ogni sostituzione della lama controllate che il coprilama (2) e si apra e richiuda secondo i requisiti. Controllate inoltre se la lama (4) scorre liberamente all'interno del coprilama (2).
- **Avvertimento!** Dopo la sostituzione della lama controllate sempre che questa (4), sia in posizione verticale che inclinata a 45°, si muova liberamente nell'insert (6).
- **Avvertimento!** Un insert (6) usurato o danneggiato deve essere sostituito immediatamente (vedi 6.2).
- **Avvertimento!** La sostituzione e l'orientamento della lama (4) devono essere

eseguiti a regola d'arte.

6.6 Conservazione di singoli pezzi (Fig. 2)

Se non vengono impiegati, la guida trasversale (14), lo spintore (3) e le due chiavi (30, 31) possono essere fissati come indicato nella Fig. 2.

6.7 Attacco per l'aspirazione della polvere (Fig. 11, 12)

L'aspirazione della polvere può essere collegata all'apposito adattatore (16) sull'involucro e anche sul coprilama (2).

6.7.1 Aspirazione con aspiratutto (Fig. 11)

- L'aspiratutto non è compreso tra gli elementi forniti ma è disponibile come accessorio.
- Collegate l'aspiratutto all'adattatore di aspirazione (16) dell'involucro.

6.7.2 Aspirazione con sistema di aspirazione e set adattatore di aspirazione (Fig. 12)

- Il set adattatore di aspirazione con l'apposito tubo flessibile (a) e il pezzo intermedio (b) e il sistema di aspirazione non sono compresi tra gli elementi forniti ma sono disponibili come accessori.
- Svitare la vite sulla copertura (38) del coprilama (2) con un cacciavite a stella.
- Togliete la copertura (38) dal coprilama (2).
- Collegate il pezzo intermedio (b) all'adattatore di aspirazione (16) dell'involucro.
- Collegate il coprilama (2) e il pezzo intermedio (b) con il tubo flessibile di aspirazione (a).
- Al diametro di 100mm del pezzo intermedio (b) si può ora collegare un sistema di aspirazione.

7. Uso

7.1 Interruttore ON/OFF (Fig. 1, 13 / Pos. 11)

- La sega può essere inserita premendo il pulsante verde „I“. Prima di iniziare a segare, aspettate che la lama abbia raggiunto il numero massimo di giri.
- Il tasto rosso „0“ viene coperto con l'apposita copertura (37). Per spegnere la sega azionate la copertura del tasto „OFF“ (37).

Il motore di questo apparecchio è protetto dal sovraccarico da un interruttore di sovraccarico (39). In caso di superamento della corrente nominale l'interruttore di sovraccarico (39) disinserisce

l'apparecchio.

- Fate raffreddare l'apparecchio per diversi minuti.
- Premete l'interruttore di sovraccarico (39).
- Inserite l'apparecchio premendo il tasto verde „I“.

7.2 Profondità di taglio (Fig. 1,14)

Girando il volantino (8) si può regolare la lama (4) sulla profondità di taglio desiderata.

Avvertimento! Riducete il rischio di entrare in contatto con la lama (4) adeguando sempre la profondità di taglio della lama allo spessore del pezzo da lavorare.

Regola generale: la lama (4) deve essere affondata ovvero fatta uscire solo quanto necessario perché le punte dei denti della lama sporgano in modo visibile dal pezzo da lavorare.

In senso antiorario:

Profondità di taglio minore

In senso orario:

Profondità di taglio maggiore

7.3 Guida parallela

Per eseguire tagli longitudinali di pezzi di legno si deve usare la guida parallela (7). Nel montare o regolare la guida parallela (7) assicuratevi che tale guida parallela sia allineata parallelamente alla lama (4).

7.3.1 Altezza di battuta (Fig. 1c, 15)

- **Avvertimento!** L'altezza di battuta deve essere sempre impostata in modo tale che il pezzo da lavorare passi di fianco alla lama (4) nel modo migliore possibile.
- La guida parallela fornita (7) deve essere utilizzata con la guida di battuta (23) per eseguire tagli longitudinali di pezzi di legno sottili (cfr. Fig. 15a).
- Per fissare la guida di battuta (23) alla guida parallela (7) si devono allentare le due viti zigrinate (26). Infilate poi la guida di battuta (23) con la scanalatura (25) sulle viti a testa tonda (28) e fissatela con le rosette (27) e le viti zigrinate (26).
- Per eseguire tagli longitudinali di pezzi di legno più larghi la guida parallela (7) può essere impiegata anche senza guida di battuta (23) (cfr. Fig. 15b). A tale scopo si devono smontare le viti a testa tonda (28), le rosette (27) e le viti zigrinate (26).
- **Avvertimento!** Se viene impiegata, la guida

di battuta (23) deve essere sempre fissata sul lato della guida parallela (7) rivolto verso la lama.

7.3.2 Larghezza di taglio (Fig. 16)

- La guida parallela (7) può essere montata su entrambi i lati del piano di lavoro (1).
- La guida parallela (7) deve essere applicata alla barra di guida (29) del piano di lavoro (1).
- Premendo la leva dell'eccentrico (12) si può bloccare la guida parallela (7) nella posizione voluta.

Con ampliamento del piano di lavoro (10) rientrato ovvero con larghezza di taglio inferiore a 25cm:

- Con la scala principale (22) sulla battuta (29) regolate la guida parallela (7) alla misura desiderata.

Con ampliamento del piano di lavoro (10) estratto ovvero con larghezza di taglio superiore a 25cm:

- Regolate la guida parallela (7) all'inclinazione di 25cm con la scala principale (22) e fissatela con la leva dell'eccentrico (12).
- Per aumentare la larghezza di taglio regolate ora la larghezza di taglio rimanente estraendo l'ampliamento del piano di lavoro (10) (cfr. 7.6).
- Leggete la larghezza di taglio totale impostata sulla scala addizionale (24). **Avvertenza!** Per far sì che la misura di taglio sulla scala addizionale (24) sia corretta, la guida parallela (7) deve essere regolata sulla scala principale (22) con la misura definita di 25cm.

7.3.3 Regolazione della lunghezza di battuta (Fig. 17)

- Per evitare che il materiale da tagliare si incastri, la guida di battuta (23) può essere spostata longitudinalmente.
- Regola generale: l'estremità posteriore della battuta si interseca con una linea immaginaria che inizia dal bordo anteriore della lama e prosegue verso la parte posteriore ad un angolo di 45°.
- Regolate la larghezza di taglio desiderata
 - Allentate le viti zigrinate (26) e spostate in avanti la guida di battuta (23) fino a toccare la linea ideale di 45°.
 - Serrate di nuovo le viti zigrinate (26).

7.3.4 Regolazione successiva della forza di fissaggio (Fig. 20)

Pericolo! Accertatevi sempre che la guida parallela (7) sia ben serrata sulla barra di guida (29) e che non possa scivolare.

Se necessario potete regolare di nuovo la forza di fissaggio della guida parallela (7) con il dado (41) sul lato posteriore della stessa.

A questo scopo usate la chiave (30/31).

7.4 Battuta trasversale (Fig. 18)

Per eseguire tagli longitudinali di pezzi di legno si deve usare la guida trasversale (14).

- Spingete la guida trasversale (14) nella scanalatura (21) del piano di lavoro.
- Allentate le viti di fissaggio (36).
- Ruotate la guida di battuta (34) fino a quando la freccia indica l'inclinazione desiderata.
- Avvitare nuovamente le viti di fissaggio (36).
- Controllate la distanza tra la guida di battuta (34) e la lama (4).
- **Avvertimento!** Non spingete troppo la guida di battuta (34) verso la lama (4). La distanza tra la guida di battuta (34) e la lama (4) dovrebbe essere di ca. 2 cm.
- Se necessario allentate le due viti zigrinate (35) e regolate la guida di battuta (34).
- Serrate di nuovo le viti zigrinate (35).

7.5 Regolazione dell'inclinazione (Fig. 13, 14)

- Allentate la manopola di arresto (45) e la leva di fissaggio (9).
- Regolate l'inclinazione della lama spingendo il volantino (8) fino a quando l'indicatore mostra sulla scala graduata l'inclinazione desiderata.
- Fissate l'inclinazione serrando la leva di fissaggio (9).
- Fissate inoltre la regolazione dell'inclinazione con la manopola di arresto (45) sul retro dell'apparecchio.
- Se necessario si può regolare anche successivamente la battuta di finecorsa per l'inclinazione di 0° e di 45° della lama. Per farlo si regolano le due viti di regolazione (32) e (33).

7.6 Regolazione dell'ampliamento del piano di lavoro (Fig. 19)

- L'ampliamento (1) del piano di lavoro (10) può essere estratto verso destra.
- La leva di bloccaggio (42) deve essere orientata in senso opposto rispetto alla sega circolare con banchetto di modo che l'ampliamento del piano di lavoro (10) possa

essere spostato (cfr. Fig. 19a).

- Per fissare l'ampliamento del piano di lavoro (10) in una determinata posizione, la leva di bloccaggio (42) deve essere orientata in direzione dell'apparecchio (cfr. Fig. 19b).
- Se la guida parallela viene impiegata con l'ampliamento del piano di lavoro (10) estratto, la guida parallela (7) deve essere regolata sulla scala principale (22) su 25cm.
- **Pericolo!** Una guida parallela (7) non fissata a sufficienza può causare un contraccolpo.
- **Avvertimento!** Soprattutto con l'ampliamento del piano di lavoro estratto accertatevi sempre che il pezzo da lavorare sia appoggiato in modo sicuro sul piano di lavoro e che non possa incastrarsi.
- Se necessario regolate di nuovo la forza di serraggio della leva (42). A tale scopo allentate il dado (44) e avvitate o svitate il manicotto filettato (43) fino a raggiungere la forza di serraggio desiderata. Fissate poi di nuovo il manicotto filettato (43) con il dado (44).

8. Esercizio

Avvertenza!

- Dopo ogni nuova regolazione si consiglia un taglio di prova per verificare le misure impostate.
- Dopo l'inserimento della sega, attendete che la lama raggiunga il massimo numero di giri prima di eseguire il taglio.
- Attenzione quando si incide!
- Utilizzate l'apparecchio solo con aspirazione.
- Controllate e pulite regolarmente i canali di aspirazione.

8.1 Esecuzione di tagli longitudinali (Fig. 21)

In questo caso si tratta di segare un pezzo nel senso della lunghezza.

Uno spigolo del pezzo da segare viene premuto contro la guida parallela (7), mentre il lato piatto è appoggiato sul piano di lavoro (1).

Il coprilama (2) deve essere sempre abbassato sul pezzo da tagliare.

La posizione di lavoro in caso di taglio longitudinale non deve essere mai sulla stessa linea del taglio.

- Impostate la guida parallela (7) in base all'altezza del pezzo da lavorare e alla larghezza desiderata. (vedi 7.3)
- Inserite la sega.

- Appoggiate le mani con le dita chiuse piane sul pezzo da lavorare e spingetelo lungo la guida parallela (7) nella lama (4).
- Con la mano destra o sinistra (a seconda della posizione della guida parallela), spingete la guida laterale solo fino al bordo anteriore della calotta protettiva.
- Spingete il pezzo da lavorare sempre fino alla fine del cuneo (5).
- Lo scarto di taglio rimane sul piano di lavoro (1) fino a quando la lama (4) non si trova nuovamente a riposo.
- Fissate i pezzi da lavorare lunghi affinché non si ribaltino una volta tagliati! (per es. supporto ecc.)

8.1.1 Segare pezzi sottili (Fig. 22)

I tagli longitudinali dei pezzi da lavorare con una larghezza inferiore ai 150 mm devono essere assolutamente eseguiti con l'ausilio di uno spintore (3). Lo spintore è compreso nella fornitura. Sostituite subito uno spintore consumato o danneggiato.

8.1.2 Segare pezzi molto sottili (Fig. 23)

- Per tagli longitudinali di pezzi da lavorare molto sottili con una larghezza di 50 mm o meno si deve assolutamente usare uno spintore.
- In tal caso si deve preferire la superficie di guida in basso della guida parallela.
- Lo spintore non è compreso tra gli elementi forniti! (Reperibile presso i rivenditori specializzati) Sostituite tempestivamente uno spintore consumato.

8.2 Esecuzione di tagli trasversali (Fig. 14, 24)

I tagli trasversali vengono eseguiti fondamentalmente utilizzando la guida parallela (7). Per tagli inclinati in cui la lama (4) viene inclinata a sinistra, la guida parallela (7) va posizionata sul lato destro della lama (4). Muovete il pezzo da lavorare tra lama (4) e guida parallela (7).

- Regolate la lama (4) sull'inclinazione desiderata. (vedi 7.5)
- Impostate la guida parallela (7) in base alla larghezza e all'altezza del pezzo da lavorare (vedi 7.3).
- Eseguite il taglio in modo corrispondente alla larghezza del pezzo da lavorare (vedi 8.1.1, 8.1.2).

8.3 Esecuzione di tagli trasversali (Fig. 25)

- Spingete la guida trasversale (14) nella scanalatura (21) del piano di lavoro e impostate l'inclinazione desiderata (vedi 7.4.).
- Spingete saldamente il pezzo da lavorare contro la guida trasversale (14).
- Inserite la sega.
- Per eseguire il taglio spingete la guida trasversale (14) e il pezzo da lavorare in direzione della lama.
- **Avvertenza!** tenete sempre il pezzo da lavorare spinto con la guida, mai il pezzo libero che viene tagliato.
- Spingete la guida trasversale (14) sempre fino a quando il pezzo da lavorare sia completamente tagliato.
- Disinserite di nuovo la sega. Eliminate lo scarto di taglio solo quando la lama è ferma.

9. Sostituzione del cavo di alimentazione

Pericolo!

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.

10. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

10.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiato con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno

dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

10.2 Spazzole al carbone

In caso di uno sviluppo eccessivo di scintille fate controllare le spazzole al carbone da un elettricista.

Pericolo! Le spazzole al carbone devono essere sostituite solo da un elettricista.

10.3 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

10.4 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com



Consiglio! Per un buon risultato di lavoro consigliamo gli accessori di qualità di **kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu**

10.5 Trasporto

Trasportate l'apparecchio solo afferrandolo per il piano di lavoro. Non utilizzate mai i dispositivi di protezione come coprilama, barre di battuta per maneggiare o trasportare l'apparecchio.

11. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

12. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettroutensile nell'imballaggio originale.



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettroutensili nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettroutensili usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Cinghia trapezoidale, spazzole di carbone, insert, spintore
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lama
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso.
Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 24 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di comunicare che l'apparecchio è difettoso tramite sito internet: www.Einhell-Service.com. Tenete a portata di mano il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del nostro Centro Assistenza.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 26)

- Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
- Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
- Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!
- Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.** Gnisster, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.
- Forsigtig! Fare for kvæstelse!** Hold hænderne borte fra den roterende savklinge.
- Drej skiven til højre med den vedlagte ringnøgle for at løsne bordindlægget. Drej skiven til venstre for at sikre bordindlægget mod at falde ud.
- Nettilslutningsbetingelser
- Nominel effekt
- Hastighed
- Savehøjde ved 90° og 45° savklingeindstilling
- Mål savklinge
- Kløvekilens tykkelse
- Vægt

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (billede 1-25)**

- Savbord
- Savklingeværn
- Stødpind
- Savklinge
- Kløvekile
- Bordindlæg
- Parallelanslag, komplet
- Håndhjul
- Fikseringsarm til savklingeindstilling
- Breddeudvidelse til at trække ud
- Tænd/sluk-knap
- Excenterarm til parallelanslag
- Drejeskive
- Tværanslag
- Skruer til savklinge
- Udsugningsadapter
- Krydskærverskrue
- Hul i kløvekile
- Fastgørelsesarm
- Fastspændingsplade
- Not i savbord
- Hovedskala
- Anslagsskinne
- Ekstra skala
- Not i anslagsskinne
- Fingerskrue til parallelanslag
- Spændeskive til parallelanslag
- Låseskrue til parallelanslag
- Ledeskinne parallelanslag
- Nøgle 10/13 mm
- Nøgle 10/21 mm
- Justerskrue 0°
- Justerskrue 45°
- Anslagsskinne til tværanslag
- Fingerskrue til tværanslag
- Låseskrue tværanslag
- Knap-tildækning til nødslukker
- Kappe på savklingeværn
- Overbelastningsafbryder
- Unbrakoskrue 2,5 mm
- Møtrik på parallelanslag
- Spændearm til breddeudvidelse
- Gevindmuffe
- Møtrik
- Fikseringsgreb til savklingeindstilling

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportsikringer.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Bordrundsav
- Savklingegevær
- Stødpind
- Parallellanslag, komplet
- Tværanslag
- Udsugningsadapter
- Nøgle 10/13 mm
- Nøgle 10/21 mm
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Bordrundsaven er beregnet til længde- og tværsavning (kun med tværanslag) i alle typer træ, under hensyntagen til maskinens størrelse. Rundholt, uanset type, må ikke bearbejdes med saven.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Brug kun savklinger, som egner sig til brug på maskinen (hårdmetal- eller CV-klinger). HSS-klinger og kapskiver, uanset type, må ikke anvendes.

Med til korrekt brug af saven hører også, at alle sikkerheds-, monterings- og driftsanvisninger i betjeningsvejledningen følges.

Personer, som er beskæftiget med betjening og vedligeholdelse, skal have et godt kendskab til maskinen og dens funktioner og være instrueret i de risici, der er forbundet med at omgås maskinen. Der henvises desuden til gældende sikkerhedsbestemmelser – disse skal følges. Det samme skal øvrige almindelige arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske bestemmelser.

Foretages der ændringer på maskinen, vil garantien miste sin gyldighed. Selv ved korrekt anvendelse af maskinen er der stadig nogle risikofaktorer, du skal være opmærksom på. Følgende punkter skal nævnes, afhængig af maskinens konstruktion og opbygning:

- Berøring af savklingen i det uafskærmede savområde.
- Indgreb i den roterende savklinge (svær kvæstelse)
- Tilbageslag af arbejdsemner og dele heraf.
- Klingebrud.
- Udslyngning af fejlbehæftede hårdmetalsdele fra savklingen.
- Risiko for høreskader ved arbejde uden brug af høreværn.
- Sundhedsskadelig emission af træstøv ved arbejde i lukkede rum.

4. Tekniske data

Vekselstrømmotor	220-240V ~ 50Hz
Ydelse P	S1 1800 W · S6 25% 2000 watt
Omdrejningstal, ubelastet n_0	4700 min ⁻¹
Hårdmetalsklinge	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Antal tænder	48
Snithøjde maks.	89 mm / 90°
.....	63 mm / 45°
Højde indstilling	trinløs 0 - 89 mm
Savklinge svingbar	trinløs 0° - 45°

Tværanslag vinkel trinløs -60° - + 60°
 Udsugningstilslutning Ø 36 mm
 Vægt ca. 18 kg
 Kapslingsklasse: II/□
 Kløvekilens tykkelse: 2,3 mm

Driftsmodus S6 25%: Kontinuerlig drift med intermitterende belastning (cyklusvarighed 10 min). For at undgå overophedning af motoren må den køre med den angivne mærkeeffekt i 25% af cyklussens varighed og skal herefter køre videre uden belastning i 75% af cyklussens varighed.

Fare!

Støj

Støjværdierne er beregnet iht. EN 62841.

Savning

Lydtryksniveau L_{pA} 92,3 dB (A)
 Usikkerhed K_{pA} 3 dB (A)
 Lydeffektniveau L_{WA} 105,3 dB (A)
 Usikkerhed K_{WA} 3 dB (A)

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan føre til nedsat hørelse.

De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Støjemissionerne kan afvige fra de angivne værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejds måden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Begræns arbejdstiden!

Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.

5. Inden ibrugtagning

Inden produktet slutes til strømforsyningsnettet, skal det kontrolleres, at angivelserne på mærkepladen svarer til strømforsyningsnettets data.

Advarsel!

Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på produktet.

- Pak bordrundsaven ud, og undersøg den for eventuelle transportskader.
- Maskinen skal opstilles, så den står stabilt, dvs. den skal skrues fast til en arbejdsbænk eller et understel.
- Alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger skal være korrekt påmonterede, inden maskinen tages i brug.
- Savklingen skal kunne køre frit rundt.
- Hvis du arbejder med træ, som tidligere har været bearbejdet, skal du passe på fremmedlegemer, som f.eks. søm eller skruer.
- Inden du trykker på tænd/sluk-knappen, skal du sikre dig, at savklingen er monteret rigtigt og bevægelige dele går let og friktionsfrit.

6. Montering

Fare! Husk altid at trække netstikket ud af stikkontakten, inden vedligeholdelses-, omstillings- eller monteringsarbejde gennemføres på bordrundsaven.

6.1 Opstilling af bordrundsav (fig. 3)

Monter udsugningsadapteren (16) bag på maskinen. Afmonter hertil krydskærvskruen (17) og skub udsugningsadapteren (16) på. Fastgør udsugningsadapteren (16) med krydskærvskruen (17).

6.2 Montering/udskiftning af bordindlæg (fig. 4, 8)

- I tilfælde af slid eller beskadigelse skal bordindlægget (6) skiftes ud, ellers er der øget risiko for kvæstelse.
- Fjern savklingeværnet (2) (se 6.4).
- Anbring en af de to nøgler (30, 31) med 10 mm-siden på drejeskiven (13). Drej skiven (13) til højre med nøglen for at løsne bordindlægget.
- Tag det slidte bordindlæg (6) ud.
- Monter det nye bordindlæg i modsat rækkefølge.
- **Advarsel!** Emnet må ikke blokeres af bordindlægget i tilførselsretning!
- Højden på bordindlægget (6) til savbordet (1) er indstillet på fabrikken. Kontroller indstillingen med regelmæssige mellemrum vha. en genstand med en lige kant (f.eks. lineal, vinkellære osv.).
- Efter behov kan bordindlægget (6) efterjusteres i højden med unbrakoskruer (40).
- **Advarsel!** På forsiden må bordindlæggets (6) bæreflade ikke rage frem!
- **Advarsel!** På bagsiden må bordindlæggets (6) bæreflade ikke befinde sig under savbordet (1).

6.3 Montering/udskiftning af kløvekile (fig. 5 -7)

- **Bemærk!** I udleveringstilstanden er kløvekilen (5) i transportposition. Fastgør altid kløvekilen (5) i den øverste position iht. efterfølgende beskrivelse.
- Indstil savklingen (4) på maks. snitdybde med håndhullet (8), stil den på 0° stilling og fikser den.
- Fjern savklingeværnet (2) og bordindlægget (6) (se 6.4, 6.2).
- Stil kløvekilen (5) i arbejdsposition som vist på billede 6.
 1. Løsn fastgørelsesarmen (19) ved at dreje den opad.
 2. Tryk kløvekilen (5) udad indtil stop.
 3. Mens kløvekilen (5) er trykket udad, føres kløvekilen (5) i den øverste position.
- **Fare!** Kløvekilen (5) og fastspændingspladen (20) skal falde i hak i den øverste position!

Bemærk! Så snart kløvekilen (5) er faldet i hak i den øverste position, trykker fastspændingspladen (20) kløvekilen (5) indad igen.

- **Forsigtig!** Kløvekilen (5) skal fastgøres i den øverste position for at kunne udnytte den maks. snitkapacitet.
- Fastgør kløvekilen (5) med fastgørelsesarmen (19). Sikr, at kløvekilen (5) er monteret lige, og at den ikke vakler.
- Kløvekilen (5) skal befinde sig i midten på en tænkt, forlænget linje bag ved savklingen (4), så arbejdsområdet ikke kommer i klemme.
- Afstanden mellem savklinge (4) og kløvekile (5) skal være 3 til 8 mm. (se fig. 7)
- Genmonter bordindlægget (6) og savklingebeskyttelsen (2). (se 6.2, 6.4)

6.4 Montering/udskiftning af savklingeværn (fig. 9)

- Sæt savklingeværnet (2) på kløvekilen (5), så skruen passer gennem hullet i kløvekilen (18).
- Stik så skruen på savklingebeskyttelsen (2) gennem hullet (18) og spænd den.
- **Bemærk!** På fabrikken er skruens maks. idrejningsdybde forindstillet, så savklingebeskyttelsen (2) altid kan bevæges frit.
- **Advarsel!** Savklingeværnet (2) skal altid sænke sig automatisk ned på saveemnet ved sin egenvægt.
- Kontroller savklingeværnet (2) for korrekt funktion efter monteringen ved at løfte det op og slippe det.

6.5 Montering/udskiftning af savklinge (fig. 10)

- Før savklingen skiftes: Træk netstikket ud af stikkontakten!
- Brug handsker, når savklingen skiftes, for at undgå kvæstelser!
- Fjern savklingeværnet og bordindlægget (se 6.4, 6.2).
- Løsn fastgørelsesarmen (19) for at gøre arbejdsområdet tilgængeligt.
- Løsn skruen (15) ved at anbringe en nøgle (30) på skruen (15) og en anden nøgle (31) på motorakslen for at holde imod.
- **Forsigtig!** Drej skruen (15) i savklings rotationsretning.
- Tag den yderste flange og den gamle savklinge (4) af den inderste flange.
- Rens savklingeflangerne grundigt, før den nye savklinge monteres.
- Sæt den nye savklinge (4) i i omvendt rækkefølge, og spænd den fast.
- **Pas på!** Husk rigtig rotationsretning, tænder-

nes skrå skæreflade skal pege i rotationsretningen, dvs. fremad (se pil på savklingeværnet)

- Fastgør fastgørelsesarmen (19) igen, og monter og indstil bordindlægget samt savklingeværnet (se 6.3, 6.2, 6.4).
- Inden du arbejder videre med saven, skal du kontrollere, at beskyttelsesanordningerne virker, som de skal.
- **Advarsel!** Kontroller efter savklingskiftet, om savklingeværnet (2) åbner og lukker igen iht. kravene. Kontroller desuden, om savklingen (4) kører frit i savklingeværnet (2).
- **Advarsel!** Hver gang efter skift af savklinge skal du kontrollere, om savklingen (4) roterer frit i bordindlægget (6) både i lodret stilling og med 45°-kipning.
- **Advarsel!** Et slidt eller beskadiget bordindlæg (6) skal skiftes med det samme (se 6.2).
- **Advarsel!** Skift og tilretning af savklingen (4) skal udføres korrekt.

6.6 Fralægning af løse dele (fig. 2)

Tværanslaget (14), stødpinden (3) samt de to nøgler (30, 31) kan fastgøres som vist på fig. 2, hvis de ikke bruges.

6.7 Tilslutning for støvudsugning (fig. 11, 12)

En tilslutningsmulighed til støvudsugningen findes på udsugningsadapteren (16), på huset samt på savklingeværnet (2).

6.7.1 Udsugning med våd-tørsuger (fig. 11)

- Våd-tørsuger følger ikke med, fås som tilbehør.
- Forbind våd-tørsugeren med udsugningsadapteren (16) på huset.

6.7.2 Udsugning med udsugningsanlæg og udsugningsadaptersæt (fig. 12)

- Udsugningsadaptersæt med udsugningsslange (a) og mellemstykke (b) samt udsugningsanlæg følger ikke med, fås som tilbehør.
- Åbn skruen på kappen (38) på savklingeværnet (2) med en krydskærsvskruetrækker.
- Fjern kappen (38) fra savklingeværnet (2).
- Forbind mellemstykket (b) med udsugningsadapteren (16) på huset.
- Forbind savklingeværnet (2) og mellemstykket (b) med udsugningsslange (a).
- Til mellemstykket (b) - med en diameter på 100 mm - kan der tilsluttes et udsugningsanlæg.

7. Betjening

7.1 Tænd/sluk-knap (fig. 1, 13/pos. 11)

- Saven tændes ved at trykke på den grønne knap "I". Vent med at begynde at save, til savklingen har nået sit maksimale omdrejningstal.
- Den røde taste „0“ overdækkes med knaptildækningen (37). Saven slukkes ved at betjene knap-tildækningen „OFF“ (37).

En overbelastningsafbryder (39) beskytter motoren mod overbelastning. Hvis mærkestrømmen overskrides, slår overbelastningsafbryderen (39) maskinen fra.

- Lad maskinen køle af i nogle minutter.
- Tryk på overbelastningsafbryderen (39).
- Tryk på den grønne knap „I“ for at tænde maskinen.

7.2 Skæredybde (fig. 1, 14)

Ved at dreje på håndhjulet (8) kan savklingen (4) indstilles til den ønskede skæredybde.

Advarsel! Reducer faren for at komme i kontakt med savklingen (4) ved altid at sørge for, at savklingsens snitdybde altid tilpasses til emnets tykkelse.

Tommelfingerregel: Savklingen (4) skal kun køres så meget ind og ud, at savklingsens tandspidser ses over emnet.

Mod urets retning:
skæredybde mindskes

I urets retning:
skæredybde øges

7.3 Parallelanslag

Til længdeskæring af trædele skal parallelanslaget (7) benyttes. Sikr under monteringen eller indstillingen af parallelanslaget, at parallelanslaget (7) er justeret parallelt med savklingen (4).

7.3.1 Anslagshøjde (fig. 1c, 15)

- **Advarsel!** Anslagshøjden skal altid indstilles på en sådan måde, at emnet kan føres bedst muligt forbi savklingen (4).
- Det medleverede parallelanslag (7) skal bruges sammen med anslagsskinnen (23) til længdeskæring af smalle trædele (se fig. 15a).
- De to fingerskruer (26) skal løsnes for at kunne fastgøre anslagsskinnen (23) til paral-

lanslaget (7). Flet herefter anslagsskinne (23) fast på låseskruerne (28) med noten (25) og fastgør den med spændeskiven (27) og fingerskruerne (26).

- Til længdeskæring af brede trædele kan parallelanslaget (7) ligeledes bruges uden anslagsskinne (23) (se fig. 15b). I denne forbindelse skal låseskruerne (28), spændeskiverne (27) og fingerskruerne (26) fjernes.
- **Advarsel!** Anslagsskinne (23) skal altid skrues fast på parallelanslagets (7) side, der peger hen imod savklingen, når den bruges.

7.3.2 Skærebredde (fig. 16)

- Parallelanslaget (7) kan monteres på begge sider af savbordet (1).
- Parallelanslaget (7) skal sættes ind i savbordets (1) ledeskinne (29).
- Ved at trykke på excenterarmen (12) kan parallelanslaget (7) klemmes fast i den ønskede position.

Ved indkørt breddeudvidelse (10) og snitbredder på under 25 cm:

- Indstil parallelanslaget (7) på det ønskede mål vha. hovedskalaen (22) på ledeskinne (29).

Ved udkørt breddeudvidelse (10) og snitbredder på over 25 cm:

- Indstil parallelanslaget (7) på vinkelmålet 25 cm vha. hovedskalaen (22) og fastgør det med excenterarmen (12).
- Snitbredden øges ved at indstille den resterende snitbredde ved at trække breddeudvidelsen ud (10) (se 7.6).
- Aflæs den samlede indstillede snitbredde på den ekstra skala (24). **Bemærk!** For at snitmålet på den ekstra skala (24) er korrekt, skal parallelanslaget (7) på hovedskalaen (22) være indstillet med det definerede mål 25 cm.

7.3.3 Indstilling af anslagslængde (fig. 17)

- For at undgå at arbejdsområdet kommer i klemme, kan anslagsskinne (23) forskydes i længderetningen.
- Tommelfingerregel: Den bageste ende af anslaget støder op til en tænkt linje, som omtrent begynder ved forkanten på savklingen og forløber under 45° bagud.
- Indstil den ønskede skærebredde
 - Løsn fingerskruerne (26) og skub anslagsskinne (23) frem, til den tænkte 45° linje berøres.
 - Spænd fingerskruerne (26) igen.

7.3.4 Efterjustering af klemmekraft (fig. 20)

Fare! Sikr altid, at parallelanslaget (7) spændes sikkert fast på ledeskinne (29), så det ikke kan skride.

Efter behov kan parallelanslagets (7) klemmekraft efterjusteres med møtrikken (41) på bagsiden af parallelanslaget.

Brug hertil nøglen (30/31).

7.4 Tværanslag (fig. 18)

Til tværskæring af trædele skal tværanslaget (14) bruges.

- Skub tværanslaget (14) ind i noten (21) på savbordet.
- Løsn låseskruen (36).
- Drej anslagsskinne (34), så pilen peger mod det ønskede vinkelmål.
- Spænd låseskruen (36) igen.
- Kontroller afstanden mellem anslagsskinne (34) og savklinge (4).
- **Advarsel!** Skub ikke anslagsskinne (34) alt for meget hen imod savklingen (4). Afstanden mellem anslagsskinne (34) og savklinge (4) skal være ca. 2 cm.
- Løsn efter behov de to fingerskruer (35) og indstil anslagsskinne (34).
- Spænd fingerskruerne (35) igen.

7.5 Vinkelindstilling (fig. 13, 14)

- Løsn fikseringsgrebet (45) samt fikseringsarmen (9).
- Juster klingevinklen ved at skubbe håndhjulet (8), til viseren stemmer overens med det ønskede vinkelmål på vinkelskalaen.
- Fastgør vinkelmålet ved at spænde fikseringsarmen (9).
- Sikr desuden vinkelindstillingen med fikseringsgrebet (45) på bagsiden af maskinen.
- Endestoppet til vinkelindstillingen af savklingen kan efter behov efterjusteres ved 0° og 45°. Dette gøres ved at stille på de to justerskruer (32) og (33).

7.6 Indstilling af breddeudvidelse (fig. 19)

- Breddeudvidelsen (10) på savbordet (1) kan trækkes ud til højre.
- Spændearmen (42) skal pege væk fra bordrundsaven, så breddeudvidelsen (10) kan forskydes (se fig. 19a).
- For at fastholde breddeudvidelsen (10) i en bestemt position skal spændearmen (42) pege hen imod maskinen (se fig. 19b).
- Bruges parallelanslaget ifm. udkørt breddeudvidelse (10), skal parallelanslaget (7) være indstillet på målet 25 cm på hovedskalaen

(22).

- **Fare!** Et utilstrækkeligt fastgjort parallelanslag (7) kan føre til et tilbageslag.
- **Advarsel!** Sikr især, at emnet ligger sikkert på savbordet, og at det ikke kan komme i klemme, når breddeudvidelsen er kørt ud.
- Spændearmens (42) spændekraft kan efterjusteres efter behov. Løsn hertil møtrikken (44) og skru gevindmuffen (43) ud, til den ønskede spændekraft er nået. Fastgør så gevindmøtrikken (43) igen med møtrikken (44).

8. Drift

Advarsel!

- Der anbefales en prøveskæring efter hver omstilling for at kontrollere de indstillede mål.
- Efter at du har tændt for saven, skal savbladets maksimale omdrejningshastighed afventes, før savningen påbegyndes.
- Pas på ved opskæring!
- Maskinen må kun benyttes sammen med udsugning.
- Udsugningskanalerne skal efterses og renses med jævne mellemrum.

8.1 Skæring på langs (billede 21)

Herved gennemskæres et arbejdsemne i dets længderetning.

En af arbejdsemnets kanter trykkes mod parallelansatsen (7), mens den flade side ligger på savbordet (1).

Savbladsværnet (2) skal altid sænkes ned på arbejdsemnet.

Ved en skæring på langs må arbejdspositionen aldrig være på linje med skæringsforløbet.

- Parallelansatsen (7) indstilles i forhold til arbejdsemnets højde og den ønskede bredde. (se 7.3.)
- Saven tændes.
- Hænderne lægges fladt og med samlede fingre på arbejdsemnet, og arbejdsemnet skubbes ind i savbladet (4) langs parallelansatsen (7).
- Sidelæns føring med venstre eller højre hånd (afhængig af parallelansatsens position) kun indtil beskyttelseskappens forkant.
- Arbejdsemnet skal altid skubbes igennem indtil enden af kløvekilen (5).
- Skæringsaffaldet bliver liggende på savbordet (1), indtil savbladet (4) befinder sig i udgangspositionen.
- Lange arbejdsemner skal sikres imod at falde

ned i slutningen af skæreprocessen (f.eks. afrulningsstander etc.)

8.1.1 Skæring i smalle arbejdsemner (billede 22)

Skæring på langs af arbejdsemner, som er under 150 mm brede, skal under alle omstændigheder gennemføres ved hjælp af et skydeskæft (3). Skydeskæftet er med i leveringen.

Slidte eller beskadigede skydeskæfter skal udskiftes omgående.

8.1.2 Skæring i meget smalle arbejdsemner (billede 23)

- Skæring på langs af meget smalle arbejdsemner, som er under 50 mm brede eller mindre, skal under alle omstændigheder gennemføres ved hjælp af et skydetræ (a).
- Herved foretrækkes parallelansatsens nederste styreflade.
- Skydetræ er ikke del af leveringen! (Kan fås i specialforretninger.) Slidte skydetræer skal skiftes ud i god tid.

8.2 Skråskæringer (billede 14, 24)

Skråskæringer skal principielt udføres ved hjælp af parallelansatsen (7).

Hældes savklingen (4) til venstre, når der saves skråsnit, positioneres parallelanslaget (7) på den højre side af savklingen (4). Før emnet mellem savklinge (4) og parallelanslag (7).

- Savbladet (4) indstilles til det ønskede vinkel mål. (se 7.5.)
- Parallelansatsen (7) indstilles afhængigt af arbejdsemnets bredde og højde. (se 7.3.)
- Skæringer udføres i forhold til arbejdsemnets bredde (se 8.1.1 og 8.1.2)

8.3 Savning med tværsnit (fig. 25)

- Skub tværanslaget (14) ind i noten (21) på savbordet, og indstil det ønskede vinkel mål. (se 7.4.)
- Arbejdsemnet trykkes hårdt mod tværansatsen (14).
- Saven tændes.
- Tværansatsen (14) og arbejdsemnet skubbes imod savbladet for at udføre skæringen.
- **Advarsel!** Hold altid fast på det arbejdsemne, der føres, ikke på det fri arbejdsemne, der afskæres.
- Tværansatsen (14) skubbes frem, indtil arbejdsemnet er skåret helt igennem.
- Sluk saven igen. Savaffald fjernes først, når savbladet står stille.

9. Udskiftning af nettilslutningsledning

Fare!

Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

10. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

10.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

10.2 Kontaktkul

Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand.

Fare! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

10.3 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

10.4 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.Einhell-Service.com



Tip! Det anbefales at bruge førsteklases tilbehør fra **kwb for at opnå et godt arbejdsresultat! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

10.5 Transport

Maskinen må kun transporteres ved at løfte savbordet. Brug aldrig beskyttelsesudstyr som f.eks. klingeværn eller anslagsskinner til manøvrering eller transport.

11. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

12. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Kilerem, kontaktkul, bordindlæg, stødpind
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Savklinge
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: www.Einhell-Service.com. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 26)

- Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
- Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
- Obs! Bär dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!
- Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.
- Obs! Risk för skador!** Grip inte in i den roterande sågklingan.
- Vrid skivan med den bifogade ringnyckeln i medsols riktning för att lossa på sågplattan. Vrid skivan i motsols riktning för att fixera sågplattan så att den inte faller ut.
- Typ av nätanslutning
- Nominell effekt
- Varvtal
- Såghöjd vid 90° resp. 45° snedställning av sågklingan
- Toleranser sågklinga
- Klyvknivens tjocklek
- Vikt

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-25)**

- Sågbord
- Skydd till sågklinga
- Påskjutare
- Sågklinga
- Klyvkniv
- Sågplatta
- Parallellanslag, komplett
- Handhjul
- Spärrspak för sågklingans vinkel
- Utdragbar bordsbreddningsdel
- Strömbrytare
- Excenterspak för parallellanslag
- Vridskiva
- Geringsanhåll
- Skruv för sågklinga
- Utsugningsadapter
- Stjärnskruv
- Hål i klyvkniv
- Låsspak
- Fästplatta
- Spår i sågbord
- Huvudskala
- Anslagslist
- Tillsatsskala
- Spår i anslagslist
- Skruvhandtag för parallellanslag
- Distansbricka för parallellanslag
- Vagnsskruv för parallellanslag
- Styrskena för parallellanslag
- Nyckel 10/13 mm
- Nyckel 10/21 mm
- Justerskruv 0°
- Justerskruv 45°
- Anslagslist för geringsanhåll
- Skruvhandtag för geringsanhåll
- Fixeringsskruv för geringsanhåll
- Brytarlock för nödstopp
- Kåpa vid skydd till sågklingan
- Överlastbrytare
- Insexskruv 2,5 mm
- Mutter vid parallellanslag
- Spännspak för bordsbreddningsdel
- Gängad muff
- Mutter
- Spärrhandtag för sågklingans vinkel

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitibellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Bordscirkelsåg
- Skydd till sågklinga
- Påskjutare
- Parallellanslag, komplett
- Geringsanhåll
- Utsugningsadapter
- Nyckel 10/13 mm
- Nyckel 10/21 mm
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Bordscirkelsågen är avsedd för längs- och tvärsågning (endast med geringsanhåll) av olika slags virke med hänsyn till maskinens storlek. Rundvirke av olika slag får inte sågas.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Endast passande sågklingor (HM- eller CV-sågklingor) får användas till denna maskin. Det är förbjudet att använda olika slags HSS-sågklingor eller delningsklingor.

Till maskinens ändamålsenliga användning hör också att säkerhetsanvisningarna samt monteringsanvisningar och driftanvisningar i bruksanvisningen ska följas.

Personer som använder och underhåller maskinen ska känna till utrustningens funktioner och ha instruerats om eventuella faror. Dessutom ska gällande arbetarskyddsföreskrifter följas exakt. Övriga allmänna regler för arbetsmedicinska och säkerhetstekniska områden ska även beaktas. Om maskinen ändras leder detta till att tillverkarens ansvar för därutav resulterande skador upphör att gälla. Trots ändamålsenlig användning kan särskilda kvarstående riskfaktorer inte uteslutas helt.

På grund av maskinens konstruktion och sammansättning kan följande faror uppstå under drift:

- Risk för skador om personer rör vid sågklingan inom ej skyddat sågningsområde.
- Risk för skärskador vid ingrepp i den roterande sågklingan.
- Risk för att arbetsstycken eller delar slår tillbaka.
- Risk för att sågklingan bryts sönder.
- Risk för att defekta hårdmetalldelar slungas ut från sågklingan.
- Risk för hörselskador vid otillräckligt bullerskydd.
- Risk för hälsofarliga emissioner av trädammslag vid användning inom slutna utrymmen.

4. Tekniska data

Växelströmsmotor	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt P	S1 1800 W · S6 25 % 2000 W
Tomgångsvarvtal n_0	4700 min ⁻¹
Hårdmetallsågklinga	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Antal tänder	48

Såghöjd max.	89 mm / 90°
.....	63 mm / 45°
Höjdställning	steglöst 0 - 89 mm
Svängbar sågklinga	steglös 0° - 45°
Geringsanhåll vinkel	steglös -60° - + 60°
Uttag för spånsug	Ø 36 mm
Vikt.....	ca 18 kg
Skyddsklass:	II/III
Klyvknivens tjocklek:	2,3 mm

Driftslag S6 25%: Kontinuerlig drift med intermittent belastning (arbetscykel 10 min). För att undvika att motorn värms upp till otilåtet höga temperaturer, får motorn köra med angiven nominell effekt 25% av arbetscykeln, och därefter 75% av arbetscykeln utan belastning.

Fara!

Buller

Bullervärden har bestämts enligt EN 62841.

Ta maskinen i drift

Ljudtrycksnivå L_{pA}	92,3 dB (A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB (A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	105,3 dB (A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB (A)

Använd hörselskydd.

Buller kan leda till nedsatt hörsel.

Angivna bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Begränsa din arbetstid.

Ta hänsyn till alla moment under användningen (t.ex. tider när elverktyget har slagits ifrån, och sådana tider när det visserligen har slagits på, men kör utan belastning).

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.

5. Före användning

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

Varning!

Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.

- Packa upp bordscirkelsågen och kontrollera om den ev. har skadats i transporten.
- Se till att maskinen står stabilt, dvs. fastskruvad på en arbetsbänk, ett fast stativ eller liknande.
- Innan maskinen tas i drift måste alla skydd och säkerhetsanordningar ha monterats på avsett vis.
- Sågklingan måste kunna rotera fritt.
- Var uppmärksam på främmande föremål, t ex spik eller skruv, om virket som ska sågas redan har bearbetats.
- Innan du slår på maskinen med strömbrytaren måste du övertyga dig om att sågklingen är rätt monterad och att de rörliga delarna inte klämmer.

6. Montera maskinen

Fara! Dra ut stickkontakten till bordscirkelsåg inför underhåll, bestyckning och montering.

6.1 Ställa upp bordscirkelsågen (bild 3)

Montera utsugningsadaptern (16) på baksidan av maskinen. Demontera stjärnskruven (17) och skjut på utsugningsadaptern (16). Fixera utsug-

ningsadaptorn (16) med stjärnskruven (17).

6.2 Montera / byta ut sågplattan (bild 4, 8)

- Byt ut sågplattan (6) om den är sliten eller skadad eftersom det annars finns risk för skador.
- Ta av skyddet (2) till sågklingan (se 6.4).
- Håll den ena av de båda nycklarna (30, 31) med 10 mm-sidan mot vridskivan (13). Vrid skivan (13) med nyckeln i medsols riktning för att lossa på sågplattan.
- Ta ut den slitna sågplattan (6).
- Montera den nya sågplattan i omvänd ordningsföljd.
- **Varning!** Arbetsstycket får inte blockeras i sin matningsriktning av sågplattan!
- Sågplattans (6) höjd gentemot sågbordet (1) är fabriksinställd. Kontrollera inställningen regelbundet med hjälp av ett objekt med en rak kant (t.ex. linjal, vinkeltolk).
- Vid behov kan sågplattan (6) efterjusteras i höjddled med insexskruvarna (40).
- **Varning!** På framsidan får anliggningsytan på sågplattan (6) inte skjutas ut!
- **Varning!** På baksidan får anliggningsytan på sågplattan (6) inte befinna sig under sågbordet (1).

6.3 Montera / byta ut klyvkniven (bild 5-7)

- **Märk!** När maskinen levereras står klyvkniven (5) i transportposition. Fäst klyvkniven (5) alltid i det översta läge, dvs. enligt beskrivningen nedan.
- Ställ in sågklingan (4) på maximalt sågdjup med handhjulet (8), ställ i läget 0° och spärra därefter.
- Demontera skyddet till sågklingan (2) och sågplattan (6) (se 6.4, 6.2).
- Ställ klyvkniven (5) i arbetsläget enligt beskrivningen i bild 6:
 1. Lossa på låsspaken (19) genom att vrida den uppåt.
 2. Tryck klyvkniven (5) utåt tills det tar emot.
 3. Ställ klyvkniven (5) i sitt översta läge när den trycks utåt.
- **Fara!** Klyvkniven(5) och fästplattan (20) måste snäppa in i det översta läget. **Märk!** När klyvkniven (5) har snäppt in i det översta läget trycker fästplattan (20) klyvkniven (5) inåt igen.
- **Obs!** Klyvkniven (5) måste fästas i det översta läget så att maximal sågkapacitet kan utnyttjas.
- Fixera klyvkniven (5) med låsspaken (19). Se till att klyvkniven (5) står rakt och inte har

monterats ostadigt.

- Klyvkniven (5) måste befinna sig centrerat på en tänkt förlängd linje bakom sågklingan (4) så att virket som ska sågas inte kan klämmas fast.
- Avståndet mellan sågklingan (4) och klyvkniven (5) bör uppgå till 3 till 8 mm. (jmf. bild 7)
- Montera tillbaka sågplattan (6) och skyddet (2) till sågklingan. (se 6.2, 6.4)

6.4 Montera / byta skyddet till sågklingan (bild 9)

- Sätt skyddet (2) till sågklingan på klyvkniven (5) så att skruven passar genom klyvknivens (18) hål.
- Sätt sedan in skruven i skyddet (2) genom hålet (18) och dra åt.
- **Märk!** Det maximala inskrivningsdjupet för skruven har redan ställts in i fabriken, så att skyddet till sågklingan (2) alltid förblir rörligt.
- **Varning!** Skyddet (2) måste alltid automatiskt sjunka ned mot sågmaterialet av sin egenvikt.
- Kontrollera efter montering att skyddet till sågklingan (2) fungerar genom att lyfta upp den och sedan släppa den.

6.5 Montera / byta sågklingan (bild 10)

- Innan du byter ut sågklingan: Dra ut stickkontakt.
- Bär alltid handskar när du byter ut sågklingan så att du inte skadar dig.
- Demontera skyddet till sågklingan och sågplattan (se 6.4, 6.2).
- Lossa på låsspaken (19) så att arbetsområdet blir tillgängligt.
- Lossa på skruven (15) genom att hålla emot med en nyckel (30) vid skruven (15). Håll emot med en andra nyckel (31) vid motora-xeln.
- **Obs!** Vrid skruven (15) i sågklingans rotationsriktning.
- Ta av den yttre flänsen och den förbrukade klingan (4) från den inre flänsen.
- Rengör sågklingans fläns noggrant innan du monterar den nya sågklingan.
- Sätt in den nya sågklingan (4) i omvänd följd och dra sedan åt.
- **Obs!** Beakta rotationsriktningen. Tändernas sågvinkel ska vara i rotationsriktningen, dvs. framåt (se pilen på skyddet).
- Fixera låsspaken (19) igen. Montera och ställ in sågplattan och skyddet till sågklingan (se 6.3, 6.2, 6.4).
- Kontrollera att skyddsanordningarna är funktionsdugliga innan du använder sågen på nytt.

- **Varning!** Varje gång du har monterat en ny sågklinga måste du kontrollera att skyddet till sågklingan (2) öppnar och stänger enligt föreskrift. Kontrollera dessutom att sågklingan (4) löper fritt i skyddet (2).
- **Varning!** Varje gång du har monterat en ny sågklinga måste du kontrollera att sågklingan (4) löper fritt i sågbordets skåra (6) när den står lodrätt samt i 45° lutning.
- **Varning!** En sliten eller skadad sågplatta (6) måste genast bytas ut (se 6.2).
- **Varning!** Sågklingan (4) ska bytas ut och justeras in enligt gällande föreskrifter.

6.6 Förvaring av lösa delar (bild 2)

När de inte används kan geringsanhållet (14), påskjutaren (3) samt de båda nycklarna (30, 31) fästas enligt beskrivningen i bild 2.

6.7 Uttag för dammsugning (bild 11, 12)

En spånsug kan anslutas till en dammsugsadapter på kåpan (16) samt vid skyddet (2) till sågklingan.

6.7.1 Sugning med våt- och torrsugare (bild 11)

- En våt- och torrsugare medföljer ej, utan måste köpas som tillbehör.
- Anslut våt- och torrsugaren till dammsugsadaptern (16) på kåpan.

6.7.2 Sugning med spånsug och set med utsugningsadapter (bild 12)

- Ett set med sugslang (a) och mellanstycke (b) samt en spånsug medföljer ej, utan måste köpas som tillbehör.
- Öppna skruven på kåpan (38) vid skyddet till sågklingan (2) med en stjärnskruvmejsel.
- Ta av kåpan (38) från skyddet (2).
- Anslut mellanstycket (b) till dammsugsadaptern (16) på kåpan.
- Anslut skyddet till sågklingan (2) och mellanstycket (b) med sugslangen (a).
- Nu kan en spånsug anslutas till mellanstycket (b) med 100 mm diameter.

7. Använda maskinen

7.1 Strömbrytare (bild 1, 13 / pos. 11)

- Tryck på den gröna knappen „I“ för att slå på sågen. Vänta tills sågklingan har nått sitt maximala varvtal innan du börjar såga.
- Den röda knappen ”0” täcks av brytarlocket

(37). Tryck på brytarlocket ”OFF” (37) för att slå ifrån sågen.

Motorn i denna maskin är utrustad med en överlastbrytare (39) som skydd mot överbelastning. Om den nominella strömmen överskrids kommer överlastbrytaren (39) att koppla ifrån maskinen.

- Vänta tillräckligt många minuter så att maskinen kan svalna.
- Tryck ned överlastbrytaren (39).
- Slå på maskinen genom att trycka på den gröna knappen „I“.

7.2 Sågdjup (bild 1, 14)

Vrid på handhjulet (8) för att ställa in sågklingan (4) på avsett sågdjup.

Varning! Minska risken för att komma i kontakt med sågklingan (4) genom att sågdjupet alltid anpassas till arbetsstyckets tjocklek.

Tumregel: Sågklingan (4) ska endast köras in resp. ut så pass långt så att tandspetsarna på klingan skjuter ut över arbetsstycket.

Motsols:
mindre sågdjup

Medsols:
större sågdjup

7.3 Parallellanslag

Använd parallellanslaget (7) vid längssågning av virke. Kontrollera när parallellanslaget (7) monteras eller ställs in att det har justerats parallellt gentemot sågklingan (4).

7.3.1 Anslagshöjd (bild 1c, 15)

- **Varning!** Anslagshöjden måste alltid ställas in så att arbetsstycket kan föras förbi sågklingan (4) på bästa möjliga sätt.
- Det medföljande parallellanslaget (7) måste användas vid klyvsågning av smala virkesstycken med anslagslisten (23) (jmf. bild 15a).
- För att ändra anslagslisten (23) vid parallellanslaget (7) måste de båda räfflade skruvarna (26) lossas. Sätt sedan anslagslisten (23) med spåret (25) på vagnsskruvarna (28) och fixera med distansbrickor (27) och räfflade skruvar (26).
- För längssågning av breda virkesstycken ska parallellanslaget (7) användas utan anslagslisten (23) (jmf. bild 15b). För detta ändamål ska vagnsskruvarna (28), brickorna (27) och de räfflade skruvarna (26) demonteras.
- **Varning!** När anslagslisten (23) används

måste den alltid skruvas fast på den sida av parallellanslaget (7) som pekar mot sågklingan.

7.3.2 Sågbredd (bild 16)

- Parallellanslaget (7) kan monteras på båda sidorna av sågbordet (1).
- Sätt in parallellanslaget (7) i sågbordets (1) styrskena (29).
- Tryck ned excenterspaken (12) för att klämma fast parallellanslaget (7) i avsett läge.

Om bordsbreddningsdelen (10) har körts in eller vid sågbredder under 25 cm:

- Ställ in parallellanslaget (7) på avsett mått med hjälp av huvudskalan (22) på styrskenan (29).

Om bordsbreddningsdelen (10) har körts ut eller vid sågbredder över 25 cm:

- Ställ in parallellanslaget (7) på vinkelmått 25 cm med hjälp av huvudskalan (22) och fixera sedan med excenterspaken (12).
- För att öka sågbredden kan den resterande sågbredden ställas in genom att bordsbreddningsdelen (10) dras ut (jmf. 7.6).
- Läs av den totala inställda sågbredden på tillsatsskalan (24). **Märk!** För att vara säker på att sågningens mått på tillsatsskalan (24) stämmer, måste parallellanslaget (7) ha ställts in på huvudskalan (22) med det definierade måttet 25 cm.

7.3.3 Ställa in anslagslängd (bild 17)

- För att undvika att arbetsstycket kläms fast kan anslagslisten (23) förskjutas i längdled.
- Tumregel: Den bakre delen av anslaget ligger emot en teoretisk linje som börjar ungefär vid sågklingans framkant och löper bakåt under 45°.
- Ställ in den erforderliga sågbredden
 - Lossa på de räfflade skruvarna (26) och förskjut anslagslist (23) så långt framåt tills den teoretiska 45°-linjen rörs vid.
 - Dra åt de räfflade skruvarna (26) på nytt.

7.3.4 Efterjustera klämkräften (bild 20)

Fara! Kontrollera alltid att parallellanslaget (7) har spänts fast säkert på styrskenan (29) och inte kan glida.

Vid behov kan klämkräften för parallellanslaget (7) efterjusteras med muttern (41) på baksidan av parallellanslaget.

Använd nyckeln (30/ 31).

7.4 Geringsanhåll (bild 18)

Använd geringsanhållet (14) vid tvärsågning av virke.

- Skjut in geringsanhållet (14) i sågbordets spår (21).
- Lossa på fixeringskruven (36).
- Vrid på anslagslisten (34) tills pilen står på avsett vinkelmått.
- Dra åt fixeringskruven (36) på nytt.
- Kontrollera avståndet mellan anslagslisten (34) och sågklingan (4).
- **Varning!** Skjut inte anslagslisten (34) för långt mot sågklingan (4). Avståndet mellan anslagslisten (34) och sågklingan (4) bör uppgå till ca 2 cm.
- Vid behov ska båda räfflade skruvar (35) lossas och anslagslisten (34) ställas in.
- Dra åt de räfflade skruvarna (35) på nytt.

7.5 Vinkelinställning (bild 13, 14)

- Lossa på spärrhandtaget (45) och spärrspaken (9).
- Ställ in sågklingans vinkel genom att genom att skjuta spärrhandtaget (8) tills visaren stämmer överens med avsett vinkelmått på skalan.
- Fixera vinkelmåttet genom att dra åt spärrspaken (9).
- Fixera vinkelinställningen ytterligare med spärrhandtaget (45) på baksidan av maskinen.
- Vid behov kan ändanhållet för vinkelinställningen av sågklingan vid 0° samt 45° justeras in i efterhand. Detta sker genom att de båda justerskruvarna (32) och (33) ställs in.

7.6 Ställa in bordsbreddningsdelen (bild 19)

- Bordsbreddningsdelen (10) på sågbordet (1) kan dras ut åt höger.
- Spännspaken (42) måste peka bort från bordscirkelsågen så att bordsbreddningsdelen (10) kan förskjutas (jmf. bild 19a).
- För att bordsbreddningsdelen (10) ska kunna fixeras i ett bestämt läge måste spärrspaken (42) peka mot maskinen (jmf. bild 19b).
- Om parallellanslaget används medan bordsbreddningsdelen (10) har körts ut, ska parallellanslaget (7) ha ställts in på måttet 25 cm på huvudskalan (22).
- **Fara!** Ett parallellanslag (7) som är otillräckligt fixerat kan orsaka en rekyl.
- **Varning!** Om bordsbreddningsdelen har körts ut måste det alltid kontrolleras att arbetsstycket ligger säkert på sågbordet och inte kan klämmas fast.

- Vid behov kan spännkraften i spännspaken (42) efterjusteras. Lossa på muttern (44) och skruva ut resp. in den gängade muffen (43) så pass långt tills avsedd spännkraft har nåtts. Fixera därefter den gängade muffen (43) med muttern (44).

8. Drift

Varning!

- Efter varje ny inställning rekommenderar vi att du gör en provsågning för att kontrollera att måtten som har ställts in verkligen stämmer.
- Efter att du har kopplat in sågen måste du vänta tills sågklingan har nått sitt maximala varvtal innan du börjar såga.
- Var försiktig vid insågning!
- Använd maskinen endast med en suganordning.
- Kontrollera och rengör utsugningskanalerna regelbundet.

8.1 Utföra långssågning (bild 21)

Vid långssågning sågas ett arbetsstycke igenom i hela sin längd.

Tryck arbetsstyckets ena kant mot klyvanhållet (7) medan den platta sidan ligger på sågbordet (1). Skyddet (2) till sågklingan måste alltid vara sänkt över arbetsstycket.

Vid långssågning får du aldrig stå i linje med sågriktningen.

- Ställ in klyvanhållet (7) med hänsyn till arbetsstyckets höjd och den avsedda bredden. (se 7.3)
- Koppla in sågen.
- Håll med handflatorna med fingrarna stängda på arbetsstycket och skjut arbetsstycket längs med klyvanhållet (7) och vidare in i sågklingan (4).
- Styr i sidled med vänster eller höger hand (beroende på var klyvanhållet är placerat) fram till skyddskåpens framkant.
- Skjut alltid igenom hela arbetsstycket fram till klyvknivens (5) slut.
- Låt virkesavfallet ligga kvar på sågbordet (1) tills sågklingan (4) har stannat helt.
- Spänn fast långa arbetsstycken för att förhindra att de tippar vid slutet av sågningen (använd t ex rullstativ eller liknande).

8.1.1 Såga smala arbetsstycken (bild 22)

Om arbetsstycken som är smalare än 150 mm ska sågas på längden måste en påskjutare (3) tvunget användas. En påskjutare ingår i leveran-

sen. Byt genast ut påskjutaren om den är sliten eller skadad.

8.1.2 Såga mycket smala arbetsstycken (bild 23)

- Om mycket smala arbetsstycken, dvs med en bredd under 50 mm, ska sågas på längden måste en skjutplatta (a) tvunget användas.
- Välj helst klyvanhållets lägre styrningsyta.
- Skjutplattan ingår inte i leveransen! (Kan erhållas i din specialbutik) Byt ut skjutplattan om den är sliten.

8.2 Utföra snedsågning (bild 14, 24)

Använd alltid klyvanhållet (7) när du utför snedsågningar.

När sågklingan (4) lutar åt vänster för snedsågning, ska parallellanslaget (7) positioneras på höger sida om sågklingan (4). För arbetsstycket mellan sågklingan (4) och parallellanslaget (7).

- Ställ sågklingan (4) på avsett vinkelmått. (se 7.5)
- Ställ in klyvanhållet (7) beroende på arbetsstyckets bredd och höjd (se 7.3.).
- Utför sågningen med hänsyn till arbetsstyckets bredd (se 8.1.1. och 8.1.2).

8.3 Utföra kapsågning (bild 25)

- Skjut in geringsanhållet (14) i sågbordets spår (21) och ställ sedan in den på avsett vinkelmått (se 7.4.)
- Tryck arbetsstycket ordentligt mot geringsanhållet (14).
- Koppla in sågen.
- Skjut geringsanhållet (14) och arbetsstycket mot sågklingan för att utföra sågningen.
- **Varning!**
Håll alltid fast arbetsstycket som förs framåt, inte den del som ska sågas av.
- Skjut alltid geringsanhållet (14) så långt framåt tills arbetsstycket har sågats igenom helt.
- Koppla ifrån sågen på nytt.
Ta inte bort virkesavfallet förrän sågklingan har stannat helt.

9. Byta ut nätkabeln

Fara!

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

10. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

10.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

10.2 Kolborstar

Vid överdrivning gnistbildning måste du låta en behörig elinstallatör kontrollera kolborstarna.

Fara! Kolborstarna får endast bytas ut av en behörig elinstallatör.

10.3 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

10.4 Reservdels- och tillbehörsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com



Tips: För bra arbetsresultat rekommenderar vi högvärdiga tillbehör från
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.5 Transport

Maskinen får endast transporteras genom att man lyfter i sågbordet. Använd aldrig skyddsanordningen, t ex skydd till sågklinga eller anslagslister, för hantering eller transport.

11. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

12. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshandling för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshandling. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från Einhell Germany AG.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Kilrem, kolborstar, sågplatta, påskjutare
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Sågklinga
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,
våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 26)

- Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
- Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vzniknout zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!
- Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.
- Varování! Nebezpečí zranění!** Nesahat na běžící pilový kotouč.
- Pro povolení vložky stolu otáčejte kotouč pomocí přiloženého klíče s očkem ve směru hodinových ručiček. Pro zajištění vložky stolu proti vypadnutí otáčejte kotoučem proti směru hodinových ručiček.
- Podmínky připojení k elektrické síti
- Jmenovitý výkon
- Počet otáček
- Výška řezu při náklonu pilového kotouče 90°, resp. 45°
- Rozměry pilového kotouče
- Tloušťka roztahovacího klínu
- Hmotnost

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/

nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1–25)**

- Pilový stůl
- Ochrana pilového kotouče
- Posuvná tyč
- Pilový list
- Roztahovací klín
- Vložka stolu
- Paralelní doraz, kompletní
- Ruční kolo
- Aretační páčka pro úhel pilového kotouče
- Vytahovací rozšíření stolu
- Za-/vypínač
- Excentrická páčka paralelního dorazu
- Otočný kotouč
- Příčný doraz
- Šroub pro pilový kotouč
- Odsávací adaptér
- Šroub s křížovou drážkou
- Otvor v roztahovacím klínu
- Upevňovací páčka
- Upevňovací deska
- Drážka ve stole pily
- Hlavní stupnice
- Dorazová lišta
- Přídavná stupnice
- Drážka v dorazové liště
- Rýhovaný šroub pro paralelní doraz
- Podložka pro paralelní doraz
- Zámkový šroub pro paralelní doraz
- Vodící lišta paralelního dorazu
- Klíč. 10/13 mm
- Klíč. 10/21 mm
- Seřizovací šroub 0°
- Seřizovací šroub 45°
- Dorazová lišta pro příčný doraz
- Rýhovaný šroub příčného dorazu
- Zajišťovací šroub příčného dorazu
- Kryt tlačítka nouzového vypínače
- Krytka na ochraně pilového kotouče
- Vypínač proti přetížení
- Šroub s vnitřním šestihranem 2,5 mm
- Matice na paralelním dorazu
- Aretační páčka pro rozšíření stolu
- Objímka se závitem
- Matice
- Zajišťovací rukojeť sklonu pilového kotouče

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Stolní kotoučová pila
- Ochrana pilového kotouče
- Posuvná tyč
- Paralelní doraz, kompletní
- Příčný doraz
- Odsávací adaptér
- Klíč. 10/13 mm
- Klíč. 10/21 mm
- Originální návod k provozu
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Univerzální kotoučová pila slouží k podélnému a příčnému řezání (pouze s příčným dorazem) dřeva všeho druhu, odpovídajíc velikosti stroje. Kulatina všeho druhu nesmí být řezána.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení,

pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Používat se smí pouze pro stroj vhodné pilové kotouče (tvrdokov nebo CV). Použití pilových kotoučů z vysoce výkonné rychlořezné oceli (HSS) a dělicích kotoučů všech druhů je zakázáno.

Součástí použití podle účelu určení je také dbát bezpečnostních pokynů, tak jako návodu k montáži a provozních pokynů v návodu k použití. Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznámeny a být poučeny o možných nebezpečích.

Kromě toho musí být co nejpřísněji dodržovány platné předpisy k předcházení úrazům. Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovnílékařských a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vylučují ručení výrobce a z toho vzniklé škody.

I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité rizikové faktory. Podmíněno konstrukcí a uspořádáním stroje se mohou vyskytnout následující rizika:

- Dotyk pilového kotouče v nezakryté oblasti řezání.
- Zásah do běžícího pilového kotouče (řezné úrazy).
- Zpětné vrhání obrobků a částí obrobků.
- Zlomení pilových kotoučů.
- Vymrštění chybných částí ze slinutých karbidů z pilového kotouče.
- Poškození sluchu při nepoužívání ochrany sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevních prachů při použití v uzavřených prostorech.

4. Technická data

Motor na střídavý proud220-240V ~ 50Hz
 Výkon PS1 1800 W · S6 25% 2 000 W
 Volnoběžné otáčky n_0 4700 min⁻¹
 Pilový kotouč z tvrdokovu. Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
 Počet zubů 48
 Výška řezu max. 89 mm / 90°
 63 mm / 45°
 Výškové nastavení plynule 0–89 mm
 Pilový kotouč výkyvný plynule 0°–45°
 Úhel příčného dorazu plynule -60° až +60°

Přípojka odsávání Ø 36 mm
 Hmotnost cca 18 kg
 Třída ochrany: II/II
 Tloušťka roztahovacího klínu: 2,3 mm

Druh provozu S6 25%: Trvalý chod s přerušovaným zatížením (trvání cyklu 10 min). Aby se motor nepřípustně nezahřál, smí být motor 25% trvání cyklu provozován s uvedeným jmenovitým výkonem a poté musí 75% trvání cyklu běžet dál bez zátěže.

Nebezpečí!

Hluk

Hodnoty emise hluku změřeny podle normy EN 62841.

Provoz

Hladina akustického tlaku L_{pA} 92,3 dB (A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB (A)
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 105,3 dB (A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB (A)

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Omezte pracovní dobu!

Přitom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu (například doby, ve kterých je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj zapnutý, ale běží bez zatížení).

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Univerzální kotoučovou pilu vybalit a překontrolovat, zda nevykazuje eventuelní dopravní škody.
- Stroj musí být stabilně postaven, tzn. přišroubován na pracovním stole nebo pevném podstavci.
- Před uvedením do provozu musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení správně namontovány.
- Pilový kotouč musí být volně otočný.
- U již opracovaného dřeva dbát na cizí tělesa jako např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před zapnutím za-/vypínače se ujistěte, zda je pilový kotouč správně namontován a zkontrolujte volný chod pohyblivých částí.

6. Montáž

Nebezpečí! Před všemi údržbovými, přestavovacími a montážními pracemi na stolní kotoučové pile vytáhněte síťovou zástrčku.

6.1 Postavení stolní kotoučové pily (obr. 3)

Na zadní stranu stroje namontujte odsávací adaptér (16). Při tom odmontujte šroub s křížovou drážkou (17) a nasuňte odsávací adaptér (16).

Odsávací adaptér (16) zafixujte pomocí šroubu s křížovou drážkou (17).

6.2 Montáž/výměna vložky stolu (obr. 4, 8)

- Při opotřebení nebo poškození je třeba vložku stolu (6) vyměnit, v jiném případě hrozí zvýšené nebezpečí zranění.
- Odstraňte ochranu pilového kotouče (2) (viz 6.4).
- Jeden ze dvou klíčů (30, 31) nasadte 10mm stranou na otočný kotouč (13). Pro povolení vložky stolu otáčejte kotouč (13) pomocí klíče ve směru hodinových ručiček.
- Opotřebenou vložku stolu (6) vyjměte.
- Montáž nové vložky stolu se provádí v opačném pořadí.
- **Varování!** Obrobek nesmí být ve směru přísunu blokován vložkou stolu!
- Výška vložky stolu (6) vůči stolu pily (1) je nastavena z výroby. Pravidelně kontrolujte nastavení za pomoci objektu s rovnou hranou (např. pravítko, úhelník apod.).
- V případě potřeby se výška vložky stolu (6) dá nastavit pomocí šroubů s vnitřním šestihranem (40).
- **Varování!** Příložná plocha vložky stolu (6) nesmí na přední straně přečnivat!
- **Varování!** Příložná plocha vložky stolu (6) se na zadní straně nesmí nacházet pod úrovní stolu pily (1).

6.3 Montáž/výměna roztahovacího klínu (obr. 5–7)

- **Upozornění!** Při dodání je roztahovací klín (5) umístěn v přepravní poloze. Roztahovací klín (5) upevněte níže popsaným způsobem vždy v nejhořejší poloze.
- Nastavte pilový kotouč (4) pomocí ručního kola (8) na maximální hloubku řezu, nastavte do polohy 0° a aretujte.
- Demontujte ochranu pilového kotouče (2) a vložku stolu (6) (viz 6.4., 6.2).
- Roztahovací klín (5) umístěte do pracovní polohy, tak jak je znázorněno na obr. 6:
 1. Uvolněte upevňovací páčku (19) jejím otočením nahoru.
 2. Roztahovací klín (5) zatlačte směrem ven až nadoraz.
 3. Když je roztahovací klín (5) zatlačen směrem ven, umístěte ho do nejhořejší polohy.
- **Nebezpečí!** Roztahovací klín (5) a upevňovací deska (20) musí zacvaknout v nejhořejší poloze! **Upozornění!** Jakmile roztahovací klín (5) zacvakne v nejhořejší

poloze, stlačí upevňovací deska (20) roztahovací klín (5) opět směrem dovnitř.

- Opatrně! Roztahovací klín (5) musí být namontován v nejhořejší pozici, aby se dala využít maximální kapacita řezání.
- Roztahovací klín (5) zafixujte pomocí upevňovací páky (19). Ujistěte se, že je roztahovací klín (5) namontovaný rovně a neviklá se.
- Roztahovací klín (5) musí být vycentrovaný na myšlené prodloužené čáře za pilovým kotoučem (4), aby nemohlo dojít k sevření řezaného materiálu.
- Vzdálenost mezi pilovým kotoučem (4) a roztahovacím klínem (5) musí být 3 až 8 mm. (srv. obr. 7)
- Namontujte zpět vložku stolu (6) a ochranu pilového kotouče (2). (viz 6.2, 6.4)

6.4 Montáž/výměna ochrany pilového kotouče (obr. 9)

- Ochranu pilového kotouče (2) nasadte na roztahovací klín (5) tak, aby šroub zapadl do otvoru v roztahovacím klínu (18).
- Následně zasuňte šroub na ochraně pilového kotouče (2) skrz otvor (18) a utáhněte.
- **Upozornění!** Z výroby je přednastavena max. hloubka zašroubování šroubu tak, aby ochrana pilového kotouče (2) zůstávala vždy volně pohyblivá.
- **Varování!** Ochrana pilového kotouče (2) musí vždy sama od sebe klesnout vlastní vahou na řezaný materiál.
- Po montáži ochrany pilového kotouče (2) zkontrolujte její správnou funkčnost – zvedněte ji nahoru a pusťte ji.

6.5 Montáž / výměna pilového kotouče (obr. 10)

- Před výměnou pilového kotouče: Vytáhněte síťovou zástrčku!
- Při výměně pilového kotouče noste rukavice, abyste zabránili zraněním!
- Demontujte ochranu pilového kotouče a vložku stolu (viz 6.4, 6.2).
- Pro zpřístupnění pracovní oblasti povolte upevňovací páčku (19).
- Povolte šroub (15) tak, že nasadíte jeden klíč (30) na šroub (15) a druhým klíčem (31) nasazeným na hřídel motoru budete kontrovat.
- Opatrně! Šroub (15) otáčejte ve směru otáčení pilového kotouče.
- Odstraňte vnější přírubu a starý pilový kotouč (4) z vnitřní příruby.
- Příruby pilového kotouče před montáží nově-

- ho pilového kotouče pečlivě vyčistěte.
- Nový pilový kotouč (4) nasadte v opačném pořadí kroků a utáhněte ho.
- Pozor!** Dbejte na směr chodu, zkosení zubů musí ukazovat ve směru chodu, tzn. dopředu (viz šipka na ochraně pilového kotouče).
- Upevňovací páčku (19) opět zafixujte; poté namontujte a nastavte vložku stolu i ochranu pilového kotouče (viz 6.3, 6.2, 6.4).
- Než začnete s pilou opět pracovat, přezkontrolujte funkčnost ochranných zařízení.
- Varování!** Po každé výměně pilového kotouče zkontrolujte, jestli se ochrana pilového kotouče (2) otevírá a opět zavírá v souladu s požadavky. Navíc zkontrolujte, jestli se pilový kotouč (4) v ochraně pilového kotouče (2) volně otáčí.
- Varování!** Po každé výměně pilového kotouče zkontrolujte, zda pilový kotouč (4) ve vložce stolu (6) volně běží, a to jak ve svislé poloze, tak i v naklonění na 45°.
- Varování!** Opatřebovaná nebo poškozená vložka stolu (6) se musí okamžitě vyměnit (viz 6.2).
- Varování!** Výměna a vyrovnání pilového kotouče (4) musí být provedeny řádným způsobem.

6.6 Odkládání volných součástí (obr. 2)

V případě, že je nepoužíváte, můžete příčný doraz (14), posuvnou tyč (3) a rovněž oba klíče (30, 31) upevnit tak, jak je znázorněno na obr. 2.

6.7 Přípojka pro odsávání prachu (obr. 11, 12)

Možnost připojení k odsávání prachu se nabízí na odsávacím adaptéru (16) na skříní nebo také na ochraně pilového kotouče (2).

6.7.1 Odsávání vysavačem pro vysávání za mokra i za sucha (obr. 11)

- Vysavač pro vysávání za mokra i za sucha není součástí obsahu dodávky a dodává se jako příslušenství.
- Připojte vysavač pro vysávání za mokra i za sucha k odsávacímu adaptéru (16) na tělese přístroje.

6.7.2 Odsávání s odsávacím zařízením a sadou odsávacího adaptéru (obr. 12)

- Sada odsávacího adaptéru s odsávací hadicí (a) a mezikusem (b) stejně jako odsávací zařízení nejsou součástí obsahu dodávky a dodávají se jako příslušenství.
- Vyšroubujte šroub na krytce (38) ochrany

pilového kotouče (2) pomocí křížového šroubováku.

- Sejměte krytku (38) z pilového kotouče (2).
- Připojte mezikus (b) na odsávacím adaptéru (16) skříně.
- Ochranu pilového kotouče (2) a mezikus (b) spojte s odsávací hadicí (a).
- K průměru 100 mm mezikusu (b) je nyní možné připojit odsávací zařízení.

7. Obsluha

7.1 Za-/vypínač (obr. 1, 13 / pol. 11)

- Stisknutím zeleného tlačítka „I“ se pila zapne. Před začátkem řezání počkejte, až pilový kotouč dosáhne svého maximálního počtu otáček.
- Červené tlačítko „0“ je zakryté krytem tlačítka (37). Pro vypnutí pily stiskněte kryt tlačítka „OFF“ (37).

Motor tohoto přístroje je chráněn proti přetížení pomocí vypínače proti přetížení (39). Při překročení jmenovitého proudu vypínač proti přetížení (39) přístroj vypne.

- Nechte přístroj několik minut ochladit.
- Stlačte vypínač proti přetížení (39).
- Zapněte přístroj stlačením zeleného tlačítka „I“.

7.2 Nastavení hloubky řezu (obr. 1, 14)

Otáčením ručního kola (8) je možné nastavit pilový kotouč (4) na požadovanou hloubku řezu.

Varování! Snižujte nebezpečí kontaktu s pilovým kotoučem (4) tak, že hloubku řezu pilového kotouče vždy přizpůsobíte tloušťce obrobku. Základní pravidlo: Pilový kotouč (4) by měl zajíždět, resp. vyjždět pouze jen natolik, nakolik je potřeba, aby zuby pilového kotouče viditelně vyčnívaly nad obrobkem.

Proti směru hodinových ručiček:

menší hloubka řezu

Po směru hodinových ručiček:

větší hloubka řezu

7.3 Paralelní doraz

Pro podélné řezání dřevěných dílů je nutné používat paralelní doraz (7). Při montáži nebo nastavování paralelního dorazu se ujistěte, že paralelní doraz (7) je nasměrován rovnoběžně vůči pilovému kotouči (4).

7.3.1 Výška dorazu (obr. 1c, 15)

- **Varování!** Výška dorazu se musí vždy nastavit tak, aby se obrobek dal co nejlépe vést podél pilového kotouče (4).
- Dodaný paralelní doraz (7) se při podélném řezání úzkých kusů dřeva musí používat s dorazovou lištou (23) (srv. obr. 15a).
- Pro upevnění dorazové lišty (23) u paralelního dorazu (7) se musí uvolnit oba rýhované šrouby (26). Následně nasuňte dorazovou lištu (23) drážkou (25) na zámkové šrouby (28) a zafixujte ji pomocí podložek (27) a rýhovaných šroubů (26).
- Pro podélné řezání širších kusů dřeva se paralelní doraz (7) může používat rovněž bez dorazové lišty (23) (srv. obr. 15b). K tomu je nutné demontovat zámkové šrouby (28), podložky (27) a rýhované šrouby (26).
- **Varování!** Dorazová lišta (23) musí být během používání vždy našroubovaná na straně paralelního dorazu (7) otočené k pilovému kotouči.

7.3.2 Šířka řezu (obr. 16)

- Paralelní doraz (7) může být namontován na obou stranách stolu pily (1).
- Paralelní doraz (7) musí být nasazen do vodící lišty (29) stolu pily (1).
- Stlačení excentrické páčky (12) lze paralelní doraz (7) upnout do požadované polohy.

Při zasunutém rozšíření stolu (10) resp. šířkách řezu méně než 25 cm:

- Pomocí hlavní stupnice (22) na vodící liště (29) se paralelní doraz (7) dá nastavit na požadovaný rozměr.

Při vysunutém rozšíření stolu (10) resp. šířkách řezu více než 25 cm:

- Paralelní doraz (7) nastavte pomocí hlavní stupnice (22) na velikost úhlu 25 cm a zafixujte ho pomocí excentrické páčky (12).
- Pro zvětšení šířky řezu nyní nastavte zbývající šířku řezu vytažením rozšíření stolu (10) (srv. 7.6).
- Celkovou nastavenou šířku řezu vyčtete na přídavné stupnici (24). **Upozornění!** Aby byl rozměr pro řezání na přídavné stupnici (24) správný, musí být paralelní doraz (7) na hlavní stupnici (22) nastaven na definovaný rozměr 25 cm.

7.3.3 Nastavení délky dorazu (obr. 17)

- Aby se zabránilo vážnutí řezaného materiálu, je dorazová lišta (23) v podélném směru po-

suvná.

- Základní pravidlo: Zadní konec dorazu naráží na myšlenou přímkou, která začíná přibližně u přední hrany pilového kotouče a pod úhlem 45° probíhá směrem dozadu.
- Nastavení požadované šířky řezu
 - Povolte rýhované šrouby (26) a posuňte dorazovou lištu (23) dopředu tak, aby se dotýkala myšlené čáry 45°.
 - Utáhněte opět rýhované šrouby (26).

7.3.4 Donastavení síly upnutí (obr. 20)

Nebezpečí! Vždy zajistěte, aby byl paralelní doraz (7) bezpečně upnut na vodící liště (29) a nemohl sklouznout.

V případě potřeby můžete sílu upnutí paralelního dorazu (7) donastavit za pomoci matice (41) na zadní straně paralelního dorazu. Použijte k tomu klíč (30/31).

7.4 Příčný doraz (obr. 18)

Pro příčné řezání kusů dřeva se musí používat příčný doraz (14).

- Zasuňte příčný doraz (14) do drážky (21) stolu pily.
- Povolte zajišťovací šroub (36).
- Otočte dorazovou lištu (34) tak, aby šipka ukazovala požadovaný úhel.
- Zajišťovací šroub (36) opět pevně utáhněte.
- Zkontrolujte vzdálenost mezi dorazovou lištou (34) a pilovým kotoučem (4).
- **Varování!** Dorazovou lištu (34) neposouvejte příliš daleko k pilovému kotouči (4). Vzdálenost mezi dorazovou lištou (34) a pilovým kotoučem (4) by měla činit cca 2 cm.
- V případě potřeby povolte oba rýhované šrouby (35) a nastavte dorazovou lištu (34).
- Utáhněte opět rýhované šrouby (35).

7.5 Nastavení úhlu (obr. 13, 14)

- Pomocí aretační páčky (9) povolte paralelní doraz (45).
- Přestavte úhel pilového kotouče posouváním ručního kola (8), dokud se ukazatel nebude kryt s požadovaným úhlem na stupnici.
- Požadovanou velikost úhlu zafixujte utažením aretační páčky (9).
- Nastavení úhlu dodatečně zajistěte pomocí zajišťovací rukojeti (45) na zadní straně stroje.
- V případě potřeby můžete seřadit koncový doraz pro nastavení úhlu pilového kotouče při 0° a při 45°. To se provádí nastavením dvou seřizovacích šroubů (32) a (33).

7.6 Nastavení rozšíření stolu (obr. 19)

- Rozšíření stolu (10) na stolu pily (1) lze vytáhnout směrem doprava.
- Aretační páčka (42) musí ukazovat směrem pryč od pily, aby bylo možné rozšíření stolu (10) posouvat (srv. obr. 19a).
- Pro uchycení rozšíření stolu (10) v určité poloze musí aretační páčka (42) ukazovat směrem ke stroji (srv. obr. 19b).
- Pokud se při vysunutém rozšíření stolu (10) používá paralelní doraz, musí být tento paralelní doraz (7) nastaven na rozměr 25 cm na hlavní stupnici (22).
- **Nebezpečí!** Nedostatečně zafixovaný paralelní doraz (7) může způsobit zpětný ráz.
- **Varování!** Zejména při vysunutém rozšíření stolu vždy zajistěte, aby obrobek bezpečně přiléhal na stůl pily a nemohl se vzpříčit.
- V případě potřeby lze upínací sílu aretační páčky (42) donastavit. Uvolněte matici (44) a objímku se závitem (43) zašroubujte nebo vyšroubujte natolik, až dosáhnete požadované síly upínání. Následně objímku se závitem (43) opět zafixujte pomocí matice (44).

8. Provoz

Varování!

- Po každém novém nastavení doporučujeme z důvodů překontrolování nastavených hodnot provést zkušební řez.
- Po zapnutí pily vyčkat, až pilový kotouč dosáhne svého maximálního počtu otáček, a teprve potom začít řezat.
- Pozor při nařezávání!
- Přístroj provozujte pouze s odsáváním
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.

8.1 Provádění podélných řezů (obr. 21)

Zde je obrobek proříznut po své délce.

Hrana obrobku je tlačena proti paralelnímu dorazu (7), přičemž plochá strana leží na řezacím stolku (1).

Ochrana pilového kotouče (2) musí být vždy sklopena na obrobek.

Pracovní postoj při podélném řezu nesmí být nikdy v jedné linii s průběhem řezu.

- Paralelní doraz (7) nastavit příslušně podle výšky obrobku a požadované šířky (viz 7.3).
- Pílu zapnout.
- Ruce se semknutými prsty položit ploše na

obrobek a obrobek posouvat podél paralelního dorazu (7) do pilového kotouče (4).

- Boční vedení levou nebo pravou rukou (podle polohy paralelního dorazu) pouze po přední hranu ochranného krytu.
- Obrobek protáhnout vždy až do konce roztahovacího klínu (5).
- Odpad zůstane na řezacím stolku (1) ležet do té doby, až se pilový kotouč (4) opět nachází v klidové poloze.
- Dlouhé obrobky zajistit proti přepadnutí na konci řezání (např. odvalovací stojan atd.).

8.1.1 Řezání úzkých obrobků (obr. 22)

Podélné řezy obrobků o šířce menší než 150 mm musí být bezpodmínečně prováděny za použití posuvné tyče (3). Posuvná tyč je v rozsahu dodávky. Opotřebovanou nebo poškozenou posuvnou tyč okamžitě vyměnit.

8.1.2 Řezání velmi úzkých obrobků (obr. 23)

- Pro podélné řezy velmi úzkých obrobků o šířce 50 mm a méně je bezpodmínečně nutné používat posuvné dřevo (a).
- Přitom je třeba upřednostnit nízkou vodicí plochu paralelního dorazu.
- Posuvné dřevo není v rozsahu dodávky! (K dostání v příslušných odborných obchodech). Opotřebované posuvné dřevo včas nahradit.

8.2 Provádění šikmých řezů (obr. 14, 24)

Šikmé řezy jsou prováděny zásadně za použití paralelního dorazu (7).

Pokud při šikmém řezu nakloníte pilový kotouč (4) doleva, umístěte paralelní doraz (7) na pravé straně pilového kotouče (4). Vedte obrobek mezi pilovým kotoučem (4) a paralelním dorazem (7).

- Pilový kotouč (4) nastavit na požadovaný úhlový rozměr (viz 7.5.).
- Paralelní doraz (7) nastavit podle šířky a výšky obrobku (viz 7.3).
- Řez provést odpovídajíc šířce obrobku. (viz 8.1.1. a 8.1.2)

8.3 Provádění příčných řezů (obr. 25)

- Příčný doraz (14) zasuňte do drážky (21) stolu pily a nastavte na požadovaný úhlový rozměr (viz 7.4.)
- Obrobek tlačít pevně proti příčnému dorazu (14).
- Pílu zapnout.
- Příčný doraz (14) a obrobek posouvat ve směru pilového kotouče a provést řez.
- **Varování!** Držte vždy vedený obrobek, nikdy volný obrobek, který je uřezáván.

- Příčný doraz (14) posunout dopředu vždy tak dalece, až je obrobek úplně přeříznut.
- Pilu opět vypnout. Odpad odstranit teprve tehdy, když je pilový kotouč zastaven.

9. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

10. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

10.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

10.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte přikontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky.

Nebezpečí! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

10.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

10.4 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávkách náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com



Tip: Pro dobré pracovní výsledky doporučujeme používat vysoce kvalitní příslušenství značky **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

10.5 Přeprava

Při přepravě manipulujte strojem pouze zvedáním za pilový stůl. Při manipulaci nebo přepravě nikdy nepoužívejte ke zvedání nebo přemísťování ochranné pomůcky jako ochranu pilového listu a dorazové lišty.

11. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

12. Skladování

Skloďte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Klínový řemen, uhlíkové kartáčky, vložka stolu, posuvná tyč
Spotřební materiál/spotřební díly*	Pilový kotouč
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použitím neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 26)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!
4. **Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.
5. **Pozor! Nebezpečenstvo poranenia!** Nesiahajte do bežiaceho pílového kotúča.
6. Pre uvoľnenie stolnej vložky otočte kotúč pomocou priloženého prstencového kľúča v smere hodinových ručičiek. Aby ste stolnú vložku zaistili proti vypadnutiu, otočte kotúč proti smeru hodinových ručičiek.
7. Podmienky sieťového pripojenia
8. Menovitý výkon
9. Otáčky
10. Výška rezu pri 90° alebo 45° sklone pílového kotúča
11. Rozmery pílového kotúča
12. Hrúbka rozovieracieho klina
13. Hmotnosť

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje,

ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.

Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a objem dodávky**2.1 Opis prístroja (obr. 1 – 25)**

1. Pílový stôl
2. Kryt pílového kotúča
3. Posuvný prípravok
4. Pílový kotúč
5. Rozovierací klin
6. Stolná vložka
7. Paralelný doraz, kompletný
8. Ručné koliesko
9. Aretačná páčka pre uhol pílového kotúča
10. Vyťahovacie rozšírenie stola
11. Vypínač zap/vyp
12. Excentrická páka pre paralelný doraz
13. Otočný kotúč
14. Priechny doraz
15. Skrutka pre pílový kotúč
16. Odsávací adaptér
17. Skrutka s krížovou hlavou
18. Diera v rozovieracom klíne
19. Pripevňovacia páčka
20. Upevňovacia doska
21. Drážka v pílovom stole
22. Hlavná stupnica
23. Dorazová lišta
24. Prídavná stupnica
25. Drážka v dorazovej lište
26. Ryhovaná skrutka pre paralelný doraz
27. Podložka pre paralelný doraz
28. Uzatváracia skrutka pre paralelný doraz
29. Vodiaca lišta paralelný doraz
30. Kľúč 10/13 mm
31. Kľúč 10/21 mm
32. Nastavovacia skrutka 0°
33. Nastavovacia skrutka 45°
34. Dorazová lišta pre priečny doraz
35. Ryhovaná skrutka pre priečny doraz
36. Aretačná skrutka priečny doraz
37. Kryt tlačidla pre spínač núdzového vypnutia
38. Krytka na ochrane pílového kotúča
39. Záťažový vypínač
40. Skrutka s vnútorným šesťhranom 2,5 mm
41. Matica na paralelnom doraze
42. Upínacia páčka pre rozšírenie stola
43. Objímka so závitom

44. Matica
45. Aretačná rukoväť pre uhol pílového kotúča

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Stolná kotúčová píla
- Ochrana pílového kotúča
- Posuvný prípravok
- Paralelný doraz, kompletný
- Priečny doraz
- Odsávací adaptér
- Kľúč 10/13 mm
- Kľúč 10/21 mm
- Originál návodu na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Správne použitie prístroja

Stolná kotúčová píla je určená na pozdĺžne a priečne rezanie (len s použitím priečného dorazu) dreva akéhokoľvek druhu s primeranou veľkosťou pre daný stroj. Gulatina akéhokoľvek druhu sa nesmie rezať na tomto stroji.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Povolené pre používanie s týmto strojom sú len vhodné pílové kotúče (pílové kotúče typu HM alebo CV). Používanie pílových kotúčov typu HSS a rozbrusovacích kotúčov akéhokoľvek druhu je zakázané.

Každé iné odlišné použitie prístroja sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené týmto nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Súčasťou správneho účelového použitia prístroja je taktiež dodržiavanie bezpečnostných predpisov, ako aj návodu na montáž a pokyny k prevádzke nachádzajúce sa v návode na obsluhu. Osoby, ktoré obsluhujú prístroj a vykonávajú jeho údržbu, musia byť s týmto oboznámené a informované o možných nebezpečenstvách. Okrem toho sa musia prísne dodržiavať platné bezpečnostné predpisy proti úrazom. Musia sa taktiež dodržiavať ďalšie všeobecné pravidlá v oblastiach pracovnej medicíny a bezpečnostnej techniky.

Zmeny vykonané na stroji celkom vylučujú ručenie výrobcu a ručenie za škody týmto spôsobené. Napriek správne účelovému použitiu sa nemôžu niektoré špecifické rizikové faktory celkom vylúčiť. Z dôvodu danej konštrukcie a stavby tohto stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- Kontakt s pílovým kotúčom v píliacej oblasti, ktorá nie je prikrýta.
- Siahnutie do bežiaceho pílového kotúča (rezné zranenie).
- Spätný úder obrobkov a častí obrobkov.
- Zlomenie pílového kotúča.
- Vymrštenie poškodených tvrdokovových častí pílového kotúča.
- Poškodenie sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- Emisie dreveného prachu poškodzujúce zdravie pri používaní v uzatvorených miestnostiach.

4. Technické údaje

Motor na striedavý prúd	220-240 V ~ 50 Hz
Výkon P	S1 1800 W · S6 25 % 2000 W
Otáčky pri voľnobehu n_0	4700 min ⁻¹
Píllový kotúč z tvrdokovu ..	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Počet pílových zubov	48
Výška rezu max.	89 mm / 90°
.....	63 mm / 45°
Výškové nastavenie	plynulo 0 – 89 mm
Píllový kotúč výkynný	plynulo 0° – 45°
Uhol priečného dorazu	plynulo -60° – + 60°
Odsávací prípojka	Ø 36 mm
Hmotnosť	cca 18 kg
Trieda ochrany:	II/□
Hrúbka rozovieracieho klinu:	2,3 mm

Pracovný režim S6 25%: Priebežná prevádzka s prerušovaným zaťažením (pracovný cyklus 10 min). Aby sa motor neprehrieval nad prípustnú hodnotu, smie byť motor počas 25% pracovného cyklu prevádzkovaný na uvedený nominálny výkon a musí následne bežať počas 75% pracovného cyklu bez zaťaženia.

Nebezpečenstvo!

Hluk

Hodnoty hluku boli merané podľa EN 62841.

Prevádzka

Hladina akustického tlaku L_{pA}	92,3 dB (A)
Nepresnosť K_{pA}	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	105,3 dB (A)
Nepresnosť K_{WA}	3 dB (A)

Používajte ochranu sluchu.

Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť s cieľom predbežného posúdenia zaťaženia.

Varovanie:

Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým o to, aký druh obrobku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Obmedzte Vašu pracovnú dobu!

Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

- Vybalíť stolnú kotúčovú pílu a skontrolovať, či sa na nej nevyskytujú prípadné transportné poškodenia.
- Stroj musí byť stabilne postavený, t.j. na pracovnom stole, alebo pevne priskrutkovaný na stabilnom podstavcovom ráme.
- Pred uvedením do prevádzky sa musia všetky

kryty a bezpečnostné prípravky správne namontovať.

- Pilový kotúč musí môcť voľne bežať.
- Pri dreve, ktoré už bolo opracované, je potrebné dbať na cudzie telesá ako napr. klince alebo skrutky atď.
- Pred tým, než stlačíte vypínač zap/vyp, presvedčite sa o tom, že je pilový kotúč správne namontovaný a je zaručená ľahkosť chodu pohyblivých častí.

6. Montáž

Nebezpečenstvo! Pred všetkými údržbovými, prestavbovými a montážnymi prácami na stolovej kotúčovej píle sa musí vytiahnuť elektrický kábel zo siete.

6.1 Inštalácia stolovej kotúčovej píly (obr. 3)

Namontujte odsávací adaptér (16) na zadnú stranu stroja. Demontujte k tomu skrutku s križovou hlavou (17) a nasuňte odsávací adaptér (16). Zafixujte odsávací adaptér (16) pomocou skrutky s križovou hlavou (17).

6.2 Montáž/výmena stolnej vložky (obr. 4, 8)

- Pri opotrebení alebo poškodení sa musí stolná vložka (6) vymeniť, v opačnom prípade vzniká zvýšené nebezpečenstvo poranenia.
- Zložte ochranu pilového kotúča (2) (pozri bod 6.4).
- Nasad'te jeden z obidvoch kľúčov (30, 31) s 10 mm stranou na otočný kotúč (13). Pre uvoľnenie stolnej vložky otočte kotúč (13) pomocou kľúča v smere hodinových ručičiek.
- Vyberte opotrebovanú stolnú vložku (6).
- Montáž novej stolnej vložky sa vykonáva v opačnom poradí.
- **Varovanie!** Obrobok nesmie byť v smere privádzania blokovanej stolnou vložkou!
- Výška stolnej vložky (6) k pilovému stolu (1) je nastavená výrobcom. Nastavenie kontrolujte pravidelne pomocou predmetu s rovnými hranami (napr. pravítka, šablóny na meranie uhlov atď.).
- V prípade potreby sa dá výška stolnej vložky (6) nastaviť pomocou skrutiek s vnútorným šesťhranom (40).
- **Varovanie!** Na prednej strane nesmie dosadacia plocha stolnej vložky (6) presahovať!
- **Varovanie!** Na zadnej strane sa dosadacia plocha stolnej vložky (6) nesmie nachádzať pod pilovým stolom (1).

6.3 Montáž/výmena rozovieracieho klina (obr. 5 – 7)

- **Upozornenie!** V stave pri dodaní je rozovierací klin (5) v transportnej polohe. Upevnite rozovierací klin (5) vždy v najvyššej polohe, ako je popísané nižšie.
- Nastavte pilový kotúč (4) pomocou ručného kolieska (8) na maximálnu hĺbku rezu, nastavte do 0° polohy a zaistite.
- Demontujte ochranu pilového kotúča (2) a stolnú vložku (6) (pozri 6.4, 6.2).
- Umiestnite rozovierací klin (5) do pracovnej polohy, ako je to zobrazené na obrázku 6:
 1. Uvoľnite upevňovaciu páčku (19) tak, že ju otočíte smerom nahor.
 2. Vytlačte rozovierací klin (5) smerom von až po doraz.
 3. Keď je rozovierací klin (5) vytlačený smerom von, ved'te rozovierací klin (5) do najvyššej polohy.
- **Nebezpečenstvo!** Rozovierací klin (5) a upevňovacia doska (20) musia zapadnúť v najvyššej polohe! **Upozornenie!** Hneď ako je rozovierací klin (5) zapadnutý v najvyššej polohe, upevňovacia doska (20) opäť zatlačí rozovierací klin (5) dovnútra.
- **Opatrne!** Rozovierací klin (5) musí byť upevnený v najvyššej polohe, aby bolo možné využiť maximálnu rezaciu kapacitu.
- Zafixujte rozovierací klin (5) pomocou upevňovacej páčky (19). Skontrolujte, či je rozovierací klin (5) namontovaný rovno a či sa nekýve.
- Rozovierací klin (5) sa musí nachádzať vystredene na pomyslenej predĺženej priamke za pilovým kotúčom (4) tak, aby nemohlo dôjsť k zaseknutiu rezaného materiálu.
- Vzdialenosť medzi pilovým kotúčom (4) a rozovieracím klinom (5) má byť 3 až 8 mm. (pozri obr. 7)
- Znovu namontujte stolnú vložku (6) a ochranu pilového kotúča (2). (pozri 6.2, 6.4)

6.4 Montáž/výmena ochrany pilového kotúča (obr. 9)

- Ochrana pilového kotúča (2) nasad'te na rozovierací klin (5) tak, aby skrutka zapadla cez otvor rozovieracieho klinu (18).
- Nakoniec skrutku na ochrane pilového kotúča (2) presuňte cez otvor (18) a pevne utiahnite.
- **Upozornenie!** Z výrobného závodu je prednastavená max. hĺbka zaskrutkovania skrutky tak, aby ochrana pilového kotúča (2) zostala vždy voľne pohyblivá.
- **Varovanie!** Ochrana pilového kotúča (2) sa

vlastnou váhou musí vždy spustiť na rezaný materiál.

- Po montáži skontrolujte, či ochrana pílového kotúča (2) správne funguje tak, že ju zdvihnete nahor a pustíte.

6.5 Montáž/výmena pílového kotúča (obr. 10)

- Pred výmenou pílového kotúča: Vytiahnite sieťovú zástrčku!
- Pri výmene pílového kotúča používajte rukavice, aby ste zabránili zraneniam!
- Demontujte ochranu pílového kotúča a stolnej vložky (pozri 6.4, 6.2).
- Uvoľnite upevňovaciu páčku (19), aby ste sprístupnili pracovný priestor
- Skrutku (15) uvoľnite tak, že kľúč (30) nasadíte na skrutku (15) a ďalší kľúč (31) nasadíte na hriadeľ motora, aby ste ho pridržali.
- **Opatrne!** Skrutku (15) otáčajte v smere rotácie pílového kotúča.
- Vonkajšiu prírubu a starý pílový kotúč (4) odoberte z vnútornej príruby.
- Prírubby pílového kotúča sa musia pred montážou nového pílového kotúča dôkladne vyčistiť.
- Pri vkladaní nového pílového kotúča (4) postupujte v obrátenom poradí a kotúč pevne dotiahnite.
- **Pozor!** Dbajte na smer otáčania, rezná šikmína zubov musí ukazovať v smere otáčania, t. j. smerom vpred (pozri šípku na ochrane pílového kotúča).
- Upevňovaciu skrutku (19) znovu zafixujte a namontujte a nastavte stolnú vložku, ako aj ochranu pílového kotúča (pozri 6.3, 6.2, 6.4).
- Pred opätovným začatím práce s kotúčovou pílou sa musí skontrolovať funkčnosť ochranných zariadení.
- **Varovanie!** Po každej výmene pílového kotúča skontrolujte, či sa ochrana pílového kotúča (2) otvára a znovu zatvára podľa požiadaviek. Dodatočne skontrolujte, či sa pílový kotúč (4) pohybuje voľne v rámci ochrany pílového kotúča (2).
- **Varovanie!** Po každej výmene pílového kotúča skontrolujte, či sa pílový kotúč (4) vo zvislej polohe, ako aj naklonený na 45°, voľne pretáča v stolnej vložke (6).
- **Varovanie!** Opatrovaná alebo poškodená stolná vložka (6) sa musí neodkladne vymeniť (pozri bod 6.2).
- **Varovanie!** Výmena a nastavenie pílového kotúča (4) sa musí vykonať podľa predpisov.

6.6 Uloženie voľných častí (obr. 2)

Ak sa nepoužívajú, môžu sa paralelný doraz (14), posuvný prípravok (3), ako aj obidva kľúče (30, 31) upevniť podľa obrázka 2.

6.7 Pripojenie odsávania prachu (obr. 11, 12)

Jednou z možností na odsávanie prachu je pripojenie na odsávací adaptér (16) na telesa, ako aj na ochranu pílového kotúča (2).

6.7.1 Odsávanie s mokrúsuchým vysávačom (obr. 11)

- Mokrúsuchý vysávač nie je súčasťou dodávky, ale je dostupný ako príslušenstvo.
- Pripojte mokrúsuchý vysávač na odsávací adaptér (16) telesa.

6.7.2 Odsávanie s odsávacím zariadením a súpravou odsávacieho adaptéra (obr. 12)

- Súprava odsávacieho adaptéra s odsávacou hadicou (a) a medzikusom (b) ani odsávacie zariadenie nie sú súčasťou dodávky, ale sú dostupné ako príslušenstvo.
- Odskrutkujte skrutku krytky (38) na ochrane pílového kotúča (2) pomocou krížového skrutkovača.
- Zložte krytku (38) z ochrany pílového kotúča (2).
- Pripojte medzikus (b) na odsávací adaptér telesa (16) telesa.
- Spojte ochranu pílového kotúča (2) a medzikus (b) s odsávacou hadicou (a).
- Na medzikus (b) s priemerom 100 mm sa teraz dá pripojiť odsávacie zariadenie.

7. Obsluha

7.1 Vypínač zap/vyp (obr. 1, 13/poz. 11)

- Stlačením zeleného tlačidla „I“ sa môže píla zapnúť. Pred začatím pílenia je potrebné vyčkať, kým pílový kotúč nedosiahne maximálny počet otáčok.
- Červené tlačidlo „0“ je zakryté krytom tlačidla (37). Keď chcete pílu vypnúť, zatlačte na kryt tlačidla „OFF“ (37).

Motor tohto prístroja je zabezpečený proti preťaženiu záťažovým vypínačom (39). Pri prekročení nominálneho prúdu záťažový vypínač (39) vypne prístroj.

- Nechajte prístroj niekoľko minút vychladnúť.
- Stlačte záťažový vypínač (39).
- Zapnite prístroj stlačením tlačidla „I“.

7.2 Hĺbka rezu (obr. 1, 14)

Otáčaním ručného kolieska (8) sa dá pílový kotúč (4) nastaviť na požadovanú hĺbku rezu.

Varovanie! Nebezpečenstvo dotyku s pílovým kotúčom (4) znížte tým, že hĺbku rezu pílového kotúča vždy prispôbíte hrúbke obrobku. Základné pravidlo: Pílový kotúč (4) by sa mal vysúvať alebo zasúvať len tak ďaleko, ako je to potrebné, aby hroty zubov pílového kotúča viditeľne vyčnievali nad obrobok.

Proti smeru otáčania hodinových ručičiek:
menšia hĺbka rezu

V smere otáčania hodinových ručičiek:
väčšia hĺbka rezu

7.3 Paralelný doraz

Pri pozdĺžnom pílení kusov dreva sa musí používať paralelný doraz (7). Pri montáži alebo nastavovaní paralelného dorazu zabezpečte, aby bol paralelný doraz (7) nasmerovaný paralelne s pílovým kotúčom (4).

7.3.1 Výška dorazu (obr. 1c, 15)

- **Varovanie!** Výška dorazu musí byť nastavená vždy tak, aby sa obrobok mohol byť vedený čo najlepšie popri pílovom kotúči (4).
- Paralelný doraz (7), ktorý je súčasťou dodávky, sa musí používať na pozdĺžne rezanie úzkych kusov dreva spolu s dorazovou lištou (23) (pozri obr. 15a).
- Aby bolo možné dorazovú lištu (23) upevniť na paralelný doraz (7), musia sa uvoľniť obidve ryhované skrutky (26). Nakoniec naved'te dorazovú lištu (23) s drážkou (25) na uzatváracie skrutky (28) a zafixujte pomocou podložiek (27) a ryhovaných skrutiek (26).
- Na pozdĺžne rezanie širších kusov dreva sa používa paralelný doraz (7) taktiež bez dorazovej lišty (23) (pozri obr. 15b). K tomu sa musia demontovať uzatváracie skrutky (28), podložky (27) a ryhované skrutky (26).
- **Varovanie!** Dorazová lišta (23) musí byť pri používaní vždy pevne priskrutkovaná na strane paralelného dorazu (7), ktorý smeruje k pílovému kotúču.

7.3.2 Šírka rezu (obr. 16)

- Paralelný doraz (7) sa dá namontovať na obidve strany pílového stola (1).
- Paralelný doraz (7) sa musí vložiť do vodiacej lišty (29) pílového stola (1).
- Stlačením excentrickej páky (12) sa paralelný

doraz (7) dá zaistiť do požadovanej polohy.

Pri zasunutom rozšírení stola (10), resp. pri šírkach rezu menej ako 25 cm:

- Pomocou hlavnej stupnice (22) na vodiacej lište (29) nastavte paralelný doraz (7) na požadovaný rozmer.

Pri vysunutom rozšírení stola (10), resp. pri šírkach rezu viac ako 25 cm:

- Nastavte paralelný doraz (7) pomocou hlavnej stupnice (22) na veľkosť uhla 25 cm a zafixujte ho pomocou excentrickej páky (12).
- Ak chcete šírku rezu teraz zväčšiť, nastavte zvýšnú šírku rezu vyťahnutím rozšírenia stola (10) (pozri 7.6).
- Na prídavnej stupnici (24) odčítajte celú nastavenú šírku rezu. **Upozornenie!** Aby bol rozmer rezu na prídavnej stupnici (24) správny, musí byť paralelný doraz (7) na hlavnej stupnici (22) nastavený na definovaný rozmer 25 cm.

7.3.3 Nastavenie dorazovej dĺžky (obr. 17)

- Aby sa zabránilo zablokovaniu rezaného materiálu v píle, je možné posúvať dorazovú lištu (23) v pozdĺžnom smere.
- Základné pravidlo: Zadný koniec dorazu naráža na pomyselnú priamku, ktorá sa začína približne pri prednej hrane pílového kotúča a prebieha pod uhlom 45° smerom dozadu.
- Nastavenie požadovanej šírky rezu
 - Uvoľnite ryhované skrutky (26) a dorazovú lištu (23) posuňte dopredu tak, aby sa dotýkala pomyslenej 45° priamky.
 - Ryhované skrutky (26) znovu dotiahnite.

7.3.4 Zmena nastavenia upínacej sily (obr. 20)

Nebezpečenstvo! Vždy sa ubezpečte, že je paralelný doraz (7) bezpečne upnutý na vodiacej lište (29) a nemôže sa zošmyknúť.

V prípade potreby môžete neskôr zmeniť nastavenie upínacej sily paralelného dorazu (7) pomocou matice (41) na zadnej strane paralelného dorazu. Použite na kľúč (30/31).

7.4 Priečny doraz (obr. 18)

Na priečne rezanie kusov dreva sa musí použiť priečny doraz (14).

- Priečny doraz (14) nasuňte do drážky (21) pílového stola.
- Uvoľnite aretačnú skrutku (36).
- Otočte priečny doraz (34) tak, aby šípka ukazovala požadovanú veľkosť uhla.

- Znovu pevne dotiahnite aretačnú skrutku (36).
- Skontrolujte vzdialenosť medzi dorazovou lištou (34) a pilovým kotúčom (4).
- **Varovanie!** Dorazovú lištu (34) nevysúvajte príliš ďaleko smerom k pilovému kotúču (4). Odstup medzi dorazovou lištou (34) a pilovým kotúčom (4) by mal byť cca 2 cm.
- V prípade potreby uvoľnite obidve ryhované skrutky (35) a dorazovú lištu (34) nastavte.
- Znovu dotiahnite ryhované skrutky (35).

7.5 Nastavenie uhla (obr. 13, 14)

- Povoľte aretačnú rukoväť (45) aretačnú páčku (9).
- Zmeňte nastavenie uhla pilového kotúča tak, že ručné koliesko (8) budete posúvať dovtedy, pokým ukazovadlo nebude zodpovedať požadovanej veľkosti uhla na stupnici.
- Zafixujte veľkosť uhla zatiahnutím aretačnej páčky (9).
- Okrem toho zaistíte nastavenie uhla pomocou aretačnej rukoväti (45) na zadnej strane stroja.
- V prípade potreby sa dá znovu nastaviť koncový doraz pre nastavenie uhla pilového kotúča pri 0° ako aj pri 45°. Vykonáva sa to nastavením obidvoch nastavovacích skrutiek (32) a (33).

7.6 Nastavenie rozšírenia stola (obr. 19)

- Rozšírenie stola (10) na pilovom stole (1) sa dá vytiahnuť smerom doprava.
- Upínacia páčka (42) musí smerovať od stolovej kotúčovej píly, aby sa rozšírenie stola (10) dalo posunúť (pozri obr. 19a).
- Aby sa rozšírenie stola (10) nastavilo do určitej polohy, musí upínacia páčka (42) smerovať ku stroju (pozri obr. 19b).
- Ak sa paralelný doraz používa pri vysunutom rozšírení stola (10), musí byť paralelný doraz (7) nastavený na rozmer 25 cm hlavnej stupnice (22).
- **Nebezpečenstvo!** Nedostatočne zafixovaný paralelný doraz (7) môže spôsobiť spätný úder.
- **Varovanie!** Predovšetkým keď je rozšírenie stola vysunuté, musíte vždy zabezpečiť, aby obrobok bezpečne priliehal na pilový stôl a nemohol sa zaseknúť.
- V prípade potreby možno prestaviť upínaciu silu upínacej páčky (42). Uvoľnite k tomu maticu (44) a objímku so závitom (43) zaskrutkovávajúce alebo vyskrutkovávajúce dovtedy, pokým sa nedosiahne požadovaná upínacia

сила. Nakoniec objímku so závitom (43) opäť zafixujte pomocou matice (44).

8. Prevádzka

Výstraha!

- Po každom nastavení odporúčame skúšobný rez, aby sa tak skontrolovali práve nastavené miery.
- Po zapnutí kotúčovej píly je potrebné vyčekať, kým pilový kotúč nedosiahne maximálny počet otáčok, predtým než urobíte prvý rez.
- Pozor pri zahajovaní rezu!
- Prístroj používajte len so zapojeným odsávaním.
- Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanály.

8.1 Vykonávanie pozdĺžnych rezov (obr. 21)

Pri tomto reze sa rozreže obrobok v pozdĺžnom smere. Jedna hrana obrobku sa priťlačí oproti paralelnému dorazu (7), pričom plochá strana leží na pilovom stole (1). Ochrana pilového kotúča (2) musí byť vždy spustená na spracovávaný obrobok.

Pracovný postoj pri pozdĺžnom reze nesmie byť nikdy v jednej línii s priebehom rezu.

- Paralelný doraz (7) nastaviť podľa výšky obrobku a požadovanej šírky rezu. (pozri bod 7.3.)
- Zapnúť pílu.
- Ruky so zovretými prstami položiť naplocho na obrobok a pozdĺž paralelného dorazu (7) posunúť obrobok do pilového kotúča (4).
- Postranné vedenie s ľavou alebo pravou rukou (podľa pozície paralelného dorazu) len po prednú hranu ochranného krytu.
- Obrobok pri pílení vždy posunúť až na koniec rozovieracieho klinu (5).
- Rezný odpad ostane na pilovom stole (1) ležať, až kým sa pilový kotúč (4) znovu nenachádza v pokojovej polohe.
- Dlhé obrobky zabezpečiť proti prevráženiu a spadnutiu na konci procesu pílenia! (napr. rolovací stojan na konci stola apod.)

8.1.1 Rezanie úzkych obrobkov (obr. 22)

Pozdĺžne rezy obrobkov so šírkou menšou ako 150 mm sa musia bezpodmienečne vykonávať pomocou posuvného prípravku (3). Posuvný prípravok je súčasťou objemu dodávky. Opatrený resp. poškodený posuvný prípravok ihneď vymeniť.

8.1.2 Rezanie veľmi úzkych obrobkov (obr. 23)

- Pri pozdĺžnych rezoch veľmi úzkych obrobkov so šírkou 50 mm a menej sa musí bezpodmienečne používať posuvné porisko.
- Pritom sa musí uprednostňovať nižšia vodiaca plocha paralelného dorazu.
- Posuvné porisko nie je súčasťou objemu dodávky! (možné zakúpiť v špecializovaných predajniach). Opotrebované posuvné porisko včas vymeniť.

8.2 Vykonávanie šikmých rezov (obr. 14, 24)

Šikmé rezy sa zásadne vykonávajú s použitím paralelného dorazu (7).

Ak pri šikmom rezaní nakláňate pílový kotúč (4) doľava, umiestnite paralelný doraz (7) na pravú stranu pílového kotúča (4). Ved'te obrobok medzi pílovým kotúčom (4) a paralelným dorazom (7).

- Nastaviť pílový kotúč (4) na požadovanú uhlovú hodnotu. (pozri bod 7.5.)
- Paralelný doraz (7) nastaviť podľa šírky a výšky obrobku (pozri bod 7.3.).
- Rez vykonať príslušne v závislosti od šírky obrobku (pozri body 8.1.1. a 8.1.2.).

8.3 Vykonávanie priečnych rezov (obr. 25)

- Priečny doraz (14) nasuňte do drážky (21) pílového stola a nastavte na požadovanú veľkosť uhla. (pozri bod 7.4)
- Obrobok pevne zatlačíť oproti priečnemu dorazu (14).
- Zapnúť pílu.
- Priečny doraz (14) a obrobok posunúť smerom k pílovému kotúču, aby sa vykonal požadovaný rez.
- **Výstraha!**
Vždy držte pevne Vami vedený obrobok, nie voľný kus obrobku, ktorý bude odrezaný.
- Priečny doraz (14) posunúť vždy tak dopredu, až sa obrobok kompletne celý prereže.
- Pílu opäť vypnúť. Odpad po pílení odstrániť až vtedy, keď sa pílový kotúč úplne zastaví.

9. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákaznickým zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

10. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

10.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

10.2 Uhlíkové kefky

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefky na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom.

Nebezpečenstvo! Uhlíkové kefky smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

10.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

10.4. Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com



Tip! Pre dobré výsledky práce odporúčame kvalitné príslušenstvo značky **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

10.5 Transport

Transportujte stroj výlučne nadvihnutím za pílový stôl. Nikdy nepoužívajte ochranné zariadenia ako ochrana pílového listu, dorazové lišty na manipuláciu alebo transport.

11. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

12. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Klinový remeň, uhlíkové kefy, stolná vložka, posuvný prípravok
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Píllový kotúč
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 26)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
4. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.
5. **Voorzichtig! Lichamelijk gevaar!** Niet in het draaiende zaagblad grijpen.
6. Draai de schijf met de meegeleverde ringsleutel met de klok mee om het tafelinzetstuk los te zetten. Draai de schijf tegen de klok in om het tafelinzetstuk te beveiligen tegen eruit vallen.
7. Voorwaarden voor netaansluiting
8. Nominaal vermogen
9. Toerental
10. Snijhoogte bij 90° resp. 45° schuine stand van het zaagblad
11. Afmetingen zaagblad
12. Dikte van het spouwmes
13. Gewicht

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waar-

van dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1-25)**

1. Zaagtafel
2. Zaagbladbescherming
3. Schuifstok
4. Zaagblad
5. Spouwmes
6. Tafelinzetstuk
7. Parallele aanslag, compleet
8. Handwiel
9. Vastzethendel voor hoek van het zaagblad
10. Uittrekbare tafelerbreiding
11. Aan/Uit-schakelaar
12. Excenterhendel voor parallelle aanslag
13. Draaischijf
14. Dwarsaanslag
15. Schroef voor zaagblad
16. Afzuigadapter
17. Kruiskopschroef
18. Gat in het spouwmes
19. Bevestigingshendel
20. Bevestigingsplaat
21. Groef in de zaagtafel
22. Hoofdschaal
23. Aanslagrail
24. Aanvullende schaal
25. Groef in aanslagrail
26. Kartelschroef voor parallelle aanslag
27. Onderlegplaatje voor parallelle aanslag
28. Slotschroef voor parallelle aanslag
29. Geleiderail parallelle aanslag
30. Sleutel 10/13 mm
31. Sleutel 10/21 mm
32. Afstelschroef 0°
33. Afstelschroef 45°
34. Aanslagrail voor dwarsaanslag
35. Kartelschroef voor dwarsaanslag
36. Vastzetschroef dwarsaanslag
37. Knopafdekking voor Noodstop-schakelaar
38. Kap aan zaagbladbescherming
39. Overbelastingsschakelaar
40. Binnenzeskantschroef 2,5 mm
41. Moer aan de parallelle aanslag

- 42. Spanhefboom voor tafelerbreiding
- 43. Schroefdraadmof
- 44. Moer
- 45. Vastzetgreep voor hoek van het zaagblad

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Tafelcirkelzaag
- Zaagbladbescherming
- Schuifstok
- Parallele aanslag, compleet
- Dwarsaanslag
- Afzuigadapter
- Sleutel 10/13 mm
- Sleutel 10/21 mm
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De tafelcirkelzaag dient om alle soorten hout in de lengte en breedte (enkel met dwarsaanslag) overeenkomstig de grootte van de machine te snijden. Rond hout van welke soort dan ook mag niet worden gesneden.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

Alleen de voor de machine gepaste zaagbladen (HM of CV zaagbladen) mogen worden gebruikt. Het gebruik van HSS zaagbladen en doorslijpschijven van welke soort dan ook is verboden.

Het naleven van de veiligheidsvoorschriften alsook van de montage- en bedrijfsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing hoort eveneens tot het doelmatig gebruik.

Personen, die de machine bedienen en onderhouden, moeten met haar vertrouwd en op de hoogte zijn van mogelijke gevaren. Bovendien moeten de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen strikt worden opgevolgd. Andere algemene regels qua arbeidsgeneeskunde en veiligheid dienen in acht te worden genomen. Veranderingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant en daaruit voortvloeiende schade helemaal uit. Ondanks een doelmatig gebruik kunnen bepaalde resterende risicofactoren niet volledig uit de weg worden geruimd.

Ten gevolge van de constructie en opbouw van de machine kunnen zich de volgende punten voordoen:

- Raken van het zaagblad in het niet afgedekte zaaggebied.
- Grijpen in het draaiend zaagblad (snijwonden).
- Terugstoot van werkstukken en werkstukdelen.
- Zaagbladbreuken.
- Wegslingeren van beschadigde hardmetaaldelen van het zaagblad.
- Gehoorschade bij niet-gebruik van de nodige gehoorbeschermer.
- Bij gebruik in gesloten vertrekken vrijkomen van houtstof die schadelijk is voor de gezondheid.

4. Technische gegevens

Wisselstroommotor	220-240V ~ 50Hz
Vermogen P	S1 1800 W · S6 25% 2000 watt
Nullasttoerental n_0	4700 min ⁻¹
Hardmetalen zaagblad	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Aantal tanden.....	48
Snijhoogte max.	89 mm / 90°
.....	63 mm / 45°
Hoogteverstelling	traploos 0 - 89 mm
Zaagblad zwenkbaar	traploos 0° - 45°
Dwarsaanslag hoek	traploos -60° - + 60°
Afzuigaansluiting	Ø 36 mm
Gewicht	ca. 18 kg
Beschermklasse:	II/□
Dikte van de spleetbout:	2,3 mm

Bedrijfsmodus S6 25%: ononderbroken bedrijf met intermitterende belasting (cyclusduur 10 min.). Om te voorkomen dat de motor ontoelaatbaar warm wordt mag de motor 25% van de cyclusduur met het opgegeven nominale vermogen draaien en moet daarna 75% van de cyclusduur zonder belasting verder draaien.

Gevaar!

Geluid

De geluidswaarden zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841.

Bedrijf

Geluidsdrukniveau L_{pA}	92,3 dB (A)
Onzekerheid K_{pA}	3 dB (A)
Geluidsvermogen L_{WA}	105,3 dB (A)
Onzekerheid K_{WA}	3 dB (A)

Draag een gehoorbescherming.

Lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.

De vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing!

De geluidsemissies kunnen tijdens de daadwerkelijke inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.

Beperk de werktijd!

Daarbij moet rekening worden gehouden met alle aandelen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, en zulke, waarin het weliswaar is ingeschakeld maar loopt zonder belasting).

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.

5. Vóór inbedrijfstelling

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het gereedschap aan te sluiten.

Waarschuwing!

Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

- Tafelcirkelzaag uitpakken en controleren op eventueel voorhanden zijnde transportschade
- De machine moet worden opgesteld zodat ze veilig staat, d.w.z. ze moet op een werkbank of een vast onderstel worden vastgeschroefd.

- Vóór inbedrijfstelling moeten alle afdekkingen en veiligheidsinrichtingen naar behoren zijn gemonteerd.
- Het zaagblad moet vrij kunnen draaien.
- Bij reeds bewerkt hout op vreemde voorwerpen letten zoals b.v. nagels of schroeven etc.
- Voordat u de aan-/uitschakelaar indrukt dient u zich ervan te vergewissen dat het zaagblad correct is gemonteerd en bewegelijke onderdelen gemakkelijk bewegen.

6. Montage

Gevaar! Vóór alle onderhouds-, ombouw- en montagewerkzaamheden aan de tafelinzetstuk moet de netstekker worden uitgetrokken.

6.1 Tafelcirkelzaag opstellen (afb. 3)

Monteer de afzuigadapter (16) aan de achterkant van de machine. Demonteer daarvoor de kruiskopschroef (17) en schuif de afzuigadapter (16) erop. Fixeer de afzuigadapter (16) met de kruiskopschroef (17).

6.2 Montage/Vervanging van het tafelinzetstuk (afb. 4, 8)

- Bij slijtage of beschadiging moet het tafelinzetstuk (6) worden vervangen. Anders bestaat verhoogd verwondingsgevaar.
- Neem de zaagbladbescherming (2) eraf (zie 6.4).
- Zet een van de beide sleutels (30, 31) met de 10 mm zijde aan aan de draaischijf (13). Draai de schijf (13) met de sleutel met de klok mee om het tafelinzetstuk los te zetten.
- Neem het versleten tafelinzetstuk (6) eruit.
- De montage van het nieuwe tafelinzetstuk gebeurt in omgekeerde volgorde.
- **Waarschuwing!** Het werkstuk mag in toevorrichting niet door het tafelinzetstuk worden geblokkeerd!
- De hoogte van het tafelinzetstuk (6) ten opzichte van de zaagtafel (1) is af fabriek ingesteld. Controleer de instelling regelmatig met behulp van een object met een rechte kant (bijv. liniaal, hoekmal enz.).
- Indien nodig kan het tafelinzetstuk (6) door middel van de binnenzeskantschroeven (40) worden bijgesteld.
- **Waarschuwing!** Aan de voorkant mag het draagvlak van het tafelinzetstuk (6) niet uitsteken!

- **Waarschuwing!** Aan de achterkant mag het draagvlak van het tafelinzetstuk (6) zich niet onder de zaagtafel (1) bevinden.

6.3 Montage/Vervanging van het spouwmes (afb. 5-7)

- **Aanwijzing!** In de toestand bij levering bevindt het spouwmes (5) zich in transportpositie. Bevestig het spouwmes (5), zoals hieronder beschreven, altijd in de bovenste positie.
- Stel het zaagblad (4) met het handwiel (8) in op maximale snijdiepte, breng het in de 0° stand en vergrendel het.
- Demonteer de zaagbladbescherming (2) en het tafelinzetstuk (6) (zie 6.4, 6.2).
- Breng het spouwmes (5) in werkpositie zoals getoond in afbeelding 6:
 1. Maak de bevestigingshendel (19) los door deze naar boven te draaien.
 2. Druk het spouwmes (5) naar buiten tot aan de aanslag.
 3. Bij naar buiten gedrukt spouwmes (5) brengt u dit in de bovenste positie.
- **Gevaar!** Het spouwmes (5) en de bevestigingsplaat (20) moeten vergrendelen in de bovenste positie! **Aanwijzing!** Zodra het spouwmes (5) in de bovenste positie is vergrendeld, drukt de bevestigingsplaat (20) het spouwmes (5) weer naar binnen.
- **Voorzichtig!** Het spouwmes (5) moet in de bovenste positie worden vergrendeld, om de maximale snijcapaciteit te kunnen benutten.
- Fixeer het spouwmes (5) door middel van de bevestigingshendel (19). Let erop dat het spouwmes (5) recht en niet wankelend is gemonteerd.
- Het spouwmes (5) moet zich centriscch op een ingebeelde verlengde lijn achter het zaagblad (4) bevinden, zodat snijmateriaal niet vastgeklemd kan raken.
- De afstand tussen zaagblad (4) en spouwmes (5) moet 3 tot 8 mm bedragen (vgl. afb. 7).
- Tafelinzetstuk (6) en zaagbladbescherming (2) weer monteren (zie 6.2, 6.4).

6.4 Montage/Vervanging van de zaagbladbescherming (afb. 9)

- Zaagbladbescherming (2) op het spouwmes (5) zetten, zodat de schroef door het gat in het spouwmes (18) past.
- Vervolgens de schroef aan de zaagbladbescherming (2) door het gat (18) steken en vastdraaien.
- **Aanwijzing!** Af fabriek is de max. indraai-

diepte van de schroef al ingesteld, zodat de zaagbladbescherming (2) altijd vrij beweeglijk blijft.

- **Waarschuwing!** De zaagbladbescherming (2) moet zich door zijn eigen gewicht altijd neerlaten op het te zagen materiaal.
- Controleer de zaagbladbescherming (2) na de montage op correcte werking door dit op te tillen en los te laten.

6.5 Montage/Wissel van het zaagblad (afb. 10)

- Vóór vervanging van het zaagblad: netstekker uittrekken!
- Draag bij de vervanging van het zaagblad handschoenen om verwondingen te vermijden!
- Zaagbladbescherming en tafelinzetstuk demonteren (zie 6.4, 6.2).
- Maak de bevestigingshendel (19) los om het werkbereik toegankelijk te maken.
- Schroef (15) losdraaien door een sleutel (30) aan te zetten aan de schroef (15) en met nog een sleutel (31) aan de motoras, om tegen te houden.
- **Voorzichtig!** Schroef (15) draaien in rotatie-richting van het zaagblad.
- Buitenste flens en oud zaagblad (4) van de binnenste flens af nemen.
- Zaagbladflenzen vóór de montage van het nieuwe zaagblad zorgvuldig reinigen.
- Het nieuwe zaagblad (4) in omgekeerde volgorde weer monteren en vastdraaien.
- **Opgelet!** Draairichting in acht nemen, de snijshuinte van de tanden moet in draairichting, d.w.z. naar voor wijzen (zie pijl op de zaagbladbescherming).
- Bevestigingshendel (19) weer fixeren en tafelinzetstuk en zaagbladbescherming monteren en instellen (zie 6.3, 6.2, 6.4).
- Voordat u weer werkt met de zaag, moet de goede werking van de bescherminrichtingen worden gecontroleerd.
- **Waarschuwing!** Na elke vervanging van het zaagblad controleren of de zaagbladbescherming (2) zoals voorgeschreven opent en weer sluit. Eveneens controleren of het zaagblad (4) vrij loopt in de zaagbladbescherming (2).
- **Waarschuwing!** Na elke vervanging controleren of het zaagblad (4) in verticale stand en op 45° gekanteld vrij loopt in het tafelinzetstuk (6).
- **Waarschuwing!** Een versleten of beschadigd tafelinzetstuk (6) moet onmiddellijk worden vervangen (zie 6.2).

- **Waarschuwing!** Het vervangen en uitrichten van het zaagblad (4) moet zoals voorgeschreven worden uitgevoerd.

6.6 Opbergplaats voor losse delen (afb. 2)

Wanneer deze niet worden gebruikt, dan kunnen de dwarsaanslag (14), schuifstok (3) en de beide sleutels (30, 31) zoals getoond in afbeelding 2 worden bevestigd.

6.7 Aansluiting voor stofafzuiging (afb. 11, 12)

Een aansluitmogelijkheid voor de stofafzuiging is voorzien aan de afzuigadapter (16) aan de behuizing en aan de zaagbladbescherming (2).

6.7.1 Afzuiging met nat-/droogzuiger (afb. 11)

- Nat-/droogzuiger niet meegeleverd, verkrijgbaar als toebehoren.
- Sluit de nat-/droogzuiger aan op de afzuigadapter (16) van de behuizing.

6.7.2 Afzuiging met afzuiginstallatie en afzuigadapterset (afb. 12)

- Afzuigadapterset met afzuigslang (a) en tussenstuk (b) en afzuiginstallatie niet meegeleverd, verkrijgbaar als toebehoren.
- Open de schroef op de kap (38) aan de zaagbladbescherming (2) met een kruiskopschroevendraaier.
- Neem de kap (38) van de zaagbladbescherming (2) af.
- Sluit het tussenstuk (b) aan op de afzuigadapter (16) van de behuizing.
- Verbind de zaagbladbescherming (2) en het tussenstuk (b) met de afzuigslang (a).
- Aan de diameter 100 mm van het tussenstuk (b) kan maar één afzuiginstallatie worden aangesloten.

7. Bediening

7.1 Aan/Uit-schakelaar (afb. 1, 13, pos. 11)

- De zaag kan worden ingeschakeld door de groene toets 'I' in te drukken. Wacht met het zagen, tot het zaagblad zijn maximale toeren-tal heeft bereikt.
- De rode toets '0' wordt verborgen door de afdekking (37). Om de zaag uit te schakelen drukt u op de afdekking van de knop 'OFF' (37).

De motor van dit apparaat is beveiligd tegen overbelasting met een overbelastingsschakelaar (39). Als de nominale stroom wordt overschreden schakelt de overbelastingsschakelaar (39) het apparaat uit.

- Laat het apparaat meerdere minuten afkoelen.
- Druk op de overbelastingsschakelaar (39).
- Schakel het apparaat in door op de groene toets 'I' te drukken.

7.2 Snijdiepte (afb. 1, 14)

Door het handwiel (8) te draaien kan het zaagblad (4) worden ingesteld op de gewenste snijdiepte.

Waarschuwing! Verlaag het gevaar om met het zaagblad (4) in aanraking te komen door de snijdiepte van het zaagblad altijd aan te passen aan de dikte van het werkstuk.

Vuistregel: het zaagblad (4) moet maar zover als nodig in- resp. uitgeschoven worden, zodat de tandpunten van het zaagblad zichtbaar boven het werkstuk uitsteken.

Tegen de klok in:
kleinere snijdiepte

Met de klok mee:
grotere snijdiepte

7.3 Parallele aanslag

Voor het langssnijden van stukken hout moet de parallelle aanslag (7) worden gebruikt. Zorg er bij de montage of instelling van de parallelle aanslag (7) zeker voor dat deze parallel is uitgericht aan het zaagblad (4).

7.3.1 Aanslaghoogte (afb. 1c, 15)

- **Waarschuwing!** De aanslaghoogte moet altijd zo worden ingesteld, dat het werkstuk zo goed mogelijk langs het zaagblad (4) kan worden geleid.
- De meegeleverde parallelle aanslag (7) moet voor het langssnijden van smalle stukken hout samen met de aanslagrail (23) worden gebruikt (vgl. afb. 15a).
- Om de aanslagrail (23) te bevestigen aan de parallelle aanslag (7) moeten de beide kartelschroeven (26) worden losgedraaid. Vervolgens de aanslagrail (23) met de groef (25) op de slotschroeven (28) steken en fixeren met de onderlegplaatjes (27) en kartelschroeven (26).
- Voor het langssnijden van bredere stukken hout kan de parallelle aanslag (7) eveneens

worden gebruikt zonder aanslagrail (23) (vgl. afb. 15b). Daarvoor moeten de slotschroeven (28), onderlegplaatjes (27) en de kartelschroeven (26) worden gedemonteerd.

- **Waarschuwing!** De aanslagrail (23) moet bij inzet altijd aan die kant van de parallelle aanslag (7) worden vastgeschroefd, die naar het zaagblad wijst.

7.3.2 Snijbreedte (afb. 16)

- De parallelle aanslag (7) kan aan beide kanten van de zaagtafel (1) worden gemonteerd.
- De parallelle aanslag (7) moet in de geleiderail (29) van de zaagtafel (1) worden gezet.
- Door indrukken van de excenterhendel (12) kan de parallelle aanslag (7) in de gewenste positie worden vastgeklemd.

Bij ingeschoven tafolverbreiding (10) resp. snijbreedtes van minder dan 25 cm:

- Stel met behulp van de hoofdschaal (22) op de geleiderail (29) de parallelle aanslag (7) in op de gewenste maat.

Bij uitgeschoven tafolverbreiding (10) resp. snijbreedtes van meer dan 25 cm:

- Stel de parallelle aanslag (7) met behulp van de hoofdschaal (22) in op de hoekmaat 25 cm en fixeer deze met de excenterhendel (12).
- Om de snijbreedte nu te vergroten stelt u de resterende snijbreedte in door de tafolverbreiding (10) uit te trekken (vgl. 7.6).
- Lees de totale ingestelde snijbreedte af aan de aanvullende schaal (24). **Aanwijzing!** Opdat de snijmaat op de aanvullende schaal (24) correct is, moet de parallelle aanslag (7) op de hoofdschaal (22) zijn ingesteld met de gedefinieerde maat 25 cm.

7.3.3 Aanslaglengte instellen (afb. 17)

- Om te voorkomen dat het te snijden materiaal vastgeklemd raakt kan de aanslagrail (23) in langsrichting worden verschoven.
- Vuistregel: het achterste uiteinde van de aanslag stuit op een imaginaire lijn, die ongeveer bij de voorkant van het zaagblad begint en onder 45° naar achter verloopt.
- Benodigde snijbreedte instellen
 - Kartelschroeven (26) losdraaien en aanslagrail (23) zo ver naar voor schuiven, tot de ingebeelde 45° lijn wordt geraakt.
 - Kartelschroeven (26) weer aandraaien.

7.3.4 Klemkracht bijstellen (afb. 20)

Gevaar! Zorg er altijd voor dat de parallelle aanslag (7) vast op de geleiderail (29) wordt gespannen en niet kan wegglijden.

U kunt indien nodig de klemkracht van de parallelle aanslag (7) bijstellen met de moer (41) aan de achterkant van de aanslag.

Gebruik daarvoor de sleutel (30, 31).

7.4 Dwarsaanslag (afb. 18)

Voor het dwarsnijden van stukken hout moet de dwarsaanslag (14) worden ingezet.

- Dwarsaanslag (14) in de groef (21) van de zaagtafel schuiven.
- Vastzetschroef (36) losdraaien.
- Aanslagrail (34) draaien, tot de pijl naar de gewenste hoekmaat wijst.
- Vastzetschroef (36) weer vastdraaien.
- Controleer de afstand tussen aanslagrail (34) en zaagblad (4).
- **Waarschuwing!** Aanslagrail (34) niet te ver in de richting van het zaagblad (4) schuiven. De afstand tussen aanslagrail (34) en zaagblad (4) moet ca. 2 cm bedragen.
- Indien noodzakelijk de beide kartelschroeven (35) losdraaien en de aanslagrail (34) instellen.
- Kartelschroeven (35) weer aandraaien.

7.5 Hoekinstelling (afb. 13, 14)

- Maak de vastzetgreep (45) en de vastzethendel (9) los.
- Verstel de hoek van het zaagblad door het handwiel (8) te schuiven, tot de wijzer overeenstemt met de gewenste hoekmaat op de schaal.
- Fixeer de hoekmaat door de vastzethendel (9) aan te draaien.
- Borg de hoekinstelling bovendien met de vastzetgreep (45) aan de achterkant van de machine.
- Indien nodig kan de eindaanslag voor de hoekinstelling van het zaagblad bij 0° en bij 45° worden bijgesteld. Dit gebeurt door de beide afstelschroeven (32) en (33) in te stellen.

7.6 Tafelverbreiding instellen (afb. 19)

- De tafelverbreiding (10) aan de zaagtafel (1) kan naar rechts worden uitgetrokken.
- De spanhefboom (42) moet van de tafelickeelzaag weg wijzen, opdat de tafelverbreiding (10) kan worden verschoven (vgl. afb. 19a).
- Om de tafelverbreiding (10) op een bepaalde positie vast te zetten moet de spanhefboom

(42) naar de machine toe wijzen (vgl. afb. 19b).

- Als de parallelle aanslag (7) wordt gebruikt bij uitgeschoven tafelverbreiding (10), dan moet deze zijn ingesteld op de maat 25 cm van de hoofdschaal (22).
- **Gevaar!** Een onvoldoende gefixeerde parallelle aanslag (7) kan een terugslag veroorzaken.
- **Waarschuwing!** Let er met name bij uitgeschoven tafelverbreiding altijd op dat het werkstuk veilig op de zaagtafel rust en niet vastgeklemd kan raken.
- Indien nodig kan de spankracht van de spanhefboom (42) worden bijgesteld. Draai daartoe de moer (44) los en draai de schroefdraadmof (43) zo ver eruit of erin, tot de gewenste spankracht is bereikt. Fixeer daarna de schroefdraadmof (43) weer met de moer (44).

8. Bedrijf

Waarschuwing!

- Na elke nieuwe afstelling is het aan te raden een proefsnede uit te voeren om de afgestelde afmetingen te controleren.
- Na het aanzetten van de zaag wachten tot het zaagblad zijn maximumtoerental heeft bereikt voordat u de snede uitvoert.
- Let op bij het insnijden !
- Gebruik het toestel alleen met afzuiging.
- Controleer en reinig regelmatig de afzuigkanalen.

8.1 Uitvoeren van langssneden (fig. 21)

Hierbij wordt een werkstuk in lengterichting doorgesneden. Eén kant van het werkstuk wordt tegen de parallelaanslag (7) geduwd terwijl de vlakke zijde op de zaagtafel (1) ligt. De zaagbladafdekking (2) moet altijd op het werkstuk worden neergelaten. De werkstand tijdens het snijden in lengterichting mag nooit in één lijn met de verloop van de snede zijn.

- Parallelaanslag (7) afstellen naargelang van de hoogte van het werkstuk en de gewenste breedte. (zie 7.3)
- Zaag aanzetten
- Handen met gesloten vingers plat op het werkstuk leggen en het werkstuk langs de parallelaanslag (7) het zaagblad (4) in schuiven.
- Zijdelings geleiding met de linker of rechter hand (naargelang de positie van de paral-

- lelaanslag) enkel tot de voorkant van de beschermkap leiden.
- Het werkstuk altijd doorschuiven tot aan het einde van de spleetspie (5).
- De snijafval blijft op de zaagtafel (1) liggen tot het zaagblad (4) opnieuw tot stilstand is gekomen.
- Lange werkstukken aan het einde van het snijden beveiligen tegen neerkantelen! (b.v. afrolstandaard etc.)

8.1.1 Snijden van smalle werkstukken (fig. 22)

- Langssneden van werkstukken met een breedte van minder dan 150 mm moeten absoluut met gebruikmaking van een schuifstok (3) worden uitgevoerd. Schuifstok is niet bij de levering begrepen.
- Versleten of beschadigde schuifstok onverwijld vervangen.

8.1.2 Snijden van zeer smalle werkstukken (fig. 23)

- Voor langssneden van zeer smalle werkstukken met een breedte van 50 mm en minder moet absoluut een schuifstok worden gebruikt.
- Daarbij gebruikt u best het laag geleidevlak van de parallelaanslag.
- Schuifhout niet bij de levering begrepen! (Verkrijgbaar in de gespecialiseerde handel) Versleten schuifhout tijdig vervangen.

8.2 Uitvoeren van schuine sneden (fig. 14, 24)

Schuine sneden worden principieel met gebruikmaking van de parallelaanslag (7) uitgevoerd. Wanneer u bij het schuin snijden het zaagblad (4) naar links neigt, dan plaatst u de parallelle aanslag (7) aan de rechterkant van het zaagblad (4). Leid het werkstuk tussen zaagblad (4) en parallelle aanslag (7).

- Zaagblad (4) op de gewenste hoekmaat afstellen. (zie 7.5)
- Parallelaanslag (7) afstellen naargelang van de breedte en de hoogte van het werkstuk (zie 7.3).
- Snede conform de werkstukbreedte uitvoeren (zie 8.1.1 en 8.1.2.)

8.3 Uitvoeren van dwarsneden (afb. 25)

- Dwarsaanslag (14) in de groef (21) van de zaagtafel schuiven en instellen op de gewenste hoekmaat (zie 7.4).
- Werkstuk hard tegen de dwarsaanlag (14)

duwen.

- Zaag aanzetten.
- Dwarsaanslag (14) en werkstuk naar het zaagblad toe schuiven teneinde de snede uit te voeren.
- **Waarschuwing!** Hou altijd het geleide werkstuk vast, nooit het vrije werkstuk dat afgesneden wordt.
- Dwarsaanslag (14) altijd blijven vooruitschuiven tot het werkstuk helemaal is doorgesneden.
- Zaag weer uitzetten. Zaagafval pas verwijderen als het zaagblad stilstaat.

9. Vervanging van de netaansluitleiding

Gevaar!

Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, dan moet hij door de fabrikant of diens klantendienst of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te vermijden.

10. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

10.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

10.2 Koolborstels

Bij bovenmatige vonkvorming laat u de koolborstels door een bekwame elektricien nazien.

Gevaar! De koolborstels mogen enkel door een bekwame elektricien worden vervangen.

10.3 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

10.4 Bestelling van onderdelen en toebehoren:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com



Tip! Voor een goed werkresultaat bevelen wij hoogwaardig toebehoren van **kwb aan! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

10.5 Transport

Verplaats de machine alleen door ze aan de zaagtafel op te heffen. Gebruik bescherminrichtingen zoals zaagbladafdekking, aanslagrails nooit voor de hantering of het transport.

11. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

12. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	V-snaar, koolborstels, tafelinzetstuk, schuifstok
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Zaagblad
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde servicetelefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim in te dienen het defecte apparaat aan te melden onder: www.Einhell-Service.com. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorende bewijzen of zonder typeplaatje worden teruggestuurd, worden op grond van de ontbrekende mogelijkheid om het apparaat toe te kennen uitgesloten van de garantieprestatie. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 26)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.
5. **Cuidado! ¡Peligro de sufrir daños!** No entrar en contacto con la hoja de la sierra en funcionamiento.
6. Girar el disco hacia la derecha con la llave de anillo adjunta para soltar el revestimiento de la mesa. Girar el disco hacia la izquierda con el fin de asegurar que el revestimiento de la mesa no se caiga.
7. Condiciones de conexión de red
8. Potencia nominal
9. Número de revoluciones
10. Altura de corte a 90° o 45° de inclinación de la hoja de sierra
11. Dimensiones de la hoja de sierra
12. Grosor de la cuña abridora
13. Peso

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1-25)**

1. Mesa para sierra
2. Protección para la hoja de sierra
3. Pieza de empuje
4. Hoja de sierra
5. Cuña abridora
6. Revestimiento de mesa
7. Tope en paralelo, completo
8. Manivela
9. Palanca de fijación del ángulo de la hoja de sierra
10. Ensanche de mesa extensible
11. Interruptor ON/OFF
12. Palanca del excéntrico para tope en paralelo
13. Disco giratorio
14. Tope transversal
15. Tornillo para hoja de sierra
16. Adaptador de aspiración
17. Tornillo en cruz
18. Perforación en cuña abridora
19. Palanca de fijación
20. Placa de sujeción
21. Ranura en mesa para sierra
22. Escala principal
23. Guía de corte
24. Escala adicional
25. Ranura en guía de corte
26. Tornillo moleteado para el tope en paralelo
27. Arandela para tope en paralelo
28. Tirafondo para tope en paralelo
29. Riel guía tope en paralelo
30. Llave de 10/13 mm
31. Llave de 10/21 mm
32. Tornillo de reglaje 0°
33. Tornillo de reglaje 45°

34. Guía de corte para tope transversal
35. Tornillo moleteado para tope transversal
36. Tornillo de fijación tope transversal
37. Tapa para el interruptor de paro de emergencia
38. Tapa de la protección de la hoja de sierra
39. Interruptor de sobrecarga
40. Tornillo de hexágono interior 2,5 mm
41. Tuerca en tope en paralelo
42. Palanca tensora para ensanche de mesa
43. Manguito roscado
44. Tuerca
45. Empuñadura de fijación para ángulo de la hoja de la sierra

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Sierra circular de mesa
- Protección para la hoja de sierra
- Pieza de empuje
- Tope en paralelo, completo
- Tope transversal
- Adaptador de aspiración
- Llave de 10/13 mm
- Llave de 10/21 mm
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La sierra circular de mesa sirve para practicar cortes transversales y longitudinales (solo con tope transversal) en cualquier tipo de madera, dependiendo del tamaño de la máquina. No está permitido cortar ningún tipo de madera en tronco.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Sólo está permitido utilizar hojas de sierra adecuadas (hojas de sierra HM o CV) para este tipo de máquina. Se prohíbe el uso de cualquier tipo de muela de tronzar y de hojas de sierra HSS.

Otra de las condiciones para un uso adecuado es la observancia de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje y de servicio contenidas en el manual de instrucciones.

Las personas encargadas de operar y mantener la máquina deben estar familiarizadas con la misma y haber recibido información sobre todos los posibles peligros. Además, es imprescindible respetar en todo momento las prescripciones vigentes en materia de prevención de accidentes. Es preciso observar también cualquier otro reglamento general en el ámbito de la medicina laboral y técnicas de seguridad.

El fabricante no se hace responsable de los cambios que el operario haya realizado en la máquina ni de los daños que se puedan derivar por este motivo. Existen determinados factores de riesgo que no se pueden descartar por completo, incluso haciendo un uso adecuado de la máquina. El tipo de diseño y atributos de la máquina pueden conllevar los riesgos siguientes:

- Contacto con la hoja de la sierra en la zona en que se halla al descubierto.
- Entrada en contacto con la hoja de la sierra en funcionamiento (riesgo de heridas por corte).

- Rebote de las piezas con las que se está trabajando o de algunas de sus partes.
- Rotura de la hoja de la sierra.
- Proyección de partículas del revestimiento de metal duro defectuoso procedente de la hoja de la sierra.
- Lesiones del aparato auditivo por no utilizar la protección necesaria.
- Se producen emisiones de polvo de madera perjudiciales para la salud si se usa la sierra en recintos cerrados.

4. Características técnicas

Motor de corriente alterna220-240 V ~ 50Hz
 Potencia PS1 1800 W · S6 25% 2000 vatios
 Velocidad en vacío n_0 4700 rpm
 Hoja de sierra con
 metal duro..... Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
 Número de dientes 48
 Altura máx. de corte 89 mm / 90°
 63 mm / 45°
 Ajuste de altura continuo 0 - 89 mm
 Hoja de la sierra orientable continua 0° - 45°
 Tope transversal ángulo continuo -60° - + 60°
 Empalme para aspiración Ø 36 mm
 Peso aprox. 18 kg
 Clase de protección: II/□
 Grosor de la cuña abridora: 2,3 mm

Modo de servicio S6 25%: Funcionamiento en servicio permanente con carga intermitente (Ciclo de trabajo 10 min). Para no calentar el motor más de lo permitido, este puede funcionar durante el 25% del ciclo de trabajo con la potencia nominal indicada y, seguidamente, debe continuar funcionando el 75% restante del ciclo de trabajo sin carga.

¡Peligro! Ruido

La emisión de ruidos se ha determinado conforme a la norma EN 62841.

Funcionamiento

Nivel de presión acústica L_{pA} 92,3 dB (A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB (A)
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 105,3 dB (A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB (A)

Usar protección auditiva.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para la capacidad auditiva.

Los valores de emisión de ruidos indicados se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Limitar el tiempo de trabajo.

Al hacerlo, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Aviso!

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

- Desembale la sierra circular de mesa y compruebe si existen daños eventuales ocasionados durante el transporte.
- Ponga la máquina en una posición estable, es decir, fijela con tornillos a un banco de trabajo o a un bastidor fijo.
- Antes de la puesta en marcha, se deben instalar debidamente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad.
- La hoja de la sierra debe funcionar con ligereza.
- En caso de madera ya trabajada, asegúrese de que la misma no presente cuerpos extraños como, por ejemplo, clavos y tornillos.
- Antes de presionar el interruptor ON / OFF, asegúrese de que la hoja de la sierra esté bien montada y de que las piezas móviles se muevan con suavidad.

6. Montaje

¡Peligro! Desenchufar la sierra circular de mesa antes de proceder a la realización de cualquier tarea de mantenimiento, reequipamiento y de montaje en la misma.

6.1 Colocación de la sierra circular de mesa (fig. 3)

Montar el adaptador de aspiración (16) en la parte posterior de la máquina. Para ello, desmontar el tornillo en cruz (17) y deslizar el adaptador de aspiración (16). Fijar el adaptador de aspiración (16) con el tornillo en cruz (17).

6.2 Montaje/cambio del revestimiento de mesa (fig. 4, 8)

- Es preciso cambiar el revestimiento de la mesa (6) siempre que presente desgaste o esté dañado, ya que de lo contrario existe el riesgo de sufrir lesiones graves.
- Retirar la protección de la hoja de la sierra (2) (véase 6.4).
- Colocar una de las dos llaves (30, 31) con el lado de 10 mm en el disco giratorio (13). Girar

el disco (13) hacia la derecha con la llave de anillo para soltar el revestimiento de la mesa.

- Extraer el revestimiento de mesa (6) gastado.
- El montaje del nuevo revestimiento de mesa se lleva a cabo realizando la misma secuencia de pasos en sentido contrario.
- **¡Aviso!** El revestimiento de mesa no debe bloquear la pieza en el sentido de avance.
- La altura del revestimiento de mesa (6) con respecto a la mesa para sierra (1) viene ajustada de fábrica. Comprobar regularmente el ajuste utilizando un objeto con un borde recto (por ejemplo, una regla, un medidor de ángulos, etc.).
- En caso necesario, la altura del revestimiento de la mesa (6) puede reajustarse mediante tornillos de hexágono interior (40).
- **¡Aviso!** La superficie de apoyo del revestimiento de mesa (6) no debe sobresalir por la parte delantera.
- **¡Aviso!** En la parte trasera, la superficie de apoyo del revestimiento de mesa (6) no debe quedar por debajo de la mesa de la sierra (1).

6.3 Montaje/cambio de la cuña abridora (fig. 5-7)

- **¡Advertencia!** En el momento de la entrega, la cuña abridora (5) se encuentra en posición de transporte. Fijar la cuña abridora (5) siempre en la posición superior como se describe a continuación.
- Ajustar la hoja de sierra (4) a la profundidad máxima de corte mediante la manivela (8), desplazarla a la posición 0° y bloquearla.
- Desmontar la protección de la hoja de sierra (2) y el revestimiento de mesa (6) (véase 6.4, 6.2).
- Colocar la cuña abridora (5) en posición de trabajo como se muestra en la fig. 6:
 1. Aflojar la palanca de fijación (19) girándola hacia arriba.
 2. Empujar la cuña abridora (5) hacia fuera hasta el tope.
 3. Con la cuña abridora (5) presionada hacia fuera, guiarla (5) hasta la posición más alta.
- **¡Peligro!** La cuña abridora (5) y la placa de sujeción (20) deben encajar en la posición más alta. **¡Advertencia!** Una vez que la cuña abridora (5) se encuentra en la posición más alta, la placa de sujeción (20) vuelve a empujar la cuña abridora (5) hacia dentro.
- **¡Cuidado!** La cuña abridora (5) debe fijarse en la posición superior para aprovechar la máxima capacidad de corte.
- Fijar la cuña abridora (5) mediante la palanca

de fijación (19). Asegurarse de que la cuña abridora (5) esté montada en forma recta y no se tambalee.

- La cuña abridora (5) debe estar centrada en una línea imaginaria extendida detrás de la hoja de sierra (4), de modo que no sea posible que el material se atasque.
- La distancia entre la hoja de la sierra (4) y la cuña abridora (5) debe oscilar entre los 3 y los 8 mm. (véase fig. 7)
- Volver a montar el revestimiento de mesa (6) y la protección para la hoja de sierra (2). (véase 6.2, 6.4)

6.4 Montaje/cambio de la protección de la hoja de la sierra (fig. 9)

- Colocar la protección de la hoja de la sierra (2) sobre la cuña abridora (5), de manera que el tornillo encaje en el orificio (18) de la cuña abridora.
- A continuación, introducir el tornillo en la protección de la hoja de sierra (2) a través del orificio (18) y apretarlo.
- **¡Advertencia!** La profundidad máxima de atornillado viene ajustada de fábrica de forma que la protección de la hoja de sierra (2) siempre se pueda mover libremente.
- **¡Aviso!** La protección de la hoja de sierra (2) debe bajar siempre automáticamente hasta el material a serrar.
- Después del montaje, comprobar el correcto funcionamiento de la protección para la hoja de sierra (2) levantándola hacia arriba y soltándola.

6.5 Montaje/cambio de la hoja de la sierra (fig. 10)

- Antes de cambiar la hoja de la sierra: ¡Desenchufar el aparato!
- Llevar guantes a la hora de cambiar la hoja de la sierra para evitar sufrir lesiones.
- Desmontar la protección para la hoja de sierra y el revestimiento de mesa (véase 6.4, 6.2).
- Soltar la palanca de fijación (19) para facilitar el acceso al área de trabajo.
- Soltar el tornillo (15) colocando una llave (30) en el tornillo (15) y poniendo otra llave (31) en el árbol del motor para contrarrestar la fuerza.
- **¡Cuidado!** Girar el tornillo (15) en el sentido de giro de la hoja de sierra.
- Retirar la brida exterior y la hoja de sierra usada (4) de la brida interior.
- Limpiar a fondo la nueva hoja de la sierra antes de proceder al montaje de las bridas.

- Volver a ajustar y apretar la nueva hoja de sierra (4) con la misma secuencia de pasos pero en sentido inverso.
- **¡Atención!** Tener en cuenta el sentido de avance, la oblicuidad de corte de los dientes debe orientarse en el sentido de avance, es decir, hacia adelante (véase flecha sobre la protección de la hoja de la sierra).
- Fijar de nuevo la palanca de fijación (19) y montar y ajustar el revestimiento de mesa y la protección para la hoja de sierra (véase 6.3, 6.2, 6.4).
- Antes de volver a trabajar con la sierra, compruebe la capacidad de funcionamiento de los dispositivos de protección.
- **¡Aviso!** Después de cada cambio, comprobar que la protección de la hoja de la sierra (2) se abra y cierre correctamente. Comprobar también que la hoja de la sierra (4) se mueva libremente por la protección (2).
- **¡Aviso!** Después de cada cambio de hoja de sierra (4), comprobar si dicha hoja gira sin problemas en posición vertical, así como inclinada 45°, en el revestimiento de la mesa (6).
- **¡Aviso!** si el revestimiento de la mesa (6) está dañado o desgastado, será preciso cambiarlo de inmediato (véase 6.2).
- **¡Aviso!** La hoja de la sierra (4) se debe cambiar y alinear correctamente.

6.6 Almacenamiento de las piezas sueltas (fig. 2)

Cuando no se utilizan, el tope transversal (14), la pieza de empuje (3) y las dos llaves (30, 31) se pueden fijar como se muestra en la figura 2.

6.7 Conexión para el sistema de aspiración de polvo (fig. 11, 12)

El adaptador de aspiración (16) en la carcasa y la protección de la hoja de sierra (2) ofrecen una opción para conectar el sistema de aspiración de polvo.

6.7.1 Aspiración con aspirador en seco y húmedo (fig. 11)

- Aspirador en seco y húmedo no incluido, disponible como accesorio.
- Conectar el aspirador en seco y húmedo al adaptador de aspiración (16) de la carcasa.

6.7.2 Aspiración con equipo de aspiración y juego de adaptadores de aspiración (fig. 12)

- El volumen de entrega no incluye el juego de adaptadores de aspiración con manguera de

succión (a), la pieza intermedia (b) ni el equipo de aspiración, están disponibles como accesorios.

- Abrir el tornillo de la tapa (38) en la protección para la hoja de la sierra (2) con un destornillador de estrella.
- Quitar la tapa (38) de la protección para la hoja de la sierra (2).
- Conectar la pieza intermedia (b) en el adaptador de aspiración de la carcasa (16).
- Conectar la protección para la hoja de la sierra (2) y la pieza intermedia (b) con la manguera de aspiración (a).
- Ahora se puede conectar un equipo de aspiración al diámetro de 100 mm de la pieza intermedia (b).

7. Manejo

7.1 Interruptor ON/OFF (fig. 1, 13/pos. 11)

- La sierra se conecta presionando la tecla verde „I“. Antes de empezar a serrar, esperar hasta que la hoja de la sierra haya alcanzado su máxima velocidad.
- La tecla roja „0“ queda protegida por la tapa para el interruptor (37). Para apagar la sierra, pulsar la tapa del interruptor „OFF“ (37).

El motor de este aparato está protegido contra sobrecarga mediante un interruptor de sobrecarga (39). Cuando se sobrepasa la corriente nominal, el interruptor de sobrecarga (39) desconecta el aparato.

- Dejar que el aparato se enfríe durante varios minutos.
- Pulsar el interruptor de sobrecarga (39).
- Conectar el aparato pulsando la tecla verde „I“.

7.2 Profundidad de corte (fig. 1,14)

Girando la manivela (8), se puede ajustar la hoja de la sierra (4) a la profundidad de corte deseada.

¡Aviso! Reducir el riesgo de entrar en contacto con la hoja de sierra (4) ajustando siempre la profundidad de corte de la hoja de sierra al grosor de la pieza.

Regla general: La hoja de sierra (4) solo debe retraerse o extenderse lo necesario para que las puntas de los dientes de la hoja de sierra sobresalgan visiblemente por encima de la pieza de trabajo.

Hacia la izquierda:

menor profundidad de corte

Hacia la derecha:

mayor profundidad de corte

7.3 Tope en paralelo

Para realizar cortes longitudinales en piezas de madera, se habrá de utilizar el tope en paralelo (7). Al montar o ajustar el tope en paralelo, asegurarse de que el tope (7) esté alineado en paralelo con respecto a la hoja de sierra (4).

7.3.1 Altura de tope (fig. 1c, 15)

- **¡Aviso!** La altura del tope debe ajustarse siempre de forma que la pieza pueda ser guiada por la hoja de sierra (4) de la mejor manera posible.
- El tope en paralelo (7) suministrado debe utilizarse para realizar cortes longitudinales en piezas de madera finas con la guía de corte (23) (véase fig. 15a).
- Para fijar la guía de corte (23) al tope en paralelo (7), aflojar los dos tornillos moleteados (26). A continuación, enlazar la guía de corte (23) con la ranura (25) en los tirafondos (28) y fijarla con los tornillos moleteados (26) y las arandelas (27).
- Para el corte longitudinal de piezas de madera más anchas, el tope en paralelo (7) también puede utilizarse sin la guía de corte (23) (véase la figura 15b). Para ello, es preciso desmontar los tirafondos (28), las arandelas (27) y los tornillos moleteados (26).
- **¡Aviso!** Cuando se use la guía de corte (23) deberá estar siempre atornillada en el lado del tope en paralelo (7) que apunta a la hoja de sierra.

7.3.2 Anchura de corte (fig. 16)

- Se puede proceder al montaje del tope en paralelo (7) a ambos lados de la mesa para sierra (1).
- El tope en paralelo (7) debe utilizar el riel guía (29) de la mesa para sierra (1).
- Presionando la palanca del excéntrico (12) se puede inmovilizar el tope en paralelo (7) en la posición deseada.

Con el ensanche de mesa (10) introducido o con anchuras de corte inferiores a 25 cm:

- Utilizar la escala principal (22) en el riel guía (29) para fijar el tope en paralelo (7) en la medida deseada.

Con el ensanche de mesa (10) extraído o con anchuras de corte superiores a 25 cm:

- Poner el tope en paralelo (7) en el ángulo de 25 cm usando la escala principal (22) y fijarlo con la palanca excéntrica (12).
- Para aumentar la anchura de corte ahora, ajustar la anchura de corte restante tirando del ensanche de mesa (10) (véase 7.6).
- Comprobar la anchura de corte total establecido en la escala adicional (24). **¡Advertencia!** Para asegurar que la medida de corte en la escala adicional (24) sea correcta, el tope en paralelo (7) debe fijarse en la escala principal (22) con la medida definida de 25 cm.

7.3.3 Ajuste de la longitud de tope (fig. 17)

- Para evitar que se atasque el material a cortar, la guía de corte (23) se puede desplazar en sentido longitudinal.
- Regla general: El extremo posterior del tope queda obstaculizado en una línea determinada que comienza aprox. en el borde delantero de la hoja de la sierra y que se desplaza hacia atrás por debajo de los 45°.
- Ajuste del ancho de corte necesario
 - Aflojar los tornillos moleteados (26) y desplazar la guía de corte (23) hasta alcanzar la línea establecida de 45°.
 - Volver a apretar los tornillos moleteados (26).

7.3.4 Reajuste de la fuerza de sujeción (fig. 20)

¡Peligro! Asegurar siempre que el tope en paralelo (7) esté bien sujeto al riel guía (29) y no pueda deslizarse.

Si es necesario, se puede reajustar la fuerza de sujeción del tope en paralelo (7) con la tuerca (41) situada en la parte posterior del tope en paralelo.

Utilizar para ello la llave (30/31).

7.4 Tope transversal (fig. 18)

Para realizar cortes transversales en piezas de madera, se habrá de utilizar el tope transversal (14).

- Colocar el tope transversal (14) en la ranura (21) de la mesa para sierra.
- Soltar el tornillo de ajuste (36).
- Girar la guía de corte (34) hasta que la flecha indique la medida angular deseada.
- Volver a apretar el tornillo de ajuste (36).
- Comprobar la distancia entre la guía de corte (34) y la hoja de sierra (4).
- **¡Aviso!** No desplazar demasiado la guía de

corte (34) en dirección a la hoja de la sierra (4). La distancia entre la guía de corte (34) y la hoja de la sierra (4) debería alcanzar unos 2 cm.

- En caso necesario, aflojar los dos tornillos moleteados (35) y ajustar la guía de corte (34).
- Volver a apretar los tornillos moleteados (35).

7.5 Ajuste angular (Fig. 13/14)

- Aflojar la empuñadura de fijación (45) así como la palanca de fijación (9).
- Ajustar el ángulo de la hoja de sierra empujando la manivela (8) hasta que el indicador corresponda al ángulo deseado en la escala angular.
- Fijar la medida angular apretando la palanca de fijación (9).
- Asegurar el ajuste del ángulo adicionalmente con la palanca de fijación (45) en la parte trasera de la máquina.
- En caso necesario, el tope final para el ajuste del ángulo de la hoja de sierra se puede reajustar a 0° y 45°. Para ello, ajustar los dos tornillos de reglaje (32) y (33).

7.6 Cómo ajustar el ensanche de mesa (fig. 19)

- El ensanche de mesa (10) en la mesa para sierra (1) se debe sacar hacia la derecha.
- La palanca tensora (42) debe apuntar en dirección contraria a la sierra circular de la mesa para poder desplazar en ensanche de mesa (10) (véase fig. 19a).
- Para bloquear el ensanche de mesa (10) en una posición determinada, la palanca tensora (42) debe apuntar hacia la máquina (véase fig. 19b).
- Si se utiliza el tope en paralelo con el ensanche de mesa (10) extraído, el tope en paralelo (7) debe ajustarse a la medida de 25 cm de la escala principal (22).
- **¡Peligro!** Un tope en paralelo (7) mal fijado puede provocar un contragolpe.
- **¡Aviso!** Especialmente con los ensanches de la mesa sacados, asegurarse siempre de que la pieza de trabajo se apoye firmemente en la mesa de la sierra y de que no se atasque.
- Si es necesario, se puede reajustar la fuerza de sujeción de la palanca tensora (42). Para ello, aflojar la tuerca (44) y enroscar o desenroscar el manguito roscado (43) hasta conseguir la fuerza de sujeción deseada. A continuación, fijar el manguito roscado (43) de nuevo con la tuerca (44).

8. Servicio

Aviso!

- Le recomendamos que realice un corte de prueba después de cada reajuste para comprobar las medidas ajustadas.
- Una vez conectada la sierra, espere hasta que la hoja de la sierra haya alcanzado su velocidad máxima, antes de practicar el corte.
- ¡Preste atención al iniciar los cortes!
- Operar el aparato solo conectado a una aspiradora.
- Comprobar y limpiar periódicamente los canales de aspiración.

8.1 Ejecución de cortes longitudinales (fig. 21)

Aquí nos referiremos al corte de piezas a lo largo del eje longitudinal. Se presiona un borde de la pieza con la que se esté trabajando contra el tope en paralelo (7), mientras que el lado liso se encontrará situado sobre la mesa para sierra (1). Es preciso bajar la protección de la hoja (2) sobre la pieza a trabajar cada vez que se utilice la sierra.

La posición de trabajo durante los cortes longitudinales no ha de llevarse bajo ningún pretexto en línea con el avance de corte.

- Ajuste el tope en paralelo (7) según la altura de la pieza y el ancho deseado. (véase fig. 7.3.)
- Conecte la sierra.
- Coloque las manos con los dedos apretados sobre la pieza e introduzca ésta en el tope en paralelo (7) a lo largo de la hoja de la sierra (4).
- Desplazamiento lateral con la mano izquierda o derecha (dependiendo de la posición del tope en paralelo) únicamente hasta el borde delantero de la cubierta de protección.
- El material a cortar debe siempre pasar hasta el final de la cuña abridora (5).
- Los recortes permanecen en la mesa (1) hasta que la hoja de la sierra (4) haya vuelto a la posición de reposo.
- Asegure las piezas largas que desee cortar para evitar que se caigan al finalizar el proceso de corte. (p. ej., soporte largo, etc.)

8.1.1 Corte de piezas delgadas (fig. 22)

Los cortes longitudinales de piezas con un ancho inferior a 150 mm deben realizarse imprescindiblemente con la ayuda de una pieza de empuje. Pieza de empuje incluida en el volumen de ent-

rega. Cambie de inmediato las piezas de empuje gastadas o deterioradas.

8.1.2 Corte de piezas muy finas (fig. 23)

- Es imprescindible utilizar una pieza de empuje para practicar cortes longitudinales en piezas muy delgadas con un ancho igual o inferior a 50 mm.
- Es preferible utilizar entonces la superficie guía inferior del tope en paralelo.
- ¡La madera de empuje no se incluye en el volumen de entrega! (disponible en tiendas especializadas). Sustituya oportunamente la madera de empuje gastada.

8.2 Ejecución de cortes de sierra (fig. 14, 24)

Para practicar cortes oblicuos se utilizará siempre el tope en paralelo (7).

Si se inclina la hoja de la sierra (4) a la izquierda durante los cortes oblicuos, colocar el tope en paralelo (7) en el lado derecho de la hoja de la sierra (4). Guiar la pieza de trabajo entre la hoja de la sierra (4) y el tope en paralelo (7).

- Ajuste la hoja de la sierra (4) a la medida angular deseada. (véase 7.5.)
- Ajuste el tope en paralelo (7) según el ancho y la altura de la pieza de trabajo (véase 7.3).
- Practique el corte en función del ancho de la pieza de trabajo (véase 8.1.1., 8.1.2.)

8.3 Cómo hacer cortes transversales (fig. 25)

- Desplazar el tope en transversal (14) en la ranura (21) de la mesa para sierra y ajustarlo en el ángulo deseado. (véase 7.4)
- Presione con firmeza la pieza de trabajo contra el tope transversal (14).
- Conecte la sierra.
- Desplace el tope transversal (14) y la pieza de trabajo en la dirección de la hoja de la sierra para practicar el corte.
- **Aviso!** Sujete firmemente la pieza de trabajo indicada en todo momento, nunca deje suelta aquella pieza que se vaya a cortar.
- Desplace siempre hacia adelante el tope transversal (14) hasta que la pieza haya sido cortada por completo.
- Vuelva a desconectar la sierra. Retire los recortes únicamente cuando la hoja de la sierra se haya parado por completo.

9. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

10. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

10.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

10.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón.

Peligro! Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista.

10.3 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

10.4 Pedido de piezas de repuesto y accesorios:

A la hora de pasar pedido de piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de repuesto requerida

Los precios y la información actual se hallan en www.Einhell-Service.com



¡Consejo! ¡Para obtener un buen resultado recomendamos accesorios de alta calidad de **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

10.5 Transporte

Transportar la máquina levantándola únicamente por la mesa para sierra. No utilizar nunca los dispositivos de seguridad como protección de la hoja de sierra, guías de corte para la manipulación o transporte.

11. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

12. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

E



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recojerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Correa trapezoidal, escobillas de carbón, revestimiento de mesa, pieza de empuje
Material de consumo/Piezas de consumo*	Hoja de la sierra
Falta de piezas	

*;no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.Einhell-Service.com. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 26)

- Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
- Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
- Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!
- Huomio! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.
- Huomio! Tapaturman vaara!** Älä tartu pyörivään sahanterään.
- Käännä levyä oheistetulla silmukka-avaimella myötäpäivään irrottaaksesi pöydänsisäkkeen. Käännä levyä vastapäivään varmistaaksesi pöydänsisäkkeen putoamista vastaan.
- Verkkoliitäntävaatimukset
- Nimellisteho
- Kierrosluku
- Leikkauskorkeus sahanterän kaltevuudella 90° tai 45°
- Sahanterän mitat
- Rakokiilan paksuus
- Paino

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-25)**

- Sahanpöytä
- Sahanterän suojuus
- Työntötukki
- Sahanterä
- Rakokiila
- Pöydän sisäke
- Suuntaisvaste, varustein
- Käsipyörä
- Sahanteränkulman lukitusvipu
- Aukivedettävä pöydän levennyys
- Päälle-/pois-katkaisin
- Suuntaisvasteen epäkeskovipu
- Kiertolevy
- Poikittaisvaste
- Sahanterän ruuvi
- Poistoimusoitin
- Ristikantaruuvi
- Rakokiilan reikä
- Kiinnitysvipu
- Kiinnityslevy
- Sahanpöydän ura
- Pääasteikko
- Vastekisko
- Lisäasteikko
- Vastekiskon ura
- Suuntaisvasteen pykäläruuvi
- Suuntaisvasteen aluslevy
- Suuntaisvasteen lukkoruuvi
- Suuntaisvasteen ohjauksisko
- Avain 10/13 mm
- Avain 10/21 mm
- Hienosäätöruuvi 0°
- Hienosäätöruuvi 45°
- Poikittaisvasteen vastekisko
- Poikittaisvasteen pykäläruuvi
- Poikittaisvasteen lukitusruuvi
- Hätäkatkaisimen painikkeen suojuus
- Sahanteränsuojuksen tulppa
- Ylikuormituskatkaisin
- Kuusiokolokantaruuvi 2,5 mm
- Suuntaisvasteen mutteri
- Pöydän levennyksen kiristysvipu
- Kierremuhvi
- Mutteri
- Sahanterän kulman lukituskahva

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen

yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuujan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Pöytäpyörösaaha
- Sahanterän suojuus
- Työntötukki
- Suuntaisvaste, varustein
- Poikittaisvaste
- Poistoimusoitin
- Avain 10/13 mm
- Avain 10/21 mm
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Pöytäpyörösaaha käytetään kaikenlaatuisten puumateriaalien sahaamiseen pitkittäis- ja poikittaissuuntaan (vain poikittaisvasteen kera) koneen koosta riippuen. Minkäänlaisia pyöröpuita ei saa sahata.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

Koneessa saa käyttää vain siihen sopivia sahanterä (kovametalli- tai kromivanadium-sahanterä). Pikaterässahanterien sekä kaikentyypisten katkaisulaikkojen käyttö on kielletty.

Määräysten mukaisen käytön olennainen osa on myös työturvallisuusmääräysten sekä asennusohjeen ja käyttöohjeessa annettujen käyttöohjeiden noudattaminen.

Konetta käytävien tai huoltavien henkilöiden tulee perehtyä koneeseen ja olla tietoisia mahdollisista vaaratekijöistä. Lisäksi tulee voimassaolevia tapaturmanehkäisymääräyksiä noudattaa mitä tarkimmin. Muita yleisiä työterveydellisiä ja turvallisuusteknisiä sääntöjä tulee noudattaa.

Koneeseen tehdyt muutokset sulkevat valmistajan vastuun, myös tästä aiheutuvista vahingoista, kokonaan pois. Määräysten mukaisesta käytöstä huolimatta ei tiettyjä riskitekijöitä voida täysin sulkea pois.

Koneen suunnittelusta ja rakenteesta johtuen saattaa esiintyä seuraavia vaaratilanteita:

- sahanterään koskettaminen sen peittämättömällä sahausalueella.
- pyörivään sahanterään tarttuminen (viiltohaavat)
- työstökappaleiden ja työstökappaleen palojen takapotkut.
- sahanterän murtumiset.
- sahanterän virheellisten kovametalliosien poissinkoutuminen.
- Kuulovammat, ellei käytetä tarvittavia kuulosuojuksia.
- Käytettäessä konetta suljetuissa tiloissa syntyy terveydelle vaarallisia puupölypäästöjä.

4. Tekniset tiedot

Vaihtovirtamoottori	220-240V ~ 50Hz
Teho P	S1 1800 W · S6 25% 2000 W
Joutokäyntikiertoaluku n_0	4700 min ⁻¹
Kovametallisahanterä	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Hampaiden lukumäärä	48
Leikkauskorkeus kork.....	89 mm / 90°
.....	63 mm / 45°
Korkeudensäätö	portaattomasti 0 - 89 mm
Sahanterän kääntyvyys	portaattomasti 0° - 45°
Poikittaisvasteen kulma	portaattomasti -60° - + 60°
Poistoimuliitäntä	Ø 36 mm
Paino	n. 18 kg
Suojaluokka:	II/III

Halkaisukiilan paksuus: 2,3 mm

Käyttötapa S6 25%: Läpivetoikäyttö kuormitustauoilla (käyttöaika 10 minuuttia). Jotta moottori ei kuumene liiaksi, saa moottoria käyttää 25% käyttäjasta ilmoitettulla nimellisteholla ja sen jälkeen sen tulee käydä 75% käyttäjasta ilman kuormitusta.

Vaara!

Melunpäästöt

Melunpäästöarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaan.

Käyttö

Äänen painetaso L_{pA} 92,3 dB (A)

Mittausvirhe K_{pA} 3 dB (A)

Äänen tehotaso L_{WA} 105,3 dB (A)

Mittausvirhe K_{WA} 3 dB (A)

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Annetut värinän päästöarvot on mitattu normitetulla koestusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja värinän päästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositalanteessa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Rajoita työskentelyaika!

Tällöin tulee huomioida käyttöjakson kaikki osuudet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettu, sekä ne ajat, jolloin se on tosin kytketty päälle, mutta käy kuormittamatta).

Huomio!

Jäämäriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämäriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.

5. Ennen käyttöönottoa

Tarkistakaa ennen käyttöönottoa, että tyyppikilven tiedot täsmäävät verkkotietojen kanssa.

Varoitus!

Vetäkää aina vahvavirtapistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritate laitteen säätöjä.

- Ota pöytäpyörösaha pakkauksesta ja tarkasta, onko kuljetuksessa sattunut vaurioita.
- Kone on asennettava paikalleen tukevasti, ts. ruuvattava kiinni työpenkkiin tai tukevaan alustaan.
- Ennen käyttöönottoa tulee kaikki suojukset ja muut turvavarusteet asentaa paikoilleen määräysten mukaisesti.
- Sahanterän tulee voida pyöriä esteettä.
- Sahatessasi jo käytettyä puutavaraa varo siinä olevia vieraita esineitä, kuten esim. nauvoja tai ruuveja tms.
- Varmista ennen käynnistyskatkaisimen painamista, että sahanterä on asennettu oikein ja että liikkuvat osat pääsevät liikkumaan vapasti.

6. Asennus

Vaara! Ennen kaikkia pyörösahan huolto-, varustelu- ja asennustöitä tulee verkkopistoke irrottaa.

6.1 Laitteen kokoaminen (kuva 3)

Asenna poistoimusoitin (16) koneen takasivulle. Tätä varten ota ristikantaruuvi (17) pois ja työnnä poistoimusoitin (16) päälle. Kiinnitä poistoimusoitin (16) paikalleen ristikantaruuvilla (17).

6.2 Pöydän sisäkkeen asennus / vaihto (kuvat 4, 8)

- Jos pöydän sisäke (6) on kulunut tai vahingoittunut, tulee se vaihtaa uuteen, muuten tästä aiheutuu suurempi tapaturmanvaara.
- Ota sahanteränsuojus (2) pois (katso kohta 6.4)
- Pane yksi kahdesta avaimesta (30, 31) sen 10 mm-puolella kiertolevyyn (13). Käännä levyä (13) oheistetulla silmukka-avaimella myötäpäivään irrottaaksesi pöydänsisäkkeen.
- Ota kulunut pöydänsisäke (6) pois.
- Asenna uusi pöydänsisäke paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.
- **Varoitus!** Pöydänsisäke ei saa estää työstökappaleen syöttöliikettä!
- Pöydänsisäkkeen (6) korkeus sahanpöytään (1) verrattuna on säädetty tehtaalla. Tarkasta säätö säännöllisesti käyttäen apuna suoralla reunalla varustettua esinettä (esim. viivoitinta, kulmatulkkia jne.).
- Tarvittaessa pöydänsisäkkeen (6) korkeutta voidaan säätää kuusiokolokantaruuvien (40) avulla.
- **Varoitus!** Pöydänsisäkkeen (6) laskupinta ei saa ulottua etusivulla reunan yli!
- **Varoitus!** Takasivulla pöydänsisäkkeen (6) laskupinta ei saa olla sahanpöydän (1) pintaa alempana.

6.3 Sahanterän asennus / vaihto (kuvat 5-7)

- **Viite!** Toimitustilassa rakokiila (5) on kuljetusasennossa. Kiinnitä rakokiila (5) seuraavassa annettujen ohjeiden mukaan aina ylimpään asentoon.
- Säädä sahanterä (4) käsipyörällä (8) suurimpaan leikkaussyvyyteen, käännä se 0°-asentoon ja lukitse paikalleen.
- Ota sahanterän suojuus (2) ja pöydänsisäke (6) pois (katso 6.4, 6.2).
- Vie rakokiila (5) työasentoon kuten kuvassa 6 näytetään:
 1. Irrota kiinnitysvipu (19) kääntämällä se ylös.
 2. Paina rakokiilaa (5) ulospäin vasteeseen asti.
 3. Rakokiilan (5) ollessa ulospäin painettuna vie rakokiila (5) ylimpään asentoon.
- **Vaara!** Rakokiilan (5) ja kiinnityslevyn (20) täytyy lukittua ylimpään asentoon! **Viite!** Heti kun rakokiila (5) on lukittunut ylimpään asentoon, niin kiinnityslevy (20) painaa rakokiilan (5) taas sisäänpäin.
- **Varo!** Rakokiila (5) täytyy kiinnittää ylimpään asentoon, jotta voidaan hyödyntää suurinta leikkauskapasiteettia.

- Kiinnitä rakokiila (5) paikalleen kiinnitysvivulla (19). Varmista, että rakokiila (5) on asennettu suoraan eikä horjuvasti.
- Rakokiilan (5) täytyy olla keskeisesti ajatellulla pidennetyllä viivalla sahanterän (4) takana, niin ettei leikattava tavara voi juuttua kiinni.
- Sahanterän (4) ja halkaisukiilan (5) välimatkan tulee olla 3 - 8 mm. (katso kuva 7)
- Asenna pöydänsisäke (6) ja sahanterän suojuus (2) jälleen paikalleen. (katso 6.2, 6.4)

6.4 Sahanteränsuojuksen asennus / vaihto (kuva 9)

- Aseta sahanteränsuojus (2) rakokiilan (5) päälle niin, että ruuvi sopii halkaisukiilassa olevan reiän (18) läpi.
- Pistä sitten sahanteränsuojuksen (2) ruuvi reiän (18) läpi ja kiristä tiukka.
- **Viite!** Ruuvien suurin sisäänkiertosyvyys on säädetty tehtaalla niin, että sahanteränsuojus (2) voi aina liikkua esteettä.
- **Varoitus!** Sahanteränsuojuksen (2) täytyy aina laskeutua omalla painollaan automaattisesti sahattavan tavaran päälle.
- Tarkasta asennuksen jälkeen, että sahanteränsuojus (2) toimii oikein nostamalla se ylös ja päästämällä irti.

6.5 Sahanterän asennus / vaihto (kuva 10)

- Ennen sahanterän vaihtoa: Irrota verkkopistoke!
- Käytä sahanterää vaihtaessasi käsineitä välttääksesi viiltohaavoilta!
- Ota sahanteränsuojus ja pöydänsisäke pois (katso 6.4, 6.2).
- Avaa kiinnitysvipu (19), jotta pääset työalueelle.
- Irrota mutteri (15) siten, että panet avaimen (30) ruuviin (15) ja pidät toisella avaimella (31) moottorin akselia paikallaan.
- **Varo!** Kierrä mutteria (15) sahanterän pyörintäsuuntaan.
- Ota ulompi laippa ja vanha sahanterä (4) pois sisemmältä laipalta.
- Puhdista sahanterän laippa huolellisesti ennen uuden sahanterän asentamista.
- Pane uusi sahanterä (4) paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä ja kiristä mutteri.
- **Huomio!** Huolehdi oikeasta kiertosuunnasta, hampaiden leikkaussyvyyden tulee näyttää kulkusuuntaan, ts. eteenpäin (katso sahanteränsuojuksessa olevaa nuolta).
- Sulje kiinnitysvipu (19) jälleen ja asenna pöydänsisäke ja sahanteränsuojus ja säädä ne (katso 6.3, 6.2, 6.4).

- Ennen kuin jatkat sahalla työskentelyä, on tarkastettava suojavarusteiden toimintakykyisyys.
- **Varoitus!** Tarkasta jokaisen sahanteränvaihdon jälkeen, että sahanteränsuojus (2) aukeaa ja sulkeutuu tarpeen mukaan. Tarkasta lisäksi, että sahanterä (4) pyörii vapaasti sahanteränsuojuksessa (2).
- **Varoitus!** Tarkasta jokaisen sahanteränvaihdon jälkeen, että sahanterä (4) pyörii vapaasti pöydän sisäkkeessä (6) sekä pystyasennossa että 45° kulmaan kallistettuna.
- **Varoitus!** Kulunut tai vahingoittunut pöydänsisäke (6) täytyy vaihtaa välittömästi ehjään (katso 6.2).
- **Varoitus!** Sahanterän (4) vaihto ja kohdistus tulee suorittaa määräysten mukaisesti.

6.6 Irrallisten osien säilytys (kuva 2)

Kun niitä ei käytetä, voit kiinnittää poikittaisvas-teen (14), työntötukin (3) sekä molemmat avaimet (30, 31) kuvassa 2 näytetyllä tavalla paikalleen.

6.7 Poistoimulaitteen liittäminen (kuvat 11, 12)

Poistoimulaitteen liittäminen on mahdollista kotelon poistoimuvittimeen (16) sekä sahanterän- suojukseen (2).

6.7.1 Poistoimu märkä-kuivaimurilla (kuva 11)

- Märkä-kuivaimuri ei sisälly toimitukseen, saatavana lisävarusteena.
- Liitä märkä-kuivaimuri kotelon poistoimuvittimeen (16).

6.7.2 Poistoimu poistoimulaitteistolla ja poistoimuvittinsarjalla (kuva 12)

- Poistoimuletkun (a) ja välikappaleen (b) sisältävä poistoimuvittinsarja sekä poistoimulaitteisto eivät sisälly toimitukseen, saatavana lisävarusteena.
- Avaa tulppa (38) sahanteränsuojuksessa (2) ristikantaruuviavaimella.
- Ota tulppa (38) pois sahanteränsuojuksesta (2).
- Liitä välikappale (b) kotelon poistoimuvittimeen (16).
- Yhdistä sahanteränsuojus (2) ja välikappale (b) toisiinsa poistoimuletulla (a).
- Välikappaleen (b) halkaisijaan 100 mm voi nyt liittää poistoimulaitteiston.

7. Käyttö

7.1 Päälle-/pois-katkaisin (kuvat 1, 13/nro 11)

- Saha käynnistetään painamalla vihreää „I“-painiketta. Odota ennen sahaamisen aloittamista, kunnes sahanterä on saavuttanut suurimman kierroslukunsa.
- Punainen „O“-painike on piilossa painikkeen suojuksen (37) alla. Sahan sammuttamiseksi paina painikkeen suojusta „OFF“ (37).

Tämän laitteen moottoria suojataan ylikuormituk- selta ylikuormituskatkaisimella (39). Jos nimel- livirta ylitetään, niin ylikuormituskatkaisin (39) sammuttaa laitteen.

- Anna laitteen jäähtyä muutaman minuutin ajan.
- Paina ylikuormituskatkaisinta (39).
- Käynnistä laite painamalla vihreää painiketta „I“.

7.2 Leikkaussyvyys (kuvat 1, 14)

Kääntämällä käsipyörää (8) voit säätää sahan- terän (4) haluttuun leikkaussyvytyteen.

Varoitus! Vähennä sahanterään (4) kosketta- misen vaaraa siten, että sovitat sahanterän leik- kaussyvytyden aina työstökappaleen paksuuden mukaiseksi.

Nyrkkisääntö: Sahanterä (4) tulee ajaa sisään tai ulos vain sen verran kuin on tarpeen, jotta sahan- terän hampaiden kärjet ovat näkyvissä työstökapp- aleen yläpuolella.

Vastapäivään:

pienempi leikkaussyvyys

Myötäpäivään:

suurempi leikkaussyvyys

7.3 Suuntaisvaste

Puukappaleiden pitkittäisleikkauksessa täytyy käyttää suuntaisvastetta (7). Varmista suunta- isvasteen asennuksen tai säädön aikana, että suuntaisvaste (7) on kohdistettu sahanterän (4) suuntaiseksi.

7.3.1 Vasteen korkeus (kuvat 1c, 15)

- **Varoitus!** Vasteen korkeus täytyy asettaa aina niin, että työstökappale voidaan joh- dattaa parhaiten sahanterän (4) ohi.
- Mukana toimitettua suuntaisvastetta (7) täy- tyy käyttää vastekiskon (23) kera leikkattaessa kapeita puukappaleita pitkittäissuuntaan (vrt.

kuva 15a).

- Vastekiskon (23) kiinnittämiseksi suuntaisvasteeseen (7) täytyy molempia pykäläruuveja (26) löysentää. Sitten pujotetaan vastekisko (23) uran (25) kautta lukkoruuvien (28) päälle ja kiinnitetään paikalleen aluslevyillä (27) ja pykäläruuveilla (26).
- Leveitä puukappaleita leikattaessa voi suuntaisvastetta (7) käyttää samoin ilman vastekiskoa (23) (vrt. kuva 15b). Tätä varten täytyy lukkoruuvit (28), aluslevyt (27) ja pykäläruuvit (26) ottaa pois.
- **Varoitus!** Vastekiskoa (23) käytettäessä se täytyy aina ruuvata kiinni suuntaisvasteen (7) sille puolelle, joka näyttää sahanterään.

7.3.2 Leikkausleveys (kuva 16)

- Suuntaisvasteen (7) voi asentaa sahanpöydän (1) kummalle puolelle tahansa.
- Suuntaisvaste (7) tulee asettaa sahanpöydän (1) ohjauskiskoon (29).
- Painamalla epäkeskovipua (12) voit kiinnittää suuntaisvasteen (7) haluttuun asemaan.

Kun pöydänlevennys (10) on työnnetty sisään tai leikkausleveys on alle 25 cm:

- Säädä ohjauskiskon (29) pääasteikon (22) avulla suuntaisvaste (7) haluttuun mittaan.

Kun pöydänlevennys (10) on vedetty ulos tai leikkausleveys on yli 25 cm:

- Säädä suuntaisvaste (7) pääasteikon (22) avulla kulmamittaan 25 cm ja lukitse se paikalleen epäkeskovivulla (12).
- Suurentaaksesi sen jälkeen leikkausleveyttä säädä loput leikkausleveydystä vetämällä pöydänlevennys (10) ulos (vrt. 7.6).
- Lue koko säädetty leikkausleveys lisäasteikosta (24). **Viite!** Jotta lisäasteikon (24) näyttämä leikkausmitta on oikein, täytyy suuntaisvasteen (7) olla säädettynä pääasteikossa (22) määrättyyn mittaan 25 cm.

7.3.3 Vasteen pituuden säätö (kuva 17)

- Jotta vältetään sahattavan tavaran kiinnijuttuminen, voi vastekiskoa (23) siirtää pituussuunnassa.
- Nyrkkisäätö: vasteen takapää törmää kuviteltuun viivaan, joka alkaa suunnilleen sahanterän keskikohdalta ja kulkee taaksepäin 45° kulmassa.
- Tarvittavan leikkauslevyyden säätäminen - Löysennä pykäläruuveja (26) ja työnnä vastekiskoa (23) eteenpäin, kunnes se koskettaa kuviteltua 45° viivaa.

- Kiristä pykäläruuvit (26) jälleen.

7.3.4 Pitovoiman säätö (kuva 20)

Vaara! Varmista aina, että suuntaisvaste (7) on kiinnitetty pitävästi ohjauskiskoon (29) eikä se voi siirtyä paikaltaan.

Tarvittaessa voit säätää suuntaisvasteen (7) pitovoimaa suuntaisvasteen takasivulla olevalla mutterilla (41).

Käytä tähän yhtä avaimista (30/31).

7.4 Poikittaisvaste (kuva 18)

Puukappaleiden leikkaamiseen poikkisuuntaan täytyy käyttää poikittaisvastetta (14).

- Työnnä poikittaisvaste (14) sahanpöydän uraan (21).
- Löysennä lukitusruuvia (36).
- Käänä vastekiskoa (34), kunnes nuoli näyttää haluttuun kulmamittaan.
- Kiristä lukitusruuvi (36) jälleen.
- Tarkasta vastekiskon (34) ja sahanterän (4) välinen välimatka.
- **Varoitus!** Älä työnnä vastekiskoa (34) liian pitkälle sahanterän (4) suuntaan. Vastekiskon (34) ja sahanterän (4) välisen välimatkan tulee olla n. 2 cm.
- Tarvittaessa löysennä molempia pykäläruuveja (35) ja säädä vastekisko (34) oikein.
- Kiristä pykäläreunaruuvit (35) jälleen.

7.5 Kulmansäätö (kuvat 13, 14)

- Löysennä lukituskahvaa (45) sekä lukitusvipua (9).
- Säädä sahanterän kulma kiertämällä käsi- pyörää (8), kunnes kulma-asteikon osoitin osoittaa haluttuun kulmamittaan.
- Lukitse kulmamitta sulkemalla lukitusvipu (9).
- Varmista kulmansäätö lisäksi koneen takasivulla olevalla lukituskahvalla (45).
- Tarvittaessa päätevastetta voidaan säätää sahanterän kulmansäätöä varten 0° ja 45° kohdalle. Tämä tehdään säätämällä molempia säätöruuveja (32) ja (33).

7.6 Pöydänlevennyksen säätö (kuva 19)

- Pöydänlevennys (10) sahanpöydässä (1) voidaan vetää auki oikealle puolelle.
- Kiristysvivun (42) täytyy näyttää pois päin pöytäpyörösaahasta, jotta pöydänlevennystä (10) voidaan liikuttaa (vrt. kuva 19a).
- Pöydänlevennyksen (10) lukitsemiseksi tiettyyn asentoon täytyy kiristysvivun (42) näyttää koneeseen päin (vrt. kuva 19b).
- Jos suuntaisvastetta käytetään pöydänlevennyksen (10) ollessa ulosvedettynä, niin suun-

taisvaste (7) täytyy säätää pääasteikon (22) mitta 25 cm.

- **Vaara!** Suuntaisvasteen (7) riittämätön lukitus voi aiheuttaa takapotkun.
- **Varoitus!** Varmista erityisesti pöydänlevyn ollessa aukivedettynä, että työstökappale on turvallisesti sahanpöydällä eikä voi juuttua kiinni.
- Tarvittaessa kiristysvivun (42) pitovoima voidaan säätää uudelleen. Tätä varten löysennä mutteria (44) ja kierrä kierremuhvia (43) ulos tai sisään, kunnes haluttu pitovoima on saatu. Lukitse kierremuhvi (43) sitten jälleen paikalleen mutterilla (44).

8. Käyttö

Huomio!

- Suosittelemme koepalan sahausta aina kun olet muuttanut arvoja, jotta voit tarkastaa säädetyt arvot.
- Odota sahan käynnistämisen jälkeen, kunnes sahanterä on saavuttanut suurimman kierrosnopeutensa, ja tee leikkaus vasta sitten.
- Ole varovainen sahausta aloittaessasi!
- Käytä laitetta ainoastaan poistoimulaitteen kanssa.
- Tarkasta ja puhdista poistoimukanavat säännöllisin väliajoin.

8.1 Pitkittäisleikkausten teko (kuva 21)

Tässä sahataan työkappale pituussuuntaan. Yhtä työkappaleen reunaa painetaan samansuuntaisvastetta (7) vastaan, sen litteä sivu painaa sahanpöydään (1).

Sahanterän suojus (2) tulee aina laskea työkappaleen päälle.

Pitkittäisleikkausten työasento ei koskaan saa olla samalla viivalla leikkauksen kanssa.

- Säädä samansuuntaisvaste (7) työkappaleen korkeuden ja halutun leveyden mukaisesti (kts. 7.3).
- Käynnistä saha
- Aseta kätesi suljettuun sormin laakeasti työkappaleelle ja työnnä työkappaletta samansuuntaisvastetta (7) pitkin sahanterään (4).
- Ohjaa kappaletta sivusuunnasta oikealle tai vasemmalla kädellä (riippuen samansuuntaisvasteen asemasta) vain suojakuvun etureunaan asti.
- Työnnä työkappaletta aina halkaisukiilan (5) loppuun asti.
- Leikkausjätteet jäävät lojumaan sahanpöy-

dälle (1), kunnes sahanterä (4) on palautunut lepoasemaansa.

- Varmista, etteivät pitkät työstökappaleet pääse putoamaan pois sahausloppuvaiheessa (esim. pidiketelinein yms.)

8.1.1 Kapeiden työkappaleiden leikkaaminen (kuva 22)

Jos työkappale on alle 150 mm levyinen ja siitä tehdään pitkittäisleikkaus, tulee ehdottomasti käyttää aina apuna työntötankoa (3). Työntötanko kuuluu toimitukseen. Vaihda kulunut tai vahingoittunut työntötanko välittömästi uuteen.

8.1.2 Hyvin kapeiden työkappaleiden leikkaaminen (kuva 23)

- Jos työkappale on alle 50 mm levyinen ja siitä tehdään pitkittäisleikkaus, tulee ehdottomasti käyttää aina apuna työntöpalikkaa (a).
- Tällöin on käytettävä mieluiten samansuuntaisvasteen alemmaa ohjauspintaa.
- Työntöpalikka ei kuulu toimitukseen! (Saatavana alan erikoisliikkeistä). Vaihda kulunut työntöpalikka ajoissa uuteen.

8.2 Viistoleikkausten teko (kuva 14, 24)

Viistoleikkaukset tehdään periaatteellisesti aina käyttäen apuna samansuuntaisvastetta (7).

Jos kallistat sahanterää (4) viistoleikkausta varten vasemmalle, sijoita suuntaisvaste (7) sahanterän (4) oikealle puolelle. Kuljeta työkappaletta sahanterän (4) ja suuntaisvasteen (7) välissä.

- Säädä sahanterä (4) haluttuun kulmamittaan (kts. 7.5.).
- Säädä samansuuntaisvasteen (7) asento työkappaleen leveyden ja korkeuden mukaan (kts. 7.3.).
- Tee leikkaus työkappaleen leveyden mukaisesti (katso kohtia 8.1.1. ja 8.1.2.)

8.3 Poikkileikkausten tekeminen (kuva 25)

- Työnnä poikkivaste (14) sahanpöydässä olevaan uraan (21) ja säädä se haluamaasi kulmamittaan. (katso 7.4)
- Paina työkappaletta tukevasti kulmavasteeseen (14).
- Käynnistä saha.
- Työnnä kulmavastetta (14) ja työkappaletta sahanterän suuntaan leikkauksen suorittamiseksi.
- **Huomio!** Pidä aina kiinni ohjatusta työkappaleesta, älä koskaan siitä vapaasta työkappaleen osasta, joka sahataan pois.
- Työnnä kulmavastetta (14) aina niin pitkälle

eteenpäin, kunnes työkappale on sahattu täysin poikki.

- Sammuta sitten saha.
Ota sahausjätteet vasta sitten pois, kun sahanterä on pysähtynyt.

9. Verkkojohdon vaihtaminen

Vaara!

Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

10. Puhdistus, huolto ja varaosatilais

Vaara!

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

10.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

10.2 Hiiliharjat

Jos kipinöitä syntyy ylettömästi, anna sähköalan ammattihenkilön tarkastaa hiiliharjojen kunto.

Vaara! Hiiliharjojen vaihdon saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö.

10.3 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvivia osia.

10.4 Varaosa- ja lisävarustetilais:

Varaosia tilattaessa tulee antaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät verkkosivustosta www.Einhell-Service.com



Vinkki: Hyvän työtuloksen saamiseksi suosittelemme KWB:n korkealaatuisia varusteita! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.5 Kuljetus

Kuljeta konetta vain nostamalla sitä sahanpöydästä. Älä koskaan käytä suojavarusteita kuten sahanteränsuojusta, vastekiskoja käsittelyyn tai kuljettamiseen.

11. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta välteään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

12. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on veloitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Tuotodokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Keilriemen, hiiliharjat, pöydän sisäke, työntötukki
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Sahanterä
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärrään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liittostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
- laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.Einhell-Service.com. Pidä uuden laitteesi ostosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meillemme lähetettyjen laitteiden osalta takuuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 26)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!
4. **Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.
5. **Pozor! Nevarnost poškodb!** Ne posegajte po vrtečem se listu žage.
6. S priloženim obročnim ključem ploščo obračajte v desno, da sprostite mizni nastavek. Ploščo obračajte v levo, da mizni nastavek zavarujete, da ne izpade.
7. Pogoji omrežnega priključka
8. Nazivna moč
9. Število obratov
10. Višina rezanja pri 90° oz. 45° naklonu žaginega lista
11. Dimenzije žaginega lista
12. Debelina cepilne zagozde
13. Teža

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko

za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (slike 1-25)**

1. Miza žage
2. Zaščita žaginega lista
3. Potisna palica
4. Žagin list
5. Cepilna zagozda
6. Mizni nastavek
7. Vzporedno omejilo, komplet
8. Ročno kolo
9. Pritrdilna ročica za kot žaginega lista
10. Izvlečna razširitev mize
11. Stikalo za vklop/izklop
12. Ekscentrična ročica za paralelno omejilo
13. Vrtilna plošča
14. Prečno omejilo
15. Vijak za žagin list
16. Sesalni nastavek
17. Križni vijak
18. Luknja v cepilni zagozdi
19. Pritrdilna ročica
20. Pritrdilna plošča
21. Utor v žagini mizi
22. Glavna skala
23. Omejilna tirnica
24. Dodatna skala
25. Utor v omejilni tirnici
26. Narebričeni vijak za vzporedno omejilo
27. Podložka za vzporedno omejilo
28. Zaporni vijak za vzporedno omejilo
29. Vodilna tirnica paralelno omejilo
30. Ključ 10/13 mm
31. Ključ 10/21 mm
32. Nastavni vijak 0°
33. Nastavni vijak 45°
34. Omejilna tirnica za prečno omejilo
35. Narebričeni vijak za prečno omejilo
36. Fiksni vijak za prečno omejilo
37. Pokrov gumba za zasilno stikalo
38. Kapica za zaščiti žaginega lista
39. Stikalo proti preobremenitvam
40. Vijak z notranjim šestrobom 2,5 mm
41. Matica na vzporednem omejilu
42. Napenjalna ročica za razširitev mize
43. Navojna objemka
44. Matica
45. Pritrdilni ročaj za kot žaginega lista

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Mizna krožna žaga
- Zaščita žaginega lista
- Potisna palica
- Vzporedno omejilo, komplet
- Prečno omejilo
- Sesalni nastavek
- Ključ 10/13 mm
- Ključ 10/21 mm
- Izvirna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Namizna krožna žaga je namenjena za vzdolžno in prečno žaganje (le s prečnim prislonom) lesa vseh vrst, primernih za velikost te žage. Okroglega lesa kakršne koli vrste ni dovoljeno rezati.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Uporabljajo se lahko le ustrezni žagini listi (HM-ali CV-žagini listi). Uporaba HSS-žaginskih listov in rezalnih plošč vseh vrst je prepovedana.

Del smotrne namenske uporabe je tudi upoštevanje varnostnih navodil, kot tudi navodil za montažo in navodil za upravljanje, ki so v navodilih za uporabo.

Osebe, ki ta stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti seznanjeni s temi navodili in biti poučeno o možnih nevarnostih. Poleg tega pa se je treba točno držati vseh veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč. Potrebno je upoštevati tudi ostala splošna pravila v delovnem medicinskem in varnostno tehničnem področju.


Spremembe stroja istočasno izključujejo jamstvo proizvajalca in jamstvo za napake, ki nastanejo zaradi tega. Kljub smotni namenski uporabi pa se ne morejo popolnoma odstraniti določeni faktorji preostalega tveganja.

Pogojeno s konstrukcijo in zgradbo stroja lahko nastopijo sledeči primeri:

- Dotikanje žaginega lista na tistem delu, ki ni pokrit.
- Poseganje v vrteč se žagin list (nevarnost vreznine)
- Povratni udarec obdelovanca ali delov obdelovanca.
- Lomi žaginega lista.
- Izmetavanje poškodovanih delov trdine žaginega lista.
- Poškodba sluha pri neuporabi glušnikov.
- Zdravju škodljive emisije prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.

4. Tehnični podatki

Motor na izmenični tok 220-240 V ~ 50 Hz
 Zmogljivost P ...S1 1800 W · S6 25 % 2000 vatov
 Število vrtljajev v prostem teku n_0 4700 min⁻¹
 Žagin list iz trde kovine $\varnothing 254 \times \varnothing 30 \times 2,8$ mm
 Število zob 48
 Višina reza maks. 89 mm/90°
 63 mm/45°
 Brezstopenjska nastavitve višine 0 - 89 mm

Žagin list brezstopenjsko premičen.....0° - 45°
 Prečno omejilo kot .. brezstopenjsko -60° - + 60°
 Odsesovalni priključek \varnothing 36 mm
 Teža pribl. 18 kg
 Zaščitni razred: II / 
 Debelina cepilne zagozde: 2,3 mm

Način obratovanja S6 25 %: Trajno obratovanje s prekinjajočo obremenitvijo (trajanje vklopa 10 min). Da preprečite nepotrebno ogrevanje motorja, lahko motor 25 % trajanja vklopa deluje le z navedeno nazivno močjo, nato pa mora 75 % trajanja vklopa delovati brez obremenitve.

Nevarnost!

Hrup

Vrednosti hrupa so bile ugotovljene v skladu z EN 62841.

Obratovanje

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 92,3 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB (A)
 Nivo zvočne moči L_{WA} 105,3 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB (A)

Uporabljajte glušnike.

Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Omejite delovni čas!

Upoštevajte vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje odklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tabelici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Opozorilo!

Zmeraj izvlecite električni priključni vtikač preden začnete izvajati nastavitve na skobljču.

- Vzemite namizno krožno žago iz embalaže in preverite eventualne poškodbe, ki bi lahko nastale med transportom namizne krožne žage.
- Stroj morate postaviti v stabilni stojni položaj, to pomeni na delovno mizo ali pritvje na stabilno podnožno ogrodje.
- Pred zagonom oz. uporabo morajo biti pokrovi in zaščitno-varnostna oprema pravilno montirani.
- List žage se mora dati prosto obračati.
- Pri že obdelovanem lesu je treba paziti na eventualno prisotne tujke kot so n. pr. žebliji ali vijaki.
- Preden pritisnete na stikalo za vklop / izklop, se prepričajte, če je list žage pravilno montirani in če je možno vse premične dele stroja prosto pomikati.

6. Montaža

Nevarnost! Pred vsemi vzdrževalnimi deli, predelavami in montažo na mizni krožni žagi izvlecite omrežni vtič.

6.1 Postavitev mizne krožne žage (sl. 3)

Montirajte odsesovalni nastavek (16) na zadnjem delu stroja. V ta namen demontirajte križni izvijač (17) in natakните odsesovalni nastavek (16). Pritrdite odsesovalni nastavek (16) s križnim izvijačem (17).

6.2 Montaža/menjava miznega vložka (sl. 4, 8)

- Obrabljen ali poškodovan mizni vložek (6) zamenjajte, sicer se poveča nevarnost poškodovanja.
- Snemite zaščito žaginega lista (2) (glejte 6.4).
- Enega od obeh ključev (30, 31) nastavite z 10 mm-stranjo na vrtilno ploščo (13). Ploščo (13) s ključem obračajte v levo, da sprostite mizni vložek.
- Odstranite obrabljen mizni vložek (6).
- Montažo novega miznega vložka izvedite v obratnem vrstnem redu.
- **Opozorilo!** Mizni vložek v smeri podajanja ne sme blokirati obdelovanca!
- Višina miznega vložka (6) do mize žage (1) je tovarniško nastavljena. Redno preverjajte nastavek s predmetom z ravnim robom (npr. ravnilo, kotomer itd.).
- Po potrebi lahko višino miznega vložka (6) nastavite s šestrobimi vijaki (40).
- **Opozorilo!** Na sprednji strani nalagalna površina miznega vložka (6) ne sme štrleti!
- **Opozorilo!** Na zadnji strani nalagalna površina miznega vložka (6) ne sme biti pod mizo žage (1).

6.3 Montaža/menjava cepilne zagozde (sl. 5-7)

- **Napotek!** Pri dostavi je cepilna zagozda (5) v transportnem položaju. Cepilno zagozdo (5) vedno pritrdite v zgornji položaj, kot je opisano spodaj.
- Žagin list (4) z ročnim kolesom (8) nastavite na največjo globino reza, spravite v položaj 0° in aretirajte.
- Demontirajte zaščito žaginega lista (2) in mizni vložek (6) (glejte 6.4, 6.2).
- Cepilno zagozdo (5) postavite v delovni položaj, kot prikazuje slika 6:
 1. Sprostite pritrdilno ročico (19) tako, da jo obrnete navzgor.
 2. Pritisnite cepilno zagozdo (5) navzven do omejila.
 3. Ko je cepilna za gozda (5) potisnjena navzven, cepilno zagozdo (5) premaknite v zgornji položaj.
- **Nevarnost!** Cepilna zagozda (5) in pritrdilna plošča (20) se morata v zgornjem položaju

zaskočiti! **Napotek!** Takoj, ko se cepilna zagozda (5) zaskoči v zgornjem položaju, bo pritrdilna plošča (20) cepilno zagozdo (5) spet potisnila navznoter.

- Previdnost! Cepilna zagozda (5) mora biti pritrdjena v zgornjem položaju, da bi lahko izkoristili največjo rezalno zmogljivost.
- Pritrdite cepilno zagozdo (5) s pritrdilno ročico (19). Prepričajte se, da je cepilna zagozda (5) ravna in da ni montirana majavo.
- Cepilna zagozda (5) mora biti središčno na namišljeni podaljšani liniji za žaginim listom (4), da se rezan material ne more zagozditi.
- Razdalja med žaginim listom (4) in cepilnim klinom (5) naj bo 3 do 8 mm. (prim. sl. 7)
- Ponovno montirajte mizni vložek (6) in zaščito žaginega lista (2). (glejte 6.2, 6.4)

6.4 Montaža/menjava zaščite žaginega lista (sl. 9)

- Zaščito žaginega lista (2) nastavite na cepilno zagozdo (5), da se vijak prilaga skozi luknjo cepilne zagozde (18).
- Nato vijak na zaščiti žaginega lista (2) vtaknite skozi luknjo (18) in pritegnite.
- **Napotek!** Največja globina uvitja vijaka je nastavljena tovarniško tako, da ostane zaščita žaginega lista (2) vedno prosto gibljiva.
- **Opozorilo!** Zaščita žaginega lista (2) se mora z lastno težo vedno samostojno spustiti na material, ki ga žagate.
- Preverite, ali zaščita žaginega lista (2) po namestitvi deluje pravilno, tako da jo dvignete in izpustite.

6.5 Montaža/menjava žaginega lista (sl. 10)

- Pred zamenjave žaginega lista: Izvlecite omrežno stikalo!
- Pri menjavi žaginega lista nosite rokavice, da se ne poškodujete!
- Demontirajte zaščito žaginega lista in mizni vložek (glejte 6.4, 6.2).
- Sprostite pritrdilno ročico (19), da omogočite dostop do delovnega območja.
- Odpustite vijak (15), tako da ključ (30) nastavite na vijak (15) in drugi ključ (31) nastavite na gred motorja ter ga držite nasproti.
- Previdnost! Vijak (15) obračajte v smeri obračanja žaginega lista.
- Zunanjo prirobnico in star žagin list (4) snemite z notranje prirobnice.
- Prirobnico žaginega lista pred montažo novega žaginega lista temeljito očistite.
- Nov žagin list (4) vstavite v nasprotnem vrstnem redu in ponovno pritegnite.

- **Pozor!** Upoštevajte smer teka, poševnina reza zobcev mora kazati v smeri teka, tj. naprej (glejte puščico na zaščiti žaginega lista).
- Pritrdilno ročico (19) ponovno fiksirajte in namestite ter nastavite mizni vložek ter zaščitno žaginega lista (glejte 6.3, 6.2, 6.4).
- Preden spet delate z žago, preverite delovanje zaščitnih naprav.
- **Opozorilo!** Po vsaki menjavi žaginega lista preverite, ali se zaščita žaginega lista (2) odpira na zahtevo in se nato spet zapre. Preverite tudi, ali se žagin list (4) prosto premika v zaščiti žaginega lista (2).
- **Opozorilo!** Po vsaki menjavi žaginega lista preverite, ali žagin list (4) v navpičnem položaju in nagnjen na 45° prosto teče v miznem vložku (6).
- **Opozorilo!** Obrabljen ali poškodovan mizni vložek (6) morate takoj zamenjati (glejte 6.2).
- **Opozorilo!** Zamenjavo in izravnavo žaginega lista (4) morate pravilno izvesti.

6.6 Odlaganje odpuščenih delov (sl. 2)

Ko prečnega omejila (14), potisne palice (3) in obeh ključev (30, 31) ne uporabljate, jih pritrdite, kot prikazuje slika 2.

6.7 Priključek za odsesovanje prahu (sl. 11, 12)

Možnost priključka za sesanja prahu obstaja na sesalnem nastavku na ohišju (16) in na zaščiti žaginega lista (2).

6.7.1 Odsesovanje s sesalnikom za suho in mokro sesanje (sl. 11)

- Sesalnik za suho in mokro sesanje ni v obsegu dobave, in je na voljo kot dodatna oprema.
- Sesalnik za suho in mokro sesanje priključite na sesalni nastavek (16) na ohišju.

6.7.2 Sesanje s sesalno napravo in kompletom sesalnega nastavka (sl. 12)

- Komplet odsesovalnega nastavka s sesalno cevjo (a) in vmesnikom (b) ter odsesovalna naprava nista v obsegu dobave in sta na voljo kot oprema.
- S križnim izvijačem odprite vijak na kapici (38) na zaščiti žaginega lista (2).
- Snemite kapico (38) z zaščite žaginega lista (2).
- Vmesnik (b) priključite na sesalni nastavek (16) na ohišju.
- Zaščito žaginega lista (2) in vmesnik (b) povežite z odsesovalno cevjo (a).
- Na premer 100 mm vmesnika (b) je mogoče priključiti le eno odsesovalno napravo.

7. Upravljanje

7.1 Stikalo za vklop/izklop (sl. 1, 13/pol. 11)

- S stiskom na zeleno tipko „I“ lahko žago vklopite. Pred začetkom žaganja počakajte, da doseže žagin list svojo največjo hitrost obračanja.
- Rdečo tipko „0“ lahko pokrijete s pokrovom tipke (37). Za izklop žage uporabite pokrov tipke „OFF“ (37).

Motor te naprave je pred preobremenitvijo zaščiten s preobremenitvenim stikalom (39). Pri prekoračitvi nazivnega toka preobremenitveno stikalo (39) izklopi napravo.

- Naprava naj se več minut ohlaja.
- Pritisnite na preobremenitveno stikalo (39).
- Nato napravo spet vklopite s pritiskom na zeleno tipko „I“.

7.2 Globina reza (slika 1,14)

Z obračanjem ročnega kolesa (8) lahko žagin list (4) nastavite na zeleno globino reza.

Opozorilo! Nevarnost stika z žaginim listom (4) zmanjšajte tako, da globino reza žaginega lista vedno prilagodite debelini obdelovanca. Zlato pravilo: Žagin list (4) je dovoljeno iztegniti ali umakniti samo toliko, kolikor je potrebno, da konice zob žaginega lista vidno štrlijo čez obdelovanec.

Obračanje v levo:
manjša globina reza

Obračanje v desno:
večja globina reza

7.3 Paralelno omejilo

Za vzdolžno rezanje lesenih elementov morate uporabiti vzporedno omejilo (7). Pri nameščanju ali prilagajanju vzporednega omejila se prepričajte, da je vzporedno omejilo (7) poravnano vzporedno z žaginim listom (4).

7.3.1 Višina omejila (sl. 1c, 15)

- **Opozorilo!** Višina omejila mora biti vedno nastavljena tako, da lahko obdelovanec čim bolje vodite mimo žaginega lista (4).
- Dobavljeno paralelno omejilo (7) morate uporabljati za vzdolžno rezanje tankih lesenih delov z omejitveno tirnico (23) (sl. 15a).
- Za pritrditev omejitvene tirnice (23) na paralelno omejilo (7) morate zrahljati oba narebrčena

vijaka (26). Nato omejlno tirnico (23) z utorom (25) nastavite na zaporne vijake (28) in jih pritrдите s podložko (27) z narebričenimi vijaki (26).

- Za vzdolžno rezanje debelih lesenih elementov se lahko uporablja vzporedno omejilo (7) brez omejlne tirnice (23) (prim. sl. 15b). V ta namen morate demontirati zaporne vijake (28), podložko (27) in narebričene vijake (26).
- **Opozorilo!** Omejlna tirnica (23) mora biti pri uporabi vedno privijačena na stran vzporednega omejila (7), ki kaže k žagine mizeru.

7.3.2 Širina reza (sl. 16)

- Vzporodno omejilo (7) je mogoče montirati na obe strani žagine mize (1).
- Vzporodno omejilo (7) je treba vstaviti v vodilno tirnico (29) žagine mize (1).
- S pritiskom ekscentrične ročice (12) lahko vzporodno omejilo (7) pritrđite v želenem položaju.

Pri vpeljani razširitvi mize (10) oz. širini reza manj kot 25 cm:

- Z glavno skalo (22) na vodilni tirnici (29) nastavite vzporodno omejilo (7) na želeno mero.

Pri izpeljani razširitvi mize (10) oz. širini reza več kot 25 cm:

- Vzporodno omejilo (7) z glavno skalo (22) nastavite na kotno mero 25 cm in jo pritrđite z ekscentrično ročico (12).
- Za povečanje širine reza nastavite preostalo širino reza tako, da uvlečete razširitev mize (10) (gl. 7.6).
- Preostalo nastavljenno širino reza odčitajte na dodatni skali (24). **Napotek!** Da bo širina reza na dodatni skali (24) pravilna, morate vzporodno omejilo (7) na glavni skali (22) nastaviti z opredeljeno mero 25 cm.

7.3.3 Nastavljanje dolžine omejila (sl. 17)

- Da preprečite, da bi se rezani material vpel, je omejlna tirnica (23) drsna v vzdolžni smeri.
- Zlato pravilo: Zadnji konec omejila naseda na namišljeno črto, ki se začne pri približno sprednjemu robu žaginega lista in poteka pod 45° nazaj.
- Nastavite potrebno širino reza
 - Zrahljajte narebričene vijake (26) in omejlno tirnico (23) potisnite tako daleč naprej, da se dotika namišljene 45° črte.
 - Dobro pritegnite narebričene vijake (26).

7.3.4 Naknadna nastavev vpenjalne sile (sl. 20)

Nevarnost! Vedno se prepričajte, da je vzporodno omejilo (7) varno vpeto na vodilno tirnico (29) in da ne more zdrsniti.

Po potrebi lahko z matico (41) na zadnji strani vzporodnega omejila (7) nastavite vpenjalno silo. Za to uporabite ključ (30/31).

7.4 Prečno omejilo (sl. 18)

Za prečno rezanje lesenih elementov morate uporabiti prečno omejilo (14).

- Prečno omejilo (14) potisnite v utor (21) mize žage.
- Zrahljajte pritrđilni vijak (36).
- Obračajte omejlno tirnico (34), dokler ne kaže puščica želeno kotne mere.
- Ponovno pritegnite pritrđilni vijak (36).
- Preverite razdaljo med omejlno tirnico (34) in žaginim listom (4).
- **Opozorilo!** Omejlne tirnice (34) ne potisnite preveč v smer žaginega lista (4). Razdalja med omejlno tirnico (34) in žaginim listom (4) naj bo ca. 2 cm.
- Po potrebi zrahljajte oba narebričena vijaka (35) in nastavite omejlno tirnico (34).
- Narebričene vijake (35) ponovno pritegnite.

7.5 Nastavev kota (sl. 13, 14)

- Sprostite pritrđilni ročaj (45) in pritrđilno ročico (9).
- Nastavite kot žaginega lista, tako da potiskate ročno kolo (8), dokler se kazalnik ne ujema z želeno kotno mero na kotni skali.
- Kotno mero pritrđite s pritegnitvijo pritrđilne ročice (9).
- Prav tako pritrđite nastavev kota s pritrđilnim ročajem (45) na zadnji strani stroja.
- Po potrebi lahko končno omejilo za nastavev kota žaginega lista nastavite pri 0° in 45°. To naredite z nastavljanjem obeh nastavitvenih vijakov (32) in (33).

7.6 Nastavev razširitve mize (sl. 19)

- Razširitev mize (10) na žagini mizi (1) se izvleče v desno.
- Napenjalno ročico (42) morate odvreči od mizne krožne žage, da lahko razširitev mize (10) prestavljate (gl. sl. 19a).
- Da lahko razširitev mize (10) pritrđite na določenem položaju, mora napenjalna ročica (42) gledati proti stroju (gl. sl. 19b).
- Če uporabljate vzporodno omejilo pri izpeljani razširitvi mize (10), mora biti vzporodno omejilo (7) nastavljenno na mero 25 cm na glavni

skali (22).

- **Nevarnost!** Premalo pritrjeno paralelno omejilo (7) lahko povzroči povratni udarec.
- **Opozorilo!** Zlasti pri izvlečenju razširitvi mize se vedno prepričajte, da nalega obdelovanec varno na žagini mizi in se ne more zatakni.
- Po potrebi lahko vpenjalno silo vpenjalne ročice (42) dodatno nastavite. V ta namen zrahljajte matico (44) in privijajte navojno objemko (43) tako daleč ven alki not, dokler ni dosežena zelena vpenjalna sila. Nato navojno objemko (43) pritrдите z matico (44).

8. Obratovanje

Opozorilo!

- Po vsaki novi nastavitvi priporočamo izvesti poskusni rez, da lahko preverite nastavljene mere.
- Po vklopu žage počakajte da žagalni list doseže svoje največje število vrtljajev in šele potem začnete izvajati rezanje.
- Previdno pri zarezovanju!
- Napravo uporabljajte samo z odsesavanjem.
- Redno preverjajte in čistite kanale za odsesavanje.

8.1 Izvajanje vzdolžnih rezov (Slika 21)

Tu lahko prežagate obdelovanec v njegovi vzdolžni smeri. En rob obdelovanca pritisnite na paralelni prislon (7) tako, da bo ravna stran nalegala na žagalno mizo (1). Zaščita žagalnega lista (2) mora biti zmeraj spuščana na obdelovanec. Delovni položaj pri vzdolžnem rezanju ne sme nikoli biti v isti liniji kot poteka smer rezanja.

- Paralelni prislon (7) nastavite odgovarjajoče višini obdelovanca in želeni širini (glej 7.3.)
- Vključite žago
- Roke z zaprtimi prsti položite ravno na obdelovanec in potiskajte obdelovanec vzdolž paralelnega prislona (7) proti žagalnemu listu (4).
- Stransko vodilo z levo roko ali desno roko (odvisno od položaja paralelnega prislona) samo do sprednjega roba zaščitnega pokrova.
- Obdelovanec zmeraj potisnite do konca razcepne zagozde (5).
- Odpad pri rezanju ostane ležati na žagalni mizi (1) dokler se list žage (4) ne bo ponovno nahajal v mirovanju.
- Dolge obdelovance zavarujte pred prevračanjem ob koncu postopka žaganja (na primer s podstavnim stojalom, ipd.)

8.1.1 Rezanje ozkih obdelovancev (Slika 22)

Vzdolžne reze obdelovancev s širino manjšo kot 150 mm je treba brezpogojno izvrševati s pomočjo potisnega dela (3). Potisni del je vsebovani v obsegu dobave. Obrabljeni oz. poškodovani potisni del je treba takoj zamenjati.

8.1.2 Rezanje zelo ozkih obdelovancev (Slika 23)

- Za vzdolžne reze zelo ozkih obdelovancev debeline manjše od 50 mm in manj je treba brezpogojno uporabljati potisni del (a).
- Pri tem je treba dati prednost nižji vodilni površini paralelnega prislona.
- Potisni leseni del ni zajeti v obsegu dobave! (lahko ga dobite v dotičnih trgovinah) Obrabljeni potisni leseni del je treba pravočasno zamenjati.

8.2 Izvajanje poševnih rezov (Slika 14, 24)

Poševne reze praviloma izvajamo z uporabo paralelnega prislona (7).

Če se pri prečnih rezih žagin list (4) nagiba v levo, nastavite paralelno omejilo (7) na desno stran žaginega lista (4). Obdelovanca vodite med žaginim listom (4) in paralelnim omejitlom (7).

- List žage (4) nastavite na zeleno kotno vrednost (glej 7.5.).
- Paralelni prislon (7) nastavite glede na debelino in višino obdelovanca, ki ga boste žagali (glej 7.3).
- Rezanje izvajajte glede na debelino obdelovanca (glej 8.1.1. in 8.1.2.)

8.3 Izvajanje poševnih rezov (sl. 25)

- Prečno omejilo (14) potisnite v utor (21) mize žage in nastavite zeleno kotno mero. (glejte 7.4)
- Obdelovanec čvrsto potiskajte proti prečnemu prislonu (14).
- Vključite žago.
- Potiskajte prečni prislon (14) in obdelovanec v smeri žagalnega lista, da boste izvedli rez.
- **Opozorilo!** Zmeraj čvrsto držite vodeni obdelovanec, nikoli prosti obdelovanec, ki ga režete.
- Prečni prislon (14) zmeraj potiskajte naprej toliko, da bo obdelovanec popolnoma prežagani.
- Ponovno izključite žago. Odpadke od žaganja odstranjujte šele potem, ko se je žagalni list popolnoma ustavil.

9. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

10. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

10.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

10.2 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke.

Nevarnost! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

10.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

10.4 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.Einhell-Service.com



Namig! Za dobre delovne rezultate priporočamo kakovostno dodatno opremo družbe **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.5 Trasporto

Trasportate l'apparecchio solo afferrandolo per il piano di lavoro. Non utilizzate mai i dispositivi di protezione come coprilama, barre di battuta per maneggiare o trasportare l'apparecchio.

11. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

12. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Klinasti jermen, ogljene ščetke, mizni vložek, potisna palica
Obrabni material/ obrabni deli*	Žagin list
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 26-es képet)

- Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
- Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
- Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot.** Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!
- Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.
- Vigyázat! Sérülés veszélye!** Ne nyúljon a futó fűrészlapba.
- Ahhoz, hogy kieressze az asztalbetétet, csavarja a mellékelt csillagkulccsal az óramutató forgási irányába a tárcsát. Ahhoz, hogy kiesés ellen biztosítsa az asztalbetétet, csavarja a tárcsát az óramutató járásával ellenkező irányba.
- Hálózat csatlakoztatási feltételek
- Névleges teljesítmény
- Fordulatszám
- Vágási magasság 90°-os ill. 45°-os fűrészlap döntésnél
- Fűrészlap méretei
- A hasítóék vastagsága
- Súly

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, uta-

lást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (képek 1-től - 25-ig)**

- Fűrészasztal
- Fűrészlapvédő
- Tolóbot
- Fűrészlap
- Hasítóék
- Asztalbetét
- Párhuzamos ütköző, komplett
- Kézikerék
- Rögzítőkar a fűrészlap szöghöz
- Kihúzható asztalkiszélesítés
- Be-/ Kikapcsoló
- Excenterkar a párhuzamos ütközőhöz
- Forgó tárcsa
- Harántütköző
- Csavar a fűrészlaphoz
- Elszívóadapter
- Kereszthornyos csavar
- Lyuk a hasítóékben
- Rögzítőkar
- Rögzítőlemez
- Horony a fűrészasztalban
- Fő skála
- Ütközősín
- Kiegészítő-skála
- Horony az ütközősínben
- Recézett fejű csavar a párhuzamos ütközőhöz
- Alátétkorong a párhuzamos ütközőhöz
- Lakatcsavar a párhuzamos ütközőhöz
- Vezetősín a párhuzamos ütközőhöz
- Kulcs 10/13 mm
- Kulcs 10/21 mm
- Jusztírozó csavar 0°
- Jusztírozó csavar 45°
- Ütközősín a harántütközőhöz
- Recézett fejű csavar a harántütközőhöz
- Rögzítő csavar harántütköző
- Taszter-burkolat a vész kikapcsolóhoz
- Sapka a fűrészlapvédőn
- Túlterhelés elleni kapcsoló
- Belső hatlapú kulcs 2,5 mm

41. Anya a párhuzamos ütközőn
42. Feszítőkar az asztalkiszélesítéshez
43. Csavarmenetes karmantyú
44. Anya
45. Rögzítő fogantyú a fűrészlap szöghöz

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Asztali körfűrész
- Fűrészlapvédő
- Tolóbot
- Párhuzamos ütköző, komplett
- Harántütköző
- Elszívóadapter
- Kulcs 10/13 mm
- Kulcs 10/21 mm
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Az asztali körfűrész a gép nagyságának megfelelő mindenféle fa hossz- és keresztvágására (csak haránt ütközővel) szolgál. Semilyen rönkfélét nem szabad vágni.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

Csak a gépnek megfelelő fűrészlapokat (KF- vagy CV-fűrészlapokat) szabad használni. Tilos bármilyen fajta HSS – fűrészlapnak és vágó tárcsának a használata.


A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások figyelembe vétele is, valamint az összeszerelési és a használati utasításban levő üzemeltetési utasítások.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ezekben jártasnak és a lehetséges veszélyekkel kapcsolatban kioktatottnak kell lenniük. Ezen kívül legpontosabban be kell tartani az érvényes balesetvédelmi előírásokat. Figyelembe kell venni a munkaegészségügyi és a biztonságtechnikai téren fennálló balesetvédelmi szabályokat. A gépen történő változtatások, teljesen kizárják a gyártó szavatolását és az ebből adódó károk megtérítését. Bizonyos fennmaradt rizikótényezőket rendeltetésszerű használat ellenére sem lehet teljes mértékben kizárni.

A gép konstrukciója és felépítése által a következő pontok léphetnek fel:

- A fűrészlap megérintése a nem lefedett fűrészkerékben.
- A forgó fűrészlapba való nyúlás (vágási sérülés)
- A munkadarabok és munkadarabrészek visszacsapódása.
- Fűrészlaptörések.
- A fűrészlap hibás keményfémrészeinek a kivetése.
- A szükséges zajcsökkentő füllvédő használatának mellőzésekor a hallás károsodása.
- Zárt teremben történő használatkor az egészségre káros faport kibocsátása.

4. Technikai adatok

Váltakozóáramú motor	220-240V ~ 50Hz
Teljesítmény P S1 1800 W · S6 25% 2000 Watt	
Üresjárat fordulatszám n_0	4700 perc ⁻¹
Keményfémfűrészlap	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
A fogak száma	48
Vágási magasság max.	89 mm / 90°
.....	63 mm / 45°
Magasság elállítás ...fokozatmentesen 0 - 89 mm	
Fűrészlap elfordítható ..fokozatmentesen 0° - 45°	
Haránttűkötő szöglet	fokozatmentesen -60° - + 60°
Elszívócsatlakozás	Ø 36 mm
Súly	kb. 18 kg
Érintésvédelmi osztály:	II/ 
A hasítóék vastagsága:	2,3 mm

Üzem mód S6 25%: Folyamatos üzem megszakításos megterheléssel (játéktartam 10 perc). Annak érdekében, hogy ne melegedjen fel a motor az engedélyezett felülre, a játéktartam 25%-át szabad a megadott névleges teljesítménnyel üzemeltetni és utána a játéktartam 75%-át megterhelés nélkül kell tovább futtatni.

Veszély!

Zajszint

A zajértékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Üzem

Hangnyomás mérték L_{pA}	92,3 dB (A)
Bizonytalanság K_{pA}	3 dB (A)
Hangteljesítmény mérték L_{WA}	105,3 dB (A)
Bizonytalanság K_{WA}	3 dB (A)

Viseljen egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.

A megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak a másikkal való összehasonlítására.

A megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva főleg attól, hogy milyen fajta munkadarab lesz megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Korlátozza a munkaidőt!

Ennél figyelembe kell venni az üzemsík minden részletét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típus táblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

- Kicsomagolni az asztali körfűrész és felülvizsgálni esetleges szállítási sérülésekre.
- A gépet stabilan kell felállítani, ez annyit jelent, hogy egy munkapadra, vagy egy biztos lábazatra feszesen rá kell csavarozni.

- A beüzemeltetés előtt minden burkolatnak és biztonsági berendezésnek szabályszerűen fell kell szerelve lennie.
- A fűrészlapnak szabadon kell tudni futnia.
- Ügyeljen a már megmunkált fán az idegen alkatrészekre, mint például szögekre vagy csavarokra stb.
- Mielőtt üzemeltetné a be-/ kikapcsolót, bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrészlap helyesen fel van szerelve és a mozgatható részek könnyű járhatóak.

6. Összeszerelés

Veszély! Az asztali körfűrészben történő minden karbantartási, átszerelési és összeszerelési munkálat előtt kihúzni a hálózati csatlakozót.

6.1 Az asztali körfűrész felállítása (3-as ábra)

Szerelje fel a gép hátulsó oldalára az elszívóadaptert (16). Szerelje ahhoz le a keresztornyos csavart (17) és tolja fel az elszívóadaptert (16). Fixálja a a keresztornyos csavarral (17) az elszívóadaptert (16).

6.2 Az asztalbetét összeszerelése/kicserélése (ábrák 4, 8)

- Kopás vagy megrongálódás esetén ki kell cserélni az asztalbetétet (6), mert különben magasabb a fennálló sérülési veszély.
- Levenni a fűrészlapvédőt (2) (lásd a 6.4-et)
- Tegye a két kulcs (30, 31) közül az egyiket a 10 mm-es oldallal fel a forgó tárcsára (13). Ahhoz, hogy kieresse az asztalbetétet, csavarja a kulccsal az óramutató forgási irányába a tárcsát (13).
- Kivenni az elkopott asztalbetétet (6).
- Az új asztalbetét beszerelése az ellenkező sorrendben történik.
- **Figyelmeztetés!** Nem szabad a munkadarabnak az asztalbetét által az adagolási irányban blokkolva lennie!
- Az asztalbetét (6) magassága a fűrészasztalhoz (1) már gyárilag be van állítva. Ellenőrizze rendszeresen le egy egyenes szélű tárgy segítségével a beállítást (mint például egy vonalzóval, szögmérővel stb.).
- Szükség esetén a belső hatlapú csavarokkal (40) utánna lehet igazítani magasságban az asztalbetétet (6).
- **Figyelmeztetés!** Az első oldalon nem szabad az asztalbetét (6) felfektető helyének

kiállnia!

- **Figyelmeztetés!** A hátulsó oldalon nem szabad az asztalbetét (6) felfektető helyének a fűrészasztal (1) alatt lennie.

6.3 A hasítóék felszerelése/kicserélése (ábrák 5-től - 7-ig)

- **Utasítás!** Leszállítási állapotban a hasítóék (5) a szállítási pozícióban van. A következőkben leírottak szerint mindig a legfelsőbb pozícióban erősíteni oda a hasítóéket (5).
- A kézikérékkel (8) beállítani a fűrészlapot (4) a maximális vágási mélységre, a 0°-ú állásba helyezni és arretálni.
- Szerelje le a fűrészlapvédőt (2) és az asztalbetétet (6) (lásd a 6.4-et, 6.2-öt).
- Tegye a 6-os képen mutatottak szerint a hasítóéket (5) a munkapozícióba:
 1. Eressze ki a rögzítőkart (19) azáltal, hogy azt felfelé fordítja.
 2. Nyomja ütközésig kifelé a hasítóéket (5).
 3. Kifelé nyomott hasítóéknél (5), vezesse a legfelsőbb pozícióba a hasítóéket (5).
- **Veszély!** A hasítóékek (5) és a rögzítőlemezek (20) be kell reteszelnük a legfelsőbb pozícióban! **Utasítás!** Mihelyt bereteszelt a hasítóék (5) a legfelsőbb pozícióban, a rögzítőlemez (20) ismét befelé nyomja a hasítóéket (20).
- **Vigyázat!** A hasítóékek (5) a legfelsőbb pozícióban kell felerősítve lennie ahhoz, hogy ki tudja használni a maximális vágási kapacitást.
- A rögzítőkar (19) által fixálni a hasítóéket (5). Biztosítsa, hogy a hasítóék (5) egyenesen és nem ingadozóan legyen felszerelve.
- A hasítóékek (5) központosan kell a fűrészszalag (4) mögött elképzelt meghasszabbított vonalon lennie, úgyhogy nem lehetséges a vágott javak beszorulása.
- A fűrészlap (4) és a hasítóék (5) közötti távolságnak 3-tól 8 mm-nek kell lennie. (hasonlítsd össze a 7-es ábrával)
- Ismét felszerelni az asztalbetétet (6) és a fűrészlapvédőt (2). (lásd az 6.2-öt, 6.4-et)

6.4 A fűrészlapvédő felszerelése/cseréje (9-es ábra)

- Felrakni a fűrészlapvédőt (2) a hasítóékre (5), úgyhogy a csavar a hasítóékban (18) levő lyukon keresztül passzoljon.
- Azután a fűrészlapvédőn (2) átdugni a csavart a lyukon (18) és feszesre húzni.
- **Utasítás!** Gyárilag előzetesen be van állítva

a csavar max. becsavarási mélysége, úgy-hogy mindig szabadon mozgatható marad a fűrészlapvédő (2).

- **Figyelmeztetés!** A fűrészlapvédőnek (2) mindig a saját súlya által önnállóan le kell ereszkednie a fűrészleednő javra.
- Ellenőrizze le felszerelés után a fűrészlapvédőt (2) helyes működésére, azátal hogy felemeli és elengedi azt.

6.5 A fűrészlap összeszerelése/kicserélése (10-es ábra)

- A fűrészlap kicserélése előtt: Kihúzni a hálózati csatlakozót!
- A fűrészlap kicserélésénél mindig kesztyűket hordani azért, hogy elkerülje a sérüléseket!
- Leszerelni a fűrészlapvédőt és az asztalbetétet (lásd a 6.4-et, 6.2-öt).
- Eresze ki a rögzítőkart (19) azért, hogy hozzáférhetővé tegye a munkarészleget.
- Azáltal, hogy rátesz egy kulcsot (30) a csavarra (15) és egy további kulcsot (31) rátesz ellentartásként a motortengelyre, megereszteni a csavart (15).
- **Vigyázat!** A csavart (15) a fűrészlap forgási irányában csavarni.
- Levenni a belső karimáról a külső karimát és az öreg fűrészlapot (4).
- Az új fűrészlap felszerelése előtt a fűrészlap karimáját gondosan megtisztítani.
- Az új fűrészlapot (4) az ellenkező sorrendben ismét berakni és feszesre húzni.
- **Figyelem!** Vegye figyelembe a forgási irányt, a fogak vágási hajlásának a futási irányba, ez annyit jelent, hogy előre kell mutatniuk (lásd a nyilat a fűrészlapvédőn).
- Ismét fixálni a rögzítőkart (19) és felszerelni és beállítani az asztalbetétet valamint a fűrészlapvédőt (lásd a 6.3-at, 6.2-öt, 6.4-et).
- Mielőtt a fűrészrel újra dolgozna, meg kell vizsgálni a védő berendezések működését.
- **Figyelmeztetés!** Minden fűrészlapcsere után leellenőrizni, hogy a fűrészlapvédő (2) a követelmények szerint nyit és ismét zár e. Kiegészítően leellenőrizni, hogy szabadon fut-e a fűrészlapvédőben (2) a fűrészlap (4).
- **Figyelmeztetés!** Minden fűrészlapcsere után le kell ellenőrizni, hogy a fűrészlap (4) függőleges állásban, úgymint 45°-os döntésnél, szabadon fut-e az asztalbetétben (6).
- **Figyelmeztetés!** Egy elkopott vagy sérült asztalbetétet (6) haladéktalanul ki kell cserélni (lásd a 6.2-öt).
- **Figyelmeztetés!** A fűrészlap (4) cseréjét és kiigazítását szabályszerűen kell elvégezni.

6.6 A laza részek lerakása (2-es ábra)

Ha nem lesznek használva, akkor a harántütközőt (14), a tolóbotot (3) valamint mindkét kulcsot (30, 31) a 2-es ábra szerint oda lehet erősíteni.

6.7 Csatlakozó a porelszíváshoz (11-es, 12-es ábra)

A gépházon valamint a fűrészlapvédőn (2) levő elszívó adapteren (16) meg van adva a porelszívás csatlakoztatási lehetősége.

6.7.1 Elszívás nedves-szárazszívóval (11-es ábra)

- A nedves-szárazszívó nincs a szállítás terjedelmében, tartozékként kapható.
- Csatlakoztassa a nedves-szárazszívót a gépház elszívó adapterjére (16) rá.

6.7.2 Elszívás elszívó berendezéssel és elszívó adapter szettel (12-es ábra)

- Az elszívó adapter szet az elszívó tömlővel (a) és a közbenső darab (b) valamint az elszívó berendezés nincs a szállítás terjedelmében, tartozékként kaphatóak.
- Nyissa meg egy csillag csavarhajtóval a fűrészlapvédőn (2) levő sapkán (38) a csavart.
- Vegye le a fűrészlapvédőről (2) a sapkát (38).
- Csatlakoztassa rá a közbenső darabot (b) a gépház elszívó adapterjére (16).
- Csatlakoztassa össze a fűrészlapvédőt (2) és a közbenső darabot (b) az elszívó tömlővel (a).
- A közbenső darab (b) 100 mm-es átmérőjére most rá lehet csatlakoztatni egy elszívó berendezést.

7. Kezelés

7.1 Be-/ kikapcsoló (1-es, 13-as ábra / poz. 11)

- A zöld gomb „I” nyomása által lehet a fűrész bekapcsolni. A fűrészelés kezdete előtt megvárni, amíg a fűrészlap el nem érte a maximális fordulatszámát.
- A piros gomb „0” az a gomb-burkolat (37) által fedve van. Ahhoz, hogy kikapcsolja a fűrész, üzemeltesse a taszter-burkolatot „OFF” (37).

Ennek a készüléknek a motorja túlterhelés ellen egy túlterhelés elleni kapcsolóval (39) van védve. A névleges áram túllépésénél a túlterhelés elleni

kapcsoló (39) kikapcsolja a készüléket.

- Hagyja a készüléket több percig lehűlni.
- Nyomja meg a túlterhelés elleni kapcsolót (39).
- Kapcsolja a zöld gomb „I” nyomása által be a készüléket.

7.2 Vágási mélység (1-es, 14-es ábra)

A kézikerek (8) csavarása által lehet a fűrészlapot (4) a kívánt vágási mélységre beállítani.

Figyelmeztetés! Csökkentse le a fűrészlappal (4) levő érintkezés veszélyét azáltal, hogy mindig hozzáigazítja a fűrészlap vágási mélységét a munkadarab vastagságához.

Egyszerű szabály: A fűrészlapot (4) csak annyira be- ill. kihajtani amennyire szükséges, úgyhogy a fűrészlap foghegyei láthatóan kiálljanak a munkadarabon túlra.

Az óramutató járásával ellenkező irányba:

kisebb vágási mélység

Az óramutató forgási irányába:

nagyobb vágási mélység

7.3 Párhuzamos ütköző

A fadarabok hosszvágásához használni kell a párhuzamos ütközőt (7). A párhuzamos ütköző felszerelésénél vagy beállításánál biztosítani, hogy a párhuzamos ütköző (7) párhuzamosan ki van igazítva a fűrészlaphoz (4).

7.3.1 Ütközői magasság (ábrák 1c, 15)

- **Figyelmeztetés!** Az ütközési magasságot mindig úgy kell beállítani, hogy a munkadarabot a lehető legjobban el lehessen a fűrészlap (4) mellett vezetni.
- Keskeny farészek hosszvágásához használni kell a vele szállított párhuzamos ütközőt (7) az ütközősínrel (23) (hasonlítsd össze a 15a ábrával).
- Az ütközősínnek (23) a párhuzamos ütközőn (7) levő felerősítéséhez meg kell lazítani mind a két recézett fejű csavart (26). Azután feltűzni az ütközősínrel (23) a horonnyal (25) a lakatkulcsokra (28) és fixálni az alátétkorongokkal (27) és a recézett fejű csavarokkal (26).
- Széles farészek hosszvágására a párhuzamos ütközőt (7) úgyszintén ütközősín (23) nélkül is fel lehet használni (hasonlítsd össze a 15b ábrával). Ahhoz le kell szerelni a lakatcsavarokat (28), alátétkorongokat (27) és a recézett fejű csavarokat (26).

- **Figyelmeztetés!** Használatánál az ütközősínrel (23) mindig a párhuzamos ütközőnek (7) arra az oldalára kell feszesen odacsavarozni, amelyik a fűrészlap felé mutat.

7.3.2 Vágásszélesség (16-os ábra)

- A párhuzamos ütközőt (7) a fűrészasztalnak (1) mind a két oldalára fel lehet szerelni.
- A párhuzamos ütközőt (7) be kell tenni a fűrészasztal (1) vezetősínébe (29).
- Az excenterkar (12) nyomása által lehet a párhuzamos ütközőt (7) a kívánt pozícióban beszorítani.

Behajtott asztalkiszélesítésnél (10) ill. 25 cm-nél kisebb vágási szélességeknél:

- állítsa be a vezetősínen (29) levő főkála (22) segítségével a kívánt mértékre a párhuzamos ütközőt (7).

Kihajtott asztalkiszélesítésnél (10) ill. 25 cm-nél nagyobb vágási szélességeknél:

- Állítsa a főkála (22) segítségével a 25 cm szög mértékre a párhuzamos ütközőt (7) és fixálja azt az excenterkarral (12).
- Ahhoz, hogy növelje a vágási szélességet, állítsa be az asztali kiszélesítés (10) kihúzása által a megmaradó vágási szélességet (hasonlítsd össze a 7.6-al).
- Olvassa le a kiegészítő-skálán (24) az összesen beállított vágási szélességet. **Utasítás!** Ahhoz hogy helyes legyen a kiegészítő-skálán (24) a vágásmérték, a párhuzamos ütközőnek (7) a meghatározott 25 cm mértékkel kell beállítva lennie a főkálán (25).

7.3.3 Az ütközési hossz beállítása (17-es ábra)

- A vágási jav szorulásának az elkerüléséért, az ütközősín (23) hosszirányba eltolható.
- Egyszerű szabály: Az ütközőnek a hátsó vége egy gondolt vonalhoz ütközik, amelyik körülbelül a fűrészlap elülső szélénél kezdődik és 45° fok alatt hátrafelé fut.
- Beállítani a szükséges vágásszélességet - meglazítani a recézett fejű csavarokat (26) és az ütközősínrel (23) annyira előretolni, amíg a kigondolt 45°-ú vonalat meg nem érinti.
- Ismét feszesre húzni a recézett fejű csavarokat (26).

7.3.4 A szorító erő után jusztírozása (20-as ábra)

Veszély! Biztosítsa mindig, hogy biztosan fessezen rá legyen szorítva a vezetősínen (29) a párhuzamos ütköző (7) és hogy nem tud elcsúszni. Szükség esetén a párhuzamos ütköző hátulsó oldalán levő anya (41) által utána tudja jusztírozni a párhuzamos ütköző (7) szorító erejét. Használja ehhez a kulcsot (30/ 31).

7.4 Harántütköző (18-as ábra)

A fadarabok keresztvágásához használni kell a harántütközőt (14).

- Betolni a harántütközőt (14) a fűrészasztal horonyába (21).
- Meglazítani a rögzítőcsavart (36).
- Addig fordítani az ütközősínt (34), amíg a nyíl a kívánt szögmértékre nem mutat.
- Ismét feszesre húzni a rögzítőcsavart (36).
- Ellenőrizze le az ütközősín (34) és a fűrészlap (4) közötti távolságot.
- **Figyelmeztetés!** Ne tolja az ütközősín (34) túlságosan a fűrészlap (4) irányába. Az ütközősín (34) és a fűrészlap (4) közötti távolságnak kb. 2 cm-nek kellene lennie.
- Ha szükséges, akkor meglazítani mindkét recézett fejű csavart (35) és beállítani az ütközősínt (34).
- Ismét feszesre húzni a recézett fejű csavarokat (35).

7.5 A szög beállítása (13-as, 14-es ábra)

- Lazítsa meg a rögzítő fogantyút (45) valamint a rögzítő kart (9).
- Állítsa el a fűrészlap szöveget azáltal, hogy addig tolja a kézikereket (8) amíg a mutató meg nem egyezik a szögskálán a kívánt szögmértékkel.
- A rögzítőkar (9) meghúzása által fixálni a szögmértéket.
- Biztosítsa a rögzítő fogantyúval (45) a gép hátulján kiegészítően a szögbeállítást.
- Szükség esetén 0°-nál valamint 45°-nál után lehet jusztírozni a fűrészlap szögbeállításának a végütközését. Ez a két jusztírozó csavar (32) és (33) beállítása által történik.

7.6 Az asztalkiszélesítés beállítása (19-es ábra)

- Az asztalkiszélesítés (10) a fűrészasztalon (1) jobbra húzható ki.
- A feszítőkarnak (42) az asztali körfűrészről el kell mutatnia, ahhoz hogy el lehessen tolni az asztalkiszélesítést (10) (hasonlísd össze a 19a ábrával).

- Ahhoz hogy egy bizonyos pozícióban odarögzítse az asztalkiszélesítést (10), a feszítőkarnak (42) a gép irányába kell mutatnia (hasonlísd össze a 19b ábrával).
- Ha kihajtott asztalkiszélesítésnél (10) lesz használva a párhuzamos ütköző, akkor a párhuzamos ütközőnek (7) a főskála (22) 25 cm méretére kell beállítva lennie.
- **Veszély!** Egy nem elegendően fixált párhuzamos ütköző (7) az egy visszacsapódást hozhat létre.
- **Figyelmeztetés!** Főleg kihajtott asztalkiszélesítésnél mindig biztosítani, hogy a munkadarab biztosan felfekszik a fűrészasztalra és nem szorulhat be.
- Szükség esetén utána lehet jusztírozni a feszítőkár (42) feszítő erejét. Lazítsa ahhoz meg az anyát (44) és csavarja annyira be vagy ki a csavarmentes karmantyút (43), amíg el nincs érve a kívánt feszítőerő. Azután ismét fixálni az anyával (44) a csavarmentes karmantyút (43).

8. Üzem

Figyelmeztetés!

- Minden új beállítás után, a beállított mértékek felülvizsgálatára egy próbavágást ajánlunk.
- A fűrész bekapcsolása után, mielőtt véghezvinné a vágást megvárni, míg a fűrészlap a maximális fordulatszámát el nem érte.
- Figyelem a bevágásnál!
- A készüléket csak elszívással üzemeltetni.
- Az elszívónyílásokat rendszeresen leellenőrizni és megtisztítani.

8.1 Hosszvágások véghezvitele (21-es ábra)

Ennél hosszirányba lesz egy munkadarab átvágva. A munkadarabnak az egyik széle a párhuzamos ütköző (7) ellen lesz nyomva, míg a lapos oldala a fűrészasztalra (1) felfekszik.

A fűrészlapvédőt (2) mindig le kell eresztetni a munkadarabra.

A hosszvágásnál sohasem szabad a munkaállásnak a vágás lefolyásával egy vonalban lennie.

- A párhuzamos ütközőt (7) a munkadarab magasságnak és a kívánt szélességnek megfelelően beállítani. (lásd a 7.3.-at)
- Bekapcsolni a fűrész
- A kezeket zárt ujjakkal laposan ráfektetni a munkadarabra és a munkadarabot a párhuzamos ütköző (7) mentén a fűrészlapba (4) tolni.
- Az oldali, jobb vagy bal kézzeli vezetést (a

párhuzamos ütköző helyzetétől függően) mindig csak a fűrészlapvédő elülső széléig végezni.

- A munkadarabot mindig a hasítóék (5) végéig áttolni.
- A vágási hulladék a fűrészasztalon (1) addig fekvé marad, míg a fűrészlap (4) ismét nyugalmi állásba nem került.
- Biztosítsa a hosszú munkadarabokat a vágási folyamat végéni lebillenés ellen! (mint például legurulási állvány stb.)

8.1.1 Keskeny munkadarabok vágása (22-as ábra)

150 mm alatti szélességű munkadarabok hosszvágását okvetlenül egy tolóbot (3) segítségével kell elvégezni. A tolóbot benne van a szállítás terjedelmében. Az elkopott vagy károsult tolóbotot azonnal kicserélni.

8.1.2 Nagyon keskeny munkadarabok vágása (23-as ábra)

- Nagyon keskeny 50 mm-es és alatta levő szélességű munkadarabok hosszvágásánál okvetlenül egy tolófát kell használni
- Ennél a párhuzamos ütköző alacsonyabb vezetőfelületét kell előnybe részesíteni.
- A tolófa nincs benne a szállítás terjedelmében! (Kapható a rávonatkozó szaküzletben) Az elkopott tolófát időben kicserélni.

8.2 Ferdevágások kivitelezése (14, 24-as ábra)

Ferde vágások már alapjába véve csak a párhuzamos ütköző (7) felhasználásával végezendők el. Ha ferde vágásnál balta dönti a fűrészlapot (4), akkor helyezze a párhuzamos ütközőt (7) a fűrészlap (4) jobboldalára. A munkadarabot a fűrészlap (4) és a párhuzamos ütköző között (7) vezetni.

- Beállítani a fűrészlapot (4) a kívánt szög mértékre. (lásd a 7.5.-et)
- A munkadarab szélessége és magassága szerint beállítani a párhuzamos ütközőt (7) (lásd a 7.3-et).
- A munkadarab szélességének megfelelően elvégezni a vágást (lásd a 8.1.1.-et és a 8.1.2.-öt)

8.3 Haránt vágások véghezvitele (25-ös ábra)

- A fűrészasztal horonyába (21) betolni a harántütközőt (14) és beállítani a kívánt szög mértékre. (lásd a 7.4.-et)
- A munkadarabot feszesen a harántütköző (14) ellen nyomni.

- Bekapcsolni a fűrészst.
- A vágás elvégzéséhez a harántütközőt (14) és a munkadarabot a fűrészlap irányába tolni.
- **Figyelmeztetés!** Mindig a vezetett munkadarabot tartani, sohasem a szabad munkadarabot amely le lesz vágva.
- A harántütközőt (14) mindig annyira előretolni, amíg teljesen át nincs vágva a munkadarab.
- Ismét kikapcsolni a fűrészst. A fűrészshulladékot csak akkor eltávolítani, ha a fűrészlap leállt.

9. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cserélni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

10. Tisztítás, karbantartás és pótkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

10.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

10.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés esetén, ellenőriztesse le a szénkeféket egy villamossági szakember által.

Veszély! A szénkeféket csak egy villamossági szakember cserélheti ki.

10.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

10.4 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.



Tipp! Egy jó munkaeredmény érdekébe a **kwb kiváló minőségű tartozékait ajánljuk! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

10.5 Szállítás

A gépet csak a fűrészasztalon történő megemelés által szállítani. Ne használja a védőberendezéseket mint a fűrészlapvédőt, az ütközősít

11. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

12. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakkerü értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Ékszíj, szénkefék, asztalbetét, tolóbot
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Fűrészlap
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetők vissza.
- A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típusábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicarea simbolurilor utilizate**(a se vedea figura 26)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. **Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scânteele produse în timpul lucrului, schijele sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.
5. **Atenție! Pericol de accidentare!** Nu prindeți cu mâna pânza ferăstrăului aflată în mișcare.
6. Rotiți discul în sens orar cu ajutorul cheii inelare alăturate pentru a desface inserția de masă. Rotiți discul în sens antiorar pentru a asigura inserția de masă împotriva căderii.
7. Condiții de racord la rețeaua electrică
8. Putere nominală
9. Turație
10. Înălțime de tăiere la o înclinare de 90° resp. 45° a pânzei de ferăstrău
11. Dimensiunile pânzei de ferăstrău
12. Grosimea penei de despicare
13. Greutate

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și da-

tele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-25)**

1. Masă de ferăstrău
2. Protecție pânză ferăstrău
3. Tijă de împingere
4. Pânză de ferăstrău
5. Pană de despicare
6. Inserție de masă
7. Opritor paralel, complet
8. Roată de mână
9. Manetă de fixare pentru unghiul pânzei de ferăstrău
10. Masă prelungitoare extensibilă
11. Întrerupător pornire/oprire
12. Manetă excentrică pentru opritorul paralel
13. Disc turnant
14. Opritor transversal
15. Șurub pentru pânza de ferăstrău
16. Adaptor de aspirație
17. Șurub cu crestătură în cruce
18. Orificiu în pana de despicare
19. Pârghie de fixare
20. Placă de fixare
21. Canal în masa de ferăstrău
22. Scală principală
23. Șină opritoare
24. Scală suplimentară
25. Canal în șina opritoare
26. Șurub cu cap striat pentru opritorul paralel
27. Șaibă intermediară pentru opritorul paralel
28. Șurub de blocare pentru opritorul paralel
29. Șină de ghidare pentru opritorul paralel
30. Cheie 10/13 mm
31. Cheie 10/21 mm
32. Șurub de ajustare 0°
33. Șurub de ajustare 45°
34. Șină opritoare pentru opritorul transversal
35. Șurub cu cap striat pentru opritorul transversal
36. Șurub de fixare pentru opritorul transversal
37. Capac pentru întrerupător de urgență
38. Capac pe protecția pânzei de ferăstrău
39. Întrerupător de suprasarcină
40. Șurub cu cap hexagonal înecat 2,5 mm
41. Piuliță pe opritorul paralel

- 42. Manetă de tensionare pentru masa prelungitoare
- 43. Mufă filetată
- 44. Piuliță
- 45. Mâner de fixare pentru unghiul pânzei de ferăstrău

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu punji din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Ferăstrău circular de masă
- Protecție pânză ferăstrău
- Tijă de împingere
- Opritor paralel, complet
- Opritor transversal
- Adaptor de aspirație
- Cheie 10/13 mm
- Cheie 10/21 mm
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Ferăstrăul circular cu masă servește la tăierea pe lungime a lemnului de orice tip, corespunzător mărimii mașinii. Lemnul rotund de orice tip nu poate fi tăiat.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrativ, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

Se vor utiliza doar pânze de ferăstrău adecvate mașinii, care să corespundă caracteristicilor prezentate în aceste instrucțiuni. Este interzisă folosirea altor discuri de orice alt tip.

Parte componentă a utilizării conform scopului o reprezintă și respectarea indicațiilor de siguranță, precum și instrucțiunile de montaj și de folosire. Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să cunoască bine mașina și să fie informați despre pericolele posibile. În afară de aceasta trebuie respectate exact normele de protecție a muncii în vigoare. Trebuie respectate de asemenea celelalte reguli generale din domeniul medicinei muncii și al siguranței tehnice.

Modificările aduse mașinii exclud complet orice răspundere a producătorului și orice pretenție de despăgubire rezultată de aici. În ciuda utilizării conforme, anumiți factori reziduali de risc nu pot fi excluși în totalitate. În funcție de construcția și structura mașinii pot apare următoarele riscuri:

- Atingerea pânzei de ferăstrău în zona neacoperită.
- Intervenția la pânza de ferăstrău aflată în mișcare (risc de rănire prin tăiere).
- Aruncarea pieselor și a părților pieselor de prelucrat.
- Ruperea pânzei de ferăstrău.
- Catapultarea în afară a părților din metal dur defectuase ale pânzei de ferăstrău.
- Afecțiuni auditive în cazul neutilizării protecției auditive necesare.
- Emisii nocive datorită prafurilor de lemn la utilizarea în încăperi închise.

4. Date tehnice

Motor cu curent alternativ220-240 V~ 50Hz
 Putere PS1 1800 W S6 25% 2000 Watt
 Turația la mers în gol n_04700 min⁻¹
 Pânză de ferăstrău
 din metal dur Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
 Numărul dinților 48
 Înălțimea maximă a tăieturii 89 mm / 90°
 63 mm / 45°
 Reglarea înălțimii fără trepte 0 - 89 mm
 Pânză de ferăstrău înclinabilă. fără trepte 0° - 45°
 Unghi opritor transversal... fără trepte -60° - + 60°
 Racord de aspirare Ø 36 mm
 Greutate: cca. 18 kg
 Clasa de protecție: II/□
 Grosimea penei de despicare: 2,3 mm

Modul de funcționare S6 25%: Funcționarea în flux cu încărcare intermitentă (durata fluxului 10 min). Pentru a nu încălzi excesiv motorul, acesta poate funcționa în 25% din durata ciclului cu puterea nominală indicată și apoi trebuie să funcționeze restul de 75% din durata ciclului fără sarcină.

Pericol! **Zgomotul**

Valorile de zgomot au fost evaluate conform EN 62841.

Funcționare

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 92,3 dB (A)
 Nesiguranta K_{pA} 3 dB (A)
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 105,3 dB (A)
 Nesiguranta K_{WA} 3 dB (A)

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a apar-

tului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Limitați timpul de lucru!

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care, aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Avertisment!

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

- Se dezambaleză ferăstrăul circular de masă și se controlează dacă nu prezintă eventuale deteriorări de pe urma transportului.
- Mașina trebuie amplasată în condiții de stabilitate, adică pe o masă de lucru, sau montată pe un suport solid.
- Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, toate capacele și dispozitivele ei de siguranță trebuie să fie corect montate.
- Pânza de ferăstrău trebuie să se poată mișca

- liber.
- La lemnul deja prelucrat fiți atenți la corpuri străine cum ar fi de exemplu cuiele, șuruburile etc.
- Înainte de acționarea întrerupătorului pornire/oprire, asigurați-vă că pânda de ferăstrău este montată corect iar piesele mobile se mișcă ușor.

6. Montarea

Pericol! Înainte de a începe orice lucrare de întreținere, reutilare și montaj a ferăstrăului circular de masă se va scoate ștecherul de la rețea.

6.1 Instalarea ferăstrăului circular de masă (Fig. 3)

Montați adaptorul de aspirație (16) în partea posterioară a mașinii. Pentru aceasta, demontați șurubul cu crestătură în cruce (17) și așezați adaptorul de aspirație (16) pe racord. Fixați adaptorul de aspirație (16) cu șurubul cu crestătură în cruce (17).

6.2 Montarea/Schimbarea inserției de masă (Fig. 4, 8)

- În cazul uzurii sau deteriorării inserției de masă (6) aceasta trebuie schimbată, deoarece există un pericol ridicat de vătămare.
- Scoateți protecția pentru pânda ferăstrăului (2) (a se vedea 6.4).
- Așezați una din cele două chei (30, 31) cu partea de 10 mm pe discul turnant (13). Rotiți discul (13) cu cheia în sens orar pentru a desface inserția de masă.
- Scoateți inserția de masă (6) uzată.
- Montajul mesei noi se face în ordine inversă.
- **Avertisment!** Piesa de prelucrat nu are voie să fie blocată pe direcția de ghidare de inserția de masă.
- Înălțimea inserției de masă (6) față de masa ferăstrăului (1) este reglată din fabrică. Verificați reglajul în mod regulat cu ajutorul unui obiect cu o muchie dreaptă (de ex. lineal, șablon pentru unghiuri, etc.).
- Dacă este necesar, înălțimea inserției de masă (6) poate fi reglată ulterior cu ajutorul șurubului cu cap hexagonal înecat (40).
- **Avertisment!** Suprafața de așezare a inserției de masă (6) nu are voie să fie proeminentă în partea din față.
- **Avertisment!** În partea din spate suprafața

de așezare a inserției de masă (6) nu are voie să fie sub nivelul mesei de ferăstrău (1).

6.3 Montarea/Schimbarea penei de despicare (Fig. 5-7)

- **Indicație!** La livrare pana de despicare (5) se află în poziția de transport. Fixați pana de despicare (5) întotdeauna în poziția superioară maximă, așa cum este descris în continuare:
- Reglați pânda de ferăstrău (4) cu ajutorul roții de mână (8) la adâncimea de tăiere maximă, aduceți-o în poziția de 0° și blocați-o.
- Demontați protecția pentru pânda de ferăstrău (2) și inserția de masă (6) (a se vedea 6.4, 6.2).
- Aduceți pana de despicare (5) în poziția de lucru, așa cum este indicat în figura 6:
 1. Desfaceți pârghia de fixare (19) prin rotire în sus.
 2. Apăsăți pana de despicare (5) până la refuz în afară.
 3. Pana de despicare (5) fiind apăsată în afară, aduceți-o în poziția superioară maximă.
- **Pericol!** Pana de despicare (5) și placa de fixare (20) trebuie să se blocheze în poziția superioară maximă! **Indicație!** Odată ce pana de despicare (5) este blocată în poziția superioară maximă, placa de fixare (20) împinge pana de despicare (5) din nou spre interior.
- **Atenție!** Pana de despicare (5) trebuie fixată în poziția superioară maximă pentru a utiliza capacitatea maximă de tăiere.
- Fixați pana de despicare (5) prin intermediul pârgiei de fixare (19). Asigurați-vă că pana de despicare (5) este montată drept și nu se mișcă.
- Pana de despicare (5) trebuie să se afle central, pe o linie prelungitoare imaginară în spațiile pânzei de ferăstrău (4), astfel încât să nu fie posibilă o blocare a materialului de tăiat.
- Distanța dintre pânda de ferăstrău (4) și pana de despicare (5) trebuie să fie de 3-8 mm. (a se vedea fig. 7)
- Montați din nou inserția de masă (6) și protecția pentru pânda ferăstrăului (2). (a se vedea 6.2, 6.4)

6.4 Montarea/Schimbarea protecției pentru pânda ferăstrăului (Fig. 9)

- Așezați protecția pentru pânda ferăstrăului (2) pe pana de despicare (5), astfel încât șurubul să se potrivească în orificiul penei de despicare (18).
- După aceea introduceți șurubul pentru pânda

ferăstrăului (2) în orificiu (18) și strângeți-l bine.

- **Indicație!** Adâncimea maximă de înșurubare a șurubului este presetată din fabrică, astfel încât protecția pentru pânda ferăstrăului (2) să se poată mișca întotdeauna liber.
- **Avertisment!** Protecția pentru pânda ferăstrăului (2) trebuie să coboare întotdeauna automat din greutate proprie pe materialul de tăiat.
- Verificați după montare protecția pentru pânda ferăstrăului (2) dacă funcționează corect; pentru aceasta ridicați-o în sus și eliberați-o.

6.5 Montarea/Schimbarea pânzei de ferăstrău (Fig. 10)

- Înainte de schimbarea pânzei de ferăstrău: Scoateți ștecherul din priză!
- Purtați întotdeauna mănuși la schimbarea pânzei de ferăstrău pentru a evita accidentările!
- Demontați protecția pânzei de ferăstrău și inserția de masă (a se vedea 6.4, 6.2).
- Desfaceți pârghia de fixare (19) pentru a face accesibilă zona de lucru.
- Desfaceți șurubul (15) prin poziționarea unei chei (30) pe șurub (15) și a unei a doua chei (31) pe arborele motorului, pentru sprijin.
- **Atenție!** Rotiți șurubul (15) în direcția de rotație a pânzei ferăstrăului.
- Demontați flanșa exterioră și pânda de ferăstrău veche (4) de pe flanșa interioară.
- Înainte de montarea noii pânze de ferăstrău, flanșele acesteia trebuie curățate cu grijă.
- Noua pânda de ferăstrău (4) se va monta în ordine inversă și se va strânge.
- **Atenție!** Țineți cont de direcția de rotație și de înclinația tăietoare a dinților care trebuie să fie în direcția de rotație, adică înainte (a se vedea săgeata de pe protecția pânzei de ferăstrău).
- Fixați din nou pârghia de fixare (19), apoi montați și reglați inserția de masă și protecția pentru pânda ferăstrăului (a se vedea 6.3, 6.2, 6.4).
- Înainte de a lucra din nou cu ferăstrăul, se va controla fidelitatea de funcționare a dispozitivelor de protecție.
- **Avertisment!** După înlocuirea pânzei de ferăstrău verificați dacă protecția pânzei de ferăstrău (2) se deschide și se închide corespunzător. Verificați suplimentar, dacă pânda de ferăstrău (4) se deplasează liber în protecția pânzei de ferăstrău (2).
- **Avertisment!** După fiecare schimbare a pâ-

zei de ferăstrău se va controla dacă pânda de ferăstrău (4) în poziție verticală precum și înclinată la 45° se rotește nestingherit în șlițul inserției de masă (6).

- **Avertisment!** O inserție de masă (6) uzată sau deteriorată trebuie înlocuită imediat (a se vedea 6.2).
- **Avertisment!** Schimbarea și alinierea pânzei de ferăstrău (4) trebuie executate în mod corect.

6.6 Depunerea pieselor libere (Fig. 2)

Atunci când nu sunt utilizate, opritorul transversal (14), tija de împingere (3) precum și cele două chei (30, 31) pot fi fixate așa cum este indicat în figura 2.

6.7 Racordul pentru aspirarea prafului (Fig. 11, 12)

O posibilitate de racordare pentru dispozitivul de aspirație există atât la adaptorul de aspirație (16) pe carcasă cât și la protecția pentru pânda ferăstrăului (2).

6.7.1 Aspirarea cu aspiratorul uscat-umed (Fig. 11)

- Aspiratorul uscat-umed nu este cuprins în livrare, acesta poate fi achiziționat ca și accesoriu.
- Racordați aspiratorul uscat-umed la adaptorul de aspirație (16) pe carcasă.

6.7.2 Aspirarea cu instalație de aspirație și set de adaptori de aspirație (Fig. 12)

- Setul de adaptori de aspirație cu furtunul de aspirație (a) și piesa intermediară (b), precum și instalația de aspirație nu sunt cuprinse în livrare, acestea pot fi achiziționate ca și accesorii.
- Desfaceți șurubul pe capacul (38) de pe protecția pânzei de ferăstrău (2) cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.
- Demontați capacul (38) de pe protecția pentru pânda ferăstrăului (2).
- Racordați piesa intermediară (b) la adaptorul de aspirație (16) pe carcasă.
- Îmbinați protecția pentru pânda ferăstrăului (2) și piesa intermediară (b) cu furtunul de aspirație (a).
- Datorită diametrului de 100 mm al piesei intermediare (b), poate fi racordată acum o instalație de aspirație.

7. Utilizarea

7.1 Întrerupătorul pornire/oprire (Fig. 1, 13/Poz. 11)

- Ferăstrăul poate fi pornit prin apăsarea butonului verde „I”. Înainte de a începe tăierea așteptați până când pâza de ferăstrău atinge turația maximă.
- Butonul roșu „0” este acoperit de capacul pentru buton (37). Pentru a opri ferăstrăul apăsați pe capacul butonului „OFF” (37).

Motorul acestui aparat este protejat printr-un întrerupător de suprasarcină (39) împotriva suprasolicitării. La depășirea valorii curentului nominal întrerupătorul de suprasarcină (39) deconectează aparatul.

- Lăsați aparatul să se răcească timp de câteva minute.
- Apăsați întrerupătorul de suprasarcină (39).
- Porniți aparatul prin apăsarea butonului verde „I”.

7.2 Adâncimea de tăiere (Fig. 1, 14)

Pânza ferăstrăului (4) poate fi setată la adâncimea de tăiere dorită prin rotirea roții de mână (8).

Avertisment! Reduceți riscul de a intra în contact cu pâza de ferăstrău (4), adaptând întotdeauna adâncimea de tăiere a pânzei de ferăstrău la grosimea piesei de prelucrat.

Regulă empirică: Pânza de ferăstrău (4) trebuie extinsă sau retrasă numai atât cât este necesar, astfel încât vârfurile dinților ale pânzei de ferăstrău să iasă vizibil deasupra piesei de prelucrat.

În sens antiorar:

Adâncime mai mică de tăiere

În sens orar:

Adâncime mai mare de tăiere

7.3 Opritor paralel

La tăierea longitudinală a pieselor din lemn se va utiliza opritorul paralel (7). Asigurați-vă la montarea sau reglarea opritorului paralel, că opritorul paralel (7) este aliniat paralel cu pâza de ferăstrău (4).

7.3.1 Înălțimea de oprire (Fig. 1c, 15)

- **Avertisment!** Înălțimea de oprire trebuie reglată întotdeauna astfel încât piesa de prelucrat să poată fi ghidată cât mai bine pe

lângă pâza de ferăstrău (4).

- Opritorul paralel (7) livrat trebuie utilizat la tăierea longitudinală a pieselor de lemn înguste cu șina opritoare (23) (a se vedea figura 15a).
- Pentru fixarea șinei opritoare (23) de opritorul paralel (7) trebuie slăbite cele două șuruburi cu cap striat (26). Apoi așezați șina opritoare (23) cu canalul (25) pe șuruburile de blocare (28) și fixați-o cu șaibele intermediare (27) și șuruburile cu cap striat (26).
- Pentru tăierea longitudinală a pieselor de lemn mai late, opritorul paralel (7) poate fi utilizat și fără șina opritoare (23) (a se vedea figura 15b). În acest scop demontați șuruburile de blocare (28), șaibele intermediare (27) și șuruburile cu cap striat (26).
- **Avertisment!** În timpul utilizării, șina opritoare (23) trebuie să fie înșurubată întotdeauna bine pe latura dinspre pâza de ferăstrău a opritorului paralel (7).

7.3.2 Lățimea de tăiere (Fig. 16)

- Opritorul paralel (7) poate fi montat pe ambele părți ale mesei de ferăstrău (1).
- Opritorul paralel (7) trebuie poziționat în șina de ghidare (29) a mesei de ferăstrău (1).
- Prin apăsarea manetei excentrice (12) puteți fixa opritorul paralel (7) în poziția dorită.

În cazul mesei prelungitoare (10) neextinse respectiv la lățimi de tăiere sub 25 cm:

- Reglați opritorul paralel (7) la valoarea dorită cu ajutorul scalei principale (22) de pe șina de ghidare (29).

În cazul mesei prelungitoare (10) extinse respectiv la lățimi de tăiere de peste 25 cm:

- Reglați opritorul paralel (7) cu ajutorul scalei principale (22) la valoarea unghiului de 25 cm și fixați-l cu maneta excentrică (12).
- Pentru a mări lățimea de tăiere, reglați lățimea de tăiere reziduală prin extinderea mesei prelungitoare (10) (a se vedea 7.6).
- Lățimea de tăiere totală reglată poate fi citită pe scala suplimentară (24). **Indicație!** Pentru ca dimensiunea de tăiere pe scala suplimentară (24) să fie corectă, opritorul paralel (7) trebuie să fie reglat pe scala principală (22) la valoarea definită de 25 cm.

7.3.3 Reglarea lungimii de oprire (Fig. 17)

- Pentru evitarea blocării materialului de tăiere, șina opritoare (23) poate fi deplasată în direcție longitudinală.

- Regula empirică: Capătul din spate al limitatorului atinge o linie imaginară, care începe aproximativ la marginea anterioară a pânzei de ferăstrău și decurge într-un unghi de 45° înapoi.
- Reglarea lățimii de tăiere necesare
 - Slăbiți șuruburile cu cap striat (26) și împingeți șina opritoare (23) înainte până atingeți linia imaginară la 45°.
 - Strângeți din nou șuruburile cu cap striat (26).

7.3.4 Reglarea forței de prindere (Fig. 20)

Pericol! Asigurați-vă întotdeauna că opritorul paralel (7) poate fi fixat sigur pe șina de ghidare (29) și nu poate aluneca.

Dacă este nevoie puteți regla ulterior forța de prindere a opritorului paralel (7) cu piulița (41) în partea din spate a opritorului paralel. Utilizați în acest scop cheia (30/31).

7.4 Opritor transversal (Fig. 18)

La tăierea transversală a pieselor din lemn se va utiliza opritorul transversal (14).

- Împingeți opritorul transversal (14) în canelura (21) mesei ferăstrăului.
- Slăbiți șurubul de fixare (36).
- Rotiți șina opritoare (34) până când săgeata indică dimensiunea dorită a unghiului.
- Strângeți din nou șurubul de fixare (36).
- Verificați distanța dintre șina opritoare (34) și pânza de ferăstrău (4).
- **Avertisment!** Nu împingeți șina opritoare (34) prea mult în direcția pânzei de ferăstrău (4). Distanța dintre șina opritoare (34) și pânza de ferăstrău (4) trebuie să fie de cca. 2 cm.
- Dacă este necesar, slăbiți cele două șuruburi cu cap striat (35) și reglați șina opritoare (34).
- Strângeți din nou șuruburile cu cap striat (35).

7.5 Reglarea unghiului (Fig. 13, 14)

- Slăbiți mânerul de fixare (45) și pârghia de fixare (9).
- Reglați unghiul pânzei de ferăstrău prin rotirea roții de mână (8), până când indicatorul corespunde valorii unghiului dorit de pe raportor.
- Fixați valoarea unghiului prin strângerea pârghei de fixare (9).
- Asigurați suplimentar reglarea unghiului cu mânerul de fixare (45) în partea posterioară a mașinii.
- În caz de necesitate, opritorul de sfârșit de cursă poate fi reajustat pentru reglarea unghiului pânzei de ferăstrău la 0° precum și la

45°. Acest lucru se face prin reglarea celor două șuruburi de ajustare (32) și (33).

7.6 Reglarea mesei prelungitoare (Fig. 19)

- Masa prelungitoare (10) a mesei de ferăstrău (1) este extensibilă spre dreapta.
- Maneta de tensionare (42) trebuie să arate în direcție opusă față de ferăstrăul circular de masă, astfel încât masa prelungitoare (10) să poată fi deplasată (a se vedea figura 19a).
- Pentru fixarea mesei prelungitoare (10) într-o anumită poziție, maneta de tensionare (42) trebuie să arate spre mașină (a se vedea figura 19b).
- Dacă se folosește opritorul paralel având masa prelungitoare extinsă, opritorul paralel (7) trebuie reglat la valoarea de 25 cm pe scala principală (22).
- **Pericol!** Un opritor paralel (7) fixat insuficient poate provoca un recul.
- **Avertisment!** În special atunci când masa prelungitoare este extinsă, asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este poziționată sigur pe masa ferăstrăului și nu se poate bloca.
- Dacă este necesar, tensiunea de strângere a manetei de tensionare (42) poate fi reglată ulterior. Pentru aceasta desfăceți piulița (44) și înșurubați sau slăbiți mufa filetată (43), până când s-a atins tensiunea de strângere dorită. După aceea fixați din nou mufa filetată (43) cu piulița (44).

8. Funcționare

Avertisment!

- Recomandăm executarea unei tăieturi de probă după fiecare nouă reglare, pentru a verifica dimensiunile setate.
- După pornirea ferăstrăului așteptați atingerea turației maxime a pânzei înainte de executarea unei tăieturi.
- Atenție la secționare!
- Utilizați aparatul numai cu instalație de aspirație.
- Verificați și curățați canalele de aspirație cu regularitate.

8.1 Efectuarea de tăieturi longitudinale (Fig. 21)

Aici este tăiată o piesă pe direcție longitudinală. O muchie a piesei este apăsată pe limitatorul paralel (7) în timp ce suprafața plată este așezată pe

masa ferăstrăului (1).

Protecția pânzei de ferăstrău (2) trebuie să fie întotdeauna coborâtă pe piesă.

Poziția de lucru la tăietura longitudinală nu are voie să fie niciodată în linie cu tăietura.

- Reglarea limitatorului paralel (7) se face în funcție de înălțimea piesei de prelucrat și a lățimii dorite. (vezi 7.3.)
- Porniți ferăstrăul
- Așezați mâinile cu degetele lipite pe piesă și deplasați piesa de-a lungul limitatorului paralel (7) de-a lungul pânzei de ferăstrău (4).
- Împingeți ghidajul lateral cu mâna stângă sau cu mâna dreaptă (în funcție de poziția limitatorului paralel) numai până la muchia anterioară a măștii de protecție.
- Împingeți piesa întotdeauna până la finalul penei de despicare (5).
- Resturile de tăiere rămân pe masa ferăstrăului (1), până când pânza ferăstrăului (4) se află din nou în poziția de repaus.
- Asigurați piesele lungi împotriva basculării la capătul procesului de tăiere! (de ex. suporturi de rostogolire, etc.)

8.1.1 Tăierea pieselor înguste (Fig. 22)

Tăieturile longitudinale ale pieselor cu o lățime mai mică de 150 mm trebuie neapărat efectuate folosind o tijă de împingere (3). Tija de împingere este cuprinsă în livrare. Schimbați la timp tijele de împingere uzate sau deteriorate.

8.1.2 Tăierea pieselor foarte înguste (Fig. 23)

- Pentru tăieturi longitudinale în piese foarte înguste cu o lățime de 50 mm și mai mică trebuie neapărat să fie folosit un lemn de împingere.
- Aici se va avantaja suprafața de ghidaj mai joasă a limitatorului paralel.
- Lemnul de împingere nu este cuprins în livrare! (Disponibil în magazinele de specialitate) Înlocuiți la timp lemnul de împingere uzat.

8.2 Executarea tăieturilor oblice (Fig. 14, 24)

Tăieturile oblice se realizează în principiu utilizând limitatorul paralel (7).

Atunci când în timpul tăieturilor oblice înclinați pânza de ferăstrău (4) spre stânga, poziționați opritorul paralel (7) în partea dreaptă a pânzei de ferăstrău (4). Ghidați piesa de prelucrat între pânza de ferăstrău (4) și opritorul paralel (7).

- Reglați pânza ferăstrăului (4) la unghiul dorit. (vezi 7.5.)
- Reglați limitatorul paralel (7) în funcție de

lățimea și înălțimea piesei de prelucrat (vezi 7.3)

- Executați tăietura corespunzător lățimii piesei de prelucrat (vezi 8.1.1., 8.1.2.)

8.3 Executarea tăieturilor transversale (Fig. 25)

- Împingeți opritorul transversal (14) în nutul (21) mesei ferăstrăului și fixați-l la unghiul dorit. (a se vedea 7.4.)
- Apăsați piesa contra opritorului transversal (14).
- Porniți ferăstrăul.
- Împingeți opritorul transversal (14) și piesa în direcția pânzei ferăstrăului pentru a executa tăietura.
- **Avertisment!**
Țineți întotdeauna fix piesa deplasată, nu țineți niciodată piesa liberă, care urmează să fie tăiată.
- Împingeți în față opritorul transversal (14) până ce piesa este tăiată integral.
- Opritiți din nou ferăstrăul.
Îndepărtați resturile de tăiere abia după ce pânza ferăstrăului s-a oprit.

9. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scervice clienți sau de operșoană cu calificare similară.

10. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrărilor de curățire scoateți ștecherul din priză.

10.1 Curățirea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățirea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți

sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

10.2 Periile de cărbune

În cazul formării excesive a scânteilor periile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat.

Pericol! Periile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

10.3 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

10.4 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie sc menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com



Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

10.5 Transportul

Transportați mașina numai prin ridicarea de masa fixă a ferăstrăului. Nu utilizați niciodată dispozitivele de protecție, cum ar fi protecția pentru pânza ferăstrăului și șinele opritoare la manipulare sau transport.

11. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

12. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Curea trapezoidală, perii de cărbune, masă inserție material, tijă de împingere
Material de consum/ Piese de consum*	Pânză de ferăstrău
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți și rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 26)

- 1. Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
- 2. Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
- 3. Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!
- 4. Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
- 5. Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού!** Μην βάζετε τα χέρια σας σε περιστρεφόμενο πριονόδισκο!
- Περιστρέψτε τον δίσκο με το συμπαραδιδόμενο κλειδί δεξιόστροφα για να λασκάρετε το ένθετο του πάγκου εργασίας. Περιστρέψτε τον δίσκο δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το ένθετο του πάγκου εργασίας.
- Προϋποθέσεις για τη σύνδεση με το ρεύμα
- Ονομαστική ισχύς
- Αριθμός στρωφών
- Ύψος κοπή σε 90° ή 45° κλίση δίσκου κοπής
- Διαστάσεις δίσκου
- Πάχος σχίστη
- Βάρος

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-25)**

1. Πάγκος εργασίας
2. Προστασία πριονοδίσκου
3. Ξύλο ώθησης
4. Πριονόδισκος
5. Σχίστης
6. Ένθετο πάγκου εργασίας
7. Παράλληλος οδηγός, κομπλέ
8. Χειροτροχός
9. Μοχλός ασφάλισης για γωνία πριονόδισκου
10. Συρταρωτή επέκταση σε φάρδος του πάγκου εργασίας
11. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF
12. Έκκεντρος μοχλός για παράλληλο οδηγό
13. Περιστρεφόμενος δίσκος
14. Εγκάρσιος οδηγός
15. Βίδα ασφάλισης πριονοδίσκου
16. Προσαρμογέας αναρρόφησης
17. Σταυρόβιδα
18. Οπή στον σχίστη
19. Μοχλός στερέωσης
20. Πλάκα στερέωσης
21. Αυλάκωση στον πάγκο εργασίας
22. Κύρια κλίμακα
23. Οδηγός
24. Πρόσθετη κλίμακα
25. Αυλάκωση οδηγού
26. Ίδα για παράλληλο οδηγό
27. Ροδέλα για παράλληλο οδηγό
28. Κυματιστή βίδα κλειδαριάς για παράλληλο οδηγό
29. Ράβδος για παράλληλο οδηγό
30. Κλειδί 10/13 mm
31. Κλειδί 10/21 mm

- 32. Βίδα ρύθμισης 0°
- 33. Βίδα ρύθμισης 45°
- 34. Τέρμα για εγκάρσιο οδηγό
- 35. Κυματιστή βίδα για εγκάρσιο οδηγό
- 36. Βίδα ασφάλισης για τον εγκάρσιο οδηγό
- 37. Κάλυμμα για διακόπτη έκτακτης ανάγκης
- 38. Κάλυμμα στην προστασία δίσκου
- 39. Διακόπτης υπερφόρτωσης
- 40. Βίδα εσωτερικά εξάγωνη 2,5 mm
- 41. Παξιμάδι στον παράλληλο οδηγό
- 42. Μοχλός σύσφιξης για επέκταση του πάγκου εργασίας στο πλάτος
- 43. Μούφα με σπείρωμα
- 44. Παξιμάδι
- 45. Λαβή ρύθμισης γωνίας δίσκου

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Κυκλικό πριόνι πάγκου εργασίας
- Προστασία πριονοδίσκου
- Ξύλο ώθησης
- Παράλληλος οδηγός, κομπλέ
- Εγκάρσιος οδηγός
- Προσαρμογέας αναρρόφησης
- Κλειδί 10/13 mm
- Κλειδί 10/21 mm

- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Το κυκλικό πριόνι τραπεζιού προορίζεται για κατά μήκος και εγκάρσια κοπή (μόνο με εγκάρσιο οδηγό) ξύλων παντός είδους, ανάλογα με το μέγεθος της μηχανής. Δεν επιτρέπεται η κοπή στρογγυλών ξύλων παντός είδους.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

Επιτρέπεται μόνο η χρήση πριονολαμών κατάλληλων για τη μηχανή (πριονολάμες HM ή CV). Απαγορεύεται η χρήση πριονολαμών HSS και διαχωριστικών δίσκων παντός είδους.

Αναπόσπαστο μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης είναι και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και η οδηγία συναρμολόγησης και οι υποδείξεις χειρισμού στην οδηγία χρήσης. Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με τον χειρισμό της και να ενημερωθούν για ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου να τηρούνται αυστηρά οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων. Να ακολουθούνται επίσης και οι άλλοι γενικοί κανόνες ιατρικής εργασίας και τεχνικής ασφάλειας. Τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή από τις ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση αυτή. Παρ' όλη την ενδεδειγμένη χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν τελειώς ορισμένοι κίνδυνοι. Εξαιτίας της κατασκευής και της δομής της μηχανής δεν αποκλείονται τα εξής:

- Επαφή με τον πριονοδίσκο στο ακάλυπτο τμήμα της.

- Επέμβαση στον κινούμενο πριονοδίσκο (τραυματισμός από αιχμηρό αντικείμενο)
- Εκσφενδονισμός κατεργαζόμενων αντικειμένων ή τμημάτων τους.
- Θραύση πριονοδίσκου.
- Εκσφενδονισμός ελαττωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου του πριονοδίσκου.
- Βλάβη της ακοής όταν δεν χρησιμοποιούνται οι απαιτούμενες ωτοασπίδες.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπές σκόνης ξύλου κατά τη χρήση σε κλειστούς χώρους.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας εναλλασσόμενου
ρεύματος220-240V ~ 50Hz
Ισχύς P S1 1800 W · S6 25% 2000 Watt
Λειτουργία ρελαντί n_0 4700 min⁻¹
Πριονολάμα με σκληρό
μέταλλο \varnothing 254 x \varnothing 30 x 2,8 mm
Αριθμός δοντιών 48
Μέγιστο ύψος κοπής 89 mm / 90°
..... 63 mm / 45°
Ρύθμιση ύψουςαδιαβάθμητα 0 – 89 mm
Περιστρεφόμενος δίσκος ..αδιαβάθμητα 0° - 45°
Εγκάρσιος οδηγός
γωνία αδιαβάθμητα -60° - + 60°
Σύνδεση αναρρόφησης \varnothing 36 mm
Βάρος περ. 18 kg
Κλάση προστασίας: II/□
Πάχος σφηνάς: 2,3 mm

Είδος λειτουργίας S6 25%: Συνεχής περιοδική λειτουργία (διάρκεια κύκλου 10 λεπτά). Για να μη θερμανθεί υπερβολικά ο κινητήρας επιτρέπεται να λειτουργεί ο κινητήρας 25% της διάρκειας του κύκλου με την αναφερόμενη ονομαστική ισχύ και πρέπει κατόπιν να συνεχίσει να λειτουργεί 75% της διάρκειας κύκλου χωρίς φορτίο.

Κίνδυνος!

Θόρυβος

Η εκπομπή θορύβων διαπιστώθηκε σύμφωνα με το EN 62841.

Λειτουργία

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 92,3 dB (A)
Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 105,3 dB (A)

Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB (A)

Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Περιορίστε το χρόνο εργασίας!

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι

κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Προειδοποίηση!

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

- Ξεπακετάρετε το δισκοπρίονο πάγκου και ελέγξτε το για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά
- Η μηχανή πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερό σημείο, δηλ. να βιδωθεί πάνω σε πάγκο εργασίας ή σε στερεή βάση.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Η προιονόλαμα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Να προσέχετε στα ήδη κατεργασμένα ξύλα να μην υπάρχουν ξένα αντικείμενα, π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σιγουρευτείτε πως όλα έχουν τοποθετηθεί σωστά και πως κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα.

6. Συναρμολόγηση

Κίνδυνος! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και τροποποίησης στο κυκλικό πριόνι πάγκου εργασίας να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα.

6.1 Στήσιμο του κυκλικού πριονιού (εικ. 3)

Τοποθετήστε τον αντάπτερ αναρρόφησης σκόνης (16) στην πίσω πλευρά της μηχανής. Για τον σκοπό αυτό αποσυναρμολογήστε τη ν σταυρωτή βίδα (17) και περάστε τον αντάπτερ αναρρόφησης (16). Στερεώστε τον αντάπτερ αναρρόφησης (16) με την σταυρωτή βίδα (17).

6.2 Τοποθέτηση/αντικατάσταση της επέκτασης του πάγκου εργασίας (εικ. 4, 8)

- Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης πρέπει να αντικατασταθεί το ένθετο του πάγκου εργασίας (6), διαφορετικά υφίσταται σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρέστε την προστασία δίσκου (2) (βλ. 6.4).
- Βάλτε ένα από τα δύο κλειδιά (30, 31) με την πλευρά 10mm στον περιστρεφόμενο δίσκο (13). Περιστρέψτε τον δίσκο (13) με το συμπαραδιδόμενο κλειδί δεξιόστροφα για να λασκάρτε το ένθετο του πάγκου εργασίας.
- Βγάλτε προς τα επάνω το φθαρμένο ένθετο του πάγκου εργασίας (6).
- Η συναρμολόγηση του νέου ένθετου γίνεται στην αντίστροφη σειρά.
- **Προειδοποίηση!** Το αντικείμενο που θα επεξεργαστείτε δεν επιτρέπεται να μπλοκάρει από το ένθετο του πάγκου εργασίας στην κατεύθυνση ώθησης!
- Το ύψος του ένθετου του πάγκου εργασίας (6) προς τον πάγκο εργασίας (1) έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο. Να ελέγχετε τη ρύθμιση τακτικά με τη βοήθεια αντικειμένου με ίσια άκρη (π.χ. χάρακα, γωνιόμετρο κλπ.).
- εσωτερικά εξάγωνων βιδών (40). Εάν χρειαστεί, επαναρυθμίζετε το ένθετο του πάγκου εργασίας (6) στο ύψος με τη βοήθεια
- **Προειδοποίηση!** Στην μπροστινή πλευρά δεν επιτρέπεται να προεξέχει η επιφάνεια του ένθετου (6).
- **Προειδοποίηση!** Στην πίσω πλευρά δεν επιτρέπεται να βρίσκεται η επιφάνεια τοποθέτησης αντικειμένων του ένθετου του πάγκου εργασίας (6) κάτω από τον πάγκο εργασίας (1).

6.3 Μοντάζ/Αλλαγή του σχίστη (εικ. 5-7)

- **Υπόδειξη!** Κατά την παράδοση ο σχίστης βρίσκεται (5) στη θέση μεταφοράς. Στερεώστε τον σχίστη (5) όπως περιγράφεται ακολούθως, πάντα στην πιο πάνω θέση.
- Ρυθμίστε τον δίσκο (4) με τον τροχό χεριού (8) στο μέγιστο βάθος κοπής, φέρτε τον στη θέση 0° και ασφαλίστε τον.
- Αποσυναρμολογήστε την προστασία του δίσκου (2) και το ένθετο του πάγκου εργασίας (6) (βλ. 6.4, 6.2).
- Φέρτε τον σχίστη (5) στη θέση εργασίας όπως φαίνεται στην εικόνα 6:
 1. Λασκάρτε τον μοχλό στερέωσης (19)

στρίβοντάς τον προς τα επάνω.

2. Πιέστε τον σχίστη (5) προς τα έξω μέχρι το τέρμα.

3. Όταν ο σχίστης (5) είναι πιεσμένος προς τα έξω, φέρτε τον σχίστη (5) στην πιο επάνω θέση.

- **Κίνδυνος!** Ο σχίστης (5) και η πλάκα στερέωσης (20) πρέπει να κουμπώνουν στην πιο επάνω θέση! **Υπόδειξη!** Μόλις κουμπώσει ο σχίστης (5) στην πιο επάνω θέση, η πλάκα στερέωσης (20) πιέζει πάλι τον σχίστη (5) προς τα μέσα.
- **Προσοχή!** Ο σχίστης (5) πρέπει να στερεωθεί στην πιο επάνω θέση για να εκμεταλλευθείτε το μεγαλύτερο δυνατό ύψος κοπής
- Στερεώστε τον σχίστη (5) με τον μοχλό στερέωσης (19). Σιγουρευτείτε πως ο σχίστης (5) είναι ίσια και σταθερά τοποθετημένος.
- Ο σχίστης (5) πρέπει να βρίσκεται κεντρικά σε ιδεατή γραμμή πίσω από τον δίσκο (4), ώστε να μην μπλοκάρουν τα κομμένα αντικείμενα.
- Η απόσταση μεταξύ δίσκου (4) και σχίστη (5) να είναι 3 έως 8mm. (βλ. εικ. 7)
- Επανατοποθετήστε το ένθετο του πάγκου εργασίας (6) και την προστασία του δίσκου (2). (βλ. 6.2, 6.4)

6.4 Μοντάζ/Αλλαγή του προστατευτικού καλύμματος του δίσκου (εικ. 9)

- Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα του δίσκου (2) πάνω στον σχίστη (5) έτσι ώστε η βίδα να χωράει μέσα από την τρύπα (18) του σχίστη.
- Κατόπιν βάζετε τη βίδα στο προστατευτικό κάλυμμα δίσκου (2) μέσα από την τρύπα (18) και τη σφίγγετε.
- **Υπόδειξη!** Από το εργοστάσιο έχει προρυθμιστεί το μέγιστο βάθος βιδώματος της βίδας, έτσι ώστε το προστατευτικό κάλυμμα (2) να παραμένει πάντα ευκίνητο.
- **Προειδοποίηση!** Το προστατευτικό κάλυμμα του πριονοδίσκου (2) πρέπει με το δικό του βάρος να χαμηλώνει πάντα αυτόνομα πάνω στο υλικό που κόβεται.
- Ελέγξτε την προστασία του δίσκου (2) μετά το μοντάζ για σωστή λειτουργία, ανασηκώνοντάς τον προς τα επάνω και αφήνοντάς τον.

6.5 Τοποθέτηση / Αλλαγή του πριονοδίσκου (εικ. 10)

- Πριν την αλλαγή του πριονοδίσκου: Βγάλτε το βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο από την πρίζα!
- Προς αποφυγή τραυματισμών να φοράτε κατά την αλλαγή της πριονολάμας προστατευτικά γάντια!
- Αποσυναρμολόγηση της προστασίας του πριονοδίσκου και του ένθετου του πάγκου εργασίας (βλ. 6.4, 6.2).
- Λασκάρετε τον μοχλό στερέωσης (19) για πρόσβαση στο σημείο εργασίας.
- Λασκάρετε τη βίδα (15) βάζοντας το κλειδί (30) στη βίδα (15) και ένα άλλο κλειδί (31) στον άξονα του κινητήρα για αντιστήριξη.
- **Προσοχή!** Στρίψτε τη βίδα (15) στην κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου.
- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα και τον παλιό δίσκο (4) από την εσωτερική φλάντζα.
- Πριν την τοποθέτηση του νέου δίσκου καθαρίστε προσεκτικά την φλάντζα του δίσκου.
- Τοποθετήστε τον νέο δίσκο του πριονιού (4) στην αντίστροφη σειρά και σφίξτε τον.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Προσέξτε την κατεύθυνση κίνησης, η λοξή πλευρά κοπής των δοντιών πρέπει να δείχνει προς τα εμπρός (βλέπε βέλος στην προστασία του πριονοδίσκου).
- Επαναστερεώστε τον μοχλό στερέωσης (19) και τοποθετήστε το ένθετο του πάγκου εργασίας και ρυμίστε το (βλ. 6.3, 6.2, 6.4).
- Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το πριόνι, να ελέγχετε την λειτουργικότητα των συστημάτων ασφαλείας.
- **Προειδοποίηση!** Μετά από κάθε αντικατάσταση πριονοδίσκου να ελέγχετε εάν η προστασία του πριονοδίσκου (2) ανοίγει και κλείνει σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Εκτός αυτού να ελέγχετε εάν ο πριονοδίσκος (4) κινείται ελεύθερα στην προστασία πριονοδίσκου (2).
- **Προειδοποίηση!** Να ελέγχετε μετά από κάθε αλλαγή του δίσκου του πριονιού (4) εάν κινείται ελεύθερα ο πριονοδίσκος σε κάθετη θέση, καθώς και με κλίση 45°, στον πάγκο (6).
- **Προειδοποίηση!** Πρέπει αμέσως να αντικατασταθεί μία φθαρμένη ή ελαττωματική θέση πάγκου εργασίας (6) (βλ. 6.2).
- **Προειδοποίηση!** Η αλλαγή και ευθυγράμμιση του πριονοδίσκου (4) πρέπει να εκτελεστεί σωστά.

6.6 Θέση για τα μη μόνιμα στερεωμένα εξαρτήματα (εικ. 2)

Εάν δεν χρησιμοποιούνται μπορείτε να στερεώσετε τον παράλληλο οδηγό (14) και το ξύλο ώθησης (3) καθώς και τα δύο κλειδιά (30, 31) όπως φαίνεται στην εικόνα 2.

6.7 Σύνδεση του συστήματος αναρρόφησης σκόνης (εικ. 11, 12)

Μία δυνατότητα για σύνδεση αναρρόφησης σκόνης υπάρχει στο αντάπτερ αναρρόφησης στο περιβλήμα (16) και στο προστατευτικό κάλυμμα δίσκου (2).

6.7.1 Αναρρόφηση με συσκευή υγρού/στεγνού καθαρισμού (εικ. 11)

- Η συσκευή υγρού/στεγνού καθαρισμού δεν συμπαράδίδεται, μπορείτε να την βρείτε σαν αξεσουάρ.
- Συνδέστε τη συσκευή υγρού/στεγνού καθαρισμού στον αντάπτερ αναρρόφησης του περιβλήματος (16).

6.7.2 Αναρρόφηση με σύστημα αναρρόφησης και σε αντάπτερ αναρρόφησης (εικ. 12)

- Το σετ αντάπτερ αναρρόφησης με τον σωλήνα αναρρόφησης (a) και το ενδιάμεσο τμήμα (b) καθώς και η συσκευή αναρρόφησης δεν συμπαράδίδονται, μπορείτε να τα βρείτε σαν αξεσουάρ.
- Λασκάρετε τη βίδα στο καπάκι (38) στην προστασία δίσκου (2) με σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα (38) από την προστασία δίσκου (2).
- Συνδέστε το ενδιάμεσο τμήμα (b) στο σετ του αντάπτερ αναρρόφησης του περιβλήματος (16).
- Συνδέστε την προστασία δίσκου (2) και το ενδιάμεσο τμήμα (b) με τον σωλήνα αναρρόφησης (a).
- Στη διάμετρο 100 mm του ενδιάμεσου τμήματος (b) μπορεί να συνδεθεί τώρα σύστημα αναρρόφησης σκόνης.

7. Χειρισμός

7.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. 1, 13/αρ. 11)

- Πιέζοντας το πράσινο πλήκτρο „I“ μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πριόνι. Πριν την έναρξη της εργασίας περιμέντε μέχρι να φτάσει η πριονολάμα τον μέγιστο αριθμό

στροφών.

- Το κόκκινο πλήκτρο „0“ καλύπτεται από το κάλυμμα (37). Για να απενεργοποιήσετε το πριόνι, πιέστε το κάλυμμα του πλήκτρου „OFF“ (37).

Ο κινητήρας αυτής της συσκευής προστατεύεται από διακόπτη ασφαλείας (39) κατά υπερφόρτωσης. Σε περίπτωση υπέρβασης του ονομαστικού ρεύματος, απενεργοποιεί ο διακόπτης υπερφόρτωσης (39) τη συσκευή.

- Αφήστε τη συσκευή επί περισσότερα λεπτά να κρυώσει.
- Πιέστε τώρα τον διακόπτη υπερφόρτωσης (39).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το πράσινο πλήκτρο „I“.

7.2 Βάθος κοπής (εικ. 1, 14)

Περιστρέφοντας τον στρογγυλό χειροτροχό (8) μπορεί να ρυθμιστεί ο πριονοδίσκος (4) στο επιθυμούμενο βάθος κοπής.

Προειδοποίηση! Μειώνετε τον κίνδυνο επαφής με τον πριονοδίσκο (4) προσαρμόζοντας το βάθος κοπής του πριονοδίσκου πάντα στο πάχος του αντικείμενου που επεξεργάζεστε. Βασικός κανόνας: Ο πριονοδίσκος (4) να κινείται μόνο όσο είναι απαραίτητο προς τα μέσα και έξω, έτσι ώστε οι άκρες των δοντιών του πριονοδίσκου να είναι ορατές πάνω από το αντικείμενο.

Αριστερόστροφα:
μικρότερο βάθος κοπής

Δεξιόστροφα:
μεγαλύτερο βάθος κοπής

7.3 Παράλληλος οδηγός

Κατά τις επιμήκεις κοπές ξύλινων τεμαχίων πρέπει να χρησιμοποιείται ο παράλληλος οδηγός (7). Κατά την τοποθέτηση ή κατά τη ρύθμιση του παράλληλου οδηγού γιγυρευτείτε πως ο παράλληλος οδηγός (7) βρίσκεται παράλληλα προς τον πριονοδίσκο (4).

7.3.1 Ύψος οδηγού (εικ. 1c, 15)

- **Προειδοποίηση!** Το ύψος του τέρματος να ρυθμιστεί έτσι ώστε το κατεργαζόμενο αντικείμενο να μπορεί να ωθηθεί όσο καλύτερα γίνεται μπροστά από τον πριονοδίσκο (4).
- Ο συμπαριδιδόμενος παράλληλος οδηγός (7) να χρησιμοποιείται για κατά μήκος κοπή

στενών ξύλινων αντικειμένων με τον οδηγό (23) (βλ. εικ. 15a).

- Για τη στερέωση του οδηγού (23) στον παράλληλο οδηγό (7) πρέπει να χαλαρωθούν οι δύο βίδες (26). Κατόπιν περνάτε τον οδηγό (23) με την αυλάκωση (25) στις βίδες (28) και στερεώνετε με τις ροδέλες (27) και τις βίδες (26).
- Για κατά μήκος κοπή φαρδύτερων ξύλων μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο παράλληλος οδηγός (7) και ο οδηγός (23) (βλ. εικ. 15b). Για τον σκοπό αυτό πρέπει να αποσυναρμολογηθούν οι βίδες (28), οι ροδέλες (27) και οι βίδες (26).
- **Προειδοποίηση!** Κατά τη χρήση πρέπει ο οδηγός (23) να είναι πάντα βιδωμένος στην πλευρά του παράλληλου οδηγού (7) που δείχνει προς τον δίσκο.

7.3.2 Πλάτος κοπής (εικ. 16)

- Ο παράλληλος οδηγός (7) μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές του πάγκου εργασίας (1).
- Ο παράλληλος οδηγός (7) πρέπει να τοποθετηθεί στον οδηγό (29) του πάγκου εργασίας (1).
- Με πίεση του μοχλού (12) μπορεί να ασφαλιστεί ο παράλληλος οδηγός (7) στην επιθυμούμενη θέση.

Όταν η επέκταση στο πλάτος (10) έχει τραβηχτεί μέσα ή σε φάρδος κοπής κάτω των 25cm:

- Με τη βοήθεια της κυρίας κλίμακας (22) στον οδηγό (29) ρυθμίζετε τον παράλληλο οδηγό (7) όπως επιθυμείτε.

Όταν η επέκταση στο πλάτος (10) έχει τραβηχτεί προς τα έξω ή σε περίπτωση φάρδους κοπής άνω των 25cm:

- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό (7) με τη βοήθεια της κυρίας κλίμακας (22) σε γωνία 25cm και στερεώστε τον με τον έκκεντρο μοχλό (12).
- Για να αυξήσετε το φάρδος κοπής ρυθμίστε το υπόλοιπο φάρδος κοπής με άνοιγμα της επέκτασης στο πλάτος (10) (βλ. 7.6).
- Το ρυθμισμένο φάρδος κοπής θα το δείτε στην πρόσθετη κλίμακα (24). **Υπόδειξη!** Για να είναι σωστή η ρύθμιση κοπής στην πρόσθετη κλίμακα (24) πρέπει ο παράλληλος οδηγός (7) στην κύρια κλίμακα (22) να έχει ρυθμιστεί στα προκαθορισμένα 25cm.

7.3.3 Ρύθμιση μήκους οδηγού (εικ. 17)

- Για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα των αντικειμένων που κόβετε, κινείται ο οδηγός (23) σε κατά μήκος κατεύθυνση.
- Βασικός κανόνας: Η πίσω άκρη του οδηγού ακουμπάει σε μία ιδεατή γραμμή που αρχίζει περίπου στη μέση του προιονοδίσκου και πηγαίνει προς τα πίσω σε γωνία κάτω των 45°.
- Κάντε τη ρύθμιση του πλάτους κοπής
 - Λασκάρτε τις βίδες (26) και μετατοπίστε τον οδηγό (23) μέχρι να ακουμπήσει στην γραμμή γωνίας 45°.
 - Ξανασφίξτε τις βίδες (26).

7.3.4 Επαναρύθμιση δύναμης σύσφιξης (εικ. 20)

Κίνδυνος! Να σιγουρευέστε πάντα πως ο παράλληλος οδηγός (7) έχει στερεωθεί καλά στον οδηγό (29) και δεν μπορεί να γλιστρήσει. Εάν χρειαστεί μπορείτε να επαναρυθμίσετε τη δύναμη σύσφιξης του παράλληλου οδηγού (7) με το παξιμάδι (41) στην πίσω πλευρά του παράλληλου οδηγού.

Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το κλειδί (30/31).

7.4 Εγκάρσιο τέρμα (εικ. 18)

Για εγκάρσια κοπή ξύλων πρέπει να χρησιμοποιηθεί ο εγκάρσιος οδηγός (14).

- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (14) στο αυλάκι (21) του πάγκου εργασίας.
- Λασκάρτε τη βίδα ασφάλισης (36).
- Στρίψτε τον οδηγό (34) μέχρι το βέλος να δείχνει την επιθυμούμενη γωνία.
- Κατόπιν σφίγγετε πάλι τη βίδα ασφάλισης (36).
- Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ οδηγού (34) και δίσκου (4).
- **Προειδοποίηση!** Μη σπρώξετε τον οδηγό (34) πολύ βαθιά προς την κατεύθυνση του προιονοδίσκου (4). Η απόσταση μεταξύ του οδηγού (34) και του προιονοδίσκου (4) να είναι περ. 2 cm.
- Εάν χρειαστεί λασκάρτε τις δύο βίδες (35) και ρυθμίζετε τον οδηγό (34).
- Ξανασφίξτε τις βίδες (35).

7.5 Ρύθμιση γωνίας (εικ. 13, 14)

- Λασκάρτε την χειρολαβή (45) και τον μοχλό ασφάλισης (9).
- Μετατοπίζετε τη γωνία του προιονιού σπρώχνοντας τον τροχό χεριού (8) μέχρι να φτάσει ο δείκτης την επιθυμούμενη γωνία στην κλίμακα γωνιών.

- Στερεώστε τη γωνία με σφίξιμο του μοχλού ασφάλισης (9).
- Ασφαλίστε τη ρύθμιση της γωνίας επιπέδων με την χειρολαή ασφάλισης (45) στην όπισθεν της μηχανής.
- Εάν χρειαστεί μπορεί να ρυθμιστεί με περισσότερη ακρίβεια ο τερματικός οδηγός για τη ρύθμιση της γωνίας του δίσκου σε 0° και 45°. Αυτό γίνεται με ρύθμιση των δύο βιδών ρύθμισης (32) και (33).

7.6 Ρύθμιση των επεκτάσεων του πάγκου εργασίας στο πλάτος (εικ. 19)

- Η επέκταση στο πλάτος (10) του πάγκου εργασίας (1) εκτελείται προς τα δεξιά.
- Ο μοχλός σύσφιξης (42) πρέπει να δείχνει προς την κατεύθυνση μακριά από το πριόνι, ώστε να μπορεί να ωθηθεί η επέκταση σε πλάτος (10) (βλ. εικ. 19a).
- Για να ασφαλίσετε την επέκταση σε πλάτος (10) σε ορισμένη θέση, πρέπει ο μοχλός σύσφιξης (42) να δείχνει προς τη μηχανή (βλ. εικ. 19b).
- Εάν χρησιμοποιηθεί ο παράλληλος οδηγός με ανοιγμένη επέκταση σε πλάτος (10), να είναι ρυθμισμένος ο παράλληλος οδηγός (7) σε 25cm της κύριας κλίμακας (22).
- **Κίνδυνος!** Εάν ένας παράλληλος οδηγός (7) δεν είναι καλά στερεωμένος, μπορεί να προκαλέσει αντίκρουση.
- **Προειδοποίηση!** Όταν χρησιμοποιούνται οι επεκτάσεις σε πλάτος να εξασφαλίζετε πως το κατεργαζόμενο αντικείμενο είναι καλά τοποθετημένο στον πάγκο εργασίας και δεν μπορεί να μπλοκάρει.
- Εάν χρειαστεί μπορεί να επαναρυθμιστεί η δύναμη σύσφιξης του μοχλού (42). Λασκάρτε το παξιμάδι (44) και βιδώστε τη μούφα με σπείρωμα (43) περισσότερο ή λιγότερο μέχρι να φτάσετε την επιθυμούμενη δύναμη σύσφιξης. Κατόπιν ασφαλίστε πάλι τη μούφα με σπείρωμα (43) με το παξιμάδι (44).

8. Λειτουργία

Προειδοποίηση!

- Μετά από κάθε νέα ρύθμιση συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή για έλεγχο των ρυθμίσεων.
- Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού περιμέντε, μέχρι η πριονολάμα να φτάσει τόν μέγιστο αριθμό στροφών, πριν

εκτελέσετε την κοπή.

- Προσοχή στην αρχή της κοπής!
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με σύστημα απορρόφησης.
- Να ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά τους αγωγούς απορρόφησης.

8.1 Εκτέλεση διαμήκων κοπών (εικ. 21)

Εδώ κόβετε ένα αντικείμενο σε διαμήκη κατεύθυνση.

Μία άκρη του αντικείμενου πιέζεται πάνω στον παράλληλο οδηγό (7), ενώ η επίπεδη πλευρά ακουμπάει πάνω στον πάγκο εργασίας (1).

Η προστασία της πριονολάμας (2) πρέπει να είναι πάντα χαμηλωμένη πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο.

Η θέση εργασίας στην διαμήκη κοπή δεν επιτρέπεται ποτέ να είναι σε μία γραμμή με την πορεία της κοπής.

- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό (7) σύμφωνα με το ύψος του κατεργαζόμενου αντικείμενου και με το επιθυμούμενο πλάτος. (βλέπε 7.3)
- Ενεργοποίηση πριονιού
- Βάλτε τα χέρια σας με κλειστά τα δάκτυλα πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο και σπρώξτε το αντικείμενο στον παράλληλο οδηγό (7) κατά μήκος της πριονολάμας (4).
- Οδήγηση στο πλαϊό με το αριστερό ή δεξί χέρι (ανάλογα με τη θέση του παράλληλου οδηγού) μόνο μέχρι την μπροστινή άκρη του προστατευτικού καλύμματος.
- Να σπρώχνετε το αντικείμενο πάντα μέχρι το τέλος του σχίστη (5).
- Το τμήμα που αποκόβεται παραμένει στον πάγκο εργασίας (1) μέχρι να ακινητοποιηθεί πάλι η πριονολάμα (4).
- Ασφαλίστε τα μακριά αντικείμενα για να μην πέσουν όταν κοπούν! (π.χ. με μία βάση κλπ.)

8.1.1 Κοπή στενών αντικειμένων (εικ. 22)

Διαμήκεις κοπές αντικειμένων με πλάτος λιγότερο από 150 χιλ. πρέπει να εκτελούνται οπωσδήποτε με τη βοήθεια ξύλου ώθησης (3).

Το ξύλο ώθησης συμπεριλαμβάνεται.

Να αλλάξετε αμέσως το ενδεχομένως φθαρμένο ή ελαττωματικό ξύλο ώθησης.

8.1.2 Κοπή πολύ στενών αντικειμένων (εικ. 23)

- Για διαμήκεις κοπές πολύ στενών αντικειμένων με πλάτος 50 χιλιοστών και λιγότερο, πρέπει να χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε ένα ξύλο ώθησης.
- Στην περίπτωση αυτή να προτιμάτε την

- χαμηλή επιφάνεια του παράλληλου οδηγού.
- Το ξύλο προώθησης δεν συμπαραδίδεται! (Θα το βρείτε στα ειδικά καταστήματα) Το ενδεχομένως φθαρμένο ξύλο ώθησης να αντικαθίσταται εγκαίρως.

8.2 Εκτέλεση λοξών κοπών (εικ. 14, 24)

Οι λοξές κοπές εκτελούνται κατά κανόνα με χρήση του παράλληλου οδηγού (7). Εάν στις λοξές κοπές κλίνει ο δίσκος (4) προς τα αριστερά, βάλτε τον παράλληλο οδηγό (7) στην δεξιά πλευρά του δίσκου (4). Οδηγήστε το κατεργαζόμενο αντικείμενο μεταξύ του δίσκου (4) και του παράλληλου οδηγού (7).

- Ρύθμιση της προιολάμας (4) στην επιθυμούμενη γωνία. (βλέπε 7.5)
- Ρύθμιση του παράλληλου οδηγού (7) ανάλογα με το πλάτος και το ύψος (βλέπε 7.3)
- Εκτελέστε την κοπή ανάλογα με το πλάτος του κατεργαζόμενου αντικείμενου (βλέπε 8.1.1 και 8.1.2)

8.3 Εκτέλεση εγκάρσιων κοπών (εικ. 25)

- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (14) στο αυλάκι (21) του πάγκου εργασίας και ρυθμίστε την επιθυμούμενη γωνία. (βλ. 7.4)
- Πιέστε το αντικείμενο δυνατά πάνω στον εγκάρσιο οδηγό (14).
- Ενεργοποίηση προιονιού
- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (14) και το αντικείμενο που θέλετε να κόψετε προς την κατεύθυνση της προιολάμας για την εκτέλεση της κοπής.
- **Προειδοποίηση!**
Να κρατάτε πάντα γερά το καθοδηγούμενο κατεργαζόμενο αντικείμενο, ποτέ το κομμάτι που θα κοπεί.
- Να σπρώχνετε τον εγκάρσιο οδηγό (14) πάντα τόσο βαθιά, μέχρι να κοπεί τελείως το αντικείμενο που κόβετε.
- Απενεργοποιήστε το πριόνι.
Απομακρύντε τα απορρίμματα του προιονίσματος, μόνο αφού ακινητοποιηθεί η προιολάμα.

9. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον

κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

10. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φινι από την πρίζα

10.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

10.2 Ψήκτρες

Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρες από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Κίνδυνος! Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

10.3 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

10.4 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com



Συμβουλή! Για ένα καλό αποτέλεσμα της εργασίας σας σας συνιστούμε αξεσουάρ ανώτερης ποιότητας της **kwb** !
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

10.5 Μεταφορά

Να μεταφέρετε τη μηχανή μόνο αναστηκόνοντάς την από τον πάγκο εργασίας. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα συστήματα προστασίας όπως προστασία πριονοδίσκου, τέρματα οδηγών για μεταφορά ή χειρισμό.

11. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

12. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή
 Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Τραπεζοειδής ιμάντας, ψήκτρες, ένθετο πάγκου εργασίας, προωστήρας
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Δίσκος
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν τίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται από την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π.χ. βλάβη από πτώση).
 - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να γερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.Einhell-Service.com. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 26)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!
4. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.
5. **Cuidado! Perigo de ferimento!** Não aproxime as mãos do disco de serra em movimento.
6. Rode o disco para a direita com a chave de luneta fornecida juntamente, para soltar o elemento de inserção da bancada. Rode o disco para a esquerda, para proteger o elemento de inserção da bancada contra quedas.
7. Condições de ligação à rede
8. Potência nominal
9. Rotações
10. Altura de corte com inclinação do disco de serra de 90° a 45°
11. Dimensões do disco de serra
12. Espessura da cunha abridora
13. Peso

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figuras 1-25)**

1. Bancada da serra
2. Proteção do disco de serra
3. Pau para empurrar
4. Disco de serra
5. Cunha abridora
6. Elemento de inserção da bancada
7. Guia paralela, completa
8. Volante
9. Alavanca de bloqueio para ângulo do disco de serra
10. Alargamento da bancada extraível
11. Interruptor para ligar/desligar
12. Alavanca excêntrica para guia paralela
13. Disco rotativo
14. Guia transversal
15. Parafuso para disco de serra
16. Adaptador de aspiração
17. Parafuso de fenda em cruz
18. Orifício na cunha abridora
19. Alavanca de fixação
20. Placa de fixação
21. Ranhura na bancada da serra
22. Escala principal
23. Barra de encosto
24. Escala suplementar
25. Ranhura na barra de encosto
26. Parafuso serrilhado para guia paralela
27. Anilha para guia paralela
28. Parafuso francês para guia paralela
29. Barra-guia da guia paralela
30. Chave 10/13 mm
31. Chave 10/21 mm
32. Parafuso de regulação 0°
33. Parafuso de regulação 45°
34. Barra de encosto para guia transversal
35. Parafuso serrilhado para guia transversal
36. Parafuso de aperto da guia transversal
37. Cobertura do botão para interruptor de paragem de emergência
38. Tampa na proteção do disco de serra

- 39. Disjuntor
- 40. Parafuso de cabeça sextavada interior 2,5 mm
- 41. Porca na guia paralela
- 42. Alavanca tensora para alargamento da bancada
- 43. Tubuladura roscada
- 44. Porca
- 45. Punho de retenção para ângulo do disco de serra

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfíxia!

- Serra circular de bancada
- Protecção do disco de serra
- Pau para empurrar
- Guia paralela, completa
- Guia transversal
- Adaptador de aspiração
- Chave 10/13 mm
- Chave 10/21 mm
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A serra circular de bancada foi concebida para efectuar cortes longitudinais e transversais (apenas com guia transversal) em todos os tipos de madeira, em função do tamanho da máquina. Não é permitido cortar madeiras redondas com esta serra.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

Só podem ser utilizados discos de serra (em metal duro ou CV) adequados para a máquina. É proibido usar quaisquer discos de serra HSS ou discos de corte.

De uma utilização adequada faz também parte o respeito pelas instruções de segurança, assim como pelas instruções de montagem e pelas indicações de funcionamento no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da máquina têm de estar familiarizadas com a mesma e ter conhecimento dos possíveis perigos. Além disso, devem ser escrupulosamente respeitadas as normas para a prevenção de acidentes actualmente em vigor. Deverão ser respeitadas igualmente todas as demais regras gerais no domínio da medicina e segurança no trabalho.

O fabricante não se responsabiliza por alterações arbitrárias efectuadas na máquina, nem pelos danos daí resultantes. Mesmo que a máquina seja utilizada da forma prevista, não são de excluir por completo factores de risco residual.

Devido à construção e à estrutura da máquina podem ocorrer as seguintes situações:

- Contacto do disco de serra na zona destapada da serra.
- Aproximação das mãos do disco de serra em movimento (ferimento por corte)
- Rechaço de peças ou partes de peças.

- Quebras do disco de serra.
- Projecção de fragmentos de metal duro defeituosos do disco de serra.
- Lesões auditivas devido à não utilização da protecção auditiva necessária.
- Emissões de pó da madeira prejudiciais à saúde no caso de utilização em espaços fechados.

4. Dados técnicos

Motor de corrente alternada ... 220-240 V ~ 50 Hz
 Potência P S1 1800 W · S6 25% 2000 Watt
 Rotações em vazio n_0 4700 r.p.m.
 Disco de serra com pastilhas de metal duro Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
 Número de dentes 48
 Altura de corte máx. 89 mm / 90°
 63 mm / 45°
 Regulação em altura continuam. 0 - 89 mm
 Disco de serra inclinável continuam. 0° - 45°
 Ângulo da guia transversal continuam. -60° - +60°
 Bocal de ligação para extração de poeiras ..Ø 36 mm
 Peso aprox. 18 kg
 Classe de protecção: II/□
 Espessura da cunha abridora: 2,3 mm

Modo de funcionamento S6 25%: funcionamento contínuo com corte em caso de sobrecarga (duração da manobra 10 min.). Para não sobreaquecer, o motor só deverá funcionar com a potência nominal indicada durante 25% da duração da manobra e continuar em seguida sem carga durante os restantes 75%.

Perigo!

Ruído

Os valores de ruído são medidos de acordo com a EN 62841.

Funcionamento

Nível de pressão acústica L_{pA} 92,3 dB (A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB (A)
 Nível de potência acústica L_{WA} 105,3 dB (A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB (A)

Use uma protecção auditiva.

O ruído pode provocar perda de audição.

Os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta eléctrica com outra.

Os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta eléctrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Limite o tempo de trabalho!

Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta eléctrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.

Aviso!

Retire sempre a ficha de alimentação da corrente eléctrica antes de efectuar ajustes no aparelho.

- Desembale a serra circular de bancada e verifique se apresenta danos de transporte.
- A máquina tem de ser instalada de um modo seguro, ou seja, numa bancada de trabalho ou então bem fixa à subestrutura.
- Antes da colocação em funcionamento, todas as coberturas e dispositivos de segurança têm de estar montados de forma adequada.
- O disco da serra deverá poder funcionar sem qualquer impedimento.
- No caso de madeiras já trabalhadas, verifique se existem corpos estranhos, como p. ex. pregos ou parafusos, etc.
- Antes de carregar no interruptor para ligar/desligar certifique-se de que o disco de serra está bem montado e de que as peças móveis trabalham com suavidade.

6. Montagem

Perigo! Deve retirar a ficha de alimentação de rede antes de efetuar trabalhos de manutenção, reajustamento ou montagem na serra circular de bancada.

6.1 Instalar a serra circular de bancada (fig. 3)

Monte o adaptador de aspiração (16) na parte de trás da máquina. Para isso, desmonte o parafuso de fenda em cruz (17) e empurre o adaptador de aspiração (16). Fixe o adaptador de aspiração (16) com o parafuso de fenda em cruz (17).

6.2 Montagem/substituição do elemento de inserção da bancada (fig. 4, 8)

- Substitua o elemento de inserção da bancada (6) sempre que apresente desgaste ou danos, caso contrário existe um grande perigo de ferimento.
- Retire a proteção do disco de serra (2) (ver 6.4).
- Coloque uma das duas chaves (30, 31) com o lado de 10 mm no disco rotativo (13). Rode o disco (13) para a direita com a chave, para soltar o elemento de inserção da bancada.
- Retire o elemento de inserção da bancada (6) desgastado.
- A montagem do novo elemento de inserção

da bancada é realizada na sequência inversa.

- **Aviso!** A peça não pode ser bloqueada pelo elemento de inserção da bancada na direção de alimentação!
- A altura do elemento de inserção da bancada (6) em relação à bancada da serra (1) é ajustada de fábrica. Verifique regularmente o ajuste com a ajuda de um objeto com uma aresta reta (p. ex. régua, calibre do ângulo, etc.).
- Se necessário, a altura do elemento de inserção da bancada (6) pode ser reajustada por meio de parafusos de cabeça sextavada interior (40).
- **Aviso!** Na parte frontal, a superfície de apoio do elemento de inserção da bancada (6) não pode ficar saliente!
- **Aviso!** Na parte posterior, a superfície de apoio do elemento de inserção da bancada (6) não pode ficar por baixo da bancada da serra (1).

6.3 Montagem/substituição da cunha abridora (fig. 5-7)

- **Nota!** No momento da entrega a cunha abridora (5) está na posição de transporte. Fixe a cunha abridora (5), conforme a seguir descrito, sempre na posição superior.
- Ajuste o disco de serra (4) para a profundidade de corte máxima por meio do volante (8), colocando-o e fixando-o na posição 0°.
- Desmonte a proteção do disco de serra (2) e o elemento de inserção da bancada (6) (ver 6.4, 6.2).
- Coloque a cunha abridora (5) na posição de trabalho, como indicado na figura 6:
 1. Solte a alavanca de fixação (19), rodando-a para cima.
 2. Pressione a cunha abridora (5) para fora até ao encosto.
 3. Com a cunha abridora (5) pressionada para fora, desloque a cunha abridora (5) para a posição mais elevada.
- **Perigo!** A cunha abridora (5) e a placa de fixação (20) têm de engatar na posição mais elevada! **Nota!** Assim que a cunha abridora (5) estiver engatada na posição mais elevada, a placa de fixação (20) pressiona a cunha abridora (5) novamente para dentro.
- **Cuidado!** A cunha abridora (5) tem de ser fixada na posição superior, a fim de explorar a capacidade máxima de corte.
- Fixe a cunha abridora (5) por meio da alavanca de fixação (19). Certifique-se de que a cunha abridora (5) fica montada a direito e

não de forma instável.

- A cunha abridora (5) deverá situar-se no centro numa linha imaginária prolongada atrás do disco de serra (4) para que a peça a cortar não possa emperrar.
- A distância entre o disco de serra (4) e a cunha abridora (5) deve ser de 3 a 8 mm. (comp. fig. 7)
- Monte novamente o elemento de inserção da bancada (6) e a proteção do disco de serra (2). (ver 6.2, 6.4)

6.4 Montagem/substituição da proteção do disco de serra (fig. 9)

- Coloque a proteção do disco de serra (2) sobre a cunha abridora (5), de modo a que o parafuso encaixe no orifício da cunha abridora (18).
- Encaixe em seguida o parafuso na proteção do disco de serra (2) através do orifício (18) e aperte.
- Nota! A profundidade de enroscamento máx. do parafuso vem predefinida de fábrica, pelo que a proteção do disco de serra (2) mantém sempre uma boa mobilidade.
- Aviso! A proteção do disco de serra (2) tem de descer sempre automaticamente sobre a peça a serrar devido ao próprio peso.
- Verifique o bom funcionamento da proteção do disco de serra (2) após a montagem, levantando-a e soltando.

6.5 Montagem/substituição do disco de serra (fig. 10)

- Antes da substituição do disco de serra: Retire a ficha de alimentação!
- Use luvas durante a substituição do disco de serra, de forma a evitar ferimentos!
- Desmonte a proteção do disco de serra e o elemento de inserção da bancada (ver 6.4, 6.2).
- Solte a alavanca de fixação (19), para tornar a área de trabalho acessível.
- Solte o parafuso (15), colocando uma chave (30) no parafuso (15) e aplicando outra chave (31) no eixo do motor para contra-apoiar.
- Cuidado! Rode o parafuso (15) no sentido de rotação do disco de serra.
- Retire o flange exterior e o disco de serra antigo (4) do flange interior.
- Antes de montar o novo flange do disco de serra, limpe cuidadosamente o respetivo flange.
- Para colocar e apertar o novo disco de serra (4), proceda na sequência inversa.

- **Atenção!** Verifique o sentido de rotação; o biselado de corte dos dentes tem de estar direcionado para a frente (ver a seta sobre a proteção do disco de serra).
- Volte a fixar a alavanca de fixação (19) e efetue a montagem e o ajuste do elemento de inserção da bancada e da proteção do disco de serra (ver 6.3, 6.2, 6.4).
- Antes de voltar a trabalhar com a serra, verifique a operacionalidade dos dispositivos de proteção.
- **Aviso!** Após cada substituição do disco de serra, verifique se a proteção do disco de serra (2) se abre e volta a fechar de acordo com os requisitos. Verifique adicionalmente se o disco de serra (4) se desloca livremente na proteção do disco de serra (2).
- **Aviso!** Após cada substituição do disco de serra, verifique se o disco de serra (4) gira livremente no elemento de inserção da bancada (6), tanto na vertical como inclinado a 45°.
- **Aviso!** Um elemento de inserção da bancada (6) desgastado ou danificado tem de ser substituído imediatamente (ver 6.2).
- **Aviso!** A substituição e o alinhamento do disco de serra (4) têm de ser executados corretamente.

6.6 Depósito das peças soltas (fig. 2)

Quando não estão a ser usados, a guia transversal (14), o pau para empurrar (3) e as duas chaves (30, 31) podem ser fixados conforme ilustrado na figura 2.

6.7 Ligação para a aspiração do pó (fig. 11, 12)

A aspiração do pó pode ser ligada ao adaptador de aspiração (16) na carcaça e à proteção do disco de serra (2).

6.7.1 Aspiração com aspirador universal (fig. 11)

- O aspirador universal não vem incluído no material a fornecer e está disponível como acessório.
- Ligue o aspirador universal ao adaptador de aspiração (16) da carcaça.

6.7.2 Aspiração com dispositivo de aspiração e conjunto de adaptadores de aspiração (fig. 12)

- O conjunto de adaptadores de aspiração com tubo flexível de aspiração (a) e peça intermédia (b) e o dispositivo de aspiração não

estão incluídos no material a fornecer e estão disponíveis como acessório.

- Abra o parafuso na tampa (38) na proteção do disco de serra (2) com uma chave de fenda em cruz.
- Retire a tampa (38) da proteção do disco de serra (2).
- Ligue a peça intermédia (b) ao adaptador de aspiração (16) da carcaça.
- Ligue a proteção do disco de serra (2) e a peça intermédia (b) ao tubo flexível de aspiração (a).
- No diâmetro de 100 mm da peça intermédia (b) pode ser então ligado um dispositivo de aspiração.

7. Operação

7.1 Interruptor para ligar/desligar (fig. 1, 13/pos. 11)

- Para ligar a serra, pressione a tecla „I“ verde. Antes de começar a serrar, aguarde até o disco de serra alcançar as rotações máximas.
- A tecla vermelha „O“ é tapada pela cobertura do botão (37). Para desligar a serra, acione a cobertura do botão „OFF“ (37).

O motor deste aparelho está protegido contra sobrecarga mediante um disjuntor (39). Se a corrente nominal for excedida, o disjuntor (39) desliga o aparelho.

- Deixe arrefecer o aparelho durante vários minutos.
- Pressione o disjuntor (39).
- Ligue o aparelho premindo a tecla verde „I“.

7.2 Profundidade de corte (fig. 1, 14)

Ajuste o disco de serra (4) para a profundidade de corte pretendida girando o volante (8).

Aviso! Reduza o perigo de entrar em contacto com o disco de serra (4), adaptando sempre a profundidade de corte do disco de serra à espessura da peça.

Regra empírica: O disco de serra (4) só deve ser recolhido ou estendido o necessário para que as pontas dos dentes do disco de serra fiquem visivelmente salientes na peça.

Para a esquerda:
menor profundidade de corte

Para a direita:
maior profundidade de corte

7.3 Guia paralela

Para efetuar cortes longitudinais em peças de madeira tem de usar a guia paralela (7). Durante a montagem ou ajuste da guia paralela, certifique-se de que a guia paralela (7) está alinhada paralelamente ao disco de serra (4).

7.3.1 Altura da barra de encosto (fig. 1c, 15)

- Aviso! A altura da barra de encosto tem de ser sempre ajustada de forma a que a peça seja conduzida da melhor forma possível no disco de serra (4).
- A guia paralela fornecida (7) tem de ser utilizada para efetuar cortes longitudinais de peças de madeira estreitos com a barra de encosto (23) (comp. fig. 15a).
- Para fixar a barra de encosto (23) na guia paralela (7), tem de se soltar os dois parafusos serrilhados (26). Em seguida, insira a barra de encosto (23) com a ranhura (25) nos parafusos franceses (28) e fixe com as anilhas (27) e os parafusos serrilhados (26).
- Para efetuar cortes longitudinais de peças em madeira mais largas, também pode ser utilizada a guia paralela (7) sem a barra de encosto (23) (comp. fig. 15b). Para tal, têm de ser desmontados os parafusos franceses (28), as anilhas (27) e os parafusos serrilhados (26).
- Aviso! Durante a utilização, a barra de encosto (23) tem de ser sempre aparafusada do lado da guia paralela (7) que aponta para o disco de serra.

7.3.2 Largura de corte (fig. 16)

- A guia paralela (7) pode ser montada nos dois lados da bancada da serra (1).
- A guia paralela (7) tem de ser colocada na barra-guia (29) da bancada da serra (1).
- Ao pressionar a alavanca excêntrica (12) pode prender a guia paralela (7) na posição desejada.

Com o alargamento da bancada (10) recolhido ou larguras de corte de menos de 25 cm:

- Ajuste a guia paralela (7) para a medida desejada com a ajuda da escala principal (22) na barra-guia (29).

Com o alargamento da bancada (10) estendido ou larguras de corte de mais de 25 cm:

- Ajuste a guia paralela (7) para a medida angular de 25 cm com a ajuda da escala principal (22) e fixe-a com a alavanca excêntrica (12).

- Para aumentar agora a largura de corte, ajuste a largura de corte restante, retirando o alargamento da bancada (10) (comp. 7.6).
- Leia a largura de corte total ajustada na escala suplementar (24). Nota! Para que a medida de corte esteja correta na escala suplementar (24), a guia paralela (7) tem de estar ajustada na escala principal (22) com a medida definida de 25 cm.

7.3.3 Ajustar o comprimento da barra de encosto (fig. 17)

- Para evitar que a peça a cortar fique presa é possível deslocar a barra de encosto (23) no sentido longitudinal.
- Regra empírica: a extremidade traseira do encosto toca numa linha imaginária, que começa sensivelmente no rebordo dianteiro do disco de serra e se prolonga para trás num ângulo inferior a 45°.
- Ajuste a largura de corte necessária
 - Solte os parafusos serrilhados (26) e empurre a barra de encosto (23) até tocar na linha imaginária de 45°.
 - Volte a apertar os parafusos serrilhados (26).

7.3.4 Reajustar a força de aperto (fig. 20)

Perigo! Certifique-se sempre de que a guia paralela (7) é bem apertada na barra-guia (29) e não pode escorregar.

Se necessário, pode reajustar a força de aperto da guia paralela (7) com a porca (41) na parte de trás da guia paralela.

Para isso, utilize a chave (30/ 31).

7.4 Guia transversal (fig. 18)

Para efetuar cortes transversais de peças de madeira, tem de ser utilizada a guia transversal (14).

- Empurre a guia transversal (14) para dentro da ranhura (21) da bancada da serra.
- Solte o parafuso de aperto (36).
- Rode a barra de encosto (34) até que a seta aponte para a medida angular desejada.
- Volte a apertar o parafuso de aperto (36).
- Verifique a distância entre a barra de encosto (34) e o disco de serra (4).
- Aviso! Não desloque demasiado a barra de encosto (34) em direção ao disco de serra (4). A distância entre a barra de encosto (34) e o disco de serra (4) deverá ser de aprox. 2 cm.
- Se necessário, solte os dois parafusos serrilhados (35) e ajuste a barra de encosto (34).
- Volte a apertar os parafusos serrilhados (35).

7.5 Ajuste do ângulo (fig. 13, 14)

- Solte o punho de retenção (45) e a alavanca de bloqueio (9).
- Ajuste o ângulo do disco de serra, deslocando o volante (8) até o ponteiro coincidir com a medida angular pretendida na escala do ângulo.
- Fixe a medida angular, apertando a alavanca de bloqueio (9).
- Bloqueie adicionalmente o ajuste do ângulo com o punho de retenção (45) na parte posterior da máquina.
- Se necessário, o batente final para o ajuste do ângulo do disco de serra pode ser reajustado a 0° e 45°. Isto é feito, ajustando os dois parafusos de regulação (32) e (33).

7.6 Ajustar o alargamento da bancada (fig. 19)

- O alargamento da bancada (10) na bancada da serra (1) é extraível para a direita.
- A alavanca tensora (42) tem de ficar afastada da serra circular de bancada, para que o alargamento da bancada (10) possa ser deslocado (comp. fig. 19a).
- Para fixar o alargamento da bancada (10) numa determinada posição, a alavanca tensora (42) tem de apontar na direção da máquina (comp. fig. 19b).
- Se a guia paralela for utilizada com o alargamento da bancada (10) estendido, a guia paralela (7) deve ser ajustada para a medida de 25 cm da escala principal (22).
- Perigo! Uma guia paralela (7) com fixação insuficiente pode provocar um rechaço.
- Aviso! Especialmente com o alargamento da bancada estendido, certifique-se sempre de que a peça assenta bem na bancada da serra e não pode emperrar.
- Se necessário, a força de aperto da alavanca tensora (42) pode ser reajustada. Para tal, solte a porca (44) e desenrosque ou enrosque a tubuladura roscada (43) até ser atingida a força de aperto desejada. Em seguida, fixe novamente a tubuladura roscada (43) com a porca (44).

8. Funcionamento

Aviso!

- Depois de cada ajuste aconselhamos que faça um corte de ensaio para verificar as medidas ajustadas.

- Depois de ligar a serra, espere até o disco de serra atingir a velocidade de rotação máxima antes de efectuar o corte.
- Proceda com cuidado ao efectuar os cortes!
- Utilize o aparelho apenas com aspiração.
- Verifique e limpe regularmente os canais de aspiração.

8.1 Efectuar cortes longitudinais (fig. 21)

Significa que a peça é cortada no sentido longitudinal.

Um canto da peça a trabalhar é premido contra a guia paralela (7), enquanto que o lado liso assenta sobre a mesa da serra (1).

A protecção do disco de serra (2) tem sempre de ser aproximada à peça a trabalhar.

A posição de trabalho durante o corte longitudinal nunca pode coincidir com a orientação do corte.

- Ajuste a guia paralela (7) de acordo com a altura da peça a trabalhar e a largura pretendida. (ver 7.3.)
- Ligue a serra.
- Coloque as mãos com os dedos juntos completamente assentes sobre a peça a trabalhar e empurre-a ao longo da guia paralela (7) em direcção ao disco de serra (4).
- Desloque a guia lateral, com a mão esquerda ou direita (dependendo da posição da guia paralela), somente até ao rebordo dianteiro da cobertura de protecção.
- Empurre a peça sempre até ao final da cunha abridora (5).
- As aparas de corte permanecem sobre a bancada da serra (1), até o disco de serra (4) estar novamente na posição de descanso.
- Ao cortar materiais longos apoie a extremidade para evitar que esta caia! (p. ex. cavalete, etc.)

8.1.1 Cortar peças estreitas (fig. 22)

Os cortes longitudinais em peças a trabalhar com uma largura inferior a 150 mm têm de ser efectuados impreterivelmente com a ajuda de um pau para empurrar (3).

O pau para empurrar está incluído no material a fornecer.

Se o pau para empurrar estiver gasto ou danificado, substitua-o de imediato.

8.1.2 Cortar peças muito estreitas (fig. 23)

- No caso dos cortes longitudinais em peças a trabalhar muito estreitas, com uma largura igual ou inferior a 50 mm, é necessário usar sempre um empurrador.
- Neste caso, é necessário ter em atenção a

reduzida superfície de guia da guia paralela.

- O empurrador não está incluído no material a fornecer! (Encontra-se à venda nas lojas especializadas). Substitua com antecedência os empurradores gastos.

8.2 Efectuar cortes oblíquos (fig. 14, 24)

Por norma, os cortes oblíquos são efectuados com a ajuda da guia paralela (7).

Se, para efectuar o corte oblíquo, inclinar o disco de serra (4) para a esquerda, posicione a guia paralela (7) do lado direito do disco de serra (4). Conduza a peça a trabalhar entre o disco de serra (4) e a guia paralela (7).

- Ajuste o disco de serra (4) para a medida angular pretendida. (ver 7.5.)
- Ajuste a guia paralela (7) de acordo com a altura e a largura da peça a trabalhar (ver 7.3.)
- Efectue o corte de acordo com a largura da peça a trabalhar (ver 8.1.1. e 8.1.2.)

8.3 Efectuar cortes transversais (fig. 25)

Empurre a guia transversal (14) para dentro da ranhura (21) da bancada da serra e ajuste a medida angular pretendida. (Ver 7.4.)

- Pressione firmemente a peça a trabalhar contra a guia transversal (14).
- Ligue a serra.
- Para efectuar o corte, empurre a guia transversal (14) e a peça a trabalhar em direcção ao disco de serra.
- **Aviso!**
Segure sempre na peça a trabalhar guiada e não na peça que resulta do corte.
- Empurre sempre a guia transversal (14) até a peça a trabalhar estar totalmente cortada.
- Volte a desligar a serra.
Remova os desperdícios apenas quando o disco de serra estiver imobilizado.

9. Substituição do cabo de ligação à rede

Perigo!

Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação.

10. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

10.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

10.2 Escovas de carvão

No caso de formação excessiva de faíscas, mande verificar as escovas de carvão por um electricista.

Perigo! As escovas de carvão só podem ser substituídas por um electricista.

10.3 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

10.4 Encomenda de peças sobressalentes e acessórios:

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho
- número de identificação do aparelho
- número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com



Dica! Para bons resultados, recomendamos acessórios de alta qualidade da
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.5 Transport

Maskinen får endast transporteras genom att man lyfter i sågbordet. Använd aldrig skyddsanordningen, t ex skydd till sågklinga eller anslagslister, för hantering eller transport.

11. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

12. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

P



Só para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Correia trapezoidal, escovas de carvão, elemento de inserção da bancada, pau para empurrar
Consumíveis/peças consumíveis*	Disco de serra
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua actividade comercial quer de outra actividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.
4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.Einhell-Service.com. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respectivo comprovativo ou sem a placa de características, serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 26)

- Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
- Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
- Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!
- Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.
- Oprez! Opasnost od ozljeđivanja!** Ne zahvaćajte u rotirajući list pile.
- Okrenite ploču u smjeru kazaljke na satu s priloženim ključem kako biste olabavili umeetak stola. Okrenite ploču u suprotnom smjeru od kazaljke na satu kako biste osigurali umeetak stola od ispadanja.
- Uvjeti priključivanja na mrežu
- Nazivna snaga
- Broj okretaja
- Visina rezanja pri 90° odn. 45° nagiba lista pile
- Dimenzija lista pile
- Debljina klina za cijepanje
- Težina

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (sl. 1-25)**

- Stol pile
- Zaštita lista pile
- Komad za guranje
- List pile
- Klin za cijepanje
- Umetak stola
- Paralelni graničnik, komplet
- Ručni kotačić
- Poluga za fiksiranje za kut lista pile
- Nastavak stola s mogućnošću izvlačenja
- Prekidač za uključivanje/isključivanje
- Ekscentrična poluga za paralelni graničnik
- Okretna ploča
- Poprečni graničnik
- Vijak za list pile
- Adapter za usisavanje
- Križni vijak
- Rupa u klinu za cijepanje
- Pričvrсна poluga
- Pričvrсна ploča
- Utor u listu pile
- Glavna ljestvica
- Granična vodilica
- Dodatna ljestvica
- Utor u graničnoj vodilici
- Nazubljeni vijak za paralelni graničnik
- Podloška za paralelni graničnik
- Zaporni vijak za paralelni graničnik
- Vodilica paralelnog graničnika
- Ključ 10/13 mm
- Ključ 10/21 mm
- Vijak za fino podešavanje 0°
- Vijak za fino podešavanje 45°
- Vodilica za poprečni graničnik
- Nazubljeni vijak za poprečni graničnik
- Vijak za fiksiranje poprečnog graničnika
- Poklopac tipke za isključivanje u slučaju nužde
- Kapica na zaštitni lista pile
- Sklopka za zaštitu od preopterećenja
- Vijak s unutarnjim šesterokutom 2,5 mm
- Matica na paralelnom graničniku
- Zatezna poluga za nastavak stola
- Navojna spojnica
- Matica
- Ručka za fiksiranje kuta lista pile

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite

se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Stolna kružna pila
- Zaštita lista pile
- Komad za guranje
- Paralelni graničnik, komplet
- Poprečni graničnik
- Adapter za usisavanje
- Ključ 10/13 mm
- Ključ 10/21 mm
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Stolna kružna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje (samo s poprečnim graničnikom) drva svih vrsta, prema veličini stroja. Ne smiju se rezati okrugla drva bilo koje vrste.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Smiju se koristiti samo listovi pile (HM- ili CV-listovi pile) prikladni za stroj. Nije dozvoljeno korištenje HSS-listova i reznih ploča bilo koje vrste.

Sastavni dio namjenskog korištenja čini i pridržavanje sigurnosnih napomena kao i uputa za montažu i rad navedenih u uputama za uporabu.

Osobe koje upravljaju strojem i održavaju ga moraju se upoznati s tim uputama i biti upućene u moguće opasnosti.

Treba se točno pridržavati dotičnih propisa o zaštiti na radu. Treba se pridržavati i ostalih pravila iz medicine rada i sigurnosno-tehničkih područja. Promjene na stroju u potpunosti isključuju jamstvo proizvođača i iz toga proizašle štete. Unatoč namjenskoj uporabi ne mogu se potpuno isključiti određeni faktori rizika. Uvjetovani konstrukcijom i izvedbom stroja mogu nastati sljedeći rizici:

- Dodir s listom pile u nepokrivenom području pile.
- Zahvat u list pile tijekom rada (posjekotine).
- Povratni udarac radnih komada i njihovih dijelova.
- Lomovi lista pile.
- Otkidanje nekvalitetnih dijelova listova pile od tvrdog metala.
- Oštećenje sluha u slučaju nekorisćenja potrebne zaštite.
- Emisije drvene prašine opasne za zdravlje kod korištenja u zatvorenim prostorijama.

4. Tehnički podaci

Izmjenični motor 220-240 V ~ 50 Hz
 Snaga P S1 1800 W · S6 25 % 2000 W
 Broj okretaja u praznom hodu n_0 4700 min⁻¹
 List pile od tvrdog metala Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
 Broj zubaca 48
 Visina reza maks. 89 mm/90°
 63 mm/45°
 Podešavanje po visini kontinuirano 0 - 89 mm
 List pile, zakretni kontinuirano 0 - 45°
 Poprečni graničnik, kutni kontinuirano -60 - + 60°
 Usisni priključak Ø 36 mm
 Težina oko 18 kg
 Klasa zaštite: II/III
 Debljina klina za cijepanje: 2,3 mm

Vrsta pogona S6 25 %: Kontinuirani režim rada s povremenim prekidima (interval od 10 min). Da se motor ne bi nedopušteno zagrijao, smije se pogoniti nazivnom snagom do 25 % trajanja intervala i na kraju mora nastaviti raditi preostalih 75 % intervala bez opterećenja.

Opasnost!

Buka

Vrijednosti buke utvrđene su prema normi EN 62841.

Pogon

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 92,3 dB (A)

Nesigurnost K_{pA} 3 dB (A)

Intenzitet buke L_{WA} 105,3 dB (A)

Nesigurnost K_{WA} 3 dB (A)

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Navedene ukupne vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranim postupcima ispitivanja i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za preventivnu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

Emisije buke mogu tijekom stvarnog korištenja elektroalata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat koristi i naročito o vrsti radnog komada koji se obrađuje.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Ograničite radno vrijeme!

Pritom treba uzeti u obzir sve segmente ciklusa rada (primjerice vrijeme u kojem je elektroalat isključen, kao i vrijeme tijekom kojeg je uključen ali radi bez opterećenja).

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

- Raspakirajte stolnu kružnu pilu i provjerite eventualna oštećenja nastala kod transporta
- Stroj se mora postaviti tako da bude stabilan tj. pričvrstiti na radni stol ili pričvrstiti vijcima na donje postolje.
- Prije puštanja u rad svi poklopci i sigurnosne naprave moraju biti propisno montirani.
- List pile se mora neometano kretati.
- Kod drva koje upravo obrađujete pripazite na strana tijela kao što su npr. čavli ili vijci.
- Prije nego što aktivirate sklopku za uključivanje/isključivanje provjerite je li list pile pravilno montiran i jesu li gibljivi dijelovi lako pokretljivi.

6. Montaža

Opasnost! Prije svih radova održavanja, preinaka i montaže na stolnoj kružnoj pili trebete izvuci mrežni utikač.

6.1 Postavljanje stolne kružne pile (slika 3)

Montirajte usisni adapter (16) na stražnju stranu stroja. Demontirajte križne vijke (17) i gurnite usisni adapter (16). Fiksirajte usisni adapter (16) s križnim vijkom (17).

6.2 Montaža/zamjena umetka stola (sl. 4, 8)

- U slučaju istrošenosti ili oštećenja potrebno je zamijeniti umetak za stol (6), u protivnom postoji povećana opasnost od ozljeđivanja.
- Skinite zaštitu lista pile (2) (vidi 6.4).
- Stavite jedan od dva ključa (30, 31) sa

stranom od 10 mm na okretnu ploču (13). Okrenite ploču (13) u smjeru kazaljke na satu pomoću ključa kako biste otpustili umetak stola.

- Izvadite istrošeni umetak stola (6).
- Montaža novog umetka stola obavlja se obrnutim redoslijedom.
- **Upozorenje!** Radni komad ne smije biti blokirani umetkom stola u smjeru uvlačenja!
- Visina umetka stola (6) do stola pile (1) je tvornički namještena. Redovito provjeravajte postavku pomoću predmeta s ravnim rubom (npr. ravnalo, mjerka kuta, itd.).
- Ako je potrebno, visina umetka stola (6) može se namjestiti pomoću vijka s unutarnjim šesterokutom (40).
- **Upozorenje!** Prihvatna površina umetka stola (6) ne smije stršiti s prednje strane!
- **Upozorenje!** Prihvatna površina umetka stola (6) ne smije se nalaziti iznad stola pile (1) na stražnjoj strani.

6.3 Montaža/zamjena klina za cijepanje (sl. 5-7)

- **Napomena!** U stanju isporuke je klin za cijepanje (5) u položaju za transport. Pričvrstite klin za cijepanje (5) kao što je u nastavku opisano uvijek u najviši položaj.
- Podesite list pile (4) pomoću ručnog kotačića (8) na maks. dubinu rezanja, dovedite u položaj 0° i aretirajte ga.
- Demontirajte zaštitu lista pile (2) i umetak stola (6) (vidi 6.4., 6.2).
- Dovedite klin za cijepanje (5) u radni položaj kao što je prikazano na slici 6:
 1. Otpustite pričvrсну polugu (19) tako da ga okrenete prema gore.
 2. Pritisnite klin za cijepanje (5) prema van do graničnika.
 3. S pritisnutim klinom za cijepanje (5) prema van, usmjerite klin za cijepanje (5) u gornji položaj.
- **Opasnost!** Klin za cijepanje (5) i pričvrсна ploča (20) moraju se uklopiti u gornji položaj!
- **Napomena!** Čim se klin za cijepanje (5) učvrsti u gornjem položaju, pričvrсна ploča (20) ponovno gura klin za cijepanje (5) prema unutra.
- **Oprez!** Klin za cijepanje (5) mora biti pričvršćen u gornjem položaju kako bi se iskoristio maksimalni kapacitet rezanja.
- Pričvrstite klin za cijepanje (5) pomoću pričvrčne poluge (19). Provjerite je li klin za cijepanje (5) montiran ravno i nije li klimav.
- Klin za cijepanje (5) mora se nalaziti centrično

na zamišljenoj produženoj liniji iza lista pile (4), tako da nije moguće uklještenje materijala koji režemo.

- Razmak između lista pile (4) i klina za cijepanje (5) treba iznositi 3 do 8 mm. (vidi sl. 7)
- Ponovo montirajte umetak stola (6) i zaštitu lista pile (2). (vidi 6.2, 6.4)

6.4 Montaža/zamjena zaštite lista pile (sl. 9)

- Stavite zaštitu lista pile (2) na klin za cijepanje (5) tako da se vijak može provući kroz rupu klina za cijepanje (18).
- Na kraju utaknite vijak na zaštitu lista pile (2) kroz rupu (18) i pritegnite ga.
- **Napomena!** Tvornički je maks. dubina uvrćanja vijka podešena tako da zaštita lista pile (2) ostane uvijek slobodna.
- **Upozorenje!** Zaštita lista pile (2) mora se vlastitom težinom uvijek samostalno spuštati na materijal koji režemo.
- Provjerite radi li pravilno zaštita lista pile (2) nakon ugradnje tako da je podignete i otpustite.

6.5 Montaža/zamjena lista pile (sl. 10)

- Prije zamjene lista pile: Izvucite mrežni utikač!
- Da biste izbjegli ozljeđivanja, prilikom zamjene lista pile nosite rukavice!
- Demontirajte zaštitu lista pile i umetak stola (vidi 6.2, 6.4).
- Otpustite pričvrсну polugu (19) kako bi radno područje postalo dostupno.
- Otpustite vijak (15) tako da na njega stavite ključ (30), a drugim viljuškastim ključem (31) kontrirate na osovinu motora.
- **Oprez!** Vijak (15) okrećite u smjeru rotacije lista pile.
- Skinite vanjsku prirubnicu i stari list pile (4) s unutrašnje prirubnice.
- Temeljito očistite prirubnicu lista pile prije montaže novog lista pile.
- Novi list pile (4) ponovno umetnite obrnutim redoslijedom i pritegnite ga.
- **Pozor!** Obratite pozornost na smjer vrtnje, kosi rezanja zubaca mora pokazivati u smjeru vrtnje, što znači pokazivati prema naprijed (vidi strelicu na zaštiti lista pile).
- Ponovno pričvrstite pričvrсну polugu (19) te montirajte i namjestite umetak stola i zaštitu lista pile (vidi 6.3, 6.2, 6.4).
- Prije nego što ćete opet raditi s pilom, provjerite funkcioniranje zaštitnih naprava.
- **Upozorenje!** Nakon svake zamjene lista pile provjerite otvara li se i zatvara zaštita lista pile (2) u skladu s propisima. Dodatno provjerite

kreće li se list pile (4) u svojoj zaštiti (2) slobodno.

- **Upozorenje!** Nakon svake zamjene lista pile, provjerite prolazi li list pile (4) slobodno u okomitom položaju kao i pod kutom od 45° kroz umetak stola (6).
- **Upozorenje!** Istrošeni ili oštećeni umetak stola (6) mora se odmah zamijeniti (vidi 6.2).
- **Upozorenje!** Zamjena i centriranje lista pile (4) moraju biti propisno izvedeni.

6.6 Odlaganje labavih dijelova (sl. 2)

Ako se ne koriste, paralelni graničnik (14), komad za guranje (3) kao i oba ključa (30, 31) mogu se pričvrstiti na način prikazan na slici 2.

6.7 Priključivanje usisavanja prašine (sl. 11, 12)

Usisavač prašine moguće je priključiti na usisni adapter (16) na kućištu kao i na zaštitu lista pile (2).

6.7.1 Usisavanje s mokrim/vlažnim usisavačem (sl. 11)

- Vlažni/suhi usisavač nije sadržan u opsegu isporuke, već ga je moguće nabaviti kao pribor.
- Spojite vlažni/suhi usisavač na usisni adapter (16) na kućištu.

6.7.2 Usisavanje s usisavačem i kompletom za usisavanje (sl. 12)

- Komplet adaptera s crijevom za usisavanje (a) i međukomadom (b) kao i usisavač nisu sadržani u opsegu isporuke, već se mogu nabaviti kao pribor.
- Odvrnite vijak i kapu (38) na zaštitu lista pile (2) pomoću križnog izvijača.
- Skinite kapu (38) sa zaštite lista pile (2).
- Stavite međukomad (b) na usisni adapter (16) na kućištu.
- Spojite zaštitu lista pile (2) i međukomad (b) s usisnim crijevom (a).
- Na promjer 100 mm međukomada (b) sad možete priključiti usisavač.

7. Rukovanje

7.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 1, 13 / pol. 11)

- Pritiskom na zelenu tipku „I“ možete uključiti pilu. Prije početka rezanja pričekajte da list pile postigne maksimalni broj okretaja.

- Crvena tipka „0“ prekrivena je poklopcem tipke (37). Kako biste isključili pilu, pritisnite poklopac tipke „OFF“ (37).

Motor ovog uređaja zaštićen je od preopterećenja sklopkom (39). Kad se prekorači nazivna struja, sklopka za zaštitu od preopterećenja (39) isključuje uređaj.

- Ostavite uređaj da se hladi nekoliko minuta.
- Pritisnite zaštitnu sklopku (39).
- Uključite uređaj pritiskom na zelenu tipku „I“.

7.2 Dubina rezanja (sl. 1, 14)

Okretanjem ručnog kotačića (8) možete namjestiti list pile (4) na željenu dubinu rezanja.

Upozorenje! Smanjite opasnost od kontakta s listom pile (4) tako da uvijek prilagodite dubinu rezanja lista pile debljini radnog komada. Iskustveno pravilo: List pile (4) smije se produžiti ili uvući samo koliko je potrebno tako da vrhovi zubaca lista pile vidljivo strše iznad radnog komada.

Suprotno od kazaljke na satu:

manja dubina rezanja

U smjeru kazaljke na satu:

veća dubina rezanja

7.3 Paralelni graničnik

Kod uzdužnog rezanja dijelova drveta mora se koristiti paralelni graničnik (7). Kod ugradnje ili namještanja paralelnog graničnika, provjerite je li paralelni graničnik (7) paralelan s listom pile (4).

7.3.1 Granična visina (sl. 1c, 15)

- **Upozorenje!** Visina graničnika uvijek mora biti postavljena tako da se radni komad može što je bolje moguće provesti pored lista pile (4).
- Isporučeni paralelni graničnik (7) mora se koristiti za uzdužno rezanje malih komada drva s graničnom vodilicom (23) (vidi sliku 15a).
- Za pričvršćivanje granične vodilice (23) na paralelni graničnik (7), potrebno je olabaviti oba nazubljena vijka (26). Zatim navucite graničnu vodilicu (23) s utorom (25) na zaporne vijke (28) i pričvrstite je podloškama (27) i nazubljenim vijcima (26).
- Paralelni graničnik (7) se može koristiti i granične vodilice (23) za uzdužno rezanje širih komada drveta (vidi sliku 15b). Kako biste to učinili, morate ukloniti zaporne vijke (28), podloške (27) i nazubljene vijke (26).

- **Upozorenje!** Granična vodilica (23) mora se prilikom korištenja pričvrstiti uvijek na stranu paralelnog graničnika (7) koji pokazuje prema listu pile.

7.3.2 Širina rezanja (sl. 16)

- Paralelni graničnik (7) može se montirati na obje strane stola pile (1).
- Paralelni graničnik (7) morate umetnuti u vodilicu (29) stola pile (1).
- Pritiskom na ekscentričnu polugu (12) možete paralelni graničnik (7) fiksirati u željenom položaju.

S uvučenim nastavkom stola (10) ili širinama rezanja manjima od 25 cm:

- Upotrijebite glavnu ljestvicu (22) na vodilici (29) da biste namjestili paralelni graničnik (7) na potrebnu dimenziju.

S izvučenim nastavkom stola (10) ili širinama rezanja manjima od 25 cm:

- Namjestite paralelni graničnik (7) pomoću glavne ljestvice (22) na kut od 25 cm i fiksirajte ga ekscentričnom polugom (12).
- Za povećanje širine rezanja postavite preostalulu širinu rezanja izvlačenjem produžetka stola (10) (vidi 7.6).
- Na dodatnoj skali (24) očitajte ukupnu namještenu širinu rezanja. **Napomena!** Kako bi mjera rezanja na dodatnoj skali (24) bila ispravna, paralelni graničnik (7) na glavnoj skali (22) mora se postaviti na definiranu dimenziju 25 cm.

7.3.3 Podešavanje dužine graničnika (sl. 17)

- Da biste izbjegli uklještenje materijala koji režete, pomaknite graničnu vodilicu (23) u uzdužnom smjeru.
- Iskustveno pravilo: Stražnji kraj graničnika dodiruje zamišljenu liniju koja započinje negdje na prednjem rubu lista pile i prolazi pod 45° prema natrag.
- Namjestite potrebnu širinu rezanja
 - Olabavite nazubljene vijke (26) i pomaknite graničnu vodilicu (23) toliko da se dodiruje zamišljena linija od 45°.
 - Opet pritegnite nazubljene vijke (26).

7.3.4 Naknadno namještanje stezne sile (sl. 20)

Opasnost! Uvijek pazite da je paralelni graničnik (7) čvrsto pričvršćen na vodilicu (29) i da ne može skliznuti.

Ako je potrebno, možete ponovo namjestiti steznu

silu paralelnog graničnika (7) pomoću matice (41) na stražnjoj strani paralelnog graničnika. Za to koristite ključ (30/31).

7.4 Poprečni graničnik (sl. 18)

Za poprečno rezanje drvenih dijelova mora se koristiti poprečni graničnik (14).

- Pomaknite poprečni graničnik (14) u utor (21) stola pile.
- Olabavite vijak za fiksiranje (36).
- Okrenite graničnu vodilicu (34) tako da strelica pokazuje na željenu kutnu mjeru.
- Opet pritegnite vijak za fiksiranje (36).
- Provjerite razmak između granične vodilice (34) i lista pile (4).
- **Upozorenje!** Nemojte pomaknuti graničnu vodilicu (34) previše u smjeru lista pile (4). Razmak između granične vodilice (34) i lista pile (4) trebao bi biti oko 2 cm.
- Po potrebi otpustite oba nazubljena vijka (35) i podesite graničnu vodilicu (34).
- Opet pritegnite nazubljene vijke (35).

7.5 Namještanje kuta (sl. 13, 14)

- Otpustite ručku za fiksiranje (45) i polugu za fiksiranje (9).
- Namjestite kut lista pile pomicanjem ručnog kotačića (8) tako da se kazaljka poklopi sa željenom kutom mjerom na kutnoj skali.
- Fiksirajte kut zatezanjem poluge za fiksiranje (9).
- Također učvrstite postavku kuta pomoću ručke za fiksiranje (45) na stražnjoj strani stroja.
- Ako je potrebno, krajnji graničnik za namještanje kuta lista pile može se namjestiti na 0° kao i na 45°. To se obavlja podešavanjem oba vijka za fino korigiranje (32) i (33).

7.6 Namještanje produžetka stola (sl. 19)

- Produžetak stola (10) na stolu pile (1) može se izvući udesno.
- Poluga za zatezanje (42) mora biti usmjerena dalje od stolne pile tako da se nastavak stola (10) može pomicati (vidi sliku 19a).
- Za fiksiranje produžetka stola (10) u određenom položaju, poluga za zatezanje (42) mora biti usmjerena prema stroju (vidi sliku 19b).
- Ako se paralelni graničnik koristi s produženim nastavkom stola (10), paralelni graničnik (7) treba postaviti na 25 cm na glavnoj skali (22).
- **Opasnost!** Nedovoljno fiksirani paralelni

- graničnik (7) može uzrokovati povratni udar.
- **Upozorenje!** Pogotovo kada je produžetak stola izvučen, uvijek pazite da radni komad čvrsto leži na stolu pile i da se ne može zaglaviti.
- Ako je potrebno, sila zatezanja poluge za zatezanje (42) može se ponovno namjestiti. Kako biste to učinili, otpustite maticu (44) i zavrnite navojnu spojnicu (43) unutra ili van dok se ne postigne željena sila zatezanja. Zatim ponovo pričvrstite navojnu spojnicu (43) maticom (44).

8. Pogon

Upozorenje!

- Nakon svakog novog podešavanja preporučujemo da se napravi probni rez da bi se provjerila podešena mjera.
- Nakon uključivanja pile pričekajte da list pile postigne svoj maksimalni broj okretaja prije nego što započnete s rezanjem.
- Oprez kod urezivanja!
- Ure aj smijete koristiti samo s dijelom za usisavanje.
- Redovito kontrolirajte i čistite usisne kanale.

8.1 Izvodjenje uzdužnih rezova (sl. 21)

Ovdje se radni komad prorezuje po svom uzdužnom smjeru.

Rub radnog komada pritišće se o paralelni graničnik (7) dok ravna strana naliježe na stol pile (1).

Zaštita lista pile (2) mora se uvijek spustiti na radni komad.

Radni položaj kod uzdužnog rezanja nikad ne smije biti u liniji s tijekom rezanja.

- Paralelni graničnik (7) podesite u skladu s visinom radnog komada i željenom širinom. (vidi 7.3)
- Uključivanje pile
- Položite šake na radni komad ravno, sa spojenim prstima i pomičite ga duž paralelnog graničnika (7) u list pile (4).
- Bočnu vodilicu uhvatite lijevom ili desnom rukom (ovisno o položaju paralelnog graničnika) samo do prednjeg ruba zaštitnog poklopca.
- Radni komad uvijek progurajte do kraja klina za cijepanje (5).
- Otpaci rezanja ostaju na stolu pile (1) tako dugo dok se list pile (4) ponovno ne zaustavi.
- Dugačke radne komade osigurajte od prevrtanja na kraju procesa rezanja! (npr. stalcima za prihvat itd.).

8.1.1 Rezanje uskih radnih komada (sl. 22)

Uzdužni rezovi na radnim komadima širine manje od 150 mm moraju se obavezno provoditi uz dodatnu pomoć komada za guranje (3). Komad za guranje sadržan je u opsegu isporuke. Istrošen odnosno oštećen komad za guranje odmah zamijenite.

8.1.2 Rezanje vrlo uskih radnih komada (Sl. 23)

- Za uzdužne rezove na vrlo uskim radnim komadima širine od 50 mm mora se obavezno koristiti drvo za guranje.
- Pritom treba dati prednost nižoj površini vodilice paralelnog graničnika.
- Drvo za guranje nije sadržano u opsegu isporuke! (Može se nabaviti u odgovarajućoj trgovini). Pravovremeno zamijenite istrošeno drvo za guranje.

8.2 Izvodjenje kosih rezova (Sl. 14, 24)

Kosi rezovi izvode se u osnovi uz korištenje paralelnog graničnika (7).

Kad prilikom kosog rezanja nagnete list pile (4) ulijevo, pozicionirajte paralelni graničnik (7) na desnu stranu lista pile (4). Radni komad vodite između lista pile (4) i paralelnog graničnika (7).

- List pile (4) podesite na željeni kut (vidi 7.5).
- Paralelni graničnik (7) podesite prema širini i visini radnog komada (vidi 7.3).
- Rez izvodite u skladu sa širinom radnog komada (vidi 8.1.1. i 8.1.2).

8.3 Izvodjenje poprečnih rezova (sl. 25)

- Gurnite poprečni graničnik (14) u utor (21) stola pile i namjestite ga na željenu kutnu mjeru. (vidi 7.4)
- Radni komad čvrsto pritisnite o poprečni graničnik (14).
- Uključite pilu.
- Da biste izveli rez, poprečni graničnik (14) i radni komad pomičite u smjeru lista pile.
- **Upozorenje!** Uvijek čvrsto držite vodjeni radni komad a nikad slobodan dio komada koji će se odrezati.
- Poprečni graničnik (14) uvijek pomičite toliko da radni komad bude potpuno prerezan.
- Ponovno isključite pilu. Otpad rezanja uklonite tek kad se list pile zaustavi.

9. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

10. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

10.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

10.2 Ugljene četkice

U slučaju prekomjernog iskrenja kontrolu ugljenih četkica prepustite električaru.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

10.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

10.4 Narudžba rezervnih dijelova i pribora:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com



Savjet! Za postizanje dobrih rezultata rada preporučujemo kvalitetan pribor tvrtke **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.5 Transport

Transportiranje stroja izvodi se samo podizanjem stola pile. Koristite zaštitne naprave kao što je zaštita lista pile, granične vodilice nikad ne koristite za rukovanje ili transport.

11. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju baciti u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

12. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Klinasti remen, ugljene četkice, umetak stola, komad za guranje
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	List pile
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.Einhell-Service.com. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljene ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 26)

- Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
- Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
- Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!
- Oprez! Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.
- Pažnja! Opasnost od povrede!** Nemojte dodirivati list testere dok se on kreće.
- Da biste otpustili umetak za sto obrnite pločicu pomoću priloženog okastog ključa u smeru kretanja kazaljke na satu. Obrnite pločicu u suprotnom smeru od kretanja kazaljke na satu, kako biste umetak za sto osigurali protiv ispadanja.
- Uslovi za mrežni priključak
- Nominalna snaga
- Broj obrtaja
- Visina reza kod nagiba lista testere od 90°, odn. 45°
- Dimenzije lista testere
- Debljina klina za cepanje
- Težina

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (sl. 1-25)**

- Sto testere
- Štitnik lista testere
- Komad za guranje
- List testere
- Klin za cepanje
- Umetak za sto
- Paralelni graničnik, komplet
- Ručni točkić
- Poluga za fiksiranje ugla nagiba lista testere
- Proširenje stola na izvlačenje
- Prekidač za uključivanje/isključivanje
- Ekscentrična poluga za paralelni graničnik
- Obrtna pločica
- Poprečni graničnik
- Zavrtnaj za list testere
- Adapter za usisavanje
- Zavrtnaj sa krstastim prihvatom
- Otvor u klinu za cepanje
- Poluga za fiksiranje
- Ploča za učvršćivanje
- Žleb u stolu testere
- Glavna skala
- Granična vodiča
- Dodatna skala
- Žleb u graničnoj vodiči
- Nareckani zavrtnaj za paralelni graničnik
- Podloška za paralelni graničnik
- Zaporni zavrtnaj za paralelni graničnik
- Vodiča za paralelni graničnik
- Ključ 10/13 mm
- Ključ 10/21 mm
- Zavrtnaj za fino podešavanje 0°
- Zavrtnaj za fino podešavanje 45°
- Vodiča za poprečni graničnik
- Nareckani zavrtnaj za poprečni graničnik
- Zavrtnaj za fiksiranje poprečnog graničnika
- Poklopac tastera prekidača za hitno zaustavljanje
- Kapica na zaštiti lista testere
- Prekidač za zaštitu od preopterećenja
- Zavrtnaj sa šestostranim upustom 2,5 mm
- Navrtka na paralelnom graničniku
- Stezna poluga za proširenje stola
- Navojni naglavak
- Navrtka
- Ručka za fiksiranje ugla lista testere

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transporthnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Stona kružna testera
- Štitnik lista testere
- Komad za guranje
- Paralelni graničnik, komplet
- Poprečni graničnik
- Adapter za usisavanje
- Ključ 10/13 mm
- Ključ 10/21 mm
- Originalno uputstvo za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Stona kružna testera služi za uzdužno rezanje drva svih vrsta, u skladu s veličinom mašine. Ne smeju da se režu okrugla drva bilo koje vrste.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne

preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

Svaka drugačija upotreba van ovih okvira nije namenska. Za štete ili povrede bilo koje vrste koje bi iz toga proizašle ne odgovara proizvođač nego korisnik.

Smeju da se koriste samo oni listovi testere koji odgovaraju karakterističnim podacima navedenim u ovim uputstvima za upotrebu. Korišćenje reznih ploča bilo koje vrste je zabranjeno. Sastavni deo namenske upotrebe predstavlja pridržavanje bezbednosnih napomena kao i uputstava za montažu i pogonske napomene u uputstvima za upotrebu. Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je, moraju s ovim biti upoznate i podučene o eventualnim opasnostima. Stoga treba tačno da se pridržavate propisa za sprečavanje nesreća. Treba da se pridržavate i opštih pravila u radno-medicinskim i bezbednosno-tehničkim oblastima.

Promene izvršene na mašini kao i štete koje su njima prouzročene u celosti su isključene iz proizvođačeve garancije. Uprkos namenskom korišćenju ne mogu u celosti da se isključe određeni drugi faktori rizika. Zbog konstrukcije i izvedbe mašine može doći do sledećeg:

- Doticanje lista testere u njenom nepokrivenom području.
- Zahvatanje u rotirajući list testere (opasnost od povreda).
- Povratnog udarca obradaka i njihovih delova.
- Lomova lista testere.
- Izbacivanja neispravnih delova od tvrdog metala lista testere.
- Oštećenja sluha u slučaju nekorišćenja potrebne zaštite.
- Emisije drvene prašine koja je štetna po zdravlje kod korišćenja u zatvorenim prostorijama.

4. Tehnički podaci

Izmienični motor	220-240 V ~ 50 Hz
Snaga P	S1 1800 W · S6 25 % 2000 W
Broj obrtaja u praznom hodu n ₀	4700 min ⁻¹
List testere od tvrdog metala	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Broj zubaca.....	48
Visina reza maks.	89 mm/90°
.....	63 mm/45°

Podešavanje po visini kontinuirano 0 - 89 mm
 List testere, zakretljiv kontinuirano 0 - 45°
 Poprečni graničnik,
 ugaoni kontinuirano -60 - + 60°
 Usisni priključak Ø 36 mm
 Težina cirka 18 kg
 Klasa zaštite: II/II
 Debljina klina za cepanje: 2,3 mm

Vrsta pogona S6 25 %: Kontinuirani režim rada s
 povremenim prekidima (interval od 10 min). Da
 se motor ne bi nedozvoljeno zagrejavao, sme da se
 pogoni nominalnom snagom do 25 % trajanja in-
 tervalu i na kraju mora nastaviti da radi preostalih
 75 % intervala bez opterećenja.

Opasnost!

Buka

Vrednosti buke utvrđene su prema normi
 EN 62841.

Pogon

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 92,3 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB (A)
 Intenzitet buke L_{WA} 105,3 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB (A)

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Navedene ukupne vrednosti emisije buke izmere-
 ne su prema normiranim postupcima ispitivanja i
 mogu se koristiti u svrhu poređivanja jednog elek-
 troalata s drugim.

Navedene vrednosti emisije buke mogu takođe
 da se koriste za preventivnu procenu opterećenja.

Upozorenje:

Emisije buke mogu da tokom stvarnog korišćenja
 elektroalata odstupaju od navedenih vrednosti,
 zavisno od načina na koji se električni alat koristi i
 naročito o vrsti radnog predmeta koji se obrađuje.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na mini- mum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.

Ograničite radno vreme!

Pri tome treba da uzmete u obzir sve segmente
 ciklusa rada (na primer, vreme tokom kojeg je
 elektroalat isključen, kao i vreme tokom kojeg je
 uključen ali radi bez opterećenja).

Oprez!

Ostali rizici

**Čak i kada se ovi električni alati koriste
 propisno, uvek postoje i neki drugi rizici.**

**Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izve-
 dbom i konstrukcijom električnog alata:**

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.

5. Pre puštanja u pogon

Pre uključivanja proverite odgovaraju li podaci na
 tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

**Pre nego počnete da podešavate uređaj, iz-
 vucite utikač iz utičnice.**

- Raspakujte testeru i proverite ima li kakvih transportnih oštećenja.
- Mašina mora da se postavi stabilno, šta znači pričvrstiti na radni sto ili fiksno postolje.
- Pre puštanja u rad moraju propisno da se montiraju svi poklopci i sigurnosne naprave.
- List testere mora slobodno da se kreće.
- Drvo koje ćete obrađivati proverite na eventualno zaostala strana tela, kao npr. eksere ili zavrtnje i sl.
- Pre nego uključite prekidač za uključivanje/isključivanje proverite da li je list testere pravilno montiran i kreću li se pokretni delovi lako.

6. Montaža

**Opasnost! Pre svih radova na održavanju,
 modifikaciji i montaži na stonj kružnoj teste-
 ri mora se izvući mrežni utikač.**

6.1 Postavljanje stonj kružne testere (sl. 3)

Montirajte adapter za usisavanje (16) na zadnju stranu mašine. U tu svrhu demontirajte zavrtnj sa krstastim prihvatom (17) i postavite adapter za usisavanje (16). Fiksirajte umetak za sto (16) pomoću zavrtnja sa krstastim prihvatom (17).

6.2 Montaža/zamena umetka za sto (sl. 4, 8)

- U slučaju istrošenosti ili oštećenja potrebno je zameniti umetak za sto (6), u protivnom postoji povećana opasnost od povreda.
- Skinite štitnik lista testere (2) (vidi 6.4).
- Postavite jedan od dva ključa (30, 31) sa stranom od 10 mm na obrtnu pločicu (13). Da biste otpustili umetak za sto obrnite pločicu (13) pomoću priloženog ključa u smeru kretanja kazaljke na satu.
- Izvadite istrošeni umetak stola (6).
- Montaža novog umetka za sto se obavlja obrnutim redosledom.
- **Upozorenje!** Umetak za sto ne sme blokirati radni predmet u smeru kretanja!
- Visina umetka za sto (6) u odnosu na sto testere (1) je fabrički podešena. Redovno proveravajte podešavanje pomoću predmeta sa ravnom ivicom (npr. lenjir, ugaonik, itd.).
- Umetak za sto (6) se po potrebi može podesiti po visini pomoću zavrtnjeva sa šestostranim upustom (40).
- **Upozorenje!** Kontaktna površina umetka za sto (6) ne sme da štrči na prednjoj strani!
- **Upozorenje!** Kontaktna površina umetka za sto (6) na zadnjoj strani ne sme da se nalazi ispod stola testere (1).

6.3 Montaža/zamena klina za cepanje (sl. 5-7)

- **Napomena!** Klin za cepanje (5) se u stanju prilikom isporuke nalazi u položaju za transport. Klin za cepanje (5) uvek fiksirajte u gornjem položaju, kao što je opisano u nastavku.
- Podesite list testere (4) pomoću ručnog točkića (8) na maks. dubinu rezanja, dovedite u položaj 0° i fiksirajte ga.
- Demontirajte štitnik lista testere (2) i umetak za sto (6) (vidi 6.4, 6.2).
- Postavite klin za cepanje (5) u radni položaj, kao što je prikazano na slici 6:
 1. Otpustite polugu za fiksiranje (19) tako što ćete je okrenuti na gore.
 2. Pritisnite klin za cepanje (5) prema spolja, do kraja.
 3. Sa klinom za cepanje (5) pritisnutim ka spolja, pomerite klin za cepanje (5) u gornji položaj.
- **Opasnost!** Klin za cepanje (5) ploča za učvršćivanje (20) se moraju uglaviti na mesto u gornjem položaju! **Napomena!** Čim se klin za cepanje (5) uglavi na mesto u gornjem položaju, ploča za učvršćivanje (20) ponovo pritiska klin za cepanje (5) prema unutra.
- **Opres!** Klin za cepanje (5) mora biti učvršćen u gornjem položaju, kako bi mogao da se is-

koristi maksimalni kapacitet rezanja.

- Fiksirajte klin za cepanje (5) pomoću poluge za fiksiranje (19). Proverite da li je klin za cepanje (5) montiran ravno i nije li klimav.
- Klin za cepanje (5) mora da se nalazi na sredini zamišljene produžene liniji iza lista testere (4), tako da nije moguće zaglavlivanje materijala koji se reže.
- Odstojanje između lista testere (4) i klina za cepanje (5) treba da iznosi 3 do 8 mm. (vidi sl. 7)
- Ponovo montirajte umetak za sto (6) i štitnik lista testere (2). (vidi 6.2, 6.4)

6.4 Montaža/zamena zaštite lista testere (sl. 9)

- Postavite štitnik lista testere (2) na klin za cepanje (5) tako da se zavrtnaj može provući kroz otvor (18) na klinu za cepanje.
- Na kraju utaknite zavrtnaj na zaštitni list testere (2) kroz rupu (18) i stegnite ga.
- **Napomena!** Fabrički je maks. dubina uvrtnja zavrtnja podešena tako da zaštita lista testere (2) ostane uvek slobodno pokretna.
- **Upozorenje!** Štitnik lista testere (2) se usled sopstvene težine uvek mora samostalno spuštati na materijal koji se reže.
- Nakon montaže proverite ispravno funkcionisanje štitnika lista testere (2) tako što ćete ga podignuti na gore i pustiti.

6.5 Montaža/zamena lista testere (sl. 10)

- Pre zamene lista testere: Izvucite mrežni utikač!
- Da biste izbegli povrede, prilikom zamene lista testere nosite rukavice!
- Demontirajte štitnik lista testere i umetak za sto (vidi 6.4, 6.2).
- Otpustite polugu za fiksiranje (19), kako biste omogućili pristup radnom području.
- Otpustite zavrtnaj (15) tako što ćete jedan ključ (30) postaviti na zavrtnaj (15), a drugi ključ (31) na vratilo motora, radi kontriranja.
- **Opres!** Zavrtnaj (15) obrćite u smeru rotacije lista testere.
- Skinite spoljnu prirubnicu i stari list testere (4) sa unutrašnje prirubnice.
- Temeljito očistite prirubnicu lista testere pre montaže novog lista testere.
- Novi list testere (4) umetnite obrnutim redosledom i ponovo ga stegnite.
- **Pažnja!** Obratite pažnju na smer obrtanja, kosa rezanja zubaca mora pokazivati u smeru obrtanja, tj. pokazivati prema napred (vidi strelicu na štitniku lista testere).

- Ponovo učvrstite polugu za fiksiranje (19) i montirajte i podesite umetak za sto, kao i štitnik lista testere (vidi 6.3, 6.2, 6.4).
- Pre nego što ponovo budete radili sa testerom, proverite funkcionisanje zaštitnih uređaja.
- **Upozorenje!** Nakon svake zamene lista testere proverite da li se štitnik lista testere (2) otvara i ponovo zatvara u skladu sa zahtevima. Pored toga proverite da li se list testere (4) slobodno obrće u štitniku (2).
- **Upozorenje!** Nakon svake zamene lista testere proverite da li list testere (4) u vertikalnom položaju, kao i pod uglom od 45° slobodno prolazi kroz umetak za sto (6).
- **Upozorenje!** Istrošeni ili oštećeni umetak za sto (6) se mora odmah zameniti (vidi 6.2).
- **Upozorenje!** Zamena i ravnanje lista testere (4) se moraju pravilno obaviti.

6.6 Odlaganje labavih delova (sl. 2)

Ako se ne koriste, poprečni graničnik (14), komad za guranje (3) kao i oba ključa (30, 31) se mogu učvrstiti na način prikazan na slici 2.

6.7 Priključivanje usisavanja prašine (sl. 11, 12)

Usisivač prašine možete da priključite na usisni adapter (16) na kućištu kao i na zaštitu lista testere (2).

6.7.1 Usisavanje sa suvim/vlažnim usisivačem (sl. 11)

- Vlačni/suvi usisivač nije sadržan u isporuci, dostupan je kao dodatna oprema.
- Priključite vlažni/suvi usisivač na adapter za usisavanje (16) na kućištu.

6.7.2 Usisavanje sa usisivačem i setom za usisavanje (sl. 12)

- Set adaptera sa crevom za usisavanje (a) i međukomadom (b) kao i usisivač nisu sadržani u obimu isporuke, već se mogu nabaviti kao pribor.
- Odrnrite zavrtanj na poklopcu (38) na štitniku lista testere (2) pomoću odvijača sa krstastim vrhom.
- Skinite kapu (38) sa zaštite lista testere (2).
- Priključite međukomad (b) na usisni adapter (16) na kućištu.
- Spojite zaštitu lista testere (2) i međukomad (b) s usisnim crevom (a).
- Na prečnik 100 mm međukomada (b) sad možete priključiti usisivač.

7. Rukovanje

7.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 1, 13 / poz. 11)

- Testera se može uključiti pritiskom na zeleni taster „I“. Pre početka rezanja sačekajte da list testere postigne maksimalni broj obrtaja.
- Crveni taster „0“ je prekriven poklopcem tastera (37). Za isključivanje testere pritisnite poklopac tastera „OFF“ (37).

Motor ovog uređaja je zaštićen od preopterećenja odgovarajućim prekidačem (39). U slučaju prekoračenja nominalne struje prekidač preopterećenja (39) isključuje uređaj.

- Ostavite uređaj da se hladi više minuta.
- Pritisnite prekidač za zaštitu od preopterećenja (39).
- Zatim ponovno uključite uređaj pritiskom na zeleni taster „I“.

7.2 Dubina rezanja (sl. 1, 14)

Okretanjem ručnog točkica (8), možete da podesite list testere (4) na željenu dubinu.

Upozorenje! Smanjite rizik od kontakta sa listom testere (4) tako što ćete dubinu rezanja lista testere uvek prilagođavati debljini radnog predmeta. Iskustveno pravilo: List testere (4) treba uvući, odn. izvući samo koliko je potrebno tako da vrhovi zubaca lista testere vidljivo vire iznad radnog predmeta.

Suprotno od kazaljke na časovniku: manja dubina rezanja

U smeru kazaljke na časovniku: veća dubina rezanja

7.3 Paralelni graničnik

Kod uzdužnog rezanja delova drveta mora se koristiti paralelni graničnik (7). Uverite se prilikom montaže ili podešavanja paralelnog graničnika da je paralelni graničnik (7) paralelno poravnat sa listom testere (4).

7.3.1 Visina graničnika (sl. 1c, 15)

- **Upozorenje!** Visina graničnika mora uvek biti podešena tako da se radni predmet može što bolje provući pored lista testere (4).
- Isporučeni paralelni graničnik (7) se mora koristiti za uzdužno rezanje uskih drvenih delova pomoću granične šine (23) (vidi 15a).
- Za fiksiranje granične šine (23) na paralelni

graničnik (7) se moraju olabaviti oba zavrtnja sa nareckanom glavom (26). Nakon toga natakните graničnu šinu (23) sa žlebom (25) na zaporne zavrtnje (28) i učvrstite je podloškama (27) i zavrtnjima sa nareckanom glavom (26).

- Za rezanje po dužini širih drvenih delova se paralelni graničnik (7) takođe može koristiti i bez granične šine (23) (vidi sl. 15b). U tu svrhu se moraju demontirati zaporni zavrtnji (28), podloške (27) i zavrtnji sa nareckanom glavom (26).
- **Upozorenje!** Granična vodica (23) mora da se prilikom korišćenja učvrstiti uvek na stranu paralelnog graničnika (7) koji pokazuje prema listu testere.

7.3.2 Širina rezanja (sl. 16)

- Paralelni graničnik (7) može se montirati na obe strane stola testere (1).
- Paralelni graničnik (7) morate umetnuti u vodicu (29) stola testere (1).
- Pritiskom na ekscentričnu polugu (12) paralelni graničnik (7) se može fiksirati u željeni položaj.

Kod uvučenog proširenja stola (10), odn. širine sečenja manje od 25 cm:

- Pomoću glavne skale (22) na šini za vođenje (29) podesite paralelni graničnik (7) na željenu meru.

Kod izvučenog proširenja stola (10), odn. širine sečenja veće od 25 cm:

- Podesite paralelni graničnik (7) pomoću glavne skale (22) na ugaonu meru od 25 cm i fiksirajte ga pomoću ekscentrične poluge (12).
- Da biste sada povećali širinu reza, preostalu širinu reza podesite izvlačenjem proširenja stola (10) (vidi 7.6).
- Očitajte ukupnu podešenu širinu reza na dodatnoj skali (24). **Napomena!** Da bi širina reza na dodatnoj skali (24) bila tačna, paralelni graničnik (7) mora na glavnoj skali (22) biti podešen na definisanu meru od 25 cm.

7.3.3 Podešavanje dužine graničnika (sl. 17)

- Da bi se izbeglo zaglavljivanje materijala koji se reže, granična vodica (23) se može pomeriti u uzdužnom smeru.
- Iskustveno pravilo: Zadnji kraj graničnika dodiruje zamišljenu liniju koja počinje oko prednje ivice lista testere i proteže se pod uglom od 45° prema nazad.
- Podešavanje potrebne širine rezanja

- Olabavite zavrtnje sa nareckanom glavom (26) i pomerite graničnu šinu (23) napred, tako da dotiče zamišljenu liniju pod uglom od 45°.
- Ponovo zategnite zavrtnje sa nareckanom glavom (26).

7.3.4 Naknadno podešavanje sile stezanja (sl. 20)

Opasnost! Uvek se uverite da je paralelni graničnik (7) sigurno zategnut na šinu za vođenje (29) i da ne može sa sklizne. Silu stezanja paralelnog graničnika (7) po potrebi možete naknadno podesiti navrtkom (41) na zadnjoj strani paralelnog graničnika. U tu svrhu koristite ključ (30/ 31).

7.4 Poprečni graničnik (sl. 18)

Za poprečno rezanje drvenih delova se mora koristiti poprečni graničnik (14).

- Pomerite poprečni graničnik (14) u utor (21) stola testere.
- Olabavite zavrtnj za fiksiranje (36).
- Obrnite graničnu vodicu (34) tako da strelica pokazuje na željenu ugaonu meru.
- Ponovo stegnite zavrtnj za fiksiranje (36).
- Proverite odstojanje između granične vodice (34) i lista testere (4).
- **Upozorenje!** Nemojte pomeriti graničnu vodicu (34) previše u smeru lista testere (4). Odstojanje između granične vodice (34) i lista testere (4) trebalo bi da bude oko 2 cm.
- Po potrebi otpustite oba nareckana zavrtnja (35) i podesite graničnu vodicu (34).
- Ponovo zategnite zavrtnje sa nareckanom glavom (35).

7.5 Podešavanje ugla (sl. 13, 14)

- Olabavite ručicu za fiksiranje (45), kao i polugu za fiksiranje (9).
- Podesite ugao lista testere pomeranjem dveju ručnog točkića (8) tako da se kazaljka poklopi sa željenom ugaonom merom na ugaonoj skali.
- Fiksirajte ugaonu meru pritezanjem poluge za fiksiranje (9).
- Podešavanje ugla dodatno osigurajte pomoću ručice za fiksiranje (45) na zadnjoj strani mašine.
- Po potrebi korigujte krajnji graničnik za podešavanje ugla lista testere za 0°, kao i za 45°. To se vrši podešavanjem oba zavrtnja za fino korigovanje (32) i (33).

7.6 Podešavanje proširenja stola (sl. 19)

- Proširenje stola (10) na stolu testere (1) se može izvlačiti udesno.
- Stezna poluga (42) se mora da bude okrenuta u suprotnom smeru od stone kružne testere, kako bi proširenje stola (10) moglo da se pomera (vidi sl. 19a).
- Za fiksiranje proširenja stola (10) na određenu poziciju, stezna poluga (42) mora biti usmerena prema mašini (vidi sl. 19b).
- Ukoliko paralelni graničnik treba da se koristi pri izvučenom proširenju stola (10), paralelni graničnik (7) na glavnoj skali (22) treba podesiti na meru od 25 cm.
- **Opasnost!** Nedovoljno fiksirani paralelni graničnik (7) može prouzrokovati povratni udar.
- **Upozorenje!** Uvek se uverite, a posebno kod izvučenog proširenja stola, da radni predmet sigurno naleže na sto testere i da ne može da se zaglavi.
- Sila stezanja stezne poluge (42) se može naknadno podesiti. U tu svrhu olabavite navrtku (44) i odvrćite ili navrćite navojni naglavak (43) sve dok se ne postigne željena sila stezanja. Nakon toga navojni naglavak (43) ponovo fiksirajte navrtkom (44).

8. Pogon

Upozorenje!

- Nakon svakog novog podešavanja preporučamo probno rezanje, kako biste proverili podešene mere.
- Nakon uključivanja testere pričekajte da list testere postigne maksimalan broj obrtaja pre nego što započnete s testerisanjem.
- Oprez kod urezivanja!
- Uređaj smete da koristite samo sa delom za usisavanje.
- Redovno kontrolišite i čistite kanale za usisavanje.

8.1 Izvođenje uzdužnih rezova (sl. 21)

Ovde se radni komad se prorezuje po svom uzdužnom smeru.

Jedna ivica radnog komada pritisne se o paralelni graničnik (7), dok ravna strana nalegne na sto testere (1).

Zaštita lista testere (2) mora uvek da nalegne na radni komad.

Radni položaj kod uzdužnog rezanja ne sme nikad da bude u jednoj liniji sa stazom rezanja.

- Paralelni graničnik (7) podesite u skladu s visinom obratka i željenom širinom. (vidi 7.3.)
- Uključite testeru.
- Položite ruke sa skupljenim prstima ravno ne obradak i gurajte ga s paralelnim graničnikom (7) duž lista testere (4).
- Bočnu vodicu vodite levom ili desnom rukom (zavisno od položaja paralelnog graničnika) samo do prednje ivice zaštitnog poklopca.
- Obradak uvek progurajte do kraja klina za cepanje (5).
- Otpaci rezanja ostaju na stolu (1) tako dugo dok se list testere (4) ne zaustavi.
- Dugačke obratke osigurajte na završetku rezanja od prevrtanja (npr. stalkom i sl.).

8.1.1 Rezanje uskih obradaka (sl. 22)

Uzdužno rezanje radnih komada širine manje od 150 mm morate obavezno izvoditi pomoću komada za guranje (3). Komad za guranje sadržan je u isporuci. Istrošen odnosno oštećen komad za guranje obavezno zamenite.

8.1.2 Rezanje veoma uskih obradaka (sl. 23)

- Uzdužno rezanje veoma uskih obradaka širine manje od 50 mm i manje, morate obavezno da vršite pomoću drva za guranje.
- Pri tom prednost ima površina granične vodice s manjom visinom.
- Drvo za guranje ne spada u sadržaj isporuke! (Može da se nabavi u specijalizovanoj prodavnici) Istrošeno drvo za guranje blagovremeno zamenite.

8.2 Izvođenje kosih rezova (sl. 14, 24)

Kosi rezovi izvode se u osnovi uz korišćenje paralelnog graničnika (7).

Kada kod kosog rezanja nagnete list testere (4) ulevo, pozicionirajte paralelni graničnik (7) na desnu stranu lista testere (4). Vodite radni predmet između lista testere (4) i paralelnog graničnika (7).

- List testere (4) podesite na željeni ugao. (vidi 7.5.)
- Paralelni graničnik (7) podesite zavisno od širine i visine obratka. (vidi 7.3)
- Rezanje izvodite prema širini obratka (vidi 8.1.1 i 8.1.2)

8.3 Izvođenje poprečnih rezova (sl. 25)

- Gurnite poprečni graničnik (14) u utor (21) stola testere i namestite ga na željenu ugao-meru. (vidi 7.4).
- Čvrsto pritisnite obradak na poprečni graničnik (14).

- Uključite testeru.
- Da biste izveli rez, poprečni graničnik (14) i obradak gurajte u smeru lista testere.
- **Upozorenje!**
Uvek čvrsto držite deo obratka koji vodite, nikada nemojte držati njegov slobodni deo koje ćete odrezati.
- Poprečni graničnik (14) uvek gurajte napred toliko da se obradak u celosti proreže.
- Ponovo isključite testeru. Iver uklonite tek kada se list testere potpuno zaustavi.

9. Zamena mrežnog priključnog voda

Opasnost!

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

10. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

10.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

10.2 Ugljene četkice

Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

10.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

10.4 Porudžbina rezervnih delova i pribora:

Kod poručivanja rezervnih delova trebalo bi da navedete sledeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacioni broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na internet stranici www.Einhell-Service.com



Savet! Za postizanje dobrog rezultata rada preporučamo kvalitetan pribor firme
KWB ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.5 Transport

Mašinu transportujte samo podizanjem stola testere. Koristite zaštitne naprave kao što je zaštita lista testere; granične vodice nikad ne upotrebljavajte za rukovanje ili transport.

11. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

12. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2012/19/EG o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Klinasti kaiš, ugljene četkice, umetak stola, komad za guranje
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	List testere
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.Einhell-Service.com. Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 26)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszniaki ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!
4. **Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opiłek, drzazg lub odprysków.
5. **Ostrożnie! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Nie sięgać w kierunku poruszającej się tarczy pilarskiej.
6. Aby wyjąć wkładkę podstawy, załączonym kluczem oczkowym przekręcić tarczę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Aby zabezpieczyć wkładkę podstawy przed wypadnięciem, przekręcić tarczę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
7. Parametry podłączenia do sieci
8. Moc znamionowa
9. Liczba obrotów
10. Wysokość cięcia przy nachyleniu tarczy pilarskiej pod kątem 90° bądź 45°
11. Wymiary tarczy pilarskiej
12. Grubość klina rozszczepiającego
13. Waga

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszytce!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy**2.1 Opis urządzenia (rys. 1-25)**

1. Stół pilarski
2. Osłona tarczy pilarskiej
3. Drażek do przesuwania
4. Tarcza pilarska
5. Klin rozszczepiający
6. Wkładka podstawy
7. Prowadnica równoległa, kompletna
8. Kółko ręczne
9. Dźwignia unieruchamiająca kąt nachylenia tarczy pilarskiej
10. Wysuwane poszerzenie stołu
11. Włącznik/wyłącznik
12. Dźwignia mimośrodowa prowadnicy równoległej
13. Tarcza obrotowa
14. Przykładnica poprzeczna
15. Śruba tarczy pilarskiej
16. Adapter do odsysania pyłu
17. Śruba z gniazdem krzyżowym
18. Otwór w klinie rozszczepiającym
19. Dźwignia mocująca
20. Płyta mocująca
21. Rowek w stole pilarskim
22. Główna skala
23. Szyna ogranicznika
24. Dodatkowa skala
25. Rowek w szynie ogranicznika
26. Śruba radełkowana prowadnicy równoległej
27. Podkładka prowadnicy równoległej
28. Śruba zamkowa prowadnicy równoległej
29. Szyna prowadząca prowadnicy równoległej
30. Kluczek rozmiar 10/13 mm
31. Kluczek rozmiar 10/21 mm
32. Śruba regulacji 0°
33. Śruba regulacji 45°
34. Szyna przykładnicy poprzecznej
35. Śruba radełkowana przykładnicy poprzecznej
36. Pokrętko mocujące przykładnicę poprzecznej
37. Osłona wyłącznika awaryjnego
38. Nakładka na osłonie tarczy pilarskiej

- 39. Wyłącznik przeciążeniowy
- 40. Śruba z gniazdem sześciokątnym 2,5 mm
- 41. Nakrętka prowadnicy równoległej
- 42. Dźwignia mocująca poszerzenia stołu
- 43. Złączka gwintowana
- 44. Nakrętka
- 45. Pokrętko mocujące kąta nachylenia tarczy pilarskiej

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo poślizgnięcia i uduszenia się!

- Stołowa pilarka tarczowa
- Osłona tarczy pilarskiej
- Drażek do przesuwania
- Prowadnica równoległa, kompletna
- Przykładnica poprzeczna
- Adapter do odsysania pyłu
- Klucz rozmiar 10/13 mm
- Klucz rozmiar 10/21 mm
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Stołowa pilarka tarczowa służy do cięcia wzdłużnego i poprzecznego (tylko z prowadnicą poprzeczną) każdego rodzaju drewna, stosownie

do wielkości urządzenia. Nie wolno przecinać wszelkiego typu okrągłaków.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Należy stosować tylko odpowiednie dla tej maszyny tarcze pilarskie (ze stopów twardych lub tarcze o stałej prędkości obrotowej). Nie wolno używać tarcz pilarskich ze stali szybkoobrotowej oraz wszelkiego typu tarcz do ściernic.

Do zgodnego z przeznaczeniem zastosowania należy również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu i wskazówek eksploatacyjnych w instrukcji obsługi. Osoby, które obsługują i konserwują urządzenie, muszą się zapoznać z tymi wskazówkami oraz należy je pouczyć o możliwych niebezpieczeństwach. Poza tym należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów w sprawie zapobiegania wypadkom (BHP). Należy stosować się do pozostałych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i techniki bezpieczeństwa.

Przeróbki dokonane w obrębie maszyny całkowicie wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane na skutek tego szkody. Pomimo zgodnego z przeznaczeniem zastosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Dotknięcie tarczy pilarskiej w nieosłoniętym obrębie pilarki.
- Sięgnięcie do pracującej tarczy (rana cięta).
- Odrzucenie przedmiotu obrabianego lub części przedmiotu obrabianego.
- Pęknięcie/złamanie tarczy pilarskiej.
- Wyrzucenie wadliwych części tarczy, wzmocnionych płytkami z węglików spiekanych.
- Uszkodzenia słuchu w wypadku niestosowa-

- nia koniecznej ochrony słuchu.
- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłów drzewnych w przypadku wykonywania prac w zamkniętych pomieszczeniach.

4. Dane techniczne

Silnik prądu przemiennego220-240 V ~ 50Hz
 Moc PS1 1800 W · S6 25% 2000 W
 Prędkość obrotowa biegu
 jałowego n_0 4700 obr./min
 Tarcza z zębami z węglików
 spiekanych $\varnothing 254 \times \varnothing 30 \times 2,8$ mm
 Liczba zębów 48
 Maks. wysokość rzazu 89 mm / 90°
 63 mm / 45°
 Regulacja wysokości bezstopniowa 0 - 89 mm
 Tarcza pochylana bezstopniowo 0° - 45°
 Przykładnica
 poprzeczna kąt bezstopniowo -60° - +60°
 Przyłącze odsysania pyłu $\varnothing 36$ mm
 Waga ok. 18 kg
 Klasa ochronności: II/III
 Grubość klina rozszczepiającego: 2,3 mm

Tryb pracy S6 25%: Praca ciągła z przerwami jałowymi z obciążeniem przerywanym (czas cyklu 10 minut). Aby uniknąć niedopuszczalnego przegrzania silnika, silnik może pracować 25% cyklu z podaną mocą nominalną, a następnie pracować bez obciążenia przez dalsze 75% czasu cyklu.

Niebezpieczeństwo!

Hałas

Hałas został zmierzony zgodnie z normą EN 62841.

Praca

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 92,3 dB (A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB (A)
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 105,3 dB (A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB (A)

Stosować ochronniki słuchu.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania elektronarzędzi.

Podane wartości emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji hałasu podczas pracy z elektronarzędziem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą one od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ograniczyć czas pracy!

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy, w tym również np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchów ochronnych.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

- Rozpakować stołową pilarkę tarczową i sprawdzić na obecność ewentualnych uszkodzeń transportowych
- Maszynę należy ustawić stabilnie, tzn.

przykręcić na stałe śrubami do stołu warsztatowego lub do stabilnej podstawy.

- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować osłony i elementy zabezpieczające.
- Tarcza pilarska musi się swobodnie poruszać.
- W wypadku już obrabianego drewna uważać na ciała obce, np.: gwoździe, wkręty itd.
- Przed naciśnięciem włącznika / wyłącznika upewnić się, czy tarcza pilarska jest właściwie zamontowana i czy części ruchome poruszają się bez przeszkód.

6. Montaż

Niebezpieczeństwo! Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych, montażowych i przezbrajaniem stołowej pilarki tarczowej należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazda sieciowego.

6.1 Ustawienie stołowej pilarki tarczowej (rys. 3)

Zamontować adapter do odsysania pyłu (16) z tyłu maszyny. W tym celu wykręcić śrubę z gniazdem krzyżowym (17) i nasunąć adapter do odsysania pyłu (16). Śrubą z gniazdem krzyżowym (17) zamocować adapter do odsysania pyłu (16).

6.2 Montaż/wymiana wkładki podstawy (rys. 4, 8)

- Wymienić uszkodzoną lub zużytą wkładkę podstawy (6), w przeciwnym razie podwyższa się niebezpieczeństwo obrażeń.
- Zdjąć osłonę tarczy pilarskiej (2) (patrz punkt 6.4)
- Nałożyć jeden z kluczy (30, 31) na tarczę obrotową (13) stroną o rozmiarze 10 mm. Aby wyjąć wkładkę podstawy, kluczem oczkowym (13) przekręcić tarczę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Wyjąć zużytą wkładkę (6).
- Montaż nowej wkładki następuje w odwrotnej kolejności.
- **Ostrzeżenie!** Wkładka podstawy nie powinna nigdy blokować przedmiotu podczas przesuwania do przodu.
- Wysokość wkładki podstawy (6) w stosunku do stołu (1) została ustawiona fabrycznie. W regularnych odstępach czasu sprawdzać to ustawienie przy pomocy przedmiotu o równej krawędzi (np. linijki, kątomierza, itp.).
- W razie potrzeby można wyregulować usta-

wienie wkładki podstawy (6) przekręcając odpowiednio śruby z gniazdem sześciokątnym (40).

- **Ostrzeżenie!** Z przodu powierzchnia wkładki podstawy (6) nie powinna nigdy wystawać do góry!
- **Ostrzeżenie!** Z tyłu powierzchnia wkładki podstawy (6) nie powinna nigdy znajdować się poniżej stołu pilarskiego (1).

6.3 Montaż/wymiana klina rozszczepiającego (rys. 5-7)

- **Wskazówka!** Urządzenie jest dostarczane z klinem rozszczepiającym (5) w pozycji transportowej. Klin rozszczepiający (5) należy mocować zawsze w najwyższej pozycji zgodnie z poniższymi wskazówkami.
- Kręcąc kółkiem ręcznym (8) przesunąć tarczę (4) na maksymalną głębokość rzazu, ustawić w pozycji 0° i zablokować.
- Wymontować z urządzenia osłonę tarczy pilarskiej (2) i wkładkę podstawy (6) (patrz 6.4, 6.2).
- Umieścić klin rozszczepiający (5) w pozycji roboczej tak jak pokazano na rys. 6:
 1. Zwolnić dźwignię mocującą (19) przekręcając ją do góry.
 2. Nacisnąć do oporu klin rozszczepiający (5) w kierunku do zewnątrz.
 3. Przyciskając klin rozszczepiający (5) do zewnątrz umieścić klin rozszczepiający (5) w najwyższej pozycji.
- **Niebezpieczeństwo!** Klin rozszczepiający (5) i płyta mocująca (20) muszą się zablokować w najwyższej pozycji! **Wskazówka!** Gdy klin rozszczepiający (5) zablokuje się z najwyższej pozycji, płyta mocująca (20) dociska z powrotem klin rozszczepiający (5) do środka.
- **Ostrożnie!** Klin rozszczepiający (5) musi być zamocowany w najwyższej pozycji, aby można było osiągnąć maksymalną wydajność cięcia.
- Dźwignią mocującą (19) zablokować klin rozszczepiający (5). Upewnić się, że klin rozszczepiający (5) jest ustawiony prosto i nie może się poruszać ani chwiać.
- Klin rozszczepiający (5) musi być dokładnie wyśrodkowany na hipotetycznej linii przebiegającej jako przedłużenie tarczy pilarskiej (4) do tyłu, tak aby zapobiec zakleszczaniu się ciętego materiału.
- Odstęp pomiędzy tarczą pilarską (4) a klinem rozszczepiającym (5) powinien wynosić od 3 do 8 mm. (Por. rys. 7)

- Z powrotem zamontować wkładkę podstawy (6) i osłonę tarczy pilarskiej (2). (Patrz rozdz. 6.2, 6.4)

6.4 Montaż i wymiana osłony tarczy pilarskiej (rys. 9)

- Nasadzić osłonę tarczy pilarskiej (2) na klin rozszczepiający (5) tak, aby otwór (18) w klinie rozszczepiającym znajdował się naprzeciwko śruby.
- Następnie włożyć śrubę osłony tarczy pilarskiej (2) w otwór (18) i dokręcić.
- **Wskazówka!** Maksymalna głębokość wkręcenia śruby została fabrycznie ustawiona tak, aby osłona tarczy pilarskiej (2) zawsze mogła się poruszać.
- **Ostrzeżenie!** Osłona tarczy pilarskiej (2) musi zawsze pod wpływem własnego ciężaru samoczynnie opuszczać się na obrabiany przedmiot.
- Po zamontowaniu sprawdzić poprawność działania osłony tarczy pilarskiej (2) podnosząc ją do góry i następnie puszczając.

6.5 Montaż/wymiana tarczy pilarskiej (rys. 10)

- Przed wymianą tarczy pilarskiej: Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!
- Aby zapobiec obrażeniom podczas wymiany tarczy pilarskiej nosić rękawice!
- Zdemonstrować osłonę tarczy pilarskiej i wkładkę podstawy (patrz rozdz. 6.4, 6.2).
- Zwolnić dźwignię mocującą (19), aby umożliwić dostęp do obszaru pracy.
- Odkręcić śrubę (15), nasadzając na nią klucz (30) i jednocześnie przytrzymując drugim kluczem płaskim (31) wał silnika.
- **Ostrożnie!** Śrubę (15) obracać w kierunku obrotów tarczy pilarskiej.
- Zdjąć kołnierz zewnętrzny i starą tarczę pilarską (4) z wewnętrznego kołnierza.
- Przed montażem nowej tarczy pilarskiej starannie oczyścić kołnierze.
- Założyć nową tarczę pilarską (4), wykonując czynności w odwrotnej kolejności oraz mocno dokręcić.
- **Uwaga!** Uważać na poprawny kierunek obrotów - skośna powierzchnia tnąca uzębienia musi być skierowana w kierunku biegu, tzn. do przodu (patrz: strzałka na osłonie tarczy pilarskiej)
- Z powrotem zablokować dźwignię mocującą (19) i zamontować i wyregulować wkładkę podstawy i osłonę tarczy pilarskiej (patrz rozdz. 6.3, 6.2, 6.4).
- Przed ponownym przystąpieniem do pracy z

pilarką należy sprawdzić sprawność urządzeń zabezpieczających.

- **Ostrzeżenie!** Po każdej wymianie tarczy sprawdzić, czy osłona tarczy pilarskiej (2) się prawidłowo otwiera i zamyka. Dodatkowo należy sprawdzić, czy tarcza pilarska (4) się swobodnie obraca w osłonie tarczy pilarskiej (2).
- **Ostrzeżenie!** Po każdej wymianie tarczy sprawdzić, czy tarcza pilarska (4) obraca się swobodnie we wkładce podstawy (6), zarówno w pozycji pionowej, jak również pod kątem 45°.
- **Ostrzeżenie!** Jeżeli wkładka podstawy (6) jest zużyta lub uszkodzona, należy ją natychmiast wymienić na nową (patrz rozdz. 6.2).
- **Ostrzeżenie!** Wymianę i ustawienie prawidłowego położenia tarczy pilarskiej (4) wykonywać zawsze zgodnie z instrukcją.

6.6 Przechowywanie osprzętu (rys. 2)

Przykładnicę poprzeczną (14), drażek do przesuwania (3) i obydwa klucze (30, 31), gdy nie są używane, można zamocować tak jak pokazano na rys. 2.

6.7 Przyłącze odsysania pyłu (rys. 11, 12)

Przewidziano możliwość podłączenia odsysania pyłu do adaptera (16) na obudowie oraz do osłony tarczy pilarskiej (2).

6.7.1 Odsysanie odkurzaczem do pracy na sucho i na mokro (rys. 11)

- Odkurzacz do pracy na sucho i na mokro nie wchodzi w skład urządzenia i dostępny jest do nabycia jako osprzęt.
- Podłączyć odkurzacz do adaptera do odsysania pyłu (16) na obudowie.

6.7.2 Odsysanie przy użyciu instalacji odsysającej pył i zestawu adapterów (rys. 12)

- Zestaw adapterów z węzłem odsysającym (a) i złączką (b) oraz instalacja odsysająca pył nie wchodzi w skład urządzenia i dostępne są do nabycia jako osprzęt.
- Wkrętakiem krzyżakowym odkręcić śrubę na nakładce (38) na osłonie tarczy pilarskiej (2).
- Zdjąć nakładkę (38) z osłony tarczy pilarskiej (2).
- Podłączyć złączkę (b) do adaptera do odsysania pyłu (16) na obudowie.
- Podłączyć jeden koniec węzła odsysającego (a) do osłony tarczy pilarskiej (2) i drugi ko-

- Do przyłącza złączki (b) o średnicy 100 mm można następnie podłączyć instalację odsysającą pył.

7. Obsługa

7.1 Włącznik/wyłącznik (rys. 1, 13 / poz. 11)

- Naciśnięcie zielonego przycisku „I” uruchamia pilarkę. Przed rozpoczęciem cięcia odczekać, aż tarcza pilarska osiągnie maksymalną liczbę obrotów.
- Czerwony przycisk „O” znajduje się pod osłoną wyłącznika (37). Aby wyłączyć pilarkę nacisnąć osłonę wyłącznika w punkcie „OFF” (37).

Silnik urządzenia chroniony jest przed przeciążeniem przez wyłącznik przeciążeniowy (39). W przypadku przekroczenia wartości prądu znamionowego wyłącznik przeciążeniowy (39) wyłącza urządzenie.

- Odczekać kilkanaście minut aż urządzenie ostygnie.
- Nacisnąć wyłącznik przeciążeniowy (39).
- Wcisnąć zielony przycisk „I”, aby włączyć urządzenie.

7.2 Głębokość cięcia (rys. 1,14)

Kręcąc kółkiem ręcznym (8) można ustawić tarczę pilarską (4) na wymaganą głębokość rzażu.

Ostrzeżenie! Podczas każdego cięcia dopasować głębokość cięcia tarczy pilarskiej do grubości obrabianego przedmiotu, aby w ten sposób zmniejszyć niebezpieczeństwo dotknięcia tarczy pilarskiej (4).

Zasada: Należy wsunąć bądź wysunąć tarczę pilarską (4) tylko na tyle ile jest to konieczne, aby zęby tarczy pilarskiej wystawały wyraźnie ponad obrabiany przedmiot.

W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara:

mniejsza głębokość cięcia

W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara:

większa głębokość cięcia

7.3 Prowadnica równoległa

Do cięcia wzdłużnego elementów drewnianych należy używać prowadnicy równoległej (7). Po

zakończeniu montażu lub zmianie ustawień prowadnicy równoległej upewnić się, że prowadnica równoległa (7) ustawiona jest równolegle do tarczy pilarskiej (4).

7.3.1 Wysokość prowadnicy (rys. 1c, 15)

- **Ostrzeżenie!** Należy wybrać zawsze taką wysokość prowadnicy, która umożliwi optymalne przesuwanie obrabianego przedmiotu wzdłuż tarczy pilarskiej (4).
- Do cięcia wzdłużnego wąskich drewnianych elementów należy używać dostarczonej z urządzeniem prowadnicy równoległej (7) z szyną ogranicznika (23) (por. rys. 15a).
- Aby zamocować szynę ogranicznika (23) na prowadnicy równoległej (7) należy poluzować obie śruby radełkowane (26). Następnie nasunąć szynę ogranicznika (23) rowkiem (25) na śruby zamkowe (28) i zablokować przy użyciu podkładek (27) i śrub radełkowanych (26).
- Do cięcia wzdłużnego grubszych elementów drewnianych można użyć prowadnicy równoległej (7) bez szyny ogranicznika (23) (por. rys. 15b). Do tego celu należy wymontować śruby zamkowe (28), podkładki (27) i śruby radełkowane (26).
- **Ostrzeżenie!** Szynę ogranicznika (23) należy zawsze przykręcić po tej stronie prowadnicy równoległej (7), która skierowana jest do tarczy pilarskiej.

7.3.2 Szerokość cięcia (rys. 16)

- Prowadnicę równoległą (7) można zamontować po obydwu stronach stołu pilarskiego (1).
- Prowadnica równoległa (7) musi być zawsze umieszczona w szynie prowadzącej (29) stołu pilarskiego (1).
- Aby zablokować prowadnicę równoległą (7) w danym położeniu, docisnąć dźwignię mimośrodową (12).

Przy wsuniętym poszerzeniu stołu (10) bądź szerokości cięcia poniżej 25 cm:

- Ustawić prowadnicę równoległą (7) na żądany wymiar przy pomocy głównej skali (22) na prowadnicy równoległej (29).

Przy wysuniętym poszerzeniu stołu (10) bądź szerokości cięcia powyżej 25 cm:

- Przy pomocy głównej skali (22) ustawić prowadnicę równoległą (7) na wymiar kąta 25cm i zamocować ją dźwignią mimośrodową (12).

- Aby następnie zwiększyć szerokość cięcia, ustawić pozostałą wartość szerokości cięcia wysuwając poszerzenie stołu (10) (por. punkt 7.6).
- Odczytać ustawioną całkowitą szerokość cięcia na skali dodatkowej (24). **Wskazówka!** Aby na skali dodatkowej (24) była wskazywana prawidłowa wartość szerokości cięcia, prowadnica równoległa (7) musi być ustawiona na skali głównej (22) na podaną wartość 25cm.

7.3.3 Ustawianie długości prowadnicy (rys. 17).

- Aby zapobiec zakleszczaniu się przecinanego materiału, szynę ogranicznika (23) można przesunąć w kierunku wzdłużnym.
- Zasada: Tylny koniec ogranicznika powinien być styczny z teoretyczną linią, która zaczyna się w środku tarczy pilarskiej i przebiega pod kątem 45° do tyłu.
- Ustawić żądaną szerokość rzazu
 - Poluzować śruby radełkowane (26) i przesunąć szynę ogranicznika (23) do przodu na tyle, żeby dotknęła teoretycznej linii 45°.
 - Z powrotem dokręcić śruby radełkowane (26).

7.3.4 Regulacja siły docisku (rys. 20)

Niebezpieczeństwo! Zawsze sprawdzać, czy prowadnica równoległa (7) może być bezpiecznie zamocowana na szynie prowadzącej (29) i nie może się przesunąć.

W razie potrzeby wyregulować siłę docisku prowadnicy równoległej (7) przekręcając nakrętkę (41) z tyłu prowadnicy równoległej. Użyć do tego celu klucza (30/31).

7.4 Przykładnica poprzeczna (rys. 18)

Do cięcia poprzecznego elementów drewnianych należy używać przykładnicy poprzecznej (14).

- Wsunąć przykładnicę poprzeczną (14) w rowek (21) stołu pilarskiego.
- Poluzować pokrętło mocujące (36).
- Przekręcić szynę ogranicznika (34) tak, aby strzałka wskazywała na żądany wymiar na skali.
- Z powrotem dokręcić pokrętło mocujące (36).
- Sprawdzić odstęp między szyną ogranicznika (34) i tarczą pilarską (4).
- **Ostrzeżenie!** Nie przysuwać szyny ogranicznika (34) zbyt blisko do tarczy pilarskiej (4). Odstęp między szyną ogranicznika (34) i tarczą pilarską (4) powinien wynosić ok. 2 cm.
- W razie potrzeby poluzować śruby

radełkowane (35) i ustawić szynę ogranicznika (34).

- Z powrotem dokręcić śruby radełkowane (35).

7.5 Ustawienie kąta (rys. 13, 14)

- Poluzować pokrętło mocujące (45) i dźwignię unieruchamiającą (9).
- Aby zmienić ustawienie kąta tarczy pilarskiej przesunąć koło ręczne (8) aż wskazówka będzie wskazywać na skali żądaną wartość kąta.
- Aby zachować wybrane ustawienie kąta docisnąć dźwignię unieruchamiającą (9).
- Zabezpieczyć dodatkowo ustawienie kąta dokręcając pokrętło mocujące (45) znajdujące się z tyłu maszyny.
- W razie potrzeby można skorygować ustawienie oporu dla ustawienia kąta nachylenia tarczy pilarskiej 0° i 45°. Do regulacji tego ustawienia służą obie śruby regulacji (32) i (33).

7.6 Regulacja poszerzenia stołu (rys. 19)

- Poszerzenie stołu (10) można wysunąć ze stołu pilarskiego (1) w prawo.
- Aby można było przesunąć poszerzenie stołu (10), dźwignia mocująca (42) musi być skierowana do zewnątrz od pilarki (patrz rys. 19a).
- Aby zablokować poszerzenie stołu (10) w wybranym położeniu, przesunąć dźwignię mocującą (42) tak, aby była skierowana w stronę maszyny (patrz rys. 19b).
- Aby użyć prowadnicy równoległej przy wysuniętym poszerzeniu stołu (10), ustawić prowadnicę równoległą (7) na wymiar 25cm na skali głównej (22).
- **Niebezpieczeństwo!** Jeżeli prowadnica równoległa (7) jest niewystarczająco zamocowana, grozi to odbiciem.
- **Ostrzeżenie!** W szczególności podczas pracy z wysuniętym poszerzeniem stołu zapewnić, że obrabiany przedmiot poprawnie i bezpiecznie leży na stole pilarskim i nie może się zablokować.
- W razie potrzeby można wyregulować siłę mocowania dźwigni mocującej (42). W tym celu lekko odkręcić nakrętkę (44) i wkręcić lub wykręcić na tyle złączkę gwintowaną (43), aż osiągnie się żądaną siłę mocowania. Następnie z powrotem zablokować nakrętkę (44) złączkę gwintowaną (43).

8. Użytkowanie

Ostrzeżenie!

- Po każdej zmianie ustawienia zalecamy przeprowadzenie cięcia próbnego dla sprawdzenia ustawionych wymiarów.
- Po włączeniu pilarki należy odczekać przed rozpoczęciem cięcia, aż tarcza pilarska osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową.
- Zachować ostrożność przy nacinaniu!
- Urządzenie używać tylko z odsysaniem.
- Regularnie sprawdzać i czyścić kanały odsysające.

8.1 Wykonywanie cięć wzdłużnych (rys. 21)

Przedmiot obrabiany przecinany jest przy tym na długość. Jedną krawędź przecinanego przedmiotu docisnąć do prowadnicy równoległej (7), a płaska strona przedmiotu powinna przylegać do stołu pilarki (1). Osłona tarczy pilarskiej (2) musi być zawsze opuszczona nad przedmiot obrabiany. Pozycja robocza przy wykonywaniu cięć wzdłużnych nie może leżeć w jednej linii z wykonywanym cięciem.

- Ustawić prowadnicę równoległą (7) odpowiednio do wysokości przecinanego przedmiotu oraz wymaganej szerokości. (patrz punkt 7.3)
- Włączyć pilarkę
- Ułożyć dłonie ze zwartymi palcami płasko na przedmiocie przecinanym i przesuwać przedmiot wzdłuż prowadnicy równoległej (7) w kierunku tarczy pilarskiej (4).
- Prowadzenie boczne lewą lub prawą ręką (w zależności od pozycji prowadnicy równoległej) tylko do przedniej krawędzi pokrywy ochronnej.
- Przedmiot przesunąć zawsze do końca klina rozszczepiającego (5).
- Odpad drzewny pozostawić na stole pilarskim (1) do momentu zatrzymania się tarczy pilarskiej (4).
- Długie przedmioty przecinane zabezpieczyć na końcu przed spadnięciem! (np.: przy pomocy stojaka itp.)

8.1.1 Przycinanie wąskich przedmiotów (rys. 22)

Do cięcia wzdłużnego przedmiotów o szerokości poniżej 150 mm należy koniecznie stosować drążek do przesuwania (3). Drążek do przesuwania należy do wyposażenia pilarki. Zużyty lub uszkodzony drążek do przesuwania należy natychmiast wymienić.

8.1.2 Przycinanie bardzo wąskich przedmiotów (rys. 23)

- Do cięcia wzdłużnego bardzo wąskich przedmiotów o szerokości 50 mm i mniejszej należy koniecznie stosować klocek do przesuwania.
- Należy wykorzystać przy tym niższą powierzchnię prowadzącą na prowadnicy równoległej.
- Klocek do przesuwania nie należy do wyposażenia pilarki objętego dostawą! (Do nabycia w odpowiednich placówkach handlu specjalistycznego). Zużyty klocek do przesuwania należy w porę wymienić.

8.2 Wykonywanie cięć ukośnych (rys. 14, 24)

Cięcia ukośne wykonywane są z reguły przy zastosowaniu prowadnicy równoległej (7).

Jeżeli podczas wykonywania cięcia ukośnego tarcza pilarska (4) jest pochylona w lewo, wówczas prowadnica równoległa (7) musi znajdować się po prawej stronie tarczy pilarskiej (4). Obrabiany przedmiot należy prowadzić między tarczą pilarską (4) a prowadnicą równoległą.

- Ustawić tarczę pilarską (4) na żądany wymiar kąta. (patrz punkt 7.5.)
- Ustawić prowadnicę równoległą (7) odpowiednio do szerokości i wysokości przecinanego przedmiotu (patrz punkt 7.3)
- Wykonać cięcie odpowiednio do szerokości przecinanego przedmiotu (patrz punkt 8.1.1. i 8.1.2.)

8.3 Wykonywanie cięć poprzecznych (rys. 25)

- Wsunąć przykładnicę poprzeczną (14) do rowek (21) w stole pilarskim i ustawić pod żądanym kątem. (Patrz rozdz. 7.4.)
- Mocno docisnąć przedmiot obrabiany do prowadnicy poprzecznej (14).
- Włączyć pilarkę.
- Aby wykonać cięcie należy przesunąć prowadnicę poprzeczną (14) i przycinać przedmiot w kierunku tarczy pilarskiej.
- **Ostrzeżenie!** Należy zawsze trzymać za prowadzony przedmiot, nie wolno chwycić za część przedmiotu, która zostanie odcięta.
- Prowadnicę poprzeczną (14) przesuwać do przodu tylko do momentu całkowitego przecięcia przedmiotu obrabianego.
- Wyłączyć ponownie pilarkę. Odpady drzewne usunąć dopiero po całkowitym zatrzymaniu się tarczy pilarskiej.

9. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

10. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

10.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

10.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia proszę sprawdzić stan szczotek węglowych przez elektryka.

Niebezpieczeństwo! Wymiany szczotek węglowych dokonywać może jedynie elektryk.

10.3 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

10.4 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.Einhell-Service.com



Wskazówka! Dla osiągnięcia doskonałych rezultatów polecamy stosować doskonałej jakości wyposażenie produkowane przez firmę **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

10.5 Transport

Transportować maszynę wyłącznie podnosząc za stół pilarski. Nigdy nie używać urządzeń zabezpieczających takich jak osłona tarczy pilarskiej i szyny ogranicznika jako uchwytów podczas przenoszenia lub transportu urządzenia.

11. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

12. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowo przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Pasek klinowy, szczotki węglowe, wkładka podstawy, drążek do przesuwania
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Tarcza pilarska
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Kullanılan sembollerin açıklanması (bkz. Şekil 26)

- Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
- Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
- Dikkat! Toz maskesi takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!
- Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.
- Dikkat! Yaralanma tehlikesi!** Elinizi dönmekte olan testere bıçağı bölümüne sokmayın.
- Plakayı alet ile birlikte gönderilmiş yıldız anahtar ile saat yönünde döndürerek tezgah elemanını açın. Tezgah elemanını düşmeye karşı koruma için plakayı saat yönünün tersine doğru döndürün.
- Şebeke bağlantı koşulları
- Anma gücü
- Devir
- Testere bıçağı 90° veya 45° konumda olduğunda kesim kapasitesi
- Testere bıçağı ölçüleri
- Ayırma kaması kalınlığı
- Ağırlık

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur! **İkaz!**

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Cihaz açıklaması (Şekil 1-25)**

- Testere tezgahı
- Testere bıçağı koruması
- İtme çubuğu
- Testere bıçağı
- Ayırma kaması
- Tezgah elemanı
- Paralel dayanak, komple
- Kol
- Testere bıçağı açısı sabitleme sapı
- Açılabilir tezgah genişletmesi
- Açık/ Kapalı şalteri
- Paralel dayanak eksantrik kolu
- Tezgah elemanı döner disk
- Enine dayanak
- Testere bıçağı civatası
- Toz emme adaptörü
- Yıldız başlı civata
- Ayırma kaması içindeki delik
- Sabitleme civatası
- Sabitleme plakası
- Testere tezgahı oluğu
- Ana kadran
- Dayanak kızağı
- Ek kadran
- Dayanak kızağı içindeki oluk
- Paralel dayanak tırtıklı civata
- Paralel dayanak rondelası
- Paralel dayanak kilit civatası
- Paralel dayanak kılavuz rayı
- Anahtar 10/13 mm
- Anahtar 10/21 mm
- Ayar civatası 0°
- Ayar civatası 45°
- Enine dayanak dayama kızağı
- Enine dayanak tırtıklı civata
- Enine dayanak sabitleme civatası
- Acil Kapat buton kapağı
- Testere bıçağı korumasındaki kapak
- Aşırı yük şalteri
- İçten altı köşeli civata 2,5 mm
- Paralel dayanaktaki somun
- Tezgah genişletmesi sıkma kolu
- Vida dişli manşon
- Somun
- Testere bıçağı açısı sabitleme sapı

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Tezgahlı daire testere
- Testere bıçağı koruması
- İtme çubuğu
- Paralel dayanak, komple
- Enine dayanak
- Toz emme adaptörü
- Anahtar 10/13 mm
- Anahtar 10/21 mm
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Tezgahlı daire testeresi, makine boyutuna uyan her tür ağaçların uzunlaması ve enine (yalnızca enine dayanak ile) kesilmesinde kullanılır. Her tür yuvarlak ağaçların kesilmesi yasaktır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup

üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Yalnızca makine için uygun olan testere bıçakları (HM veya CV tipi testere bıçakları) kullanılacaktır. Her türlü kesme taşlarının ve HSS tipi testere bıçaklarının makineye bağlanması yasaktır.

Kullanım amacına uygun kullanımda ayrıca kullanma talimatında açıklanan güvenlik uyarıları, montaj ve işletme talimatlarına da riayet edilecektir. Makineyi kullanan ve bakımını yapan personel, bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmalı ve muhtemel tehlikeler konusunda bilgilendirilmelidir. Bunun dışında, geçerli olan genel kazaları önleme yönetmelerine de riayet edilmelidir. Diğer genel işyeri ve iş sağlığı yönetmeliklerine de dikkat edilecektir.

Makine üzerinde yapılacak değişiklikler üretici firmanın sorumluluğunun sona ermesine yol açar ve oluşacak her türlü hasar ve zarardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

Makinenin kullanım amacına uygun kullanılmasına rağmen belirli riskler tamamen ortadan kalkmaz. Makinenin yapısı ve konstrüksiyonu itibarıyla aşağıda açıklanan noktalar meydana gelebilir:

- Testere bıçağının koruma kapağı bulunmayan açık bölümüne temas etme
- Dönmekte olan testere bıçağına müdahale (dokunma) etme (kesilme yaralanması)
- Talimatlara aykırı yapılan çalışmalarda iş parçasının geri tepmesi
- Testere bıçağının kırılması
- Testere bıçağı dişlerine entegre edilen sert metal parçalarının dışarı fırlaması
- Öngörülen kulaklığın takılmaması durumunda işitme hasarlarının oluşması
- Makinenin kapalı mekanlarda kullanılmasında ağaç tozu nedeniyle sağlığa zararlı emisyonların oluşması.

4. Teknik özellikler

Alternatif akım motoru	.....220-240V ~ 50Hz
Güç P	..... S1 1800 W · S6 25% 2000 Watt
Rölanti devri n_0	.....4700 dev/dak
Sert metal dişli testere bıçağı	..... Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Diş adedi	..... 48
Kesim yüksekliği maks.	..... 89 mm / 90°
	..... 63 mm / 45°
Yükseklik ayarı	.....kademersiz 0 - 89 mm
Testere bıçağı döndürülebilir	..... kademersiz 0° - 45°
Enine dayanak açısı	..... kademersiz -60° - + 60°
Toz emme bağlantısı	.....Ø 36 mm
Ağırlık	..... yakl. 18 kg
Koruma sınıfı:	..... II/□
Ayırma kaması kalınlığı:	..... 2,3 mm

İşletme türü S6 %25: Durdurma aralıklı (10 dakika durdurma süresi) sürekli çalışma. Motorun aşırı derecede ısınmasını önlemek için motor durdurma süresinin %25 oranındaki bir sürede anma güç değeri ile çalıştırılacak ve arkasından durdurma süresinin %75 oranındaki bir sürede yük altında olmadan çalıştırılacaktır.

Tehlike!

Gürültü

Ses emisyon değerleri EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Çalıştırma

Ses basınç seviyesi L_{pA}	..... 92,3 dB (A)
Sapma K_{pA}	..... 3 dB (A)
Ses güç seviyesi L_{WA}	..... 105,3 dB (A)
Sapma K_{WA}	..... 3 dB (A)

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Açıklanan emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:

Gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Çalışma sürenizi sınırlayın!

İşletim periyotları ile ilgili tüm kademeler dikkate alınacaktır (örneğin elektrikli aletin kapalı kaldığı, açık olduğu fakat yük altında olmaksızın çalıştığı gibi).

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

İkaz!

Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.

- Testereyi ambalajından çıkarın ve transport hasarının olup olmadığını kontrol edin
- Makine sağlam şekilde kurulmalıdır. Bunun için makineyi çalışma tezgahı, üniversal alt çerçeve vs. gibi elemanların üzerine bağlayın.
- Çalıştırmadan önce tüm kapakların ve güvenlik tertibatlarının takılmış olması zorunludur.

- Testere bıçağı serbest hareket edebilmelidir.
- Önceden işlenmiş olan ağaçta örneğin çivi veya civata vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edilmelidir.
- Açma/Kapama şalterine basmadan önce testere bıçağının doğru şekilde monte edildiğinden ve hareket eden parçaların serbest çalışabildiğinden emin olun.

6. Montaj

Tehlike! Daire testere üzerinde yapılacak donanım değiştirme, bakım ve montaj çalışmalarından önce fiş prizden sökülecektir.

6.1 Tezgahlı Daire Testerenin Kurulumu (Şekil 3)

Toz emme adaptörünü (16) makinenin arka tarafına monte edin. Bunun için yıldız başlı civatayı (17) sökün ve toz emme adaptörünü (16) toz toplama elemanı üzerine geçirin. Toz emme adaptörü (16) yıldız başlı civata (17) ile sabitleyin.

6.2 Tezgah Elemanının Montajı/Değiştirilmesi (Şekil 4,8)

- Tezgah elemanı hasar gördüğünde veya aşındığında değiştirilecektir aksi takdirde yüksek yaralanma tehlikesi vardır.
- Testere bıçağı korumasını (2) sökün (bkz. Madde 6.4).
- 10'luk yıldız anahtarlardan (30, 31) birini döner disk (13) üzerine takın. Tezgah elemanını açmak için diski (13) yıldız anahtar ile saat yönünün tersine döndürün
- Aşınmış tezgah elemanını (6) çıkarın.
- Yeni tezgah elemanı montajı demontaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir.
- **İkaz!** İş parçası ilerletme yönünde tezgah elemanı tarafından bloke edilmemelidir!
- Tezgah elemanının (6) testere tezgahına (1) olan yüksekliği fabrika çıkışında ayarlanmıştır. Bu ayarı düzenli olarak düz kenarlı bir obje (örneğin cetvel, aç masdan, vs.) ile kontrol edin.
- Gerek duyulduğunda tezgah elemanı (6) yükseklik ayarı içten altı köşeli civatalar (40) ile ayarlanabilir.
- **İkaz!** Tezgah elemanının (6) temas yüzeyi ön tarafta dışarı taşmamalıdır!
- **İkaz!** Tezgah elemanının (6) temas yüzeyi arka tarafta testere tezgahının (1) alt bölümünde olmamalıdır.

6.3 Ayırma Kamasının Montajı/Değiştirilmesi (Şekil 5-7)

- **Bilgi!** Ayırma kaması (5) fabrika çıkışında transport pozisyonunda bulunur. Ayırma kamasını (5) aşağıda açıklandığı gibi daima en üst pozisyonda sabitleyin.
- Testere bıçağını (4) kol (8) ile maksimal kesim derinliğine 0° ayarlayın ve bu konumda sabitleyin.
- Testere bıçağı koruması (2) ve tezgah elemanını (6) sökün (bkz. 6.4, 6.2).
- Ayırma kamasını (5) Şekil 6'da gösterildiği gibi çalışma pozisyonuna getirin:
 1. Sabitleme kolunu (19) üst konuma döndürerek açın.
 2. Ayırma kamasını (5) dışa doğru dayanağa doğru döndürün.
 3. Dışa doğru bastırılmış ayırma kamasında (5) ayırma kamasını (5) en üst konuma getirin.
- **Tehlike!** Ayırma kaması (5) ve sabitleme plakası (20) en üst pozisyonda sabitlenmelidir! **Bilgi!** Ayırma kaması (5) en üst konumda sabitlenir sabitlenmez sabitleme plakası (20) ayırma kamasını (5) tekrar içe bastırır.
- **Dikkat!** Azami kesim kapasitesinden faydalanmak için ayırma kaması (5) en üst konumda sabitlenmelidir.
- Ayırma kamasını (5) sabitleme kolu (19) ile sabitleyin. Ayırma kamasının (5) düz ve gevşek olmayacak şekilde monte edilmesine dikkat edin.
- Ayırma kaması (5) testere bıçağının (4) arkasındaki sanal bir çizgide merkezi şekilde olmalı ve böylece kesilecek malzemenin sıkışması önlenmelidir.
- Testere bıçağı (4) ve ayırma kaması (5) arasındaki mesafe 3 ila 8 mm olmalıdır. (Şekil 7)
- Tezgah elemanı (6) ve testere bıçağı korumasını (2) tekrar monte edin. (bkz. 6.2, 6.4)

6.4 Testere Bıçağı Korumasının Montajı/Değiştirilmesi (Şekil 9)

- Testere bıçağı korumasını (2), civata ayırma kaması deliğine (18) girecek şekilde ayırma kaması (5) üzerine yerleştirin.
- Sonra testere bıçağı korumasındaki (2) civatayı delikten (18) geçirin ve sıkın.
- **Uyarı!** Civatanın maks. takılma derinliği fabrika çıkışında ayarlanmıştır, böylece testere bıçağı korumasının (2) daima serbest şekilde hareket edebilmesi sağlanmıştır.
- **İkaz!** Testere bıçağı koruması (2) kendi ağırlığı ile kesilecek malzeme üzerine inebil-

- melidir.
- Testere bıçağı korumasını (2) yukarı çekip bırakarak doğru edilmiş olup olmadığını kontrol edin.

6.5 Testere Bıçağının Montajı/Değiştirilmesi (Şekil 10)

- Testere bıçağını değiştirmeden önce: Fişi prizden çıkarın!
- İş kazalarını ve yaralanmaları önlemek için testere bıçağını değiştirme işleminde iş eldiveni takın!
- Testere bıçağı koruması ve tezgah elemanını sökün (bkz. 6.4, 6.2).
- Çalışma bölümüne erişmek için sabitleme kolunu (19) açın.
- Anahtarın (30) birini civataya (15) ve diğer anahtarı (31) motor miline takıp karşıdan tutarak civatayı (15) açın.
- **Dikkat!** Civatayı (15) testere bıçağının dönme yönünde döndürün.
- Dış flanş ve kullanılmış testere bıçağını (4) iç flanştan sökün.
- Testere bıçağı flanşlarını, yeni bıçağı takmadan önce itinalı şekilde temizleyin.
- Yeni testere bıçağını (4) sökme işleminin tersi yönünde monte edin ve sıkın.
- **Önemli!** Testere dişlerinin eğikliği yani bıçağın dönme yönü, makine gövdesi üzerindeki ok işareti ile aynı yönde olmalıdır (bkz. testere bıçağı koruması üzerindeki ok işareti).
- Sabitleme kolunu (19) tekrar sabitleyin ve tezgah elemanı ve testere bıçağı korumasını tekrar monte edin ve ayarlayın (bkz. 6.3, 6.2, 6.4).
- Makine ile çalışmaya başlamadan önce koruma donanımlarının fonksiyonlarını kontrol edin.
- **İkaz!** Her testere bıçağı değiştirme işleminden sonra testere bıçağı korumasının (2) doğru şekilde açılıp tekrar kapanmadığını kontrol edin. Ayrıca testere bıçağının (4) testere bıçağı koruması (2) içinde serbest şekilde dönüp dönmediğini kontrol edin
- **İkaz!** Her testere bıçağı değiştirme işleminden sonra testere bıçağının (4) dikey ve 45° eğik konumda tezgah elemanı (6) içinde serbest şekilde dönüp dönmediğini kontrol edin.
- **İkaz!** Hasarlı veya aşınmış olan tezgah elemanı (6) en kısa zamanda değiştirilmelidir (bkz. 6.2).
- **İkaz!** Testere bıçağının (4) değiştirilmesi ve ayarlanması çok itinalı bir şekilde yapılacaktır.

6.6 Sabitlenmemiş Parçaları Saklama (Şekil 2)

Kullanılmadığında enine dayanak (14), itme çubuğu (3) ve iki anahtarlar (30,31) Şekil 2'de gösterildiği gibi sabitlenebilir.

6.7 Toz Emme Bağlantısı (Şekil 11, 12)

Gövdede bulunan toz emme adaptörüne (16) ve testere bıçağı korumasındaki (2) bağlantı noktasına toz emme sistemi bağlanabilir.

6.7.1 Islak Kuru Temizleme Makinesi ile Toz Temizleme (Şekil 11)

- Islak kuru temizleme makinesi teslimat kapsamına dahil değildir ve özel aksesuar olarak satın alınabilir.
- Islak kuru temizleme makinesini gövdedeki toz emme adaptörüne (16) bağlayın.

6.7.2 Toz Aspirasyon Sistemi ve Toz Emme Adaptör Seti ile Toz Temizleme (Şekil 12)

- Toz emme hortumu (a) ve ara parçalı (b) toz emme adaptör seti ile toz aspirasyon sistemi teslimat kapsamına dahil değildir ve özel aksesuar olarak satın alınabilir.
- Testere bıçağı korumasındaki (2) kapağın (38) civatasını yıldız tornavida ile açın.
- Testere bıçağı korumasının (2) kapağını (38) çıkarın.
- Adaptör setinin ara parçasını (b) gövdedeki (16) toz emme adaptörüne bağlayın.
- Testere bıçağı koruması (2) ve ara parçayı (b) toz emme hortumu (a) ile birleştirin.
- Ara parçanın (b) 100mm çaplı ağızına toz emme sistemi bağlanabilir.

7. Kullanma

7.1 Açık/Kapalı Şalteri (Şekil 1, 13/Poz. 11)

- Yeşil „I“ butonuna basıldığında testere çalıştırılır. Kesim işlemine başlamadan önce testere bıçağının azami çalışma devrine erişmesini bekleyin.
- Kırmızı „0“ butonunun üzeri kapak (37) ile kapatılmıştır. Testereyi kapatmak için buton kapağına „OFF“ (37) basın.

Bu aletin motoru aşırı yüklenmeye karşı aşırı yük şalteri (39) ile korunmuştur. Anma akım değeri aşıldığında aşırı yük şalteri (39) testereyi kapatır.

- Aletin birkaç dakika soğumasını sağlayın.
- Aşırı yük şalterine (39) basın.
- Testereyi yeşil „I“ butonuna basarak çalıştırın.

7.2 Kesim Derinliği (Şekil 1,14)

- Kolun (8) döndürülmesi ile testere bıçağının (4) istenilen kesim derinliği ayarlanabilir.

İkaz! Testere bıçağı kesim derinliğini daima iş parçasına adapte ederek testere bıçağı (4) ile temas etme riskini azaltın.

Genel kural: Testere bıçağı (4) sadece gerektiği kadar dışarı çıkacak ve içeri girecek ve bıçağın dişleri iş parçasının dışında gözle görülemeyecektir.

Kol, saat yelkovan yönünün tersine döndürüldüğünde:

daha küçük kesim derinliği

Kol, saat yelkovan yönünde döndürüldüğünde:

daha büyük kesim derinliği

7.3 Paralel dayanak

Ahşap parçaların uzunlamasına kesiminde paralel dayanak (7) kullanılması gerekir. Paralel dayanağın montajı ve ayarlanmasında paralel dayanağın (7) testere bıçağına (4) paralel olmasını sağlayın.

7.3.1 Dayanak Yüksekliği (Şekil 1c, 15)

- **İkaz!** Dayanak yüksekliği, iş parçası mümkün olan en iyi şekilde testere bıçağından (4) geçecek şekilde ayarlanacaktır.
- Testere ile birlikte gönderilmiş olan paralel dayanak (7), ince malzemelerin dayanak kızağı (23) ile uzunlamasına kesiminde kullanılacaktır (bkz. Şekil 15a).
- Dayanak kızağını (23) paralel dayanağa (7) bağlamak için her iki tırtıklı civatanın (26) gevşetilmesi gerekir. Sonra dayanak kızağını (23) oluk (25) ile kilitleme civataları (28) üzerine geçirin, rondela (27) ve tırtıklı civatalar (26) ile sabitleyin.
- Kalın ahşap parçaların uzunlamasına kesiminde paralel dayanak (7) dayanak kızağı (23) olmaksızın kullanılır (bkz. Şekil 15b). Bunun için ayrıca kilit civataları (28), rondela (27) ve tırtıklı civataların (26) sökülmesi gerekir.
- **İkaz!** Dayanak kızağı (23) kullanımda daima testere bıçağına bakan paralel dayanak (7) tarafına sabitlenecektir.

7.3.2 Kesim Genişliği (Şekil 16)

- Paralel dayanak (7) testere tezgahının (1) her iki tarafına monte edilebilir.
- Paralel dayanak (7) testere tezgahının (1) kılavuz rayı (29) üzerine yerleştirilecektir.

- Paralel dayanağı (7) istenilen pozisyonda sabitlemek için eksantrik kolu (12) bastırın.

Tezgah genişletmesi (10) kapalı olduğunda ve 25cm altındaki kesim genişliğinde:

- Kılavuz ray (29) üzerindeki ana kadranda (22) ile paralel dayanağı (7) istenilen ölçüye ayarlayın.

Tezgah genişletmesi (10) açılmış olduğunda ve 25cm üzerindeki kesim genişliğinde:

- Paralel dayanağı (7) ana kadranda (22) yardımıyla 25cm açı ölçüsüne ayarlayın ve bu ayarı eksantrik kol (12) ile sabitleyin.
- Kesim genişliğini yükseltmek için, tezgah genişletmesini (10) açarak kalan kesim genişliğini ayarlayın (bkz. 7.6).
- Ayarlanmış olan toplam kesim genişliğini ek kadranda (24) okuyun.

Uyarı! Kesilecek ölçünün ek kadranda (24) doğru olmasını sağlamak için ana kadranda, (22) paralel dayanak (7) tanımlanmış olan 25cm ölçüsüne ayarlanacaktır.

7.3.3 Dayanak Uzunluğunun Ayarlanması (Şekil 17)

- Kesilecek iş parçasının sıkışmasını önlemek için dayanak kızağı (23) ek olarak uzunlaması yönde kaydırılabilir.
- Genel kural: Dayanağın arka ucu, yaklaşık testere bıçağı ortasından başlayıp 45° açı ile arkaya doğru uzanan sanal bir çizgiye dayanacaktır.
- Gerekli kesim genişliklerini ayarlama
 - Tırtıklı civatayı (26) gevşetin ve dayanak kızağını (23) 45°'lik sanal çizgiye temas edinceye kadar öne kaydırın.
 - Tırtıklı civatayı (26) sıkın.

7.3.4 Sıkma kuvvetini ayarlama (Şekil 20)

Tehlike! Paralel dayanağın (7) daima kılavuz kızak (29) üzerinde sıkı şekilde sabitlenmiş olmasını ve kaymamasını sağlayın. Gerek duyulduğunda paralel dayanağın (7) sıkma kuvvetini somun (41) ile paralel dayanağın arka tarafında ayarlayabilirsiniz. Bu işlem için anahtar (30/ 31) kullanın.

7.4 Enine Dayanak (Şekil 18)

Ahşap parçaların enine kesiminde enine dayanağın (14) kullanılması zorunludur.

- Enine dayanağı (14) testere tezgahının oluşu (21) içine yerleştirin.
- Sabitleme civatasını (36) gevşetin.
- Ok işareti istenilen açı ölçüsünü gösterinceye kadar dayanak kızağını (34) döndürün.

- Sabitleme civatasını (36) tekrar sıkın.
- Dayanak kızağı (34) ve testere bıçağı (4) arasındaki mesafeyi kontrol edin.
- **İkaz!** Dayanak kızağını (34) testere bıçağı yönüne fazla ilerletmeyin. Dayanak kızağı (34) ve testere bıçağı (4) arasındaki mesafe yaklaşık 2 cm olmalıdır.
- Gerek duyulduğunda her iki tırtıklı civatayı (35) gevşetin ve dayanak kızağını (34) ayarlayın.
- Tırtıklı civataları (35) tekrar sıkın.

7.5 Açı Ayarı (Şekil 13, 14)

- Sabitleme sapı (45) ve sabitleme kolunu (9) gevşetin.
- İbre kadran üzerindeki istenilen açı değeri ile örtüşüncüye kadar kolu (8) iterek testere bıçağı açısını ayarlayın.
- Sabitleme kolunu (9) sıkarak açı değerini sabitleyin.
- Açı ayarını ek olarak makinenin arka tarafından bulunan sabitleme sapı (45) ile emniyetleyin.
- Gerek duyulduğunda testere bıçağı açı ayarının son dayanağı 0° ve 45° açı değerlerinde ayarlanabilir. Bu ayarlama işlemi her iki ayar civatası (32) ve (33) ile yapılır.

7.6 Tezgah Genişletmesini Ayarlama (Şekil 19)

- Testere tezgahındaki (1) tezgah genişletmesi (10) sağa doğru dışarı çıkarılabilir.
- Tezgah genişletmesinin (10) kaydırılabilmesi için sıkma kolu (42) tezgahlı testereden dışarı doğru bakmalıdır (bkz. Şekil 19a).
- Tezgah genişletmesini (10) belirli bir pozisyonda sabitlemek için sıkma kolu (42) makineye doğru bakmalıdır (bkz. Şekil 19b).
- Paralel dayanak, açılmış durumdaki tezgah genişletmesinde (10) kullanıldığında paralel dayanağın (7) ana skala (22) üzerinde 25cm ölçüsüne ayarlanmış olması gerekir.
- **Tehlike!** Paralel dayanak (7) yetersiz şekilde sabitlendiğinde geri tepme meydana gelebilir.
- **İkaz!** Açılmış durumdaki tezgah genişletmelerinde iş parçasının daima testere tezgahı üzerinde güvenli durmasını ve sıkışmamasını sağlayın.
- Gerek duyulduğunda sıkma kolunun (42) sıkma kuvveti ayarlanabilir. Ayarlamak için somunu (44) gevşetin ve dişli manşonu (43), istenilen sıkma kuvvetine erişilinceye kadar dışarı çıkarın veya içeri doğru döndürün. Sonra dişli manşonu (43) tekrar somun (44) ile sabitleyin.

8. Çalıştırma

İkaz!

- Her yeni ayarlama işleminden sonra, ayarlanan ölçülerin kontrolü için bir deneme kesiminin yapılmasını tavsiye ederiz.
- Testereyi çalıştırdıktan sonra, kesim işlemine başlamadan önce testere bıçağının max. devir hızına erişmesini bekleyin.
- Kesmeye başlamada dikkatli olun!
- Testereyi sadece toz emme düzeni ile çalıştırın.
- Toz emme kanallarını düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.

8.1 Uzunlamasına Kesim Uygulaması (Şekil 21)

Bu kesim türünde iş parçası uzunlamasına kesilir. İş parçasının bir kenarı paralel dayanağa (7) bastırılır ve aynı zamanda iş parçasının yassı tarafı testere tezgahı (1) üzerinde durur. Testere bıçağı koruması (2) daima iş parçasının üzerine indirilmiş olmalıdır. Uzunlamasına kesim işlemindeki çalışma pozisyonu kesinlikle, kesme çizgisi ile aynı çizgide olmamalıdır.

- Paralel dayanağı (7) iş parçası yüksekliğine ve istenilen genişliğe göre ayarlayın. (bkz. 7.3.)
- Testereyi çalıştırın
- Ellerinizi parmaklarınız kapalı olarak iş parçası üzerine koyun ve iş parçasını paralel dayanak (7) boyunca testere bıçağına (4) itin.
- Yan ayarlama sol veya sağ el ile (paralel dayanağın pozisyonuna göre) sadece koruma kapağı ön kenarına kadar uygulanacaktır.
- İş parçasını daima ayırma kamasının (5) sonuna kadar itin.
- Testere bıçağı (4) tekrar durma pozisyonuna gelinceye kadar kesme talaşı testere tezgahı (1) üzerinde kalacaktır.
- Kesim işleminin sonunda uzun iş parçalarının devrilmesini önlemek için uygun önlem alın ve devrilmeye karşı emniyet altına alın! (örneğin destek makarası vs.)

8.1.1 Dar parçaların kesilmesi (Şekil 22)

Genişliği 150 mm altında olan iş parçalarının uzunlamasına yönünde kesilmesinde kesim işleminde mutlaka itme çubuğu (3) kullanılacaktır. İtme çubuğu sevkiyatın içeriğine dahildir. Aşınmış veya hasarlı itme çubuklarını derhal değiştirin.

8.1.2 Çok dar parçaların kesilmesi (Şekil 23)

- Genişliği 50 mm ve altında olan iş parçalarının uzunlaması yönünde kesilmesinde kesim işleminde mutlaka itme çubuğu kullanılacaktır.
- Bu işlemde paralel dayanağın alçak kılavuz yüzeyi tercih edilecektir.
- İtme çubuğu sevkiyatın içeriğine dahil değildir! (İlgili ihtisas mağazalarından temin edilebilir) Aşınmış itme çubuklarını zamanında değiştirin.

8.2 Eğik kesimler (Şekil 14, 24)

Eğik kesimler, daima paralel dayanak (7) kullanılarak yapılacaktır.

Eğik kesimde testere bıçağını (4) sola doğru eğdiğinizde paralel dayanağı (7) testere bıçağının (4) sağ tarafına pozisyonlarsınız. İş parçasını testere bıçağı (4) ve paralel dayanak (7) yerleştirin.

- Testere bıçağını (4) istenilen açı ölçüsüne sabitleyin (bkz. 7.5.)
- Paralel dayanağı (7) iş parçası genişliği ve yüksekliğine göre ayarlayın (bkz. 7.3)
- İş parçası genişliğine göre kesim işlemini gerçekleştirin (bkz. 8.1.1 ve 8.1.2)

8.3 Enine kesimlerin uygulanması (Şekil 25)

- Enine dayanağı (14) testere tezgahının oluşu (21) içine itin ve istenilen açı ölçüsünü ayarlayın. (bkz. 7.4.)
- İş parçasını sıkı bir şekilde enine dayanağa (14) bastırın.
- Testereyi çalıştırın.
- Enine dayanak (14) ve iş parçasını testere bıçağı yönüne itin ve kesimi gerçekleştirin.
- İkaz!**
Daima kılavuzlanmış olan iş parçasını tutun ve kesinlikle iş parçasının kesilen ucunu tutmayın.
- Enine dayanağı (14) daima iş parçası tam olarak kesilinceye kadar ileri itin.
- Testereyi tekrar kapatın.
Kesim talaşını ancak testere bıçağı durduktan sonra temizleyin.

9. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

Tehlike!

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

10. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

10.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpmaya riskini yükseltir.

10.2 Kömür fırçalar

Aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçaların elektrikçi uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Tehlike! Kömür fırçalar ancak elektrikçi uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

10.3 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

10.4 Yedek parça ve aksesuar siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır



Tüyo! İyi bir çalışma sonucu elde etmek için yüksek kaliteli **kwb** marka aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz ! www.kwb.eu
welcomed@kwb.eu

10.5 Transport

Makineyi sadece testere tezgahından kaldırarak taşıyın. Testere bıçağı koruması, dayanak kızağı gibi koruma tertibatlarını kesinlikle taşıma işleminde kullanmayın.



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

11. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

12. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arıtılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Kayış, kömür fırçaları, tezgah elemanı, itme çubuğu
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Testere bıçağı
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arzısı garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 26)

- Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
- Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
- Ettevaatus! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
- Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.
- Ettevaatus! Vigastusoh!** Ärge haarake pöörlevat saeketast.
- Siselaua vabastamiseks keerake ketast kaasasoleva silmusvõtme abil päripäeva. Siselaua kindlustamiseks väljakukkumise vastu keerake ketast vastupäeva.
- Elektrivõrgu ühendustingimused
- Nimivõimsus
- Pöörlemissagedus
- Lõikekõrgus 90° või 45° saeketta kalde korral
- Saeketta mõõtmed
- Lõhestuskiilu paksus
- Kaal

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiata kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-25)**

- Sae töölaud
- Saeketta kaitse
- Tõukepulk
- Saeleht
- Lõhestuskiil
- Siselaud
- Külgsuunaja, komplekt
- Käsiratas
- Saeketta nurga fikseerimishoob
- Töölaua väljatõmmatav laiendus
- Toitelüliti
- Külgsuunaja ekstsenterhoob
- Pöördeplaat
- Ristsuunaja
- Saeketta kruvi
- Äratõmbeadapter
- Ristpeakruvi
- Auk lõhestuskiilus
- Kinnitushoob
- Kinnitusplaat
- Soon saelauas
- Põhiskaala
- Suunamislatt
- Lisaskaala
- Soon suunamislatis
- Külgsuunaja seadistuskrugi
- Külgsuunaja alusseib
- Külgsuunaja lukustuskrugi
- Rööppiiriku juhtsiin
- Võti 10/13 mm
- Võti 10/21 mm
- Reguleerimiskruvi 0°
- Reguleerimiskruvi 45°
- Nurgapiiriku suunamislatt
- Nurgapiiriku seadistuskrugi
- Nurgapiiriku kinnituskrugi
- Avariilüliti nupukaitse
- Saeketta kaitse kate
- Ülekoormusüliti
- Sisekuuskantkrugi 2,5 mm
- Mutter külgsuunajal
- Töölaua laienduse pinguldushoob
- Keermemuhv
- Mutter
- Saeketta nurga fikseerimiskruvi

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast

kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisdetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Lauaketassaag
- Saeketta kaitse
- Tõukepulk
- Külgsuunaja, komplekt
- Ristsuunaja
- Äratõmbeadapter
- Võti 10/13 mm
- Võti 10/21 mm
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Lauaketassaag on igasuguse puidu pikisaagimiseks, vastavalt masina suurusele. Ei tohi saagida mitte mingisugust ümarpuitu.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Kasutada tohib ainult sobivaid saekettaid, mis vastavad käesolevas juhendis toodud andmetele. Teistsuguste löikeketaste kasutamine on keelatud.

Sihipärase kasutamise hulka kuulub ka käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiste, paigaldusjuhendi ja käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käitavad ja hooldavad, peavad tundma masinat ja teadma võimalikke ohte. Peale selle tuleb kõige täpsemalt kinni pidada õnnetuste vältimiseks mõeldud eeskirjadest. Tuleb järgida ka teisi töömeditsiini ja ohustehnilisi üldisi reegleid.

Masina juures teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse täielikult ning muudatustest põhjustatud kahjude eest tootja ei vastuta.

Hoolimata sihipärasest kasutamisest ei ole võimalik teatud riskifaktoreid täielikult kõrvaldada.

Tingituna masina konstruktsioonist ja paigaldamisest võivad esineda järgmised asjad:

- Saeketta puudutamine sae katmata piirkonnas.
- Pöörleva saeketta haaramine (lõikevigastus).
- Töödeldava materjali või töödeldavate detailide tagasilöök.
- Saeketta purunemine.
- Defektsete kõvasulamitükkide väljapaiskumise saekettast.
- Kuulmiskahjustused vajalike kõrvaklappide mittekasutamisel.
- Puutolmu terviseohtlik eraldumine kinnistes ruumides kasutamisel.

4. Tehnilised andmed

Vahelduvvoolumootor	220-240 V ~ 50 Hz
Võimsus P.....	S1 1800 W · S6 25% 2000 vatti
Tühikäigu pöörlemisagedus n ₀	4700 min ⁻¹
Kõvasulamist saeketas ...	Ø 254 x Ø 30 x 2,8 mm
Hammaste arv	48
Lõikesügavus kuni	89 mm / 90°
.....	63 mm / 45°
Kõrguse reguleerimine	astmeteta 0 - 89 mm
Saeketas kallutatav	astmeteta 0° - 45°
Ristsuunaja Nurk	astmeteta -60° - + 60°
Purueemaldusliitmik.....	Ø 36 mm
Kaal	u 18 kg
Ohutuskategooria:	II/III
Lõhkumiskiilu paksus:	2,3 mm

Töörežiim S6 25%: pidev töörežiim tsüklilise koormusega (töötamisaeg 10 min). Selleks et mootor üle ei kuumeneks, tohib seda nimetatud nimivõimsusel käitada 25% töötamise ajast, mis-

järel peab mootor töötama ilma koormuseta 75% töötamise ajast.

Oht!

Müra

Müraväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Töötamine

Helirõhu tase L_{pA}	92,3 dB (A)
Hälbepiir K_{pA}	3 dB (A)
Müratase L_{WA}	105,3 dB (A)
Hälbepiir K_{WA}	3 dB (A)

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Esitatud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Piirake tööaega!

Arvestada tuleb kõigi töötsükli osadega (näiteks aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud, ning aeg, millal tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.

2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.

5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildid toodud andmed vastaksid toiteandmetele.

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.

- Pakkige lauaketassaag lahti ja kontrollige, et sel ei oleks transpordikahjustusi.
- Masin tuleb paigaldada kindlale pinnale, s.t kruvida kinni kas töölaua või kindla alusraami külge.
- Enne kasutuselevõttu peavad olema nõuetele vastavalt paigaldatud kõik katted ja ohutus-seadmed.
- Saeketas peab saama vabalt liikuda.
- Varemkasutatud puidu puhul jälgige, et selles poleks võõrkehi, näiteks naelu või kruvisid vms.
- Enne masina sisselülitamist veenduge, et saeketas oleks õigesti paigaldatud ja et liikuvad osad liiguksid vabalt.

6. Montaaž

Oht! Enne kõiki lauaketassae hooldus-, seadistus- ja paigaldustöid tuleb võrgupistik välja tõmmata.

6.1 Lauaketassae ülesseadmine (joonis 3)

Paigaldage äratõmbeadapter (16) masina tagakülje külge. Selleks eemaldage ristpeakruvi (17) ja lükake imemisadapter (16) peale. Kinnitage imemisadapter (16) ristpeakruvi (17) abil.

6.2 Siselaua paigaldamine/vahetamine (joonis 4, 8)

- Siselaua kulumise või kahjustumise korral tuleb siselaud (6) välja vahetada, vastasel juhul on oht vigastusi saada.
- Võtke saekettakaitse (2) ära (vt 6.4).
- Asetage mõlemad võtmed (30, 31) 10 mm küljega pöördeplaadile (13). Siselaua vahetamiseks keerake ketast (13) võtme abil päripäeva.
- Võtke kulunud siselaud (6) välja.
- Uue siselaua paigaldamine toimub vastupidises järjekorras.
- **Hoiatus!** Etteande suunas ei tohi siselaud

toorikut blokeerida!

- Siselaua (6) kõrgus saelaua (1) suhtes on seadistatud tehases. Kontrollige seadistust regulaarselt sirge servaga objekti (nt joonaulud, nurkkaliiber jne) abil.
- Vajaduse korral saab siselaua (6) kõrgust sisekuuskantkruvide (40) abil täiendavalt seadistada.
- **Hoiatus!** Esiküljel ei tohi siselaua (6) tugipind üle ulatuda!
- **Hoiatus!** Tagaküljel ei tohi siselaua (6) tugipind olla saelaua (1) all.

6.3 Lõhestuskiilu paigaldamine/vahetamine (joonis 5-7)

- **Märkus!** Tarneolekus on lõhestuskiil (5) transpordiasendis. Kinnitage lõhestuskiil (5) järgnevalt kirjeldatud viisil alati kõige ülemisse asendisse.
- Seadistage käsiratta (8) abil saeketas (4) maksimaalsele löikesügavusele, viige asendisse 0° ja lukustage.
- Võtke saekettakaitse (2) ja siselaud (6) lahti (vt 6.4, 6.2).
- Viige lõhestuskiil (5) tööasendisse nagu joonisel 6 näidatud:
 1. Vabastage kinnitushoob (19), keerates see üles.
 2. Suruge lõhestuskiilu (5) väljapoole kuni piirkuni.
 3. Väljapoole surutud lõhestuskiilu (5) korral viige lõhestuskiil (5) ülemisse asendisse.
- **Oht!** Lõhestuskiil (5) ja kinnitusplaat (20) peavad ülemises asendis fikseeruma! **Märkus!** Kohe kui lõhestuskiil (5) on ülemisse asendisse fikseerunud, surub kinnitusplaat (20) lõhestuskiilu (5) jälle sisse.
- **Ettevaatust!** Lõhestuskiilu (5) peab kinnitama ülemisse asendisse, et oleks võimalik kasutada maksimaalset löikevõimsust.
- Fikseerige lõhestuskiil (5) kinnitushoova (19) abil. Veenduge, et lõhestuskiil (5) on paigaldatud otse ega kõigu.
- Lõhestuskiil (5) peab asetsema tsentrilisel mõttelisel pikendatud joonel saeketta (4) taga, nii et lõigatava materjali kinnikiilumine ei oleks võimalik.
- Vahe sae töölaua (4) ja lõhestuskiilu (5) vahel peab olema 3 kuni 8 mm. (vrd joonis 7)
- Paigaldage uuesti siselaud (6) ning saekettakaitse (2). (vt 6.2, 6.4)

6.4 Saekettakaitse paigaldamine/vahetamine (joonis 9)

- Asetage saekettakaitse (2) lõhestuskiilule (5) nii, et kruvi mahub läbi lõhestuskiilu (18) ava.
- Pange seejärel kruvi saekettakaitse (2) juures läbi augu (18) ja keerake kinni.
- **Märkus!** Tehase poolt on kruvi maks. sissekeeramissügavus eelseadistatud, nii et saekettakaitse (2) jääb alati vabalt liikuvaks.
- **Hoiatus!** Saekettakaitse (2) peab oma kaalu tõttu alati iseenesest vajuma saetava materjali peale.
- Kontrollige saekettakaitset (2) pärast monteerimist õige toimimise osas, tõstes selle üles ja lahti lastes.

6.5 Saeketta paigaldamine/vahetamine (joonis 10)

- Enne saeketta vahetamist: Tõmmake pistik pesast välja!
- Kandke saeketta vahetamisel kindaid, et vältida vigastusi!
- Demonteerige saekettakaitse ja siselaud (vt 6.4, 6.2).
- Avage kinnitushoob (19), et teha tööpiirkond ligipääsetavaks.
- Keerake kruvi (15) lahti: selleks asetage võti (30) kruvile (15) ja vastuhoidmiseks võti (31) mootorivõlli otsale.
- **Ettevaatust!** Keerake kruvi (15) saeketta pöörlamise suunas.
- Võtke välimine äärik ja vana saeketas (4) sissemiselt äärikult maha.
- Enne uue saeketta paigaldamist puhastage saeketta äärik korralikult.
- Asetage uus saeketas (4) vastupidises järjekorras kohale ja keerake kinni.
- **Tähelepanu!** Jälgige pöörlemissuunda: hammaste löikepinnad peavad osutama pöörlemissuunas, st ettepoole (vt noolt saekettakaitset).
- Fikseerige taas kinnitushoob (19) ning monteeri ja seadistage siselaud ja saekettakaitse (vt 6.3, 6.2, 6.4).
- Enne kui saega uuesti töötama hakkate, kontrollige, kas kaitseseadised on töökorras.
- **Hoiatus!** Kontrollige iga kord saeketta vahetamisel, kas saekettakaitse (2) avaneb ja sulgub uuesti vastavalt nõuetele. Kontrollige lisaks, kas saeketas (4) liigub vabalt saekettakaitse (2).
- **Hoiatus!** Pärast iga saekettavahetust kontrollige, kas saeketas (4) liigub siselaua avas (6) nii vertikaalses kui ka 45° asendis vabalt.
- **Hoiatus!** Kulunud või kahjustunud siselaud

- (6) tuleb viivitamatult välja vahetada (vt 6.2).
- **Hoiatus!** Saeketast (4) tuleb vahetada ja reguleerida nõuetekohaselt.

6.6 Lahtiste detailide hoiualus (joonis 2)

Kui neid ei kasutata, saab nurgapiiriku (14), tõukepulga (3) ning võtmed (30, 31) kinnitada nii, nagu on näidatud joonisel 2.

6.7 Ühendamine tolmuimemiseseadisega (joonis 11, 12)

Ühendamise võimalus tolmu imemiseks on imemisadapteri juures korpusel (16) ning saekettakaitse (2) küljes.

6.7.1 Vee- ja tolmuimejaga imemine (joonis 11)

- Vee- ja tolmuimeja ei kuulu tarnekomplekti, see on saadaval lisatarvikuna.
- Ühendage vee- ja tolmuimeja korpuse imemisadapteri (16) külge.

6.7.2 Imemine imemissüsteemiga ja imemisadapterite komplekt (joonis 12)

- Imemisadapterite komplekt koos imivooliku (a) ja vahedetailiga (b) ning imemissüsteem ei kuulu tarnekomplekti, need on saadaval lisatarvikuna.
- Avage kruvi saekettakaitse (2) kattel (38) ristpeaga kruvikeeraja abil.
- Võtke kate (38) saekettakaitse (2) maha.
- Ühendage vahedetail (b) korpuse imemisadapteri (16) külge.
- Ühendage saekettakaitse (2) ja vahedetail (b) imemisvoolikuga (a).
- Vahedetaili (b) läbimõõdu 100 mm külge saab nüüd ühendada imemissüsteemi.

7. Käsitsemine

7.1 Toitelüliti (joonis 1, 13/11)

- Sae sisselülitamiseks vajutage rohelist nuppu „I“. Enne sae sisselülitamist oodake, kuni saeketas on saavutanud maksimaalse pöörlemissageduse.
- Punast nuppu „0“ katab nupukate (37). Sae väljalülitamiseks vajutage nupukat „OFF“ (37).

Mootor on ülekoormuse vastu varustatud ülekoormuskaitsemega (39). Nimivoolu ületamisel lülitab ülekoormuskaitse (39) seadme välja.

- Laske seadmel mitu sekundit maha jahtuda.

- Vajutage ülekoormuslüliti (39).
- Lülitage seade rohelisele nupule „I“ vajutades sisse.

7.2 Lõikesügavus (joonis 1, 14)

Seadeketast (8) keerates saab saeketta (4) seadistada soovitavale lõikesügavusele.

Hoiatus! Vähendage ohtu saekettaga (4) kokku puutuda, sobitades saeketta lõikesügavuse alati tooriku paksusele.

Rusikareegel: Saeketta (4) peaks üksnes nii palju kui vaja sisse või välja viima, et saeketta hambatiivad eenduvad nähtavalt tooriku kohal.

Vastupäeva:

väiksem lõikesügavus

Päripäeva:

suurem lõikesügavus

7.3 Külgsuunaja

Puitdetailide pikisaagimiseks tuleb kasutada külgsuunajat (7). Tagage külgsuunaja monteerimisel või seadistamisel, et külgsuunaja (7) oleks joondatud saeketta (4) suhtes paralleelseks.

7.3.1 Suunaja kõrgus (joonised 1c, 15)

- **Hoiatus!** Suunaja kõrgus tuleb seadistada alati nii, et tooriku saab saekettast (4) mööda juhtida parimal võimalikul viisil.
- Kaasasolevat külgsuunajat (7) tuleb kitsaste puitdetailide pikisuunas lõikamiseks kasutada koos suunamislattiga (23) (vrd joonis 15a).
- Suunamislatti (23) kinnitamiseks külgsuunaja (7) külge tuleb mõlemad seadistuskruvid (26) lõdvemaks keerata. Seejärel kinnitage suunamislatt (23) soonega (25) lukustuskruidide (28) peale ja fikseerige alusseibide (27) ja seadistuskruvide (26) abil.
- Laiemate puitdetailide pikisuunas lõikamiseks saab kasutada külgsuunajat (7) samuti ilma suunamislattita (23) (vrd joonis 15b). Selleks tuleb lisaks lukustuskruidid (28), alusseibid (27) ja seadistuskruvid (26) demonteerida.
- **Hoiatus!** Suunamislatti (23) peab kasutamisel alati kinni kruvima külgsuunaja (7) sellel küljel, mis näitab saeketta poole.

7.3.2 Lõike laius (joonis 16)

- Külgsuunajat (7) saab monteerida sae tööalaua (1) mõlemale küljele.
- Külgsuunaja (7) tuleb paigaldada sae tööalaua (1) juhtplaadile (29).
- Ekstsentriskoova (12) vajutamisega saab

külgsuunaja(7) kinnitada soovitud asendisse.

Sisselükatud töölaualaienduse (10) või väiksema kui 25 cm lõikelaiuse korral:

- Seadistage põhiskaala (22) abil juhtsiinil (29) külgsuunaja (7) soovitud mõõdule.

Väljatõmmatud töölaualaienduse (10) või suurema kui 25 cm lõikelaiuse korral:

- Seadistage külgsuunaja (7) põhiskaala (22) abil nurga suurusele 25 cm ja kinnitage see ekstsenterhoova (12) abil.
- Seejärel seadistage ülejäänud lõikelaiuse töölaualaienduse (10) väljatõmbamise teel (vrd 7.6), et lõikelaiust suurendada.
- Kogu seadistatud lõikelaiuse väärtuse saab lugeda lisaskaalalt (24). **Märkus!** Külgsuunaja (7) põhiskaalal (22) peab olema seadistatud kindla mõõduga 25 cm, et lõikemõõt oleks lisaskaalal (24) korrektne.

7.3.3 Piiriku pikkuse seadistamine (joonis 17)

- Saetava materjali kinnikiilumise vältimiseks on juhtsiin (23) pikisuunas nihutatav.
- Rusikareegel: Piiriku tagumine ots pörkub kujuteldava joonega, mis algab umbes saeketta esiservast ja kulgeb 45° all tahapoole.
- Vajaliku lõikelaiuse seadistamine
 - Keerake seadistuskruvid (26) lõdvaks ja lükake juhtsiin (23) nii kaugemale, et see puudutaks kujuteldavat 45° joont.
 - Keerake seadistuskruvid (26) uuesti kinni.

7.3.4 Kinnitusjõu täiendavalt seadistamine (joonis 20)

Oht! Tagage alati, et külgsuunaja (7) on kindlalt kinnitatud juhtsiinile (29) ja et see ei saa ära libiseda.

Vajaduse korral saate külgsuunaja (7) kinnitusjõudu külgsuunaja tagaküljel asuva mutriga (41) täiendavalt seadistada.

Kasutage selleks võtit (30/31).

7.4 Nurgapiirik (joonis 18)

Puitdetailide ristisuunas lõikamiseks peab kasutama nurgapiirikut (14).

- Lükake nurgapiirik (14) sae töölaual asuvasse soonde (21).
- Vabastage pingutuskruvi (36).
- Pöörake suunamislatti (34), kuni nool näitab soovitud nurga poole.
- Keerake stoppkruvi (36) kinni tagasi.
- Kontrollige vahekaugust suunamislatti (34) ja saeketta (4) vahel.
- **Hoiatus!** Ärge lükake suunamislatti (34) liiga

kaugemale saeketta (4) suunas. Vahe juhtsiini (34) ja saeketta (4) vahel peaks olema umbes 2 cm.

- Vajadusel keerake mõlemad seadistuskruvid (35) natuke lahti ja reguleerige suunamislatti (34).
- Keerake seadistuskruvid (35) uuesti kinni.

7.5 Nurga seadmine (joonised 13, 14)

- Keerake kinnituskruvi (45) ning lukustushoob (9) natukene lahti.
- Seadistage saeketta nurk, surudes käsirastast (8), kuni osuti kattub soovitud nurga näiduga nurgaskaalal.
- Fikseerige nurgamõõt fikseerimishoova (9) kinnikeeramise teel.
- Kinnitage nurga seadistus lisaks kinnituskruviga (45) masina tagaküljel.
- Vajadusel saab saeketta nurga seadistamise lõpp-piirikut täiendavalt kohandada nii 0° kui ka 45° juures. See toimub mõlema reguleerimiskruvi (32) ja (33) kohandamise teel.

7.6 Töölaualaienduse seadistamine (joonis 19)

- Töölaualaiendus (10) saelaua (1) küljes on paremale poole väljatõmmatav.
- Pinguldushoob (42) peab ketassaepingist eemale osutama, et töölaualaiendust (10) saaks nihutada (vrd joonis 19a).
- Töölaualaienduse (10) kinnitamiseks teatud positsioonis peab pinguldushoob (42) osutama masina poole (vrd joonis 19b).
- Kui väljatõmmatud töölaualaienduse (10) korral kasutatakse külgsuunajat, peab külgsuunaja (7) olema seadistatud põhiskaala (22) mõõdule 25 cm.
- **Oht!** Ebapiisavalt fikseeritud külgsuunaja (7) võib põhjustada tagasilöögi.
- **Hoiatus!** Veenduge eriti töölaualaienduse detail asetseb saelaul turvaliselt ega saa kinni kiiluda.
- Vajadusel saab pinguldushoova (42) pinguldusjõudu täiendavalt kohandada. Selleks keerake mutrit (44) natuke lahti ja kruvige keermemuhv (43) nii palju lahti või kinni, kuni on saavutatud soovitud pinguldusjõud. Seejärel fikseerige keermemuhv (43) uuesti mutri (44) abil.

8. Töötamine

Hoiatus!

- Iga reguleerimise järel soovitage seatud mõõtude kontrollimiseks teha proovisaagimine.
- Pärast sae sisselülitamist ja enne saagimise alustamist oodake, kuni saeketas saavutab maksimaalse pöörlemissageduse.
- Tähelepanu sisselõikamise ajal!
- Kasutage seadet ainult koos imitoruga.
- Kontrollige ja puhastage regulaarselt imemisavasid.

8.1 Pikilõigete teostamine (joonis 21)

Sel puhul lõigatakse töödeldav detail läbi pikisuunas. Töödeldava detaili üks serv surutakse külgsuunaja (7) vastu, detail on lapiti vastu sae töölauda (1). Saekettakaitse (2) peab alati olema all, töödeldava detaili vastas. Pikilõikamisel ei tohi tööasend kunagi olla lõikesoonega ühel joonel.

- Seadistage külgsuunaja (7) vastavalt töödeldava detaili kõrgusele ja soovitud laiusele (vt 7.3).
- Lülitage saag sisse.
- Asetage käed, sõrmed koos, lapiti töödeldavale detailile ja lükake töödeldav detail külgsuunajat (7) pidi saeketta (4) vastu.
- Külje pealt lükake vasaku või parema käega (vastavalt külgsuunaja asendile) ainult kuni kaitsekatte eesmise ääreni.
- Lükake töödeldav detail alati lõhestuskiilu (5) lõpuni.
- Lõigatud materjal jääb sae töölauale (1), kuni saeketas (4) on jälle puhkeasendis.
- Pikad detailid kindlustage kaldumise vastu saagimisprotsessi lõpus! (nt liuglaud vms)

8.1.1 Kitsaste detailide lõikamine (joonis 22)

Kitsamate kui 150 mm detailide pikilõiked tuleb kindlasti teostada tõukepulgga (3) abil. Tõukepulk on tarnekomplektis. Kulunud või kahjustatud tõukepulk vahetage kohe välja.

8.1.2 Väga kitsaste detailide lõikamine (joonis 23)

- 50 mm ja kitsamate detailide pikilõikamisel tuleb kindlasti kasutada tõukeplaati.
- Seejuures tuleb eelistada külgsuunaja madalamat juhtpinda.
- Tõukeplaat ei ole tarnekomplektis! (Saadaval vastavates kauplustes). Kulunud tõukeplaat vahetage õigeaegselt välja.

8.2 Kaldlõigete teostamine (joonis 14, 24)

Kaldlõikeid tehakse alati külgsuunajat (7) kasutades.

Positioneerige külgsuunaja (7) saeketta (4) paremal küljel, kui kaldlõigete tegemisel saeketast (4) vasakule kallutate. Juhtige töödeldav detail saeketta (4) ja külgsuunaja (7) vahele.

- Seadistage saeketas (4) soovitud nurga alla (vt 7.5).
- Seadistage külgsuunaja (7) vastavalt töödeldava detaili laiusele ja kõrgusele (vt 7.3).
- Teostage lõige vastavalt töödeldava detaili laiusele (vt 8.1.1 ja 8.1.2).

8.3 Nurklõigete teostamine (joonis 25)

- Lükake nurgapiirik (14) sae töölaual asuvasse soonde (21) ja seadistage soovitud nurk. (vt 7.4)
- Suruge töödeldav detail tugevalt vastu nurgapiirikut (14).
- Lülitage saag sisse.
- Lõike teostamiseks lükake nurgapiirikut (14) ja töödeldavat detaili saeketta suunas.
- **Hoiatus!**
Hoide alati kinni juhitavast detailist, mitte vastast detailist, mis küljest ära lõigatakse.
- Lükake nurgapiirikut (14) alati nii kaugele, kuni töödeldav detail on täielikult läbi lõigatud.
- Lülitage saag välja.
Eemaldage saetud materjal alles siis, kui saeketas on täielikult seiskunud.

9. Toitejuhtme vahetamine

Oht!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

10. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

10.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe

pärast iga kasutamist.

- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

10.2 Süsiharjad

Ülemäärase sädeluse korral laske kvalifitseeritud elektrikul süsiharju kontrollida.

Oht! Süsiharju tohib vahetada ainult kvalifitseeritud elektrik.

10.3 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

10.4 Varuosade ja tarvikute tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiате addressilt www.Einhell-Service.com.



Vihje! Hea töötulemuse saavutamiseks soovitame
kwb kvaliteetseid tarvikuid!
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.5 Transport

Transportige masinat ainult saelauast tõstes. Ärge kunagi kasutage kaitseseadmeid, nagu näiteks saelehekaitset ja suunajaid, tõstmiseks ega transportimiseks.

11. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

12. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Kiilrihm, süsiharjad, töölaud, tõukepulk
Kulumaterjal / Kuluosad*	Saeleht
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolmu, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.Einhell-Service.com. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на EY за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Tischkreissäge* TE-TS 254 T (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
- Notified Body: TÜV Süd Product Service GmbH (0123)
Ridlerstraße 65, D-80339 München, Germany
- Reg. No.: M6A 010654 0628 Rev.00
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
- Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
- P = kW; L ϕ = cm
- Notified Body:
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
- Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-3-1;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 24.11.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 21
Art.-No.: 43.404.30 I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPRO20296
Documents registrar: Korbinian Wasmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Bench-type circular saw · F Scie circulaire à table · I Sega circolare da banco · DK/N Bordskringsåg · S Bordscirkelsåg · CZ Stolní kotoučová pila · SK Stolná kotoučová pila · NL Tafelcirkelzaag · E Sierra circular de mesa · FIN Pöytäsiirrikkeli · SLO Namizna krožna žaga · H Asztalkörfűrész · RO Ferăstrău circular cu masă · GR Δισκοπρίονο πάγκου · P Serra circular de bancada · HR/BIH Stolna kružna pila · RS Stona kružna testera · PL Pręcinaarka do drewna · TR Tezgahlı Daire Testere · RUS Дисковая пила со столом · EE Laukettassaag · LV Galda ripzāģis · LT Stalnis diskinis pjūklas · BG Циркуляр настолен · UKR Настільна дискова пила · MK Циркуларна пила со маса · NO Bordsirkelsag · IS Borð-hjólsgö



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Table Saw TE-TS 254 T (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | <input checked="" type="checkbox"/> Electromagnetic Compatibility Regulation |
| <input type="checkbox"/> Electrical Equipment (Safety) Regulation | <input type="checkbox"/> Measuring Instruments Regulation |
| <input type="checkbox"/> Radio Equipment Regulation | <input type="checkbox"/> Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| <input type="checkbox"/> Personal Protective Equipment Regulation | |
| <input type="checkbox"/> The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| <input checked="" type="checkbox"/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Annex IV
UK Approved Body: Technology International (Europe) Limited; 56 Shrivvenham Hundred Business Park,
Shrivvenham, Swindon, SN6 8TY, UK; UK Approved Body Number 0673
UKTE Certificate No.: TI(E) / SOMSR (08) - UKTE / 59 / 06012022 | |

**Standards: BS EN 62841-1; BS EN 62841-3-1;
BS EN 55014-1; BS EN 55014-2; BS EN 61000-3-2; BS EN 61000-3-3**

Wirral, 2021.11.24


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 43.404.30 I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR020296
Documents registrar: Korbinian Wasmeier
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



EH 01/2022 (01)

